











# رواية

ذل الغرام  
تأليف



✽ علي لطفي ✽

( كاتب بادارة الاموال الغير مقرره. بنظارة المالية )

— \* —

✽ وهي رواية ادب و غرام وتاريخ ✽

اباذل الغرام فتكت فينا      وفشكك في الرعية لاجل  
يمنظرك البديع تدل تهما      وقلبك من حديد لا يفل  
وقدمه يدي صباح الخلد قوما      بليل الشعر قد ناهوا وضلوا

— \* —

✽ حقوق الطبع محفوظة للمؤلف ✽

✽ طبع بمطبعة الاسلام بمصر ✽

( سنة ١٣١٤ هـ )

( ~ ١٨٩٥ م )

## أهداء الرواية

❖ لصاحب المقام الاسمي والشرف الرفيع ❖

« سعادة »

❖ الفاضل قليني بك فهمي الانغم ❖

اليك يا سيدي بيد الخضوع اقدم هذه الرواية . وليس لي من وراء تقديمها  
غاية . سوى فوزها بطالع اسمكم السعيد . ويرضى عنها القريب والبعيد . ولتجبر  
ذيل فخارها بين يدي ابناء هذا العصر . وتعود مكالمة بالظفر والتصر . فافتح لها  
وحقك من القبول اعظم باب . ودعها تنهي نفسها بحسن الاياب .  
الداعي  
علي لطفي

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي احسن خلقنا بصنفته . واولانا جميل الصنيع بحكمته . والصلاة  
والسلام على من سارت تحت امرته السحاب . سيدنا محمد وعلى آله واصحابه  
الأنجاء . وبعد فيا اخواني الفضلاء . واحبابي الاعزاء . ها انا قمت بما طالما  
دعوتوني اليه . واشركتوا لي عليه . واقتصدت من نومي . وراحة جسدي . وبرزتها  
لكم عروساً ترفل في خدر الصيانة والعبق . مكسوة بثياب السهر والارق . فاسدلوا  
عليها من القبول حجاباً مستوراً . لتعلو على انوارها علو كبيراً . فالصفح لا يصدر  
الا من قلب سليم . واللوم لا يبديه الا كل معتدٍ انهم

## الفصل الاول

### ✽ مدينة حلوان ✽

يعجز قلبي ويقف الفكر متعيراً كلما اخترت الكلام على هذه المدينة التي بلغت شأواً عظيماً من كمال الانتظام في هذا العصر سيما حماماتها المعدنية التي شهد بفضلها واقف يجعيل فوائدها كل طيب حاذق وهذه المدينة واقعة في جنوبي القاهرة يقصدها الوطنيون والاجانب من جهات شتى ولا سيما في فصل الشتاء فمن اواخر شهر يونيو الى اواخر يوليو يشتد الحر فيها اكثر من اشتداده في القاهرة ولكن تخف وظاته في الليل وتهب فيها الرياح المنعشة للارواح والابدان ويزيد النسيم في الصباح لطفاً لان الحرارة تنخفض بعد الزوال في الصحراء اكثر من انخفاضها في الاماكن الرطبة المكسوة بالحضرة وحينما يأخذ النيل في الارتفاع في اواخر يوليو ويغمر الاماكن المنخفضة لتتصاعد الابخرة من جوف الارض في العاصمة ونحوها من المدن اما تلك المدينة فمبعزل عن ذلك لانها في صحراء تعلو عن سطح الارض التي يغمرها النيل عند بلوغه اعلى فيضانه نحو ٣٦ متراً وهي اعلى من العاصمة بتسعة وثلاثين متراً وارتفاعها عن سطح البحر ٥٨ متراً مع ان ارتفاع الازبكية عن البحر ١٩ متراً فقط . ولم يوجد احدٌ من سكان هذه المدينة يشكو الرطوبة . ناهيك عن ان مبانيها قصور متفرقة لا ازدحام فيها وشوارعها واسعة منتظمة تجري الرياح فيها وتتنق هواها . وفيها ينابيع كبريتيه كانت معروفة منذ سنة ٦٩٠ للميلاد ولكن

الحديوي الاسبق اسماعيل باشا وساكن الجنان الحديوي النس  
بذلا الجهد في تعمير هذه المدينة وتنظيمها حتى يسهل الارتفاع  
فقصدها ذوو العاهات المختلفة من بلدان شتى ونالوا فيها الشفاء

وقد سهل الذهاب اليها بعد ان انتظمت سكة الحديد وكثرت اذ

التي تسير اليها . وبها اماكن كثيرة لنزول المسافرين وقد ايجع للاهالي  
يزرعوا فيها الاشجار والرياحين لتزيد خضرتها وتكثر نضارتها ولولا خوفي من  
اللوام لقلت انها ساوت تلك المدائن الاروية التي يتباهي بها اهلها وملاوا  
اساعنا بمدحها في حين اننا نراهم يهجرونها ويأتون سراعا اليها . ويعلم الله ان  
لا شيء ينقصها عن تلك المدائن سوى المعامل والمتاحف وهذا ليس بعيب  
تمسك به اللوام لوجود مصريين يديها تناول منها كلما احتيجت اليه

وقد يجد الداخل من المحطة حديقة يتخللها اشجار متناسقة مرصوف بعضها  
ببعض برسم هندسي يشوق الناظر ويروق الخاطر . وفي وسط تلك الاشجار  
متكاآت يلوي اليها السائر والحائر وفي احدى زواياها كشكا مرتفعا عن  
الارض تشغله الموسيقى العسكرية ومنها يتخلص الزائر الى حديقة اخرى محاطة  
بسور من حديد داخله بناء عظيم الشكل معد لتشخيص الروايات العربية  
وكل من يقصد تلك المدينة خصوصا في فصل الشتاء يري ازياء مختلفة  
الاشكال والالوان ما بين القبعة والطربوش والحبرة المصرية والخمار التركي  
والكل ما بين غادر ورائع يسرحون الطرف في احاسن تلك المحاسن . ولا تسبل  
عن الوجوه الناضرة . التي هي على قتل الناظر قادره . وبالجملة فان تلك المدينة  
صارت مركزا لا يباري ومنافعها لا تجاري ولنا وثيق الامل ان سمو ملكنا  
المعظم وحديوي مصر الانعم عباس الثاني لا يحرم هذه المدينة من الثقافة السامي

أبنته جرياً على خطة المرحوم والده

## الفصل الثاني

❖ كامل ❖

ففي بداية سنة ١٨٩١ كان شاب يسير الهوينيا في وسط حديقة هناك وهو مرتد بأثواب تدل على أنه من اعظم أبناء الموسرين ذو وجه لطيف يظلمه الاصفرار ويعلموه القهم والذكاء ويده عصا يتوكأ عليها تارة وينبش بها الارض طورا وهو مطرق الرأس وعلامات الفكر والاضطراب بادية على وجهه المذني بالerc اما عمر هذا الشاب فيبلغ الخامسة والعشرين وبعد ساعتين قضاهما في الذهاب والاياب وقد عليه خادم صغير يبلغ التاسعة من عمره وحينما رآه اسرع للنتقاء بحركة غريبة واخذ بناصيته حيث لا يراها احد وتناول منه ورقة يدين من تحفيتين وما اخذ يتلوها حتى انحدرت الدموع من آماقه كان الذم ابكاه في عنوانها وبعد الفراغ منها اخرج محفظة صغيرة كان اعدّها في جيبه لكل شيء يودّ صيانه وما كاد ينتهي من وضع تلك الورقة حتى اقبل عليه رجل ابيض العارضين ضخم الجسم اسمر اللون مربع القامة تظهر عليه شيمة الوقار والكمال وخاطبه قائلاً ما هذه الهواجس التي نتابك يا كامل والافكار التي تنازعك ألم يأن لك ان ترجع عن هذه الوسوس وترضخ لاحكام القضاء والقدر فارني ما الذي اجابتك به تلك القاسية الظلومة فقال له ها هو يا سيدي ابراهيم - وناولته ذلك المكتوب وطالعه فاذا فيه ما يأتي

ألم اقل لك يا عزيزي غير مرة انك لن تستطيع الوصول اليها ولو اصبحت

وقبلاً اشيري للخادم بالدخول علي من غير بطء حاجة في نفسي اروح قضائها  
وعليك ان لا تنغيبي عني حتى اسارك في امر دون اباحته خرت القناد ولكوني  
اعهد فيك صيانة الاسرار منذ نشائي رايت ان لا ابخل عليك بما يجول في  
خاطري . فخرجت الجارية بعد ان وعدتها بصون امرها ولو كان دونه نفاذ  
حياتها . وعادت عزيزة مضطجعة على وسادة الافكار وقالت آه يا الهي  
انت اقرب الي من جبل الوريد تغذيدي ونجني من ظلم اب غشوم لا يرحم  
وام عاتية ارضعت من صغرها البان اتقساوة وكدت اشق عصا طاعتها لكونهما  
فرطاً في حقوق الترية ولم يحسنها واطلقا لي عنان التنزه والريضة وعلما لي  
علماً ليتها لم يعلمانيه اذ هو سبب البلوى لمخالطتي النساء الغريات واقتباسي من  
عوائدهن وحرتهن ورايت كثيراً من زميلاتي الشقيقات يجارينهن في ميدان  
التفريج ليس الا ولتينا علما منهن رشداً . ولكن ما بالي الآن ومن المستحيل رد  
الفائت وقد وقعت في اسر شاب باع حياته رخيصة في هواي وهو من خيرة  
شبان هذا العصر . فما علي الا ان اكشفه بغرامي واعده وعد احسن باني  
اجتهد في الاقتران به ولو حالت دون ذلك احوال واخبره بسفري غداً .  
فعندها دخل الخادم عليها وقال لها انا ياسيدي حضرت طبق اشارتك  
فقلت له فف خارج الباب حتى ادعوك وتناولت قلماً وقرطاساً من على طاولة  
امامها واخذت تسطر العبارات الآتية

حبيبي كامل

تمنيت لو اعطيت فصاحة الخنساء او بلاغة ليلى الاخيلية لاقوم بتعبير  
شدة عواظي نحوك فان الذي اشعر به لجهتك هو ميل طبيعي دون تكلف سري  
في فوادي وميل بي الى ما يشاء كما يستميل الريح اغصان الشجر ثم انني اشعر دوماً

بقوة تجذبني اليك ونار تأجج في قلبي لا يطفئها الا ذكراك . ولا يسونك  
تصلي من هواك في الكتاب الماضي فذلك لا تقف على كنه غرامك ومتتهى  
انفعالاتك واني مخبرتك يا حبيبي بان والذي رغب السفر باكر الى الاسكندرية  
طبقاً لاشارة عمي الذي عزم على زيارة دار السعادة واراد ان يصطحبني ووالدي  
وعموم الخدم « وهنا خارت قواها وانحدرت الدموع على القرطاس وصاحت  
بصوت كاد يصل مسامع والديها . آه . ما اتمس حظي واشقي عيشتي حيناً  
لاراك فيه ايها الحبيب » ثم عادت اتمام كتابتها . للاقامة هناك بضعة ايام  
واني موصيك يا كامل بالمهد خيراً وحفظاً فارع زماني ولا تدعني ذليلة بعد  
ما كنت ❀ عزيزه ❀

وعندها طوت الكتاب وسلمته للخادم وقالت له دونك ياسعد واطلاع  
الغير عليه لئلا توقعني في وهدة عميقة من الظنون وقيل الواشين وسلمه لحبيبي  
يدايد . فقال لها ياسيديتي ها انا ذاهب وتوطيني اضعه بين جفني فلا يخطئ  
هذا الامر على بالك .



## الفصل الثالث

### ❀ ضياع الامل ❀

وهنا سار الخادم لیتعم مأموريته ومكثت عزيزة تنتظر دخول جاريتها وتناولت مجلدا من خزانة اديها لتقتل الوقت بمطالعة ويديها في قلب صفحاته دخلت عليها الخادمة وسلمت قاومات لها بالسلام وامرتها بالجلوس قريبا منها وقالت لها ما وراءك من اخبار والدي يا حليلة وابن تركتيهما فقالت تركتهما في غرفة النوم ياسيدي يتسامران في امور شني لا حاجة لك بها والان جئت لتعلميني عن غوامض اسرارك لاشاطرك في احزانك . فقالت آه يا حليلة ان هي الا اسرار اورشني حزنا وكادت تذهب بعنفوان صباي - فاعلمي يا حليلة اني وقعت في حبائل شاب صادي بقي حواجه ونبال عيونه

عرفت هواه قبل ان اعرف الهوى فصادف قلبا خاليا فتمكنا

وهو من اعظم ابناء العائلات في قطرنا . . فقاطعت الجارية عليها الحديث وقالت - اظنه ياسيدي سيدي كاملا ابن المرحوم - . . . . . فصرخت عزيزة وقالت . هو . هو . يا الله - حتى الخادما لا تتركه . فقالت لها نعم وكل الناس تعرفه وهو شاب جميل الطلعة معتدل القامة ذو عينين سوداوين يصيب بهما من يشاء . فقالت عزيزة ولكني لم اصرح في اول الامر باسمه ولم اذكر لك بعضا من صفاته فمن اعلمك يا ترى بانه هو بيت قصيدي من الحديث - فقالت لها ياسيدي علمت ذلك من اليوم الذي خرجنا فيه للتنزه على

منفع الجبل ووجدت بعض السيدات يهمن في اذان بعضهن حين مرورنا ونقول  
احداهن للآخرى مشيرة اليك هذه هي التي يهاها كامل وحرّم من اجلها  
لذة الوسن ومذاق الطعام وكان هواذ ذلك امامنا على بعد فلاح لي انه  
يتربق الافراد بك ليكشفك بما في ضميره ولولا خوفي من غضبك وتغير  
دمك لكنت اعلتك بما سمعته وحاولت كثيراً معرفة الاسر منك فما نجحت  
والآن ياسيدي كشف غطاء الكتمان عني فلما سمعت عزيزة هذه الجملة  
امتقع لونها واطرقت براسها الى الارض وبكت بكاءً مرّاً وقالت بعد ان تهدت  
تهنّدت لقد الصغر

خاض العواذل في حديث مدامي لما رؤا كالبجر سرعة سياره  
نفسه لا صوت سر هواكم حتى يخوضوا في حديث غيره  
آه . كيف العمل يا حلّية ومن يتبع قلبه الهوى لا يصعد من درجة  
الى اخرى بل ينزل من درجة الى درجة حتى يبلغ هاوية المذلة والمسكنة بحيث  
يتعذر عليه الصعود . فقالت لها والى اين ياسيدي وصلت مع هذا الشاب  
في غرامك وما الذي علمه عنك وعلّيته عنه حتى هذه الساعة . قالت لم يعلم  
عني شيئاً ولم يرمني الغطافاً الا قليل حضورك الآن يضع ثوانٍ حيث بشت  
له بكتاب مع سعد ابنت فيه شكوى من نار تلتهم بين جوانحي وشواظ من  
تلك النار تنقد في فؤادي كلما هبت عليّ ربح محبته وعسى ان يعود سعد  
مزوداً بسلسلة من الفاظه يحمي هذا اللبيب واجد راحة في نفسي فقالت لها  
وفقاً ياسيدي بنفسك واطردني عنك جيوش الافكار ودعي الامر لمن ترجى  
رحمته وتنفذ مشيئته وعسى بعد عودتنا سالمين من سفرنا يقضي الله امراً فيه  
نجاحنا . وقبل ان تنتهي من حديثها دخل الخادم وقال اوامر سيدتي تمت

فهل عندها شيء آخر . فخطبته بسرعة وابن الذي جئت به من عنده

لم يعطيني شيئاً

لم يعطك شيئاً ولا جواباً شفافاً

نعم سوى ان اخذ الكتاب وقض ختامه وبعد تلاوته اوامراً الي بالذهاب . فقالت يا ويله مالي ارى السماء امطرت علي غضباً . فقالت خادمتها سكني روعك يا سيدي وخففي من اضطرابك واخلي ثياب الاكدار وادخلي في فراشك لعل في الامر سرّاً يظهره الغد قبل سفرك ولا تسلي جسمك لتيار الافكار وتلقي بروحك في مهاوي الاكدار فتصبحي ضئيلة مهزولة . كل ذلك وعزيزة فاقدة الرشد لا تعي قول خادمها فنيها فلم تنبه فرغمها على سريرها وقالت يارب ارسل عليها سنة من النوم فتستريح من هذا العناء . ورنجرت واغلقت باب الغرفة عليها وتناولت المفتاح من موضعه كي لا يدخل عليها احد والديها وهي على هذه الحالة فيرتابا في امرها واوصت الخادم بمراقبة الغرفة وان ينام خارجها حتى الصباح وذهبت الى حجرتها . وبعد سبعة ايام انتهت عزيزة من غفوتها فوجدت المكان خلوّاً من الخدم والباب مغلقاً عليها من الخارج فجلست امام النافذة ترأب سير النجوم وقد ساعات الليل وظلت كذلك لتأوه وتتحب حتى دقت الساعة الاولى بعد نصف الليل فقامت وانطرحت على فراشها وهي تنتفض كصفورة بلها القطر الى ان غفلت عيناها . وبعد طلوع الفجرات الخادمة وايقظت سعداً وسالته عن حالة سيدته بعد ان تركتها فقال لم اسمع لها حركة بعد . ففتحت عليها الباب ونهتها بلطف قائلة لها هيا احلمي من شأنك يا سيدي وادخري لاحتاجينه في سفرك اذ والدك في انتظارك . فقامت عزيزة بحالة لا تقوى

معها على الوقوف مما نالها بالامس واحضرت شنطتها ووضعت فيها ما تحتاج اليه وما كادت تفرغ من ذلك حتى اقبل والدها يدعوها للخروج لان العربى في انتظارها - وخرجوا جميعاً بعد ان اغلقوا غرف المنزل للباب العموي وركبوا وساروا الى المحطة حيث كان الوابور على اهبة المسير فاحضر الخادم لهم التذاكر وبعد ركوبهم يضع دقائق دق الجرس للسفر فدفقت حلقات قلب عزيزة وقام الوابور يشق دخانه غباب السحاب وكان ذلك في اليوم السادس من شهر يناير وفيه كانت الامة القبطية تحتفل بعيد ميلادها

واما كامل فبعد ان ذهب الى اللوكاندة ومعه صديقه ابراهيم حضر امامها طعام العشاء فاحس بثقل في راسه منعه عن تناول الطعام ولكنه تماطى قليلاً من المروقات البدنية فلم تغد فأثر ذلك في نفس ابراهيم واعاد الطعام كما جيء به واتقدا صاحب اللوكاندة ثمنه وصعدا حيث غرف النوم وما وصل كامل الى احداها حتى انكسب على وجهه فرفعه ابراهيم بقوة هرقلية ووضعه على السرير لاهراك به فاشتد الغم عليه وضغط باصبعه على الجرس فحضر خادم لا يدري من العريية شيئاً وتظهر عليه حداثة قدومه من بلاد اوربا وكانت ابراهيم لا يعرف من اللغات الاجنبية غير اسمها ولكنه يتكلم بالتركية جيداً لكونها لغة بلاد نشأ فيها فدفق جرساً ثانياً فحضر صاحب النزل وقبل ان يقترب منه قال له علي بطيب تعرفه بالمهارة فاستدعى له طيبياً وطنياً كانت في الدور الاسفل مع فريق من اصحابه فتقدم الطيب نحو كامل وجس نبضه والتفت الى ابراهيم وقال لا خوف عليه فان المرنس عرضي وقريباً يزول ففتح كامل جفنيه وطلب قليلاً من الماء فامر له الطيب بكوبة فيها جانب من عصير الليمون وناولها اياها فجرع منها جزءاً صغيراً وحاول الجلوس فلم يجد شيئاً

نفسه قوة فاجلسه الطيب واخذ يسأله عما يشعر به من الألم فقال له لم يكن  
 بي ثم من حاجة سوى اني شعرت بنوبة اخذت بناصيتي وذهبت معها قواي  
 وانقطع لها صوتي والحمد لله على ذلك وشكرا لك ايها الطيب علي حسن  
 مروءتك . فعندها جلس الطيب واستدعى اصحابه للحضور فحضروا الا واحدا  
 اعتذر لاشغال خصوصية ومكث هذا الجمع يتناوبون الحديث ويتناولون من  
 موضوع الى آخر وكامل مشغول عنهم بافكاره ويحسب الف حساب فيما عساه  
 ان تجاوبه به مالكة قلبه فقطن لحالته الطيب وهمس في اذن ابراهيم قائلاً اني  
 ارى بصاحبك افكارا تسوقه سوق الراعي لغنمه الم يك ذلك يا سيدي .  
 فقال له نعم فالقول ما قلته . فعندها اخذ الطيب يسأل كامل عن حالة مصر  
 الحاضرة ليشغله عن افكاره لجاوبه بما يناسب مقام الحال الى ان افضى بهما  
 الحديث لذكر النساء فارتعدت فرائص كامل وقال له دعنا من ذكرهن - وحاول  
 التخلص من هذه السيرة اذ فيها شتات باله وضياح عقله وخاف ان يفتضح  
 امره للحاضرين فاستأذن من الطيب واظهر رغبته في النوم فلباه والتفت لمن  
 حوله وقال ليقم كل منكم حتي ياخذ المريض راحته فقاموا وانصرفوا مودعين  
 من كامل وابراهيم وبعد ان هدأ روع كامل وسكن جاشه قال له ابراهيم ما  
 هذه التخييلات التي تمر على فكرك ومتى تعود اليك مادة الثبات الم تركيف  
 فعل الغرام بذويه وانت للآن لم تبلغ عشر معشاره فان لم ترعوا نصيحتي فاستعد  
 لسيف عذابه فحول كامل وجهه واخذ يسدل الستار على سريره ويقول يارب  
 غرام وعذل يهدمان ركننا قويا من يابس الصخر فاصرف بفضلك عني ثائيهما  
 وانطرح على فراشه فتهند ابراهيم وقال انا لله . أمحال نصيحة في فؤاد يولمه  
 شدة العذل فلا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم ثم قام وخلع ملابسه ولازم

مضجعه اما كامل فاستمر طول ليله يتقلب على حجر الغضى وكان نومه اخف من نوم القطاء وما صدق ان راي ضوء النهار من النافذة حتى اسرع وايقظ ابراهيم واحضر لهما خادم الفندق فناجيل القهوة فتعاطياها واستأذن صديقه في الذهاب حيث يرى رسول حبيبته وانصرف ميمما نحو الطريق المؤدي الى منزلها ووقف على مقربة منه عساه يجد خيالا يدنو اليه من دار غرامه واستمر على تلك الحالة وهو يفدو يئمة ويسرة على برزوق الطريق حتى وافت الساعة الحادية عشر ولم ير شجحا وقد اكلت الشمس جسمه وخطفت بصره فاقترب من المنزل وانكأ على سور حديقته واصاخ باذنيه جهة الداخل فلم يسمع منه سوى دوي اصوات المصافير فوجف قلبه ولم يتمالك من مقاومة تيار الافكار التي كانت تجذبه رغبا عن ارادته وجلس يتربخ خروج احد من الدار او مما جاورها فلم يظفر بتلك الانية وقام بصفقة المغبون ونار الغرام تستعري فؤاده وصعد على قمة الجبل ليتمكن من رؤية قادم يهديه سواء سبيله فرأى على بعد قدوم شخص فظنه سعدا يبحث عليه ونزل قاصده فوجده بربريا يخدم اخدى المنازل قريبا من منزل اماله فاستوقفه وسأله عن سعد خادم جار سيده فقال له اني رايتك مسافرا صباح اليوم مع جميع مخدميه فانصدع فؤاد كامل من هذه المفاجئة التي نزلت به وقال للخادم الم تعلم الى اي جهة تصدوا فلم يجبه بغير لا وتركه ودخل منزل خدمته . اما كامل فحدث عنه ولا حرج فقد خرج هائما على وجهه تحت سفح الجبل وهناك سقط من قامته على التراب والحصى ولبت غارقا في بحار المواجهس الى ان ارتدى ثوبا جديدا من الثبار وفاق من شيبته وهو يقول . آه . آه . اواه . ما فانت ليس بمائد وما في زوايا القلب ليس بنافذ فانظر الي يا رب برحمتك فقد اتمستني الايام والقي علي الغرام عصا من حديد . . . نعم نعم . . .

انا الذي اوردت حتفي بظلفي وسلمت جسدي لمن لا يرحمني ولو لم يحصل لي  
ما حصل لكنت امضيت حياتي بهدوء وعرفت ما هي ايام المرء السعيدة فأسالك  
يارب ان تستأصل من جسدي عروق الجهالة وتصرف عني كبد من لا تعرف  
غث الهوى من سمينه انك احكم الحاكمين

## الفصل الرابع

### ❀ انقلاب سريع ❀

وينما هو يسخط على الدهر تارة ويؤنب نفسه على وقوعها في هذا الشرك  
اخرى سقطت على راسه ورقة مطروقة فتناولها وفض ختامها فاذا هي بقلم  
حيبته فصرخ صرخة دوى لها الجبل واخذ يتلوها ويعيد كل كلمة مثنى وثلاث  
ورباع وبعد الفراغ منها ردت له الحياة وسرى دم القوة سيفه شرايينه وقام  
متصباً على قدميه وقال الحمد لله الذي سخر الريح لحبيتي حتي تبعته الي رسولاً  
فسأ تبعها واسلك من اجلها طريقاً في البحر ييساً ثم سار بعد ان حياً منزلها الف  
تحية وقد تذكر اخيراً ان المكتوب لم يذله على مقر حافظة وده فاخذ يتميزي  
بالآيات الآتية

هو اليين حتى لاسلام ولا زد	ولا نظرة يقضي بها حقه الوجد
لقد نسب الواور باليين بينهم	فساروا ولازموا جمالاً ولا شدوا
مرى بينهم سير الغمام كأنما	له في تنائي كل ذي خلة قصد
فيا سعد حدثني باخبار من مضى	فانت خير بالا حاديث يا سعد

لعل حديث الشوق يطفي لوعة  
من الوجدان يقضي بصاحبه الفقد  
هو النار في الاحشاء لكن لوقعها  
على كبدي مما الذ به برد  
لعمر المعالي وهي عندي عزيزة  
بساكنها ماشاقي بعدها عهد  
لكانت وفيها ما ترى عين ناظر  
واضحت وما فيها لغير الاسمي وفد  
وما كنت لولا الحب اخضع للتي  
تسي " ولكن الفتى للهوى عبد  
فيا قلب صبرا ان اضربك النوى  
فكل فراق او تلاق له حد

وظل سائرا في طريقه الى ان رأى صديقه ينتظره طول يومه وما كاد  
يقع نظره عليه الا وبادر للقيام فرأى عليه من التراب حملا ثقيلا فسأله عن  
سبب غيابه فاخذ كامل يقص عليه الامر حتى باغ لذكر الورقة وناولها الى  
صديقه ففحصها ووقف على ما فيها فاخذه العجب لهذه الصدف الغريبة وقال  
حقا ان الدهر ابو الغير لا يفرغ وطابه من العبر والقصص لا تنفد ما دامت  
الدنيا .

فقال له كامل اني استودعك الله فقد عزمت الآن على السفر الى  
الاسكندرية لاقتفاء اثر حبيتي عساي بدقة البحث اقف على محط رحالها  
وهناك امتع نفسي بذاك الوجه اللطيف واتزود منها بنظرات ثقيني شر  
الحوادث . فقال له ابراهيم ان شر الحوادث لا يبرح عنك ما دمت موهوبا  
بافكار تذهب بجمالك الى القبر خصوصا اذا قرت مبادئ الغرام في ضميرك  
وترى قلبك كسهل ترتفع فيه الشهوات . فنضب كامل وقال الم اقل لك  
يا صديقي العزيز غير مرة ان عدل مثلي حرام وان النصيحة لا تنفد عقلا فاقد  
الادراك وجسم معدوم الحياة واعلم بان رغبتني في السفر قد رسمتها في ذا كرتي  
وها انا مودعك قبل قيام القطار من المحطة فقال ابراهيم ان كنت لا ترى



بدأ من سفرك فلا مناص لي من الانضياع لا واهرك فقم على بركة الله وسلامته  
وسار معه الى المحطة وهناك ودّعه وهو يذرف الدموع على ضياع شاب في  
ريمان صباه وكان يعدّه من اولى العزم والحكمة . واما كامل فلما قام الوابور  
كبرت لديه حالة صديقه فبكى وقال .

فارقته طلباً لما هو كائن والمرء طوع ثقلب الازمان  
فليها الدهر الغيور برحلي عن مصر ولتها صروف زماني  
فلئن رجعت وسوف ارجع واثقاً بالله اعلمت الزمان مكاني

اما عزيزة فقد وصلت الى الاسكندرية وهي سكرى من خمرة الهوى  
وقد لا حظ عليها والدها كثرة الشواغل لسقم تولاها ونحوه . تزايد عليها  
فسألها عن حالتها فقالت له ولسانها يتلعثم في النطق ذلك من عوامل السفر  
يا والدي وليس سبب غيره فصار يخفف آلامها ويحوّل نظرها الى كل شيء  
يمرون عليه حتي وصلوا الى منزل متسع الارضاء يظهر على جدرانها اقتدار  
صاحبه بحاطاً بمحديقة غناء تخرج في وسطها الفزلان وتسيل فيها جداول الماء  
وهو على مقربة من البحر فوقفت بهم العربة وقابلهم على الباب خصي ورجل  
من الخدم علاه الشيب بككله فتناول ما معهم من معدات السفر واخذ  
الخصي بيد عزيزة وسار بها الهوياء في وسط الحديقة وهي لا تقوي على السير  
حتى وصلوا جميعاً الى باب السلم المؤدي للدور الاعلى فلم تستطع عزيزة الصعود  
عليه الاً رويداً ووصلت حيث تجلس سيدة المنزل فقابلتها بالترحيب  
واجلستها وحيتها تحية القرابة وسألها عن سبب ضعفها وامتحان قوتها فجوابتها  
بما جاوبت به والدها قبلاً وبعد هنية احضرت لها الماء واماطت عن وجهها  
وعشاء السفر

اما والدتها فاشتغلا بالسلام على رب المنزل وهو عم عزيزة حيث كان  
جالساً في صدر غرفة مطلة على الحديقة يطالع بعض الجرائد التركية التي  
وردت مع البريد الاخير من دار السعادة . وبعد قليل تقدمت اليهم مائدة  
الغذاء ودعيت عزيزة اليها فاستمتت الا انها تناولت قليلا من الكمثرى على غير  
ارادتها وبينما هي جالسة على مقعد قرب النافذة ترسل النظر في وسط الحديقة  
اذ دخل عليها شاب اشقر اللون متوسط القامة وعلى عينيه نظارة مسترسل خيطها  
الذهبي على صدره ويريد الدنومنها ايسلم عليها فابتعدت عنه وغطت وجهها  
حياء منه والتفت لمن حولها فوجدت الخدم قن له تعظيما لقدره فقالت لها  
احداهن لا تفزعني يا سيدي هذا ابن عمك فريد فقامت اليه وادت له ما يجب  
عليها من الاحترام نحوه واسفرت عن وجهها ونظرت اليه نظرة تمكنت من  
قواده فخرج وقلبه يضطرب ودخل على والده بحالة ذهل منها عقل الحاضرين  
ومن شدة هذا التأثير الفجائي غفل عن تادية رسوم التحية لعمه وزوجة عمه فأنكر  
عليه والده تلك الحالة ونبهه للسلام عليهما فقام من فوره وتدارك خطأه وادى  
لها واجب السلام معتذراً بغلبة الدروس عليه فاخذ عمه يساله عن حالة التعليم  
والتهذيب في مدرسته فقال له انها في درجة قصوى وقد يصعب علي مبارحتها  
والسفر مع والدي الى الاستانة فقال عمه نعم وذلك دليل على دقة فهمك  
وكثرة نجاحك وجبك لوطنك والتفت الى اخيه وقال الم ترني العدول عن  
السفر صواباً وتبكتني مؤنة التعب والنصب فقالت زوجته وانا الراي عندي  
ان يرجع اخيك عن عزمه هذا وليتدبر في امر عروس لولده تشاركه في افراحه  
واتراحه وتصرف عنه سوء العزاة والانفراد في خلوته وهو الآن في حاجة الى  
من تواسيه ويواسيها فقال والد فريد نعم الراي ما قلتما وقد دعوتكما في

الغالب لهذا السبب عينه واني ارى رأياً عساه يرضيكما وتقبلاه مني وهو زواج  
عزيزة بولدي فريد فما الذي نقولاه لخلق فريد عينيه ومدّ اذنيه عليه يسمع  
رأياً يخفف لوعته . فجوابه بالايجاب على شرط ان يروا رغبتهما في الصباح بعد  
اخذ راحتها من عناء السفر فما كاد هذا الجواب يصل مسامع فريد حتى نهض  
مسرّعاً وخرج يدك الارض بقدميه تيمناً وعجياً ونزل يطوف في وسط الحديقة  
بين نفسه بهذا الفوز المين

اما عزيزة فقد رغبت الانفراد في غرفة النوم طلباً للراحة فدعت زوجة  
عمها احدى الخدم وقالت لها اذهبي بسيدتك الى الغرفة البحرية المطلة على  
الشارع فقامت عزيزة ومعها خادمتها وما وصلت فراش النوم حتي امرت  
الخادمة بغلاق الباب من الداخل واستلقت على ظهرها وقالت . آه . من ياخذ  
بيدي غيرك يا عالم السر والتجوى . كنت قبلاً لا اعرف للفرام طريقاً والآن  
صرت تحت قيادته وبين مخالبه لا أجد رفيقاً في خلوتي سوى افكار وتخيلات  
تحوطني ساعة الرقاد واحس بنار الحب تضطرم في فؤادي . آه . اوآه . ماذا  
جنيتك عليك ايها الدهر حتى تحكم بتفريق الشمل على غير علم وروية فنتي  
تتقض احكامك وتسير على قانون العدل والمساواة وتعطي كل ذي حق حقه  
فقلت لها الخادمة مهلاً يا سيدتي فاني اسمع اقلاماً تقصد غرفتنا واذا بالدتها  
طرقت الباب ففتحت لها الخادمة . واسرعت عزيزة واندرجت في فراشها  
وتناومت فدخلت والدتها وكشفت الغطاء عن وجهها فرات آثار الدموع على  
خديها وقرائعها ترتعد فتولاها الذهول وترددت عليها نوبات الانغاء فلاطفتها  
الجارية حتى سكن جاشها وقامت الى عزيزة وايقظتها من نومها وقالت لها  
ما هذا الحال وما هذا العارض الحديث الذي لا نعرفه له اصلاً ولا فرعاً فخالوت

عزيزة اظهار الثبات امام والدتها ولكن انى لها ذلك وظواهر الاشياء تكرها الحقائق . فطرقت والدتها كفاً بكف وقالت يارب لم تجد الا كدار محطاً لها سوى صندوقنا ولم يلحقنا الضر إلا في سفرنا واوشكت اماننا نقف عند هذا الحد فاصرف عنا بفضلك عوامل البأساء والضراء ونجنا من صروف الايام والليالي وكانت عزيزة قد جمعت بعض حواسها وقالت لوالدتها لا تخافي يا اماء ولا تحزني ان لقينا من سفرنا هذا نصباً فلا يلبث ان يزول والحمد لله فاني اشعر بصحة تجذبني نحوها فهذا روح والدتها وخرجت بعد ما اوصت الخادمة بالانتظار في خدمة سيدتها . . كل ذلك وفريد يحوم حول الغرفة ليتمكن من رؤيا عزيزة وفاته ان الباب مغلق والقلب مشغول بغيره

اما والد فريد فانه قام وسار امراته في امر زواج ولدها بعزيزة ابنة اخيه فقالت له هل اعرضت على والدتها هذا الامر ورغباه قال نعم اجابا على شرط ان ياخذها رايها في الصباح فتهنت زوجته وقالت وا أسفاه قلنا الالاجانب في عوائدهم وعما قليل نري رجال قطرنا عن بكرة ابيهم ينقادون لاهواء نسائهم ويصير هذا الامر ملكة فيهم ويندب الخدر ضياع شرعه واستئصال فرعه فما هذه العادة التي تمسك المصريون باholdersها الم يعلموا ان للحجاب حقوقاً يسأل عنها كل حريفاً على شرفه ومذهبه ولم لم تراجع اخيك في هذا الامر الذي ربما يوجد في نفس ابنته عزة وكبرياء ويقودها جهلها الى الالباء ويتعذر تحويلها عنه وبسبب ذلك يذاع الامر ويتحدث به كل مقيم على عهد آبائه واجداده وتصدروا احذوثة بين الناس ومحلاً للاعتراض . فقال لها زوجها ما بالك قد اطلت الحديث على غير جدوى ولم تصيبي كبد الحقيقة وفاتك ان هذه المادة ليست قبيحة كما تزعمين بل هي عين الصواب واعلي

يا زينب انت اطلاق الحرية للبنات امرأ محموداً في الزواج ليس دونه فاذا تزوجت احدها من على غير ارادتها عاشت مع زوجها كخفزة لا تزحزحها رياح المعيشة . وهناك تكون الطامة الكبرى وضربة قاضية على صفاء البال وانتظام رضى المعيشة واما انا فمن الذين ينتصرون لهذه العادة المحمودة العواقب ولا اجاريك على زعمك الفاسد . فقالت ليس ما قلته زعم فاسد بل حقائق مقررة في الازهان وانتم معشر الرجال لا تدرون من امور النساء الا ظواهرها الم تعلم يا سيدي ان الحجر على البنات في العموميات من الضروريات اذ الواحدة منهم كالنصف الرطب ان قوته اعتدل وان تركته مال وقل لي بالله لو باغ الحجر عاين حدة المطلوب ولم تر الواحدة منهم الا من يعرضه عليها والداها وقت الرغبة في الزواج اهل يكون هناك ثم امتناع منها او رفض طلب زوجها . لا . قل معي لا . ما دامت لا تعرف من امر الزواج شيئاً غير ارادة والديها فلا مناص لها من الانصياع برغبة شديدة . فالواجب عليكم ايها الرجال ان لا تنقادوا لظواهر الاشياء بل اسلكوا غوامضها لتصونوا اعراضكم من الخطل والطوارئ التي تأتينا كل يوم نبأ جديد ولا يتخلص الانسان من شاغل حتى تدهمه شواغل اكبر منها . . . فقال لها زوجها ما لنا الآن والامر نقرر في هذه الساعة ولا سبيل لنا غير انتظار ما يأتينا به الغد والسلام

اما والد عزيزة فقد مكث يتذاكر مع زوجته في وصف محاسن فريد ولطف آدابه وطلاقة لسانه ويقول لها اني حمدت الله على اتصال جبل الاخاء قبل انصرامه وكنت اغار على ملك اخي يتولاه من لا يستحقه لكونه بلغ من الكبر عتياً والآن قد آمنت طوارق الحدثان وايقنت ان الماء سيجري في عوده . فقالت له زوجته هذا ما دبرته قبل قيامي للسفر وحفظته في ذاكرتي حتى جري

بيننا الحديث كما سمعت واتت المقادير بما نهوى . فقال لما عليك الآن استرضاء  
عزيزة وترغبتها في هذا الشاب واذكري لها ما تعلمينه من صفاته عساها  
لا ترفض الطالب فهزت كنفها علامة السخرية بعبارة وقالت له صه فلا  
تخاطبني في هذا الصدد مرة اخرى قال وكيف لا اخاطبك في هذا الموضوع  
وهو اجل امالنا ومنتهى قصدنا وماذا نفعل معها لو امتنعت عن رغبة هذا  
الشاب قالت وكيف تأبى امرأ عقدنا النية على ابرامه ان هذا اعدّه رابع  
المستحيلات

اما فريد فكان يحادث نفسه وهو غادر ورائع في وسط الحديقة ويقول  
يا حسرتى ان لم تسمح بالرضا عني فتكون قد جلبت عليّ ذلاً لا ينفد واكون  
قد عرضت نفسي للنظر الذي اشعر بابتداء سرعته نجوي ولكن . لا . كل ذلك  
شذرات مكذوبة تمر على فكري فقد آتست منها ميلاً طبعياً حال نظرها اليّ  
وررات عذوبة لفظي ورشاقة قدّي والفيت فيها عقلا ورزاقه يلوحان على وجهها  
المملوحيية وجمالا . فيارب قربني من هذا الملك الطاهر واجعل حظي منه  
عظيماً ولا تدعني طريد رحمتها فاموت امي ولوعة

وفي الاثناء خرجت عزيزة من غرفتها تتوكأ على خادماتها لتصرف آلاماً  
واوھاماً يجتمعان عليها وقت الخلوة فرأت السكينة سائدة على عموم من سيفه  
المنزل ولا تسمع من نحو الغرف الا همساً فراياها هذا الامر وقالت . آه . يا حليمه  
ان القلب يحدثني بخاطر يحدق بي فدعيني اعود الى سريري او

دعيني اطوف في البلاد لعلي اصادف حيي او اموت فاعذرا  
. آواه . يارب ما هذه الاسرار التي يخافون بها اظن ولا ريب ان  
افرادهم في الغرف الامر يقروونه بشأني فقالت لما الخادمة اكتمى امرك ياسيدي

واطرحي الافكار ظهرياً فقالت يا حليلة ان ماترينه رغما عن ارادتي واعلمي ان  
تزايد خوفي من امر يروونه صالحاً ويكون لي في الحقيقة طالحاً اذ هم يجهلون حالتي  
ولا يدرون لوعتي . فعندها دخلت خادمة المنزل وقالت ياسيدي ان والدك  
يدعوك للرياضة في المدينة مع جاريتك لترويح افكارك وهما هي العربية في  
الانتظار قالت لها نعمت الدعوى وعساه لا يدعوني لا كبر منها وقامت وأتررت  
بأزار يخطف الابصار لمعانه وتقاب ايض ناصع زاد ملاحظتها روثاً وجهاء وترلت  
حيث ركبت العربية مع خادمته وسارت بين الخيل تركض في الشوارع وقر  
على الحدائق والمنتزهات حتى اقتربن من عمود السواري فقالت الجارية وما  
فائدة هذا يا سيدتي حيث لا ارى له وظيفة في مكانه فقالت لها يا حليلة ان  
هذا من آثار القدماء اقامه رجل يوناني تذكارا لاحد الامبراطورة وهو من  
بقايا عمد كانت في هيكلك كما يقال من اعظم المياكل واجملها واعلمي ان هذه  
المدينة كانت في سابق ايامها مرتما للقياصرة والبطالسة وقد بناها ملك يقال له  
الاسكندر تغلب على المسكونة وطبقت شهرته الآفاق وحفظ التاريخ له اسما  
عظيماً وطالعت بعضاً من اعماله فوجدتها تستحق ان تكتب بهاء الذهب على  
جدران كل قصر في هذه المدينة . وما زلت في حديث غير هذا حتى وافت  
الساعة السادسة بعد الظهر فرجعت بهن العربية الى المنزل وكانت  
عزيزة قد رات بعض راحتها في البعد عن منزل عمها وودت لو تقيم في الخلوات  
وتعيب عنها روية فريد لكثرة تردده بالزيارة ومروره على غرفتها وقد خطر  
على خاطرها بلاد نشأت فيها وهناك كبة آملها ومبيد سقامها فانحدرت الدموع  
من آماقها والقت براسها في احدى زوايا العربية الى ان وقفت امام المنزل ونبهتها  
الخادمة فقامت وهبطت من العربية وصعدت على السلم بقوة لم تكن تمدها

فوجدت والديها ينتظرانها للعشاء ودعونها للمائدة فجلست وتناولت منها ما وافق  
 خاطرها وبعد الفراغ من الطعام قامت الى حجرتها وتركت الخادمة تشتغل  
 بخدمة ساداتها واغلقت الباب عليها من الداخل وصعدت على فراشها وما لبثت  
 ان تشر النوم عليها ذوابه حتى انبلج الصباح وقامت خالية من اوصاب الكدر  
 لايشوبها عارض جديد فدخلت عليها والدتها رافعة ثايباها عن ابتسامات وهمية  
 وقالت لها دمت كذا في كل صباح يا عزيزتي والحمد لله على زوال عوارض  
 الالمس عنك فاجلسي لاخبرك بما قررناه بالامس وهو ان عمك حفظه الله  
 لما شافه جمالك ( هنا اضطرب قلب عزيزة واسندت راسها بكفها ) - ورأى  
 موارد الادب والكمال متوفرة فيك رغب ان يزوجك بولده فريد وهو كاسمه  
 فريد فليتناه ووعدها لهذا الصباح حتى نعرض عليك الامر علما منا انه طبق  
 ارادتك واعلي يا عزيزة ان هذه الآمال طالما كنا نضرع بها لله فجاوبتنا المقادير  
 فما كادت تتم كلامها حتى اغرورقت عيني عزيزة بالدموع وضرخت بصوت عال  
 « اواه - هذا ما كنت توقعت حدوثه بالامس وانطرحت على ركبتي والدتها  
 مني عليها فاقضت الالم عليها وعانقتها الى صدرها بوجل شديد وكانت هذه هي  
 المعانقة الاولى التي عانقتها اياها في سني حياتها وما زالت تلاطفها حتي انتهت  
 من اغماها وعيناها متقدتان كالجر وقالت لها ما الذي اصابك يا عزيزة اهل  
 ساءك كلامي وعولت على تقضي زماي ام هذا حالك في بعض الاحايين فلم  
 تجاوبها على كلامها وقد اصطكت اسنانها وعيناها تبصر ولسانها لاينطق غير انها  
 كانت تتحرك بلحبة الطبيعية المغموسة في فؤادها فقالت لها والدتها افئقي من  
 جهلك يا خبيثة واعلي ان عين الرضى خير من عين السخط فهي ادعى الى الراحة  
 ونعيم البال ورغد العيش من عين السخط التي تكدر صفا صاحبها ولا تريحه من



الدنيا وما فيها الا المصائب والاخر . حين ذاك دخل والدها لينفي نفسه  
 باجابة ترصيد فوجدها صرعي لا تقي قول والدها فراحه هذا المنظر وقال لزوجته  
 ما هذا الحال الذي اراه قالت هو كما ترى من حين فاتحتها بما عولنا عليه امس  
 وغابت عن صوابها وللان لم يعد ادراكها لحنق عليها وغضب غضباً شديداً  
 ولكنه اجتهد في تخفيف روعها حتي استجمعت قواها ونظارت لوالدها شزراً  
 وقالت لها املي هنا وصلت حيلتك يا والدي وجئتني الى حيث تكره نفسي  
 وابديتالي حنواً فيه شقاء عيشي وتكد طالعي ولم تراقبني في حالتي من ولا كما  
 على زمامي وجعلك الامر ين الناهيين في امور مستقبلتي فمن ذا الذي يرضى  
 دونك بالقهر والغلبة ومن ذا الذي تسلمانيه الاخذ بناصيتي وانا لآن لا اعرف  
 من واجبات الازواج شيئاً ولا اود ان امسى خادمة لزوج واولاد وافقد حريتي  
 نفقضا يا والدي من اضطرابكما وعدنا بنا حيث اتينا . فما كاد والدها يسمع منها  
 تلك الكلمات حتى عض على نواجذه وهاج في عروقه دم الغضب والتفت  
 لزوجته قائلاً يجب علينا الآن كسر ارادتها واذلالها واحتقارها حتى لا تتقاد  
 لفكرها الذي صار محطاً لرجال الانذهال . وفي الحال اخذ زوجته وانتقل بها  
 الى غرفة ثانية وقال لها قد انعكس الامل فدبريني ما العمل واذا مآلني انخي  
 عما ثم فاذا يكون جوابي اليه فقالت له لا تيأس يا سيدي من رحمة الله فلا  
 يأس من رحمة الله الا القوم الكافرون

## الفصل الخامس

❖ افراح لانتم ❖

« وتعارف غير متظر »

لأتحسن القصد دام لمتري هيات ليس على الزمان دوام  
ولبت والدي عزيزة تلاطمها امواج الافكار تارة وتقذفها على شاطئ  
الامل اخرى اذ دخل عايتها والد فريد وقال لها خيرا ما فعلتماه فاطرق والد  
عزيزة خجلاً وقال يا اخي. قاتل الله البنات فانهن يورثن اباهن عارا عرضنا  
عليها الامر فركبها شيطان الاباء ولم ترضح لاحكامنا والراي عندي. اتنا نشرع  
في معدات الزواج ولا نتظر منها رضاء ونساومها الحسف والذل حتى تصاع  
للامر كرها ولا اخالك الا موافقي على هذا الراي قال صواباً يا اخي تفعل  
وقم من الآن نتم عزيمنا وننفذ قصدنا . وانصرفوا على هذا التدبير واشتغل كل  
من الوقت بشيئة نفسه

اما عزيزة فحين تركها والداها ارسلت الخادمة تقف اثارها وتسترق  
السمع وتعود فتخبها بما يتآمران فيه وبعد قليل عادت وقد سمعت من الجميع  
قرارهم النهائي وحافظتها مشحونة بما دار من الحديث وافرغت امام سيدتها  
ما ادخرته فيها فانكسر قلب عزيزة وانقض عليها نسر الافكار فخطف قوادها  
وقالت آه . كيف العمل يا الهي ولم يكن لي نصيراً سواك فاصرف عني كيد  
من كادني ونجني من القوم الظالمين . فامت كلامها حتى دخل عليها سعد

وعلائم الفرج بادية على وجهه فقالت له ما وراءك يا سعد قال ما يسرك ياسيدي  
ويسؤني فاضطرب قلب عزيزة عند ما سمعت هذه العبارة وقالت عجل بالخبر  
واذن مني يا سعد وقص علي بشراك وما يصيبك من الاذى فعلى دفعه باذن الله  
فقال ياسيدي بينما اطوف في شوارع المدينة اذ وجدت سيدي كامل  
(فاندهشت عزيزة عند سماعها اسم مالك فوادها وصاحت بصوت اهتزت له  
زوايا غرفتها . كامل . كامل . حيي . اتى . ما اوسع كرمك يا عالم السر  
والنجوى . انتم حديث سعدي يا سعد فقيه غابة الامل وبلوغ القصد ) فواصل  
كلامه وقال . يناديني على بعد ويعدو خلفي مسرعاً فكرته لتغير حالته ونحول  
جسمه وقبض على يدي واستوقفني وقتاً عرفته في خلاله وقال اين انت يا رسول  
هدايتي وكمال بغيتي واين الآت من اودعتها قلبي وسلمتها لي قللت له هي  
ياسيدي كما تهوى ولا يعوزها شيء سوى بقاءك على عهدك فقال خذ هذه  
التذكرة مسطرة بماء دموعي وسلمها اياها وهذا موقفي حتي تعود وهابي رسالتك  
ياسيدي واما ما يسؤني من هذا السرور فهو . . . .

قل يا سعد ولا تخف سوءاً

هو اني لما اخذت رسالتك الاخيرة وخرجت لتوصيلها الى سيدي كامل  
صعدت على سطح الجبل طوعاً لحكم الضرورة وعند هبوطي منه يمت طريق  
مهمتي وبالبحث على مكتوبك فلم اجده فغاب عقلي وضاع رشدي وعادوت  
التمقيب عليه في كل طريق سلكته فلم اهد الىه ورجعت بخني حنين واخبرتكم  
بتوصيله كذبا لكوني خفت عاقبة بطشك . هذا هو ذنبي قد اعترفت به فان  
شئت عفواً فانت له اهل وان اردت غيره فانا خادمك على كل حال فتعجبت  
عزيزة من هذا الامر وقالت لك عفوي يا سعد وسأجزيك خيراً فانصرف

الآن حتى اطالع مكتوباً فيه حياتي واقتربت من النافذة واخذت نأوه فاذا فيه ما يأتي

عزيزتي وساكنة قلبي

لوفتحت باباً لذكر الشوق لانهاالت علي عوامله فلم اجد لشرحه سبيلا  
فغررت هذه الكلمات لتنبئيني عن يد خادمك بكامل اخبارك وان شئت مقابلتي  
ليحمد لهيب غرامي فاضيف تلك النعمة لما يجويه قلب محبك

❀ كامل ❀

وبعد ان فرغت من تلاوتها تاءرت دموع الفرح على خديها وامرت  
سعدا باحضار عربة واستئذان والدها في الخروج لرياضة جسمها وبعد قليل  
وقفت العربة امام المنزل واتى الخادم يدعوها للركوب وقال لها ان والدك  
خرج مع عمك ليتناعا بعضاً من معات الفرح ويطبعا تذكرة الدعوة على ما قيل  
لي من خادم البيت واما والدتك فقد صحت لك بالرياضة على شرط عدم  
التاخير . ولم يكن كلام الخادم ليشغل عزيزة عن التزين باخر ملبوسها وقد  
ارسلت على ظهرها شعراً كالسلاسل او عناقيد جلاها الوابل وزلت تختار في  
حلي جمالها الذي اعاده وعد ملتي الحبيب وركبت العربة وامرت الخادم ان  
ينبه السائق الى مقر فؤادها وظلت في سيرها ترسل نظرها في الشارع عليه يقع  
على حبيبها الى ان وقفت بهم في ميدان فسمع الجوانب مملوء بالذاهب والآيب  
والتاجر والمشتري فانزلها الخادم واتقد السائق اجرته وسار بها قليلاً وحين  
نظرها كامل على بعد انتفض جسمه وارتجفت ركبته لقدوم ذيك الجمال البديع  
نخاف فضيحة الرقباء واثار لسعد يتبعه وظل سائراً حتى وقف خلف قصر  
معمور لاحد الامراء يمر بجانبه نهراً يصب في المحيط فتقدمت عليه حبيته

رويدا والشوق يمزها كما يمز الريح عالي الشجر وعند الملتقي سكرًا بلذة الهوى  
 زمنًا كان فيه سعدًا يراقب الصادر والوارد الى ان انتهيا واخذ الحديث بينهما  
 مجراه وبث كل ما عنده للأخرو قص عليها كامل ما عاناه من الشدة بعد  
 سفرها وما كان من امر مكتوبها الذي سقط عليه من الجبل فقالت له ان  
 الخادم لم يعترف بذنبه الا قبيل حضوري اليك حينما التقي علي بشري قدومك  
 فعفوت عنه اكرامًا لهذا النبأ العظيم . ومكثنا على هذا الحال يتبادلان شكوى  
 الغرام حتى اذنت الشمس بالغيب فها بالانصراف متواعدين على اللقاء في غد  
 وبينما هما يتودعان اذ وفد عليها شاب ويده غدارة يصوبها جهة كامل يريد  
 الفتك به فاسرع واخفى في احدى زوايا القصر حتى اقرب الشاب من عزيزة  
 التي جمد الدم في عروقها حينما تأملته ووجدته فريد خطيبها المزعوم وقال لها  
 تعسًا لك يا خائنة العهد يا ناكرة حقوق القرابة واراد ان يعدو خلف كامل  
 فخرج عليه من زاوية القصر وقبض على عنقه يده من حديد وقال له تبألك  
 يا مفروق الاحبة فماذا يعينك من موقفنا هذا حتى تقدم على قتل نفسين بريئين  
 من اضرار الدنيا فمن يخلصك من يدي الآن يا فاجر ومن تراه يشفع لك في  
 هذا الطريق المحفوف بالمكاره . فقالت له عزيزة دعه يذهب يا سيدي هذا  
 ولد عمي وهو الذي عقدوا النية على زواجي به امس واليوم . فالتفت اليه كامل  
 قائلاً سلم آلة غدرك واستقم في طريقك واياك واذا ع ما رأيت فتصبح رهين  
 رمسك واعلم باننا من الآن لا يرانا احد من عائلتك ولو ينقطع منا جبل  
 الوتين . فسكن غضب فريد وقال عفواً يا سيدي فما هي قصتك مع هذه  
 الطاهرة التي تبرؤها ذمتي من ميل الشهوات فقال له لا تسألني عما ليس لك  
 به علم ان العفاف والشرف ينزهان الفؤاد والبصر عن ان يلج بهما غواية الشيطان

من زمن الحادثة لحد هذا الموقف . عندها بكى فريد والتي بغيرته في وسط  
النهر وقال اني ابراً الى الله من حولي وقوتي فسيري يا عزيزة الى مقره ومني  
اليك عهد الله وميثاقه ان لا افوه بما رايت واسعي في طريق هناك بهذا  
الشاب كريم الاصل والفرع الذي عرفته معرفة سر بها فوادى وهو كان معي  
في ايام الدراسة الابتدائية واني من الآن تنازلت عن الرغبة فيك اكراماً لعفو  
هذا الشاب عني بعد ان رأى عزمي على الفتك به وعلمت انكما متحابين من زمن  
طفوليتكما فدوما على عهدكما ما دامت الحياة لكما . ففترس كامل في وجهه  
فعرفه وعلم صدق قوله وانه كانت تجمعهم به جامعة المدرسة بالاسكندرية في  
سنة ١٨٨٥ فتعاقبا معاقبة الاخاء وقبلها بعضهما بعضاً والتفت كامل الى عزيزة  
وقال لها قد زال يا حبيبتى ما كنا نتوجس منه خيفة فيها الى منزلك . وعليك  
يا صديقي العزيز ان لا نحدث باجتماعنا هذا ولا تسعى في شيء من قصدنا  
لئلا يرتاب احدى العائلات في الامر وتقع بنا الظنون الفاسدة ومن الصواب  
ان تدع المقادير تجري كيف شاءت والله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا ما بانفسهم  
واما انت فتتخلص من امر الزواج بما تراه مناسباً . والى هنا تودع كامل من  
فريد بعد ان اعيدت القبلات الودية وسارت عزيزة وانظر كامل يشيها حتى  
توارت عن حجاب نظره ثم عاد الى المنزل واختلى بهيامه .

اما فريد فحينما اقترب من المنزل تأخر عن عزيزة وقال لها نقدي وانا  
اتبعتك بعد ان تاخذي مجلسك خوفاً من ان يرانا احد والدينا . فسارت عزيزة  
والوجل يرح في قلبها مما راته من احوال القدر والتعارف الغير منتظر الى ان  
وصلت غرفتها وخلعت ثيابها دخلت عليها والدتها فوجدتها طائقة الوجه منشرة  
الصدر فاخذت تسالها عما سرها في المدينة فقالت لها بهدوء لم تره منها قبل هذه

الساعة انها يا اماء على ما يرغبه فيها سكانها وقاعدوها ولكني اشعر بهبوط في  
 جسمي من عهد زيارتي لها ولم ادرك ذلك سبباً فقالت يا عزيزة تلك مقرك ان  
 شاء الله بعد حصول الاقتران بابن عمك وبعد تعدى نفسك في صفوف  
 السعداء . فكان قولها يقع على قلب عزيزة كالصواعق المارقة ولكن الامل  
 فيما رآته يعيد في قلبها كرة الصبر على مضض هذه الآلام وقالت لها يا والدتي  
 رفقا بجائتي فيكما عاودتي الصحة تطرد بها عني باوهامك فاطرحي هذا الحرم جانباً  
 حتى ياخذ القضاء حده وان اردت حفظ ناموسي وعدم تخديش ذهني فلا  
 تفاجئيني بما يكدر صفو عيشي فقالت لها ما بالك يا عزيزتي نبذت حقوق طاعتنا  
 وقابلت رايانا بما لم يكن في الجسبان وها والدك قد اقبل ومعه من معدات الزفاف  
 ما تقربه عينك وينشرح له صدرك . عندها دخل والد عزيزة وقال لامراته  
 قد استحضرننا ما خف حملهم وغلا ثمنه من لوازم الفرح وقد اشترطناه مع الفراشين  
 والطهارة على تقديم ما يطلب منهم ليلة الزفاف واتقدناهم جانباً من المال عربونا  
 على ذلك . وبينما هو يقص عليها ما وصل الاتفاق عليه اذ انت خادمة اخيه  
 تدعوه لمقابلته فقام على الاثر وحين دخوله وجد عينيه تذمر بالدموع وفريد  
 مطروحاً على ظهره يئن ويشتكى فقال له ما الذي طرأ عليك يا اخي وما هو  
 مصاب فريد قال انه لحطب فادح انهدمت له اركان اماننا فقد عدل فريد عن  
 الزواج ولم يوفي نفسه ميلاً يدعوه الى الاقتران وهو في سني دارسته وصار كما  
 تراه طريحاً يشكو مرضاً بقلبه والا ما تنهال عليه انبيال الغيث فما رايتك  
 يا اخي بعد ان فقدنا مزاياديه ومادية خصوصاً وقد آسنا من الطرفين امتناعاً  
 لا تقوي على صد هجماتك . فحوقل والد عزيزة وقال لا تعجب يا اخي من مصادمة  
 الدهر لنا فتلك عادته في اهله والليالي منه حبالى تلدن كل عجيبة والآن يجب

عليها الاقياد لهذه الاحكام التي علمتنا سوء عقبي التسرع في الامر قبل الروية فيه . وها انا قد عولنا على السفر قبل ان تتورزوا بع الافكار على ابنتي ونخط رحالنا في مدينتنا الزاهرة ونلقى عن عواتقنا رداء البسنا اياه دهر غشوم لا يوقر كبيراً ولا يرحم صغيراً . فقال اخوه وانا من الآن لا تحلولي الاقامة هنا ورايت صواباً في السفر الى دار السعادة هرباً من العناء وتخلصاً من افاعي الامراض التي تنتاب ولدي . وانتهى بينهما الحديث على هذا العزم وقام كل يقصد وجهته ودخل والد عزيزة عليها مقطب الحاجبين منكس الراس فسأله زوجته عما يجول في خاطره فقال . آه .

انكرت طارقة الحوادث مرة ثم اعترفت بها فصارت ديدنا قد دهمتا كوارث الايام بجيلها ورجلها وتقوضت اركان آمالنا ولم نستطيع لها طلباً فقد عدل فريد عن الزواج ما دام في سني الدراسة وتناوبته الاحزان من حيث لا يدري لها سنياً وقد رجع اخي عن عزمه الاول وهو السفر الى الاساتنة وانا عقدت النية على العودة لمقرنا فمني نفسك يا عزيزة وقرى عيناً فلا ترين من الأزواج احداً ما دمت على وجه البسيطة فقالت له ثبت نفسك يا والدي فالكلمات فضيلة يقوي بها الانسان على احتمال النوائب ولا تحتفل بالحوادث فتصير لك عادة تصد بها هجمات الدهر واعلم ان فريدا قد رأى بذكائه ان لا يغبط نفسه على نعمة يسود بها على اقرانه ولا يودع مستقبله وهو في ابان تعليمه عند رغبة دروسه وهذا ما كنت اعدته لنفسك امس وانت ترسل علي سهام غضبك . فقال لها قضى الامر الذي كنت تفرحين منه ولم يبق لدينا سوى الاستعداد للسفر غدا . حينذاك طلبت عزيزة الطعام واستعاضت منه بقدر ما فاتها في ايام كدورتها وبعد خروج والدها جلست على



مقربة من النافذة زمتا حتى ان فرغت معدتها من اداء وظيفة الهضم قامت وطرحت نفسها على السرير ونامت تلك الليلة خالية من اوصاب الكدر وفي الصباح لبست ثيابها واستدعت خادما وامرته بحمل مكتبوها الى مالك قلبها واخذت تسطرله ما يأتي

غاية مرادي ونهاية ودادي

بعد ان ودعتك بالامس والغرام يقودني حتى وصلت دارهمومي وبعدا علمت ان فريدا رفض عقد زواجي واعتذر لوالديه بانه يود التفرغ الى تحصيل المعارف التي تشغله عنها عوامل الزوجية وعلى اثر ذلك تمارض فوافقاه والديه على رايه واخذها الخنو عليه واحاطا والذي علما بذلك فرضنا لاحكام القدر وتقرر بينهما السفر غدا صباحا واني مغبرتك يا عزيزي الوحيد ان تأهب للسفر معنا بحيث لا يراك احدهما فتنعكس آمالنا ويكبو جواد سعيها والسلام

❖ اسيرة هواك ❖

( عزيزة )

وسلمت المکتوب للخادم فوضعه بين جسده وملابسه وسار يقصد كامل في موضع الامس فوجده يمشي على ضفاف النهر يتأمل لجماله الطبيعي ولما رأى خادم حبيبته وقف عن سيره حتى وافاه وسلمه المکتوب ففضه وبينما هو يرسل نظره في خلال سطوره انكب عليه صديقه ابراهيم واخذ يعانقه عنق ام ارضعته لبان ترينتها فنظر اليه كامل نظرا مملوءا بالدهشة والعجب وقال له ما الذي سي جاء بك الى هنا يارفيقي الكريم وكيف حال والدتي واخوتي الذين تركتهم طوعا لثراي فقال يا كامل عينوهم تدمع وقلوبهم يندلع منها لهيب النار ووالدتك المسكينة هجرت لذة الوسن وايضت عينها من الحزن وحام فوق راسها

غراب بينك واقسمت عليّ بصداقتك ان اتبعك في موضعك واعود بك اليها  
ليرتد طرفها وتروى غلتها بالنظر الى وجهك فسمعت اجلالاً لهذا القسم وهو  
عندي عظيم وآيت هذه المدينة ولي فيها ليلة امس وانا اجوس شوارعها واتقعد  
اعظم النزل فيها حتى هداني الله اليك في هذا الطريق فحمدت ربي على هذا  
التملق المقصود من رحلتي . فما كاد يتم كلامه حتى اغرورقت عيني كامل  
بالدموع وقال . آه . يارب هداية منك ورضواناً يحمدان من قلبي ناراً يذكى بها  
الغرام والتفت الى الخادم وقال له اقرأ سيدتك السلام واخبرها بانني فاعل  
ذلك غذا ان شاء الله ولا اتحول عنها حتى استرد حياة ووقتها رهن ارادتها .  
عندها انصرف الخادم وبارح كامل هذا المكان وهو يقص حكايته على ابراهيم  
حتى وصل الى المكتوب الاخير فقال له واي واسطة الفيتها تجمع شملكما بعد  
هذا الغناء قال لاحول ولا قوة لي يا صديقي على انتقاء اعظم الوسائل للحصول  
على هذه الامنية اذ الامال تدنيني وتبعدني وارى والدها الان لا يحسن مثواي  
وينظر اليّ بعين المكراه فبعيتي منك ان تشدبر فيما هو صالح بقوة عقلك الراجح  
لاني عهدتك مصدرا لكل خير وقلبك مفعم بمحبتتي . فاستولى الصمت على  
ابراهيم قليلاً وقال له انني يا كامل حافظاً جرثومة حبك في السراء والضراء  
ومن شأني حفظ كرامة الاخاء وهذه سليقتي ورثتها عن ابائي واجدادى  
فعليك ان تمسك بعري الصبر حتى تعود الى مصر وهناك نرى ما تفعله العناية  
الكبرى . وما زالوا في هذا الحديث حتي وصلا الفندق وتناولوا من الطعام  
ما طاب لهما ولا زما غرف النوم

## الفصل السادس

### ﴿ عناء وأسقام ﴾

وفي صباح اليوم الثامن من شهر يناير قام كامل وإبراهيم وارتديا ملابس السفر ونزلا يقصدان المحطة ولما اقتربا منها القياسعد بانتظارهما على الباب فقال له كامل من بصحبة سيدتك من المودعين وكيف حالها اليوم . قال ياسيدي بعد ان تركتكما امس وبلغتها رسالتك الشفاهية اتاها والدها في الساعة الحادية عشر حيث كانت في غرفتها تنأهب للنوم وقال لها ان فريد اشتد عليه المرض وانت له الحكماء وقرروا ان مرضه احتقان كلوي واستحضروا له ادوية كثيرة ولذا قد انحل عزم السفر حتي يتقدم الي الصحة فامرني بانتظارك هنا قبل ان تسفر الشمس عن لثامها وافادتك بذلك . فتهد كامل وقال لصديقه تأمل يا سيدي ما تضمه لنا الليالي وتفضل به الايام ولكن

اذا اعتاد الفتى خوض المنايا فاهون ما يمر به الوحول

فسأنا بر على خطة الصبر واقابل عناد الدهر بيجنان ثابت . فقال ابراهيم صبرا يا عزيزي فلطالما عودنا الصبر خيراً وعد بنا ندخل المدينة لنروح افكارنا في ميادينها الشاسعة والله غالب على امره . وفي الاثناء امر كامل سعد بالعودة لسيدته مزوداً بالعواطف الودية وسار مع صديقه حيث يريد

اما عزيزة فقد ساءها مرض فريد كما ساءها تأخير سفرها وصارت تراقب عود الصحة اليه يوماً بعد يوم حتى اقبل اليوم السابع عشر وقام فريد من فراش

مرضه وشمل السرور جميع من في البيت واخذت المهنيين تغذ على والده وفيه صباح اليوم اثنان عشر قامت العائلتان تودع بعضها بعضاً وسار والدي عزيزة الى المحطة حيث كان هناك كامل وصديقه طوعاً لاشارة حبيته بالامس وكان الواجب على جناح السفر فركبوه وسار الى اب وصلى بهم عاصمة القطر ونزل والدي عزيزة على منزلها بجمه الظاهر للاقامة فيه بقية الصيف وعرج كامل في طريقه على والدته ومعه صاحبه فوجدها حزينة القلب مجروحة الفؤاد فناداها لاشمت بك سوءاً يا اماء وركع على ركبتيه يقبل يديها ورأسها ويستمنحها الرضاء حتي عانقته معانقات متوالية يتخللها الحنو والشفقة وكذا فعل مع اخوته القاصرات وقد حكى لمن ما هو كامن في فؤاده اذهن لم يكن يعلم من امره للان شيئاً فاخذت والدته تصرفه عن هذا المرتع الوخيم ولكنها عثاً حاولت فالتفتت الى ابراهيم وقالت له اهذه وصية المرحوم يا ابراهيم فقال لها كثير انصحت فلم تفلح نصيحتي فدعني حتى يبلغ قصده او يورده الغرام حتفه اذ لا تنفعه هدايتنا فالله يهدي من يشاء الى ما يشاء

اما عزيزة فما كاد يستقر قدمها في البيت حتي ارسلت خادماً لئسأل كامل عن صحته فطرق الباب عليه وكان اذ ذاك بين يدي التأنيب والتعذيب للعدول عن عزمه فقام مهزولاً ينظر من الطارق فاذا به خادم غرامه فاخذه وسار به تحت اشجار الحديقة الى ان فرغ من الحديث وبلغه رسالة حبيته فخرج الخادم وعاد هو الى والدته فوجدها على شواظ من نار تجلس يلاطفها ويستعين بصديقه علي تهدئة بالها وقال لها يا اماء ليس الامر يدي فمن ذا الذي يرضى ان يكون اسيراً لارادة غيره فقالت له لو اندمجت في سلك العقلاء وخالفت هواك وعلمت ان لظي الحب قبل الزواج يضعف ويضمحل وبعد ان

يكون اشبه بزهرة جميلة المنظر فتساقط اوراقها بعد الزواج ولكن من الان  
قد ضعفت امالنا فيك وسلمنا زمامك لقادر على ان يهديك صراطاً مستقيماً .  
فانقدت نار الغضب في جوائح كامل وقال لما ان عاطفة الحب يا والدتي لن  
تموت من كل قلب سليم ولست اول من طرق الحب قلبه . فكم امات غيري  
واوردهم موارد الهلكة فدعيني من هذا العذاب الاليم حتي ياخذ القضاء حده  
وينفذ سهمه

والى هنا انتهى الاختد والرد بينهما وخرج ابراهيم من المنزل وقام كامل  
لغرفته حيث ياخذ راحته من متاعب السفر . وفي صباح اليوم التالي مكث  
ينتظر رسول حبيبته فلم يره طول نهاره فقلق لذلك واضطرب باله وصار يوطد  
نفسه على دعائم الامل يوماً بعد يوم حتى فقد مزية الشعور وبقيّة الادراك  
وتوسد الفراش ضئيلاً لا يقوى على النهوض من مكانه وقد بكته والدته واخوته  
وعاده الاجانب وصار هذا زائراً وهذا طيباً وكل لا يعرف من حالته غير المرض  
الظاهري الذي لم تهتد الحكماء لتشخيصه ولسوء الطالع ان حالته لم تكن ليعرفها  
احد سوى صديقه الذي انقطع عن زيارته تلك المدة ولم يعلم بمرضه لبعده منزله .  
وهكذا مكث اسبوعين

اما عزيزة فكانت اشدّ بلاءً منه لمرض خادمها وانقطاع اخبار الحبيب  
عنها وعادت اليها الهواجس وانهاالت عليها الامراض واشتغلت بها افكار والديها  
وهجرا النوم من اجلها وتولاها اليأس من حياتها وقد اشار على والدها بعض  
عارفيه بالسفر معها الى قرية من اعمال الغريبة حيث هناك مزروعاته وقيم فيها  
شهرًا عساها تنصل من هذا المرض فانقاد لهذا الراي وفي الصباح اخذها مع  
الخادمة وهي لا تقوى على الامتناع او الرضا ولا تدري اين يقصد بها وترك

الخدام طريقاً وقد اوصى عليه والدته عزيزة وامرها بالبقاء في المنزل حتى يعود  
 قرير العين بشفاؤه ابنته ووعدها بمتابعة اخبارها اولاً فالولاً ثم انتهر فرصة مرور  
 عربة فاستوقفها وسلم السائق ما ادخره لسفره وحمل عزيزة على كتفيه واركبها  
 العربة وهي سارت بهم تحترق الشوارع حتى وصلت الى المحطة وهناك نزلوا في  
 قاعة المسافرين حتى ان ميعاد القطار فركبوا وقام يتبع السحاب في سيره وقد  
 مرت تلك الحركات امام عيني عزيزة وهي لا تتصور شيئاً مما جرى وقيل وصول  
 القطار الى طنطا افادت من غشيتها فهايتها تلك المناظر وانتفتت يمنة ويسرة  
 وقالت اين انا يا حليلة والى اين مصيري قالت الى قرية والدك يا سيدتي  
 فصرخت بصوت غلب على حركة الواوور وشقت ثيابها فقم لها نساء كن معها  
 في العربة ولاطفنها يجلو الكلام حتى سكن هياجها والتقت بظهرها على مقعدها  
 فظنن ان بها جنة او منساً وسالن خادماتها عن حالتها فقالت لمن اب بها مرضاً  
 عضالاً يثور عليها احياناً فيفقدها احساسها فتأسفن لحالتها وبكين لبكائها وآثرن  
 البقاء معها حتى يرونها والصحة تعاودها الى ان وقف القطار على المحطة فودعنها  
 وداعاً خامرته المحبة الطبيعية وجاء والدها وانزلها من عربة القطار وامتطوا  
 مطايا اوصلتهم لقرية حديثة النشأة قليلة السكان تحتاط بها الحفزة وتنفها  
 الاشجار يرى الداخل فيها منزلاً مرتفعاً عن سطح الارض بمشرة امتار ثقريباً  
 مزخرفاً من الداخل وهناك دخلت عزيزة وجاريتها تحدها حتى اجلستها على  
 مقعد قريباً من النافذة وهي في اسوء حال واشتغال بال وبعد قليل عاد والدها  
 ومعه غلامان من ابناء تلك القرية لاداء ما يلزمهم من الخدمة زمن اقامتهم وامرها  
 ان يتناحاله بعض الخضروات واللحوم من بلدة تجاورهم آهلة بالسكان وعامرة  
 بجوانيت التجارة وجلس يخفف عن عزيزة بعض آلامها ويسالها حاجة في نفسها

وهي تشير بطرفها علامة الامتاع وكانت صورة كامل ترسم في ذهنها فتشور فيها  
عواطف الاشجان وتصرعها على الارض حتي ذهبت قوة والدها من كثرة  
العناء بسببها ودارت على راسه رحي الموم وظل يضرع لله وقت السحر بان  
يصرف عن ابنته السود ويقيها غوائل الامراض وكانت اذ ذاك قد تغيرت  
صورتها ونضب ماء جمالها

اما كامل فلم تكن البلايا والمحن لتصرف عنه انتظار رسول حبيته وكان  
الغرام يدور في راسه ويلعب في صدره حتى بعثه على الخروج والاستظهار  
بالشجاعة فلم يفلح في ذلك لفقدان قوته فجلس في صحن الدار ورفع طرفه للسما  
وقال يارب هجم الغرام علي وانا وحدي وليس معي آخرو حار بني بعيون اسرتني  
وكادت تعدمني حياة طيبة فارحمني يا قدير اذا اضطرب فؤادي وعصفت به  
رياح الهوى . وبينما هو كذلك اذ دخل عليه صديقه ابراهيم فحين رااه ارتد  
اليه عقله وقال له بلهجة شديدة ما عهدتك يا سيدي تجفوني وما شمت منك  
هجراً طويلاً فارجع على عقيبك

وخبر عن عزيمة ابن حلت وما فعلت بها ايدي الليالي

فقد انقطع غني رسولها زمنا صرت فيه كما تراني . فاستاء ابراهيم لما رااه  
وخرج لير على بيت عزيمة فوجد خادمها سعدا آتيا على غير الصورة التي كان  
يراه عليها قبلا فاستوقفه وساله عن سيده فقَالَ له انها سافرت مع والدها من  
نحو اربعة ايام بقصد ترويح النفس ليزول ما بها من المرض وها انا ذاهب  
لسيدي كامل لاجيطة علما بذلك فعاد به ابراهيم الى بيت كامل الذي رجعت  
له الحياة حينما راه وقام يعدو نحوه وقال له ما سبب انقطاعك عني اهل سمحت  
سبيدتك حتى ارسلتك الي فما ذنبي معها يا ترى حتى تستبيح جذابي وذلي

تخبرني يا سعد عن حالتها واصالها عليها تسمح لي برؤيتها . فقال يا سيدي انني  
 مرضت مرضاً صيرني كما ترائي سلب القوة وهذا تحول جسمي يدلك على  
 حالتي ولما رأت سيدي انني لا اقوى على مواصلتك باخبارها ومضى على ذلك  
 خمسة عشر يوماً وهي لا تراك ولا تراها انطرحت في فراشها وكنت في  
 شكواي اسمع نجواها وحينها اليك الى ان خاف والماها عاقبة مرضها وهالما  
 ضيورتها الى الضعف بعد القوة والاصفرار بعد البهجة فاشار على والدها بعض  
 اصدقائه بالسفر معها الى قريته من اعمال بلاد العربية فانصاع للامر واتقاد  
 لعواطفه الابوية وصبح مبكراً على المحطة وسيدي كما علمت غائبة الرشد  
 لا تدري موقعها من هذه الامور ولما تفضلت علي العناية واتخذتني من مخالف  
 مرض كاد يذهب بجياقي اتيت لاعلمك بالامر قياماً بحقوق خدمتي . فتاوه  
 كامل وتنفس الصعداء وقال . صبراً . فقد قضى علينا ان نسام الخسف  
 والذل في حياتنا وسارت حبيتي حيث صارت بين يدي من لا يعرفون لها ذمة  
 ولا ميثاقاً ولا يعلم وجهه مرضها احد . آه . رفع الدهر اقواماً واناخ باخرين  
 فبنت يدها ثم بنت يدها . ثم قال له الم تعرف اسم القرية التي قصدها حبيتي  
 اولم يصلك شيئاً من اخبارها قال اما القرية فلا اعرف لها اسماً ولكن قد  
 وصلنا خطاب من والدها اليوم واظنك تعرف اقامتها منه اذا رايت فاندش  
 كامل وقال . نعم . نعم . ارني يا سعد هذا المكتوب على عجل فتركة وسارني  
 الطريق يدبر امرأ يتحائل به على اخذ المكتوب من والده عزيزة وقد وصل  
 الى البيت ومعه هذا الفكر حتى دنا من غرفة سيدته فوجدها ساجدة في بजार النوم  
 من جراء ما اصابها حين تلاوة هذا الخطاب وعلمت منه اشتداد المرض على  
 ابنتها فانتهز تلك الغفوة وتناول المكتوب من على الطاولة وخرج مسرعاً حتى



وجد كامل على احرز من الجرفناوله المكتوب ففضضه ووقف على ما فيه  
 والتفت الى صديقه قائلاً لا بد يا سيدي من اقتفاء اثارها واسلك في سبيل  
 حبها وعرا وسهلاً حتي استحق رضاه عني واكون قد اذيت ما يفرضه علي  
 شرع الغرام اذ لا خير في المزم ما دام يكفر بنعمة حبيبته . فقال له الهذا الحد  
 بلغ جهلك واوصلك اليه عقلك حتي تخاطر بنفسك في بلاد لم يطأها احد من  
 اباك واجدادك ولم تعرف عامرها من غامرها وعلى ظني ان لا طعام في  
 تلك القرية ولا مأوى وساكنيها قليلوا العدد فاوصيك يا بني ان ترجع عن  
 هذا الزم ولا تلق بيدك الى التهلكة وانظر لمن حولك تجدوا لذة حزينه  
 وقاصرات لا يعولن احد غيرك . فقال له كامل لا موعظة يرتجي تأثيرها عندي  
 الآن ولا شيء . يثني عن عزمي ما دمت وما دامت حبيتي على وجه البسيطة  
 فدعني وشأني فعذل مثلي تحرمه شرعة العدل والانصاف

وما كاد يتم كلامه حتي اسرع الى غرفته وارتمى بشباب تخفيه عن اعين  
 عارفيه واخذ ما يسد به رقبته في السفر وخرج من منزله لا يلوي على شيء كانه  
 انطلق من حبسه او فاراً من اعدائه وقد وصل الى المحطة ومنها ركب القطار الذي  
 قلم منها مؤخرها ولم يفارقه الاضطراب الا بعد ان راي نفسه بمحطة طنطا فنزل  
 عليها وبحث على حمار فلم يقبل احد جوز هذا الطريق الخيف في وقت كان  
 الليل سادلاً حجاب الكثيف على الارض ولما لم يجد صبراً لا انتظار الصباح تسأل  
 عن الطريق واستقام في سيره حيث كانت الساعة التاسعة مساء وبعد مضي  
 هزيع من الليل سمع عويل الذئاب وهي تفرح في الحقول فاقشعر جسده  
 واستولى عليه الخوف وهبط قوته من التعب ولكنه تجلد وتابع وجهته حتي  
 اهتدى الى قرية يمر عليها طريقه فاوته خفراؤها بعد ان سالوه عن حاله

فاخبرهم بأنه خادم لاحدى العائلات في القرى المجاورة لهم وقيل الفجر قام وحده مسراه الى ان اقترب من دارحييته فهبت عليه ريح من الجنوب احبت منه الامل بعد مواته واجتمع باحد غلمان القرية فهده الى الدار التي فيها كعبة آماله فجاء تحت الجدار ليأخذ راحته من العناء وبعد قليل وصل اذنه صوت ينادي باسمه فتحققه واذا هو صوت ما لكه قلبه تلهج بذكره فانصدع فؤاده وكاد ينجسها لولا ان سمعها تقول لجارتها اخبري والذي ليعود بي الى مصرفها قد زال ما بي ولم يعد لي مصطبر على البقاء هنا . فانتعش فؤاده وعادته القوة وصار يتبعد عن الجدار ويرسل نظره للنافذة ليرى الحبيبة او تراه فكان يراها وهي لا تلتفت اليه لكونها كانت تعده من عملة المزارع واستمر على هذه الحالة وهو يقرب من النافذة تارة ويختفي بالجدار اخرى حتى سمع صوت والدها من داخل الدار فوجل من ذلك وانتقل الى الجهة الغربية من القرية وهناك جلس مع بعض اهلها معى دنا وقت الظهر واستوت الشمس في الافق فجاءوا اليه بطعام وكانوا قوما كراما فأكل بقبالية عظيمة ومكث يتسامر معهم الحديث وينتقل بهم من موضوع لآخر الى ان قال لهم ومن يك صاحب تلك الدار المشيدة التي اراها في هذه البلدة فقيل له تلك دار ..... وقد اتى بابنته لتغيير الهواء وله هنا اسبوعان وعزم على السفر في غد

فلما سمع كامل هذه الكلمة الاخيرة لم ير بدا من الاقامة مع هؤلاء حتى صباح ذلك اليوم وخاف لو تركهم لم يجد من يأويه سواهم ومالبت هذا الظن يجول في خاطره حتى انفرط عقد الجمع وقام كل يقصد اشغاله فسار بجهة حييته يندب سوء حظه عليه يسمع صوتها فيكون له منه تسلية على هذه الشدائد ولما اقترب من النافذة وجد الهدوء شاملا غرفتها بخامره الشك وداخله يلوم من وراء

ذلك وجلس خلف الجدار كسابق عادته الى ان وافت الساعة السادسة مساء  
واقتربت الشمس من الارض قام ثمشى رويداً وهو يقول مثلاً بقول المجنون  
امرّ على الديار ديار ليلي      اقبل ذا الجدار وذا الجدارا  
وما جب الديار شغفن قلبي      ولكن حب من سكن الديارا  
وصار يفكر في موضع يقضى فيه ليلته وما زال يروح ويفدو حتى آذنت  
الشمس بالافول وغابت عن الابصار فانزوى خلف الجدار وفضل البقاء  
تحت نافذة عزيزة للصباح على نوم اخرا القراش فقلب عليه سلطان النوم واقاد  
لمشيئته

اما عزيزة فقد دخل عليها والدها وهي ثملة من خمرة الهوى وناداه ان  
لا تحزني فقد عولت على السفر غدا طوعاً لا راد لك . فهبت من موضعها وشكرته  
على ذلك وهبطت ناراً تستعري في فؤادها بعد الحبيب عنها وجاس يطارحها الحديث  
في مواضع شتى الى ان شاهد امرأة من النافذة على بعد تقود جملاً وتحمل حطباً  
فقال لها تأملي يا عزيزة لصبر النساء في هذه البلاد واحتملن الاذى في سبيل  
معيشتهن مع ان النساء في الحضرة اعامت مطمئنات تأفف ايديهن ان تمس شيئاً  
من اعمال منازلهن ولا تعرف الواحدة منهن سكوى التبرج والزينة وتزجيج  
الحواجب وتكحيل العيون وصبغ الوجه لتبديل خلقه الخالق وبهرّ ذيول التيه  
والدلال وتصرف ثروة زوجها على امور ما انزل الله بها من سلطان . فقالت له  
اعلم يا والدي ان المرأة قصيرة الباع قليلة الاطلاع في هذه الحياة الدنيا وان  
ما تراهن فيه هو من افراط الرجال لمن وعظمت البصيرة في امورهن . الا ترى ان  
الرجل اذا كان يميل لاهواء زوجته ويطلق لها العنان في ميادين الجمالة فهي لتقصو  
مداركها تنقاد لاهوائها وتتابع اهوائها وتخرج منها ذرية ضعاف القرية يتخلقون

بأخلاقها ويتابعونها في سيرها وبعدئذ تصرف به تصرف المالك بملكه والسيد بعده . نعم ان بعض الفلاسفة يصف المرأة بانها ملك كريم وبعض الشعراء يرى انها شيطان رجيم وفي الغالب ان جميعهم مصيبون اذ القول الاول يصدق على المرأة التي صلح منبتها وحسنت تربيته وضرب الحجر عليها وهي في سن الطفولية فتخرج من مدرسة والديها الابتدائية حافظة لحقوق العفة والصيانة وتدخل في مدرسة زوجها النهائية فيلقى عليها دروس الشرف والشهامة وتناك تحسن داخلته ويسر قلبه بانتظام معيشته والا فيصدق عليها القول الثاني وتوفّر فيها شروط وصفك اذا حرمت من نعمة التريبة واهملها والداها وغفل عنها زوجها وساقها اما بفساد عقله او ليثله لما الى الملاهي والمجتمعات وسلمها زمام هواها ففسد العاقبة عليه كما تقدم شرحه وبالجملة فقد قيل يا والدي ان المرأة التي تهز السرير يمينها تهز الكون بشالها

فقال لها الله درك فتلك ضالتي المنشودة التي كنت انتظرها منك وما بالك يا عزيزة وقد احسنت تربيتك وبلغت من الكمال والرزانة والعلم والادب ما لم يبلغه احد من اترابك في عصرنا نبذت تلك الحقوق خلف ظهرك وكاد يصدق عليك القول الثاني واظن امتناعك عن زواج ابن عمك فريد لم يغب عن ذهنك لحد الان

فقالت حاشا يا والدي ان ينطبق علي شيء من القول الثاني وان كنت اعلم ان العصمة والكمال للخالق وحده وان بعض المزايا الحميدة لا تكامل في شخص الا ويضعف فيه البعض الآخر ولكن انت تعلم حفظك الله ان كل حي بحكم الطبيعة يتقاد لهداية عواطفه فمنها ما يكون صالحا فينفع ومنها ما يكون طالحا فيضر وقد قلت لك في اول حديثي ان جنسنا الضعيف قصير الباع لا يعرفن من

امور الدنيا غير ما ورثه من ابائهم وتعلمه من ازواجهن فان كان حسناً ما ورثه  
وحميدا ما تعلمه فزن بعيشة راضية • والضد بالضد • وها انا من الفريق الاول  
ورثت منكما حسناً واختبرت زمناً فعرفت خله وخمره وصبرت لا اميل طبعاً  
الاً للقوة والرجولية وانتظار زوج يحى ديارى، وياخذ بثارى وافضل الاديب  
على السفينة والعالم على الجاهل وهذا من اقوى وسائل الانتظام في المعيشة واما  
فريد فلم يخرج من سني الدراسة بمعنى انه لحد الان لم (يتعلم) وكفاك منى هذا  
الايمجاز • فقام والدها وقال دعيك يا عزيزة من الخوض في هذا الموضوع الذي  
ينطوي الليل معه ولا ينتهي ونحن في حاجة الى النوم والراحة. وقصد غرفته  
وقامت عزيزة الى فراشها ونامت وقبيل طلوع الشمس وقفت مطايا السفر امام  
الباب فامتطوها وواظبت السير بهم الى المحطة ومنها ركبوا على اكسبريس  
الصباح الى العاصمة

— ❖ \*\*\* ❖ —

## الفصل السابع

### ❖ خطر وهوان ❖

اذا لم يكن غير الاسنة مركباً فلا يسهل المضطر الا ركوبها  
 اما كامل فظل نائماً خلف الجدار حتى نهته الشمس بمرارتها فقام واسنانه  
 تصطك من شدة الرطوبة وجعل قبلته الانتظار لميعاد سفر حبيته ومكث  
 يتوقع رحيلها ساعة بعد اخرى حتى استقرت الشمس في كبد السماء وهو  
 لا يسمع صوتاً ولا يرى احداً فابتعد عن الدار قليلاً ومدّ بصره لنوافذها  
 فوجدتها مغلقة واستقبل الباب فراآه كذلك فاوهضت بروق الاكدار امام  
 عينيه من كل الجهات وثارت عليه عواصف الافكار فزجته على رجل من  
 جلسائه بالامس وسأله عن صاحب تلك الدار فقال انه سافر قبل الصباح مع  
 عائلته فرجع يهرول كمن يخبطه الشيطان من المس وسلك طريقاً غير الطريق  
 المقصود وودّ لو كان له من العيون الوفا فيراهم او من الاجنحة بعضاً فيطير اليهم  
 وقد انتهى به الطريق الى نهر يتخلل الحقول ويحترق البلدات فوقف على  
 شاطئه يزرف الدموع ويقول يا رب ضللت المسعى وركبت متن طريق  
 لاهادي فيه سوى صروف يصرفها الزمان ونبال يفوقها نحوي سوء الطالع ولا  
 ادري ما سيؤول اليه امري فافتح لي بحمك طريق الهداية واولني نعمة الصبر  
 على هذه التوائب . وسارحتي وصل الى قرية وقد انكس قواه التعب فالتقى  
 فيها عصا السير حيث كانت الساعة الرابعة بعد الظهر وكادت المخمصة تذهب

ببقية حياته وبعد ان اخذ راحته واهتدى الى الطريق من بعض اهليها قام  
وواصل سيره الى ان جن عليه الظلام وانقطعت سبل المارة وما زال يجد السير  
والغرام قائده والوله سميره حتي انتهى الى ايكه سمع من بينها صوتاً يقول له  
قف مكانك ايها السائر واعقب ذلك خروج جماعة من تلك الايكه واحاطوا  
به احاطة السوار بالمعصم وقالوا له من انت والى اين تقصد فانذهل كامل حينما  
راهم شاكى السلاح تلوح عليهم سيما الغدر والحيانة لكنه تجلد وقال لهم يا قوم  
انا عابر سبيل ضل المسلك ولعل اجد من يينكم شفوقاً يرق لحالي ويرحم  
بلوتي فيهديني الطريق او يكون لي خير رفيق حتى آتي مدينة طنطا مقر  
عشيرتي ومنتهى رحلتي فيلقى برا وينم شكرًا واجراً . فقال احدهم سنا  
ما معك وسرآمنآ في طريقك فقال . آواه . يا حبذا لو كانت معي ما يرد  
السائل لما رايتوني في هذا الطريق الخفوف بالكاره وهذه ملاسي ان شئتوها  
وليس معي سواها واطنأ لا ترضيكم لكونها رثاء بالية فاخذ احدهم يفتش ثيابه  
واخرج مافيه من النقود وقال له سر حيث شئت . فانطلق كامل من بين  
ايديهم كالسهم في جوف السماء ومن شدة الرعب كاد يضل عن الطريق لولا  
ان هداه الله وتجلت له مدينة طنطا واهتدى لمصايحها التي كانت تشق  
حجاب الظلام بشدة ضيائها فهدأ روعه وسكن جاشه وحمد الله على لطفه في  
قضائه ورفع بصره للسماء قائلاً . لطفت يارب بعبدك الذي اهاتته الليالي  
وعذبتة الايام فلا تحرمني من عين عنايتك ووقعني لما تحبه من الامور وترضاها  
وقربني من يودها قلبي ويوهاها ولا تدعني في هامة النوائب حائرًا وانت  
يا دهر كفاك عذابي فلا تعاندني ويا غرامي رفقاً بفؤادي فهو رهن اشارتك  
وعليك يا شوقي ان تخبر حبيتي بحالي في بلاد زرتها فيها فهجرتني وتغربت

منها فابتعدت عني وقتلت لذة الوسن تحت جدارها وهي نائمة سيفي فراشها  
وسلكت كل وعر في سبيل هواها . آه . اين انت الآن يا عزيزة وكامل  
حظي ناقص لبعادك

ثم سار حتى استوى على سطح قنطرة يمر عليها القطار الحديدي وهي في  
احدى اطراف المدينة من الجهة البحرية فجلس على رصيفها وقد اخذ التعب  
منه حده . واذهب الجوع رشده وليس لديه ما يسد به رمقه سوى خاتم من  
الياقوت تذكره في اصبعه وغفلت عنه قطاع الطريق لشدة الظلام فاراد يبعه  
ولكن اتى له ذلك وقد مضى هزيع من الليل وانقطع البائع والمشتري ومكث  
يناجي ضميره ويقول اين سابق مجدي وغابر عزتي عادوا لله المجد ذلاً وانقلب  
العز هواناً وحفت بي النوائب من كل جانب وصرت في حالة يرثي لها العدو  
ويزق لها الشامت . فصبراً صبراً اللهم صبراً . ساقطهم الاخطار ولو طالت  
الاسفار حتى اصل المحبوبي وافوز بمرغوبي او اقضي نحيبي شهيداً في هذا السبيل  
ولكن . آه . اخاف ان اكون كمن يزرع ولكن لسواه وغيره ينجى مما قد  
غرس ولا يذوق جناه . لا . عهدي بشباتك . يا عزيزة ان يكون لي استثمار  
ما غرست وجني ما زرعت

فان كانت الاجسام منا تباعدت فان الولا بين القلوب متين

وبعد ذلك قام يتمشى في وسط المدينة يتفرس في شوارعها عساه يجد  
موضعاً ياوي فيه الى الصباح فرأى دكة من الخشب امام حانوت مغلق  
لاحد الباعة فصعد عليها وتهاياً للنوم فجاءه الخفير وقال له ان النوم ممنوع هنا  
ورجال الشرطة يحرمون ذلك فقال كامل واين يا أوى الغريب يا اخي في هذه  
المدينة قال هنا محلات كثيرة معدة للنوم فاذهب لاحداها فقال له ومن لم



تكن لديه مصاريق النوم ماذا يفعل فحق الحفير عليه وقال له قم ولا تنازعني  
والا فادع رجال الشرطة ليأخذوك فقام كامل وهو يقول لا حول ولا قوة  
الا بالله قد رضيت بالهوان وهو لا يرضاني فاكشف يارب عني حجاب  
التضييق وافتح لي من فضلك باب الطريق وكفى هواني فانظر لحالتي  
وزحزح غراب البين من فوق هامتي . اه . الى متى يكون اقتحام المخاطر وغيري  
نائم البال طيب الحاضر

ثم سار ورياح الافكار تلعب بفؤاده حتى وصل الى محطة السكة الحديد  
وهناك وجد الباب مهبطاً لنزول مسافري القطار الصعيدي فوجهه وقصد الرصيف  
القبلي ونام على احدى المقاعد بعد ان تعوذ بالله من شر الزقيب فغابت عيناه  
في النوم وبعد ساعة قام مذعوراً يتنفس الصعداء ويقول . آه . يا عزيزة

قولي لطيفك ينثني عن ناظري وقت الوسن

كي استريح وتنطفئ نار تاجح في البدن

وبعد ان تاوه مراراً من قلب مكروم عاوده النوم بسرعة لاحتياج اجفانه  
للذة الكرى وظل كذلك حتى بزغ قرن الغزالة وايقظه المسافرون بوقع اقدامهم  
فقام وجعل وجهته بيع الحاتم فسال عن محلات بيع الحلي والجواهر فارشد الى  
زجل اجنبي في وسط المدينة فحث نحوه مظية عزمه حتى وقف على دكانه واخرج  
الحاتم من اصبغه وناول له اياه قائلاً اني اريد بيع هذا لك ان تشتريه . وما كاد  
يتم كلامه حتى قبض عليه الرجل وقال له اين الذي سرق مع هذا انيها اللص  
الخائن وشار في الحال على احد رجال الشرطة وكان واقفاً في الطريق وقال له  
دونك هذا اللص فقد عثرت معه على بعض مسلوبات لاحد اصدقائي فلما سمع  
الشرطي قوله ساق كامل الى دار الحكومة وقد نزلت عليه عوامل الاضطراب

جسداً وعقلاً وانعقد لسانه عن النطق ولم يفه بينت شفة الى ان وصل امام  
رئيس الشرطة فتقدم اليه التاجر وخلع قبعته وادى بها واجب التحية وقال له  
ان احد معارفي اتاني بالامس واخبرني عن سرقة ملبوسات وحلي واحجار كريمة  
من منزله وبين ذلك ثلاث فصوص من الياقوت واوصاني اذا وقفت على  
شيء من تلك المسروقات ابذل وسعي في الحصول عليها والقبض على حاملها  
وفي الساعة حضر هذا واراد بيع خاتم من الياقوت فوجدته شبيها بالخاتم الذي  
تركه معي ذاك صاحب للاهتداء بشكله ومقارنته بمثله فاحضرت السارق  
والمسروق امامكم حتي ادعوا صاحب العين المسروقة وها انا ذاهب في طليبه .  
فاستوقفه رئيس الشرطة وكان عاقلاً ذكياً وقال له ان دعواك لصاحب الشأن  
لا تدخل في دائرة بحثي الآن بل الذي يهمني هو سؤال المتهم اولاً عما عزي  
اليه وبعد نستدعي صاحب الشيء المفقود اذ من الصعب ادراك الحقيقة  
اجمالاً وقبلآ ارنى هذين الخاتمين حتى استعمل المقارنة بينهما فنأوله اياها وبعد  
بحث طويل التفت الى كامل وقال له من اين لك هذا ايها الشاب وحالتك  
تبثنا بسرقة هذا الخاتم على كل حال . فقال اعلم ياسيدي انني من بيت  
كريم في العاصمة ليس للجواهر فيه قيمة وقد حضرت هنا لاشغال خصوصية  
ولسوء حظي رزقت ببعض الاشياء فسلبوا ما كان معي من النقود . وهذا  
السبب الذي دعاني لبيع خاتي ولا تترك ظواهر حالتي فلذلك اسباب  
لا يهدك الوقوف عليها باكثر من اهتمامك في موضوعنا هذا . وان كان هذا  
التاجر يقول ان الشبه مقارناً لخاتمه فليقل لنا ما يساويه القيروط الواحد من  
حجر خاتمه وخاتي وبعد اكد به ببرهان تساعدني عليه الحقيقة . فقال انبائع  
ان القيراط من هذين الحجرين يساوي ما يتان وخسون غرشاً ولا فرق في

الشبه والثمن بين هذا وذاك . فقال له كامل عبثاً سعيك في التجريد هذه المعادن إذا كنت لا تعرف منها إلا ظواهرها واعلم بأن ثمن القيراط من حجر خاتمي يساوي عشرون جنيهًا وهو من الاحجار المتوسطة في القيمة والقيراط من هذا المعدن الحقيقي يساوي مائة جنيه والحجارة الخالية من الشوائب نادرة جداً واعلم يقينا اذ التجارب دللتني بان حجر خاتمك ليس بياقوت بل احد الاشياء ولو وضعته في النار لذهبت حرته واما خاتمي فان حجره من المعادن الجرة اذ لو نفخ عليه في النار ازداد حسناً وجمرة وعليك يا حضرة رئيس الشرطة باختبار تلك الادلة وان كنت ترى ان الوقت يطول في اختبارها فالك دليل آخر يمكنك اختباره بمجسك هذا وهو ان تقارن بين الوزن النوعي للحجم الواحد من هذين الحجرين فما زاد وزنه عن الآخر مع اتحادهما في الحجم كان انفس قيمة واعز مكانة ومتى ثبت لحضرتكم اختلافهما من هذه الجهة لا يبعد عليكم كشف النقاب عن حقيقة صدقي وبعد تلك المظنة عني . عندها تفرس رئيس الشرطة وقلب هذين الخاتمين بين كفيه فرأى بينهما تفاوتاً في الزي والصنعة لا يقف عليه من لم يدقق النظر فقال لذلك التاجر ان فراستي اوقفتني على اختلاف دقيق بين هذين الخاتمين يتزايد وضوحاً لمن كرر النظر اليهما وامعن الفكر في بديع صنعتها فأنتى بما يؤيد حجتي والا سلمت الخاتم لهذا الشاب ونفوت عنه الظن والارتياب او احضر لنا صاحبك ليكشف عن هذا الامر المعنى . عندها خرج التاجر وعاد بعد قليل يرافقه رجله تجلله المية ويملؤه الوقار وقال هذا صاحب الشيء المسروق فاعطه الخاتم لينظر فيه فذمته تأبى ان كان لغيره ان يدعيه فسلمه اياه رئيس الشرطة وبعد ان قلبه ظهراً لبطن قال ان هذا الشاب براء مما نسب اليه اذ هذا ليس من مسروقاتي ولم يدخل

دائرة مملوكاتي . هنا كان القول الفصل وظهر الصدق من المين وتبين ان الحاتم ملك كامل وان تعريضه للبيع لضيق ذات يده فساومه ذاك التاجر فيه وبعد اخذ وعطاء ومنع ورضاء انقده ما اتفق عليه من الثمن وانصرف كامل راضياً من تلك التهمة بالايباب ودخل حانوت كانت يجاوره ليقفل الجوع قبل ان يقتله وفيه دفع عنه هذا العدو الالذ وبعد ان فرغ من تناول الطعام قام لينقد صاحبه الثمن فشاهد امرأة تبكي بين يديه والدمع ينهمر من اجفانها وهو مجهد النفس في تخفيف ما عندها وبود الوقوف على ما اصابها فتاخر ومكث يترقب ما وراء هذا النحيب وبعد قليل جفت دموع تلك المرأة ودخلت خباء الطاهي وكشفت اللثام عن وجنتان كالأرجوان اثرت فيهما الدموع ونظرت اليه نظرة اغفلته عن مذاق ملح طعامه وقالت له لم يعد لي الآن مصطبر على البقاء معك في دار اخيك الذي طالما يدعوني لسوء غايته ولم يرمني غير اعراض علميه خدري وكنت اغفر له خطأه واعده في ميدان الصبية لا غير ولكنه اتالي اليوم ممطلياً جواد الغضب وقال لي اما اجتماع بك او فراق لك من اخي ولو بايعاز بعض المقرين اليه فيوقعوا بصيانتك وتذم لديه مغبتك فانظري اي الامرين تشائين فقابلته ياسيدي بحلم وكرم سجيّة ولاطفته كثيراً والقيت عليه نصائح اخطأت مراده ولم يتنازل عن عناده فقلت له كيف تكفر بنعمة الاخاء وهي ابقى لك في السراء والضراء فذبحر من كلامي وخرج يعرض على شفتيه ويتوعدي سوء افرايت طول الكتمان عنك يوقفي سيفي باس شديد واخطار ربما تذهب معها حياتي فاسرعت اليك بالخبر واني من الان ذاهبة للاقامة عند والدي حتى تختار لنفسك موضعاً غير هذا وتأمين شرور اخيك بحيث لا تذكر له سيئاته وابالك واذا دعا الامر فقساء بنا الظنون وتذهب الناس

فيه مذاهب شتى . وما كادت تفرغ من كلامها حتى ثارت بزوجها ثائرة  
الغضب وتقطب وجهه وقال لهذا الحد بلغت فحة اخي حتى تطرق الى خياتي  
بنسب ماء الحياء من وجهه نعم قد يجوز والله در القائل

لاتأمن على النساء ولو اخا ما في الرجال على النساء امين

فاذهبي ايتها المصونة الى منزلك وفي الاصيل اتدبر في عزلتك فخرجت  
وتركتة يزكي نار الطعام بلهيب انفاسه ويقول تالله لا فتكن بهذا الوغد التميم  
واضحيه على هيكल العفة والصيانة كي يسلم منه ناموس الشرف . وبينما هو يضمير  
السوء لاخيه خرج عليه كامل وقال له وويذك ايها الطاهي خفف قليلا من  
غضبك فمن تأني اصاب او كاد ومن استعجل اخطأ او كاد

ولا تقطع احالك عند ذنب فان الذنب يغفره الكريم

ولا تجزع لهذا القول واصبر فان الصبر في الدنيا سليم

ولا تفرنك دموع النساء فاكثرها خداع ورياء ومن اجلهن قتل قايل  
اخاه هاييل فعليك ان لتدفع بسلاح الصبر حتى تعرف حقيقة الامر واسبرغور  
التهمة قبل ان تقع في الخطل وتندم ولات ساعة مندم . فسكن غضب الطاهي  
قليلاً وبعد ما علم ان كامل غريباً اخذ يقص عليه جريمة اخيه وفي الاثناء دخل  
عليها شابان وبعد السلام جلسا على مائدة الطعام فرأى كامل تغيراً سريعاً في  
وجه الطاهي الذي كان ينظر شذرا لاحدهما وما لبث ان خرج وقبض على عنقه  
بيد الفتك وقال له ويليك ايها الخائن الكافر بحقوقي الاخاء كيف تود ثم عرض  
من اختلط دمك بدمه واجتمعت واياء على ثدي واحد . فقام كامل وتداخل  
بينهما لما علم ان هذا الشاب هو موضوع تلك القضية واما الشاب فقد طاش عقله  
وامتقع لونه واخذ يسأل اخيه عن سبب هذه الحملة المنكرة فقال له كيف تسألني

عن ضلال انت خالقه وفاق انت سيده الم يكفك هتك اعراض الخوارج حتى  
تود من لا يوده الجبناء وتهدم صروح المجد والشرف وتعدى على حقوق اخ  
يشاركك في همومك ويقاسمك شطو المعيشة وتركن لابن عم يساعدك على  
اثمك وبهتانك ( يعني الشاب الذي دخل معه ) وكم تتجاوز عن سيئاتك وانت  
قسمه في ضلالائك . فقال مهلا يا اخي فالحقيقة بنت البحث وعار عليك ان  
تعاملني بخشونة يستهجنها الذوق السليم وتجهز الآذان الصحيحة من قبل ان  
تسرد علي خطيئتي وتسمع مني اجابتي فاذا ذكر الآن ما ارتكبته من الدنيايا بغير  
تعقيد وابهام ودع هذا الغريب يحكم بما يراه . عندها اخذه الطاهي ودخل  
خبائه . وقال له على مسمع من كامل كيف تؤدبك الجهالة الى مراودة زوجتي  
عن نفسها غير مرة وهي تعرض عنك اعراض الكريم عن السفه ولما لم ترها لينة  
الجانب توعدتها بالاذي مادياً وادبياً . فما ناد الطاهي ينتهي من تلك النبذة  
حتى لطم اخيه على خده وشق ثيابه وقال خسراً وهلاكاً لمن ارادت الفتك بي  
على غير جريرة اقترفتها سوى اني تغافلت عن خطاياها مرة بعد اخرى وكنت  
انظر اليها بعين ربتها التجارب وهذبها شرعة الانصاف فترى الحسنة والسيئة  
ولكنها تذيب الحسنة وتباهي بها وتكثر من ذكرها وتنظر الى السيئة من طرف  
خفي وتقبل العثرة وتلمس لها سبعين عذراً اللهم الا اذا كثرت السيئات وعم  
ضرها ولم يبق احتمالها عزم ولا السكوت عنها حزم وهذا الذي ساءها مني ولم  
ترض بضيق الحجز عليها وها انا من الان مفارقتك ايها الاخ لا تبعد عن عين  
ترى الحسن قبيحاً والردى مليحاً . عندها بدأ روع الطاهي وسكن جاشه  
وعاد باللائمة على نفسه بعد ان ارسل فكره فيما كانت تلقيه عليه زوجته من  
التمويه والافك واعتذر لاخته وشكر كامل على كرم سجاياه وحسن عواطفه

وبعد تودع منهم وهو يتعوذ بالله من شر النساء اللواتي يخلعن عذار الحقيقة وتبارح قلوبهن الشفقة فتحل مكانها القساوة ويتخذن المكر والحيل فراشاً والكذب والخداع غطاء وقصد المحطة حيث كان الواور على عزم السفر فركبه ويود لو استعار اجنحة القطاء فينزل على دار حبيته

## الفصل الثامن

❖ مزاحم جديد ❖

اما عزيزة فقد وصلت الى العاصمة وبلغت منزلها وكلها عيون تترقب شخص سعد خادمها الى ان راته واقفاً امام الباب فدفعها تيار الشوق لسؤاله عن حبيبها فقال لها لم اره من حين سفره - فاخترقت هذه الكلمة اذن عزيزة وافقدتها حاسة السمع وعصفت عليها رياح المصائب والبلايا وفي الحال دخلت غرفتها وهي خائرة القوى واتت والدتها للسلام عليها فوجدتها محاطة بنوب الانهاء فاستولى عليها الوهم وكاد يطعن جسمها ولكنها قاومت تلك العوامل وبذلت الجهد في تخفيف مصابها فكانت كل كلمة تتردد في اذن عزيزة ثم تمحى باسرع من لمح البصر ولم تلبث طويلا حتى عادت اليها عاطفة الادراك واستنارت ظلمة الهواجس التي كانت تخبط فيها فقالت لها والدتها ما بالك يا عزيزة قد وهبت جسمك لطوارئ صارت تهتد راحتك في كل آونة وقلم اراك هادئة البال مطمئنة الحاطر . قالت لها عفوا يا والدتي فان عقلي لم يكن موجودا ليتدبر الاسباب والنتائج سوى انني اشعر احيانا بمرض يختطف مني الحواس ويحدث

تأثيراً في نفسي بل ويذهب بأمور كثيرة حسية وعقلية وتريني يا اماء قد عيل  
صبري وضاق بهذا الحال صدري والآ آحس بشوك ينضس جانبي كان  
الدهر احمر على عنادي وحسدني على بسطة العيش التي كنت فيها ولكن  
سأصبر حتى يعلم الناس انني صبرت على شيء امر من الصبر  
فقلت لها والديها رفقاً بنفسك حتى اخبر والدك ليدع طيباً يعرف هذا  
الداء ويقتله بالدواء فتهدت وقالت دعيني يا اماء من الطب وذويه فان دائي  
اعرف من يداويه ( عندها ادركت خطأها في كلامها ثم غالطت وقالت )  
فند الان ترين الصحة لتقدم نحوي اذا ماومت الخروج في الحلوات لاستنشاق  
الماء فسكن روع والديها وخرجت لتنظر بعض شؤونها ودخلت الخادمة  
عليها فعاينت على وجهها علامات الاحكداد ودلائل الاصفرار فقلت لها  
يا سيدي ما الذي جاء على بلبث مضاد لافكارك فقلت يا حليمة ان هي الا  
افكار تدور بخلدني وخيالي جيبي يرافق ذهني الليل والنهار لماينا كنت وأينما  
سرت لراه ازاء عيني وبهروغ صبر انتظر قدومه من سفره وقلبي يناديه من  
مكانه . آ .

كلفت اسفاره عينا مؤرقة اليه لولاه لم تكحل بنميد

والان اشعر بقوة حقبة تقاومني وتصعد ارادتي فكأن حبلاً تربطني او مادة  
مشتاطيس تجذبني . نعم . في نار غرامه ولا يطفئها الا لقاءه فلي بسعد يا حليمة  
حتى ابته ليستطلع اخباره فخرجت ولم تلبث ان عادت ومعها الخادم فقلت له  
اذهب يا سعد الى منزل كامل واسال والدته عنه عساها تنبئك بشيء من حاله  
وعد على الاثر ولا يشغلك امر اسيف طريقك فلباها وخرج يطوي الارض  
بسرته وقالت لها الخادمة اني ارى من الحكمة يا سيدي ان تجهدي في مقاومة



احزانك رغما عن هذه الظروف اذ ربما والدك يسعيان في اكتشاف اسباب تلك الحيرة التي تبدو احيانا على جبهتك ويقفان على غوامضها فتوضع العقبان في سبيلك ويرفرف حولك غراب الاحزان ويسجن الغرام في قلبك وهناك تم الهوى وتكثر الشكوى . فقالت لها حقا نقولين يا حليلة ولكن آه . كيف اقوي وانا مكسورة الجناح على قهر سلطان الغرام ولقد نازلتك كثيرا فانتهم على قلبي واستولى على فؤادي وعساه يرحم ضعفي ويأتي زمن تبجلي فيه الحقائق وتصحل الاوهام وتبدد غني تلك التصورات فيكون شأنها كشأن الاحلام وارى سبيلا لانتقالي من عيشة علقمية الى عيشة الواحة والسرور ومن الآن لا تلوميني يا حليلة واعلمي ان سيفي المحبة اسرار وغوامض صعبة التفسير والادراك . فقالت لها الخادمة افي انتي ياسيدي ان تخضع اليك طوال السعد وتجري المقادير حسب املك ويدنوزمن الاجتماع بيمينك حتى تكوني سعيدة معه في حياتك . ثم استاذنت منها وخرجت تقصد خدمتها ومكثت عزيزة تنتظر عودة سعد وقد عاد اليها الخفقان الباطني واستولى عليها الحزن بكامل انواعه وكاد يفعل حيف فؤادها فعل الحسام وباطلا حاولت الوصول لازالة اسبابه وفي الحين دخل عليها الخادم عبوس الوجه وشعائر الاضطراب قد شملت غباضه بالصوال من حينها فقال لها ياسيدي ان والدته فاجأ تي فظيع القول وقد وجدت عينها تدمي بالدموع فاثبتت راجعا منقبض الصدر مما وايته في حالتها . عندها انقلب حال عزيزة وصار وجهها الذي كانت حمرة كالورد منهفرا وانكسر جفنها واحططت بعيونها هالة زرقاء وصارت تهتز كالصباح الذي ادي وظيفته وقد ما في جوفه او كبدر هجم عليه السحاب وقد سالت الدموع على خديها ولكنها كانت تضي في زوايا القلب عظم

ما بها من حركات الوله التي تدفقت عليها كامواج البحر وخافت ان يرها والدها على هذه الحالة فياخذها الى قرية ثانية وهناك يزيد خطبها ويفدح امرها وبعد قليل اقبلت الخادمة تدعوها لتناول الطعام مع والديها فاجتهدت في جمع قواها وسارت كقصبة تحركها الرياح وقيل يمنة ويسرة بحسب العوامل التي كانت في قلبها حتى جلست على المائدة وسالاها والدها من صحتها فقالت لله الحمد فاني ارى عافية تعودني نحوها ومكثت تطارحها الحديث تصريفاً لظنيها وكانت تظاهر بوجود قابلية عظيمة في نفسها لتناول الطعام فسرّاً من انتظام حالتها وهكذا ظلوا يتخطون مواضع الحديث حتى فرغوا من الطعام ورفقت من امامهم المائدة فقالت لهما عزيمة اني اراي محتاجة للرياضة على ضفاف البحر فاسمحالي بذلك فاجابها والدها وامر الخادم باحضار عربية وخرجت عزيزة الى غرفتها وأتزلزلت بشباب الحذر والعفة وما لبثت ان وقفت العربية على باب المنزل فركبت. ومعهما الخادمة وجلس سعدا بجانب السائق وامره بالعدو الى الجزيرة ورسم له طريقاً يمر على بيت كامل فاطلق للغيل عنان النسرة حتى اقترب من الدار فادلى سعد رأسه من مقعده و اشار لسيدته عليها فرمقته بعيون باكية وتزودت منه بنظرات احيت في قلبها نار الوجد والهيام وعادت الى حالتها التمثالية بدون حركة ولا صوت وسقط النقاب عن وجنتها فوثبت الخادمة واسدلت ستار النافذة واخذت تخفف دهشتها حتى احدثت بنظرها وهي ترتجف وقلها يزداد خفقانا وانتهت بعد قليل وقد صبغ الاصفرار لونها فقالت لهما الخادمة قوي عزمك ياسيدي وانظري لموضعك الان وانت في طريق مملوء بالرقباء . وظلت تلاطفها حتى استجمعت قواها واشتغلت بتأملاتها الى ان تجاوزت بهم العربية كوبري قصر النيل ومرت

في طريق الجزيرة فرأت عزيمة بعض راحتها وكان لطف النسيم يزيد بها  
صحوها ومكثت تمأدث خادمتها حتى قطعوا الطريق ورجعت بهم العربة الى المنزل  
حيث كان والدها بانتظارها ليطمئنا على صحتها وحينما رايها على هذه الحالة هدا  
روعهما ودخلت هي الى غرفتها وانطرحت على فراشها وساقها التعب الى النوم فاستسلمت  
لارادته وقامت في الصباح ساكنة البال واشتغلت بتطريز بعض ثيابها الى وقت  
الظهر استدعت الخادم وامرته بالسؤال عن حبيبها ولو يراقب شخصه من شبك  
الحديد المحاط بسور حديقة منزله فجوابها على طلبها وخرج يقصد هذا المنزل  
قوصله ولم يرفيه شخص انسان فعاد واخبرها بذلك وما كاد يتم كلامه حتى  
دخل والدها وقال لها ان الدهر يا عزيمة قد حنث في يمينه وطلع نجم سعدك  
فقد اتاني في هذا الوقت ٠٠٠ بك ٠٠٠ وانا جالس امام الباب وطارحني  
حديثا عرفت من خلاله انه يرغب زواجك بولده ٠٠٠ فاعطينه جانبا ليئا لعل  
انه من بيت كريم عريق في المجد والشرف واطنك يا عزيمة لا تمتنع عن قبول  
هذا الشاب الذي يكون معه سعدك وعسى ان لا ياتي هذا الامر مضادا  
لافكارك . عندها تجلدت عزيمة لهذه الفاجعة خوفا من ان يرتاب والدها في  
امرها ولكنها لم تثمالك من حجز دموعها التي جرت على خديها وقالت اعلم  
يا والدي ان هذا الشاب وغيره سيان عندي في امر الزواج وقد اخبرتك قبل  
هذا ان زواجي الان يهدم الاساسات التي بنيت عليها آمالي ومستقبلي وما بالك  
مهما بسرعة زواجي وانا لم ابلغ حده المطلوب اهل اردت ان تذهب صحة طالما رجوتها  
فمن الآن يا والدي لا ارى لزوما لتوجيه افكارك لهذا الموضوع . فاققلب حال  
والدها وارغى وازبد وقال لها يا فاجرة الى متى يكون اصرارك على هذا العناد  
حتى نبذت امرنا قصيا وصرت لا اعرف كيف دخلت عقلك هذه الافكار

بقتة . فقالت له من الواجب يا والدي امعان النظر والتبصر جيداً قبل الاقدام  
على زواجي لان عليه سعادتي . . . اذا كنت وجه الارض سعادة . . فلا  
تغتنظ من كلامي وخذه على جناح الصدق اذ لا بد لي من الثاني قبل السقوط  
في تلك الهاوية وبعد الامر لا يفيد الندم . فقال ويل لك يا عاصية كم يكون  
خجلي بين الناس بسبب امتناعك . قالت مهلاً يا والدي فتكدير الاقارب شهراً  
او الاجانب حولاً فيما يتعلق بامر الزواج اقل شراً من احتمال الاكدار طول  
الحياة والاولى اختيار اصغر الشرين لان الزواج الذي يحصل على غير رضا  
يكون فيه نعمة العذاب . عندها دخلت والدتها وقالت لها ما بالك اليوم يا عزيزة  
وما جرى لك واي شيطان نفخ في عقلك روح الاباء حتى تمنني عن الاقتران  
بشباب يشغل وظيفة عالية وهو حسن الاخلاق لطيف المعشر يا نف النظر الى  
القائص والدنايا . فقالت ما بالك يا والدي اكثرتما من الالاحاح علي في قبول  
امر تصدني عن الرغبة فيه امور كثيرة فاعلم ان امتناعي عن الاقتران بهذا  
الشباب بل وغيره لا ينقضه عزم احد ولا تفرقني علو المناصب فغيره تولاه ورتع  
في مراتبها السامية وقد جعلت على بصره غشاوة حتى نسي اجداده واباءه واصله  
ولم يند يفكر الا في تنفيذ غاياته وقضاء مآربه واضطهاد الضعفاء فان كنتما  
تودان عيشة ضنصكي وقعاسة الى الابد فنغذا ما تشاء ولا تنتظرا مني قبولاً  
او رفضاً . فلما سمع والدها هذا القول عاد كالاخرس وخرج غضبان اسفاً يكاد  
يتميز من الغيظ . اما والدته عزيزة فلم تدع حيلة الا واستخدمتها للحصول  
على مرضاتها ولكن محالاً طلبت وعبتاً حاولت فتركتها وفي قلبها نار موقدة  
ومكثت عزيزة وقد استولت عليها المصائب والبلايا وشملها الحزن وكاد يحرق  
فؤادها سعير الغرام ونادت ربها ان يصرف عنها السوء ويعطف قلب والدها

ويحولها عن هذا القصد وقالت - آه - ألم تخافا يا والدي من يوم الحشر وساعة الحساب وقد ماتت من قليكما عواطف الحنان واستعملتما نفوذ فرعون لاذلال فتاة كانت تعدكما لشدهما وتدخر حياتكما لعيشة راضية تأملها - اواه - عفواً ايها الدهر ان كان ذنبي لديك عظيماً وكفاك ما ففتحته علي من ابواب العذاب والشفقة - نعم - كل ذلك هين في سبيل حبك يا كامل وليتك تدري بحالي وتحجب عني خيالك لحظة لاستريح من هذا العناء - لا - استغفر الله بل دعه يشاركني في همومي ويؤانسني في خلوقي فهو نعم السмир - وبينما هي على هذه الحالة تختبط بها امواج التصورات وتقفزها على شواطئ اليأس اذ دخلت عليها خادمتها وقالت لها اني جئتكم يا سيدي لاقص عليك حديثاً عجيباً دارين والديك في هذه الساعة فارغى سمعك حتى اتم حديثي لارن بعضه بل جله يهيك - فتهتدت وقالت لا اود ان اسمع كلاماً فيه تعاسي وحرمان من الخلود في نعيم العيش وراحة البال ولكن تقدي يا حليلة وابنييني عن هذا الحديث فليس الكدر عليّ بحديث - فقالت يا سيدي ان والدك لما خرج من غرفتك وهو حافد عليك ارسل سعدا ليدع احد اصحابه وجلس في غرفة الزائرين حتى اقبلت عليه والدتك فقال لها الى اين وصل اجتهادك مع ابنتك التي بلغت الى الدثار الادبي وهبطت الى آخر درجة من درجات الجهالة وصارت تأبى كل امر نعرضه عليها وتسفه رأينا دواماً - فقالت له انها يا سيدي كما تركتها على اصرارها وعنادها والذي اراه صالحاً ان لانعرضا عليها امراً ولا ننتظر منها رأياً بعد الذي رايناها منها وعليك ان تاخذ ميعاد الاقتران من والد الزوج وعندها يتم القصد رغم ارادتها فقال لها والدك ها انا ارسلت سعداً في طلبه حيث تواعدنا على الاجتماع في هذه الساعة والى هنا فرغ بينهما الحديث يا سيدي - فتهتدت

عزيزة وانحدرت الدموع من آفاقها والقت برأسها على وسادتها وقالت دعيها  
يا حليلة يتدبران في عذابي واسالي الخالق ان يفك اسري ويصرفهما عن هذا  
العزم الذي يهددني في كل لحظة وكاد يوقنني بين اشراك تحجبني عن الوجود .  
فقال لها مهلاً يا سيدي فاني ارى سعدا يقصد غرفتنا على عجل واذا به قد  
دخل عليها فقالت له عزيزة ما وراءك يا سعد والى اين بعثك والذي . قال  
لادع . . . . . بك . . . وقد حضر وجلس يتحدث معه واشققا على اقامة  
الافراح في اليوم الثالث والعشرين من شهر مارث اي قبل ليلة نصف شعبان  
بيوم واحد فقالت . آه . وفي هذا اليوم تباد حياتي ويفتح علي بركان العذاب  
والذي لا يحسبان للعواقب ولا ينظران لما عساها تكون نتائج اعمالهما ويريا السعادة  
في اقتراضي وفاتهم ان المصائب كامنة تحت طياته وفي دمه سم قتلى  
وهكذا مكثت حتى اقبل الليل ونشر ذوائبه على نوافذ غرفتها فقامت  
وانطرحت على عرشها وسلمت اجفانها للكرى رغما عنها فتركتها الخادمة وذهبت  
لتهيء طعام العشاء لساداتها حيث كانا جالسين يتباحثان في سبب امتناع عزيزة  
عن كل زوج يعرض عليها وكان والدها يؤنب زوجته على افراطها في عدم غرس  
مبادئ الطاعة في قلب ابنتها ويقول لها ان المرأة قادرة على تحويل وجه البسيطة  
بمعنى ان الامهات اذا اتخذن مبدأ حسناً كان اوقصيحاً وادخلته في عقول  
ذريتها فيبقى هذا المبدأ مهماز حياتهم وهيماتهم ان يتغير فالام هي المدرسة  
الاولى ويوت العلم مدرسة ثانية والمعايشة مدرسة ثالثة وظروف الزمان وطوارق  
الحدثان المدرسة الرابعة وقد ثبت لي الآن من اختبار اخلاق عزيزة في هذه  
الايام انها لم تحصل على شيء من تلك الفوائد حتى ولا على مبادلة الحب بيننا  
فقالت له يا سيدي ان السبب في ذلك هوثرة حنوننا عليها ومخاطبتنا اياها بمذوبة

الكلام في المنزل والجد واغتفارا لكل هفوة تبديها ومع هذا فان عزيزة والحمد لله لم تحرم من نعمة التهذيب والتربية فهي من حين تركتها تبكي وتأسف على حالها واظنها ترجع غدا الى طاعتنا وتطرح عنها هذه الحالة المعززة وتعود الى صفاء الحياة والدها وتعيش خالية من المحن والاكدار التي لا تشعر الآن بشيء منها الا بعد مراجعة ضميرها . فقال لها العنرك قد سمعتها في غير هذا المكان تعترف بفضل تربيتها وحسن مبدئها ورايتها تبحث في كل امر بفكرة وقادة وقرينة دلت على سمو مداركها وكثرة اختبارها ولكنني وجدتها وقد تغيرت تلك المبادئ وذبحت طرغ شيطان هواها وذلك امر كانت تعيب فيه اترابها فحسب ان الغد يأتينا منها ببناء جديد وان غدا لناظره قريب

وبعد الفراغ من الحديث وضعت امامها المائدة وسألا على عزيزة فوجدناها كما قدمنا نائمة في غرفتها فأكلتا حتى اكتفيا ورفعتهما من امامها المائدة وبعد ساعتين قضياها في حديث آخر قام كل وتوسد فراشه

اما عزيزة فقضت تلك الليلة بين تيفظ وهجوم وبكاء ونحيب حتى بدد ضوء الصباح حجاب الظلام قامت واستدعت الخادم وقالت له دونك واستطاع اخيار الحبيب عساك ترف الي نعم قدومه لا تزود منه نظرة تدفع غني مصائب كثيرة ونوائب حمة فتهد سعد وقال اني اود وأيم الله ياسيدي ان اعرف مقره واجوب الارض في طلبه لأعد نفسي في صفوف الخدم حقيقة ولا فوز بنعمة راحتك فقالت له بورك فيك ياسعد فهكذا الاخلاص وحسن الطاعة . عندها خرج واراد ان يستقيم في طريقه فرأى كاملا خلف سور الحديقة يتربخ خروجه ويروغ بنظره يمنة ويسرة وما كان يقع نظره عليه حتى التقى به كما يلتقي الرقيق بصاحب من النجاة وصاح بصوت

تساقطت منه اوراق الشجر . علي علي . يا سعد فها من تسأل عليه حبيته  
واقف بباب رجائها طول يومه وليه ينتظر رؤيتها فخرني عن حالها بعد ان  
تركنتي بين يدي الخطوب والاهوال فقال له انها يا سيدي محاطة بصنوف  
الاكدار لبعادك وخاضعة لتكبات تنهال عليها كل ساعة بسبب قضية سمعتها  
من والديها امس وهي زواجها ب . . . وكانت هذه ضربة قاضية على صفاء  
بالها وقد ارسلتني للسؤال عنك غير مرة فكنت اعود اليها بعوامل اليأس  
والقنوط ولا تسأل الآن يا سيدي عن حالها منذ سمعت بتلك القضية المشؤومة  
التي تقاعست عنها وقالت لوالديها ان دون قبولها شيب الغراب وصيرورة القار  
كاللبن الحليب ولكنها اتفقا على اقامة الافراح قبل ليلة نصف شعبان يوم  
واحد . فانا تم حديثه حتى خر كامل صعقا على الارض ودقت نوب المصائب  
على رأسه . ووقف السائر لحالته ولبث سعد يلاطفه حتى قام من غشيته وهو  
ينتفض كمن خرج من تحت عوالي الرماح وتهد قائلا كلما فرغنا من شيء ناب  
منابه آخر فيارب متى يقصر الدهر عنانه ويلوي عنا بنانه ويمنع مزاحجي في غرامي  
• اوآه •

رويدك يا ذا المزاحم امسك عن اذانا كم جهدنا تنكيد

ما علينا اضر منك فياما كان احلى الوجود لو كنت تفقد

فاذهب اليها يا سعد وادعها تحافظ على العهد وها انا باق علي بحرودها  
من عارض يغيره او هاز مشاء يسره ولنتنظر عفو المقادير او نسخها فلا مندوحة  
لنا من الانقياد لصروفها والصبر على مضض الآمها . وبينما هما اذ رأيا والد  
عزيزة آتيا علي بعد فاخفى سعد عن نظره وذهب كامل الى منزله والخطوب  
تحاربه في طريقه حتى التقى بصديقه ابراهيم وكان قد علم بحضوره من سقره



فجاء ليطمئن علي صحته فعاثقه معانقة الاخاء وساله عن رحلته فقال له دعني  
يا سيدي حتى تغفل جيوش المغموم عني واخذ راحتي لاني شعرت الآن بضعف  
كلي مما قاسيته من العناء اثناء سفري كأن نتائجه قد ظهرت في هذه الساعة  
فلخذ ابراهيم يواسيه حتي وصل الى المنزل ودخل غرفته والتي بنفسه على  
السرير وقال يا للتعاسة يا للشقاء من غرام صار للهيئة الاجتماعية ذنباً خاطفاً  
كيف العمل يا صديقي في مزاحم جديد ارسله الي الدهر ليقطنني واعلم ميعاد  
قتلي في يوم تجدد فيه الاعمار ويكتب السعيد سعيداً والشقي شقياً . فجلس  
ابراهيم يلاطفه ويخفف عنه مصابه حتى التى عليه التعب انقاله وغابت عيناه في  
النوم فخرج واغلق باب الغرفة عليه

## الفصل التاسع

﴿ انراج وافراح ﴾

بذا قضت الايام ما بين اهله مصائب قوم عند قوم فوائد  
اما عزيزة فقد دخل عليها الخادم وهي تناجي ربها وتساله كشف الضر  
عنها فتقدم وفجأها يشري قدوم حبيبها فاتحدرت دموع الفرح على خديها  
وعادت اليها الحركة واستنار وجهها وتلاّلاً جماله الطبيعي فصارت كوردة  
يفوح عطرها الذكي ومكث يقص عليها ما دار بينه وبين كامل من الحديث  
وكيفية سقوطه في الارض عند ذكر مسألة الزواج له فبكت عزيزة واذرفت  
الدموع مدرارا وقالت . آه . لا بد لكم يا والدي من يوم او ساعة تدمان فيها

على اعمالكم القاسية حينما يزف علي الموت في يوم سروركما الوهمي وفي الدار الآخرة  
أطالبكما بذنبي يوم تأتي الناس للحساب زمرا ويسئل كل عما قدمت يداها  
ونذهل كل مرضعة عما أرضعت وتضع كل ذات حمل حملها . وما اتمت كلامها  
حتى امرت سعدا بالانتظار خارج الباب كي تسطر مكتوباً الى مالك قلبها  
تخرج وتناولت ورقة من دولاب في احدى زوايا الغرفة وكتبت ما يأتي

سبدي وييت قصيدي

كم احاول القبض على عنان القلم وهو يتفاعس عن التحرير . وكم اعصر  
الفكر فلم يساعدني على شرح ما في الضمير . فكثت انتظر من الله فتحاً وفرجاً .  
ودعوته حتى لا يكون في التعبير عوجاً . وما لبثت ان عاد الي سعد نبأ عظيم .  
فمادت له حافظتي وقلت بسم الله الرحمن الرحيم . وابتدأت في تسطير هذا  
وقد انفرجت عني ازمة التضيق . وانهالت علي عوامل التحرير من كل فج  
عميق . ولكن من الاسف ان ذكر شوقي اليك امر عسير . وليس في  
استطاعتي شرحه وما ينبئك مثل خبير . واعلم فذلك نفسي بان والذي اصرأ  
على عنادي . ونصبالي شركا كما علمت على غير مرادي . ولكن اني لها ذلك  
وجسي وما بخويته في ابد رمس . وحياتي ومما يبعثها لغرامك بشعن بخس .  
فكن واثقاً بعهدي اليك ايها الحبيب . فليس لي سواك من لذة الدنيا نصيب .

﴿ عزيزة ﴾

وبعد اتمامه احسنت ختامه وكان من مسك وسلمته للجادم وامرته بشدة  
الحرص عليه فاخذه وخرج على اطراف اصابعة لئلا يراه احد والديها فيوقفه عن  
ما موريته وما كاد يصل الى الطريق حتى انطلق يطوي الارض بقدميه ووصل  
الى المنزل ودخل غرفة كامل بحيث لم تره والدته واخوته فوجده مطروحاً في

السري يثقل على جنبيه با كيا حزينا لا يعرف الداخل من الخارج فتاده فلم  
يجه فوقف يترقب يقطنه وبعد قليل فتح جفنيه والتفت عينا وشالا فرأسه  
سعدا ينظر قيامه فاول الجلوس فلم يستطع ادراك ذلك فاستمر في مضجعه وقال  
ما وراءك يا سعد فقال له كتاب اليك من سيدي وناولہ اياه فنهض قائما ونزل  
من سريره وفض المكتوب بسرعة واخذ يثله ثم تهد وقال عجباً . نقول حبيبي  
ان ليس لها سوى من لذة الدنيا نصيب مع ان الامر على غير اختيارها وزواجها  
معلق بارادة غيرها وحق علي الرضوخ لذل غرامي والتزود من عيون هي سبب  
سقامي قبل ان ياخذها المزاحم مني ويغيب بدرجها ما عني . آه .

لها مقلة يرشق القلب شهها ولكنه رشق يزال به المم  
على نفسه فليبك من ضاع عمره وليس له منها نصيب ولا سهم  
ثم قام واخذ يسطر لها ما يأتي  
حبيبي العزيزة

كتابك وايم الله قد اعاد الي آمالاً كادت تزول وتمحي ودفع عني اوهاماً  
كانت تتهدد حياتي وصرت

اقلب فيه اجفاني كأني اعد به على الدهر الذنوباً  
ولا ريب فلولا كنت ودعت لذة العيش وسلمت نفسي لعوامل اليأس  
واما الان فقد رجعت للحياة الدنيا وعادوني الرجاء ولكن  
قد وهن العظم مني واشتعل الرأس شيباً  
وعز علي ادراك ما يأتي به الزمن من الحوادث بعد ما فات فاصبر سيدي  
يا حبيبي على هذه الخطوب واعلمي ان عهدك عندي في البعد والقرب

وبعد الفراغ منه ناوله للغادم فاخذه وسار حيث كانت عزيزة على قدم  
انتظاره فتناولت المكتوب وما كادت تقض غلافه حتى دخلت عليها والدتها  
وفاجأتها بقولها ها والدك قد اتباع لك ثوباً ثميناً منسوجاً ببخيطان الذهب والفضة  
عربوناً على انصياك لامر الزواج . فتهدت عزيزة وسرت راسها قائلة حقيقة  
ان الدنيا غرارة تضحك على عقول ابنائها وقلب الانسان خفيف فدعيني  
يا والدي واطرحي ثوب مرضي ظهري وانظري لثوب حياتي قبل ان يخافني  
عزيمك القاتل . فرجعت والدتها على عقبها ولم تجبها بشيء . وحملت ذلك الثوب  
الى زوجها واخبرته بالامر ولكن بتلطف حتى لا ياخذ الغضب على ابنته وقد  
قال لها دعها وشأنها فرضاها لا قيمة له عندي الآن ولم يعد في امكانها الخروج  
من المنزل حتى يتم عقد زفافها

وعلى هذا المنوال جرى الاخذ والرد وكثر الهجر والصد وعزيزة لا ترى  
من حبيبها سوى رسائل ودية وهو لا يرى منها الا الفاظ عسجدية وقد استعد  
كليهما للموت وتوعدا على الانتحار ليلة الزفاف . وهكذا توالى عليهما صنوف  
البلايا وصار كل لا يترك فراش مرضه حتى دنائميقات الافراح واخذ والد  
عزيزة يرتب معداته ووقف في صحن الدار مع الفراشين يرسم لهم مواضع  
الزينة وفي التو شعر بصداق والم في الاطراف فترك الجمع بعد ان وعده بانعام  
الامر في اليوم الثاني ودخل غرفته ولازم فراشه وبعد قليل اشتدت عليه  
الحرارة وكثر القيء والاسهال واستلقى على ظهره غائب الوعي فتسلط الهم على  
زوجته وامرت سعبا باحضار احد الاطباء فخرج ولم يلبث قليلا حتى عاد ومعه  
الطبيب فدخل عليه واخذ يبحث في مرضه طويلا وبعد ذلك قرر انه مصاب  
بالحمى التيفويدية وامر بنقله الى غرفة فسيحة تفتح نوافذها على الدوام لتجديد

الهواء مع نزع الكلبة ( انناموسية ) عن السرير حتى لا يتعرض شيء لتقاوة الهواء . وفي الحال حرر تذكرة بالدواء . وامر الخادم باحضاره من بعض الصيدليات ولم تمض بضعة دقائق حتى حضر الدواء فاخذته وناولوه للمريض واوصى ان لا يطعم الا باللبن الحليب ومسح جسده بالماء البارد كل ساعتين او ثلاث ثم خرج وبعد قليل اشتدت الاعراض على المريض وكثر الاسهال والنزف الدموي . وهكذا مكث اسبوعاً حتى صارت لحيته قريبة من صدره وترددت عليه الحكماء واختلفت الادواء ولكن لم تنفعه حكمتهم ولم يممه المرض غير تلك المدة واختطفته المنون في الساعة الاولى بعد نصف الليل وكانت عزيزة اذ ذلك تحت سريره فشقت ثيابها وتبعثها والذتها وقد احترقت قلوبها لهذا الخطب العظيم والرزى الحسيم وما انتشر خبر وفاته حتى توافدت الناس على ذلك المنزل وفي الصباح احتشدوا بتشيع الجنازة باحتفال دل على علو منزلته في القلوب وقام كامل حينذاك من فراش عذابه وزاحم القوم في حمل سرير الجنازة حتى وصل الى مقبرة الامام الشافعي رضى الله عنه وظل هناك حتى واروه التراب ورجع الى بيته وخلع ملابسه وارتنى بغيرها اخفت زيه عن اعين الرقباء وعاد الى منزل حبيبته واندفع في سلك القراشين والخدم وصار يؤدي معهم خدمة العزاء حتى ظهر اليوم التالي تفرس فيه سعدا عرفه وقال له ما هذا الحال يا سيدي ولم تتنازل الى هذا الحد فقال وكيف لا اتنازل لأقل مما رايت وحبيتي الآف اكثرتني ذلاً وقد اردت ان اقسامها في احزانها واخدم الوفود في الخارج وهي تقابل المعزيات في الداخل حتى لا تسبقني بشيء من الاكدار والمتاعب وفي الحال دخل الخادم على عزيزة واخبرها بحالة حبيبها فدخل قلبها حزن على احزان ومصائب على نوائب

واستمر الحال على هذا المنوال حتى انقضت ايام الغزاء ورجع كامل الى منزله وظل الحزن شامل بيت الفقيد نحو الستة شهور كان كامل وعزيرة يحسبان في خلالها للمستقبل الف حساب ومر عليهما عيد الفطر وهما في واد العالم في واد آخر كل ذلك وعزيرة لا تجسر على مكاشفة والدتها بما في ضميرها خوفاً من غضبها ومخطها الى ان دخلت عليهما وصارت تخفف عنها صروف الاحزان وخافت عليها ان تلحق بابيها وهي لا تعلم ان في قلبها احزان وليس بحزن واحد وقالت لها افقي لنفسك يا عزيرة فكلنا في هذا الميدان متسابقون وانا لله وانا اليه راجعون . واني من الآن عدلت عن زواجك بهذا الزوج المشؤم الذي انقلبت افراحه انراحاً ولبسنا من الحزن ثوباً جديداً ويهمني يا عزيرة ان اعرف علة اضطرابك كلما يعرض عليك زوج جديد وبصريح العبارة فقد يكون قلبك مشغولاً بأحد الشبان . عندها صبغ الاحمرار وجه عزيرة وركبها الحجل وبعد صمت طويل قالت ومن اين علمت ذلك يا والدتي فقالت لها علمني الدهر يا عزيرة فهو احسن استاذ وقد اوصلتني المراقبة لمعرفة هذا الامر فان المراقبة ترى الانسان امور كثيرة يحفلها فاخبريني يا عزيرتي عما يخالج افكارك فكل انسان حر في ضميره وعسى ان يكون الشاب الشاغل لك شريف النفس طيب الغنصر فيقول امرنا ويمجمل ههنا . فتنهدت عزيرة وقد رأت من والدتها اخلاصاً في القول وسلامة في القصد وقالت لها ان يت آمالي وسبب سقامي هو جيبتي . . . .

من هو يا عزيرة ولا تخافي شيئاً

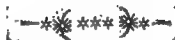
هو كامل يا والدتي العزيزة

عندها ظهرت علام السورور على جبين والدتها وقالت نعم الزوج يا عزيرة

ولما كنتمت الامر عنا كل هذه المدة ووالدك رحمه الله كان يفر هذا الشاب  
 ويعظم قدره لطيب اصله وحسن فرعه وكان صديقاً حميماً لوالده فعلي بسعد  
 حتي ابشه في طلبه واحادثه ملياً . فقامت عريضة علي قدميها وقد خرجت  
 الاحزان من قلبها والقت رداء الإكدار عن كاهلها وكادت تطير فرحاً كأن  
 والدها عاد من قبره وطلبت سعدا فلم يلبث ان حضر وارسلته والدتها في طلب  
 كامل وخرجت تنتظر قدومه في غرفة الزائرين حتي اقبل يسابق الريح  
 ودخل عليها مرفوعاً علي اكف السرور فقابلته بالاكرام واجلسته بجانبها .  
 وبعد قليل التفتت اليه قائلة ما بالك يا كامل قد انقطعت عن زيارتنا في هذا  
 الزمن بعد وفاة المرحوم والدك فقال لها والاضطراب يكاد يوقف لسانه ان  
 الظروف لم تساعدني يا سيدتي والدواعي علي كثيرة وارجو منك العفو علي  
 قصوري فقالت عليك الآن ب مداومة زيارتنا لتنظر شؤون بيت عدم ربه -  
 عندها سالت الدموع علي خديها ومكث كامل يلاطفها حتي رجعت الي سكونها  
 واما هو فلم يمهله غرامه ريثما تتم حديثها حتي جثي علي ركبتيه امامها قائلاً لك  
 في انقاذ حياة شاب كاد والله يموت اسي ولوعة فاسرعت واجلسته علي متكأ  
 وقالت له ما هذا الحال يا كامل فقال يا سيدتي غرام اوردني موارد الملكة  
 فارحميني وحقق باطفاء ناره واجمعي بيني وبين سيدتي عريضة التي سهرت لاجلها  
 اشهرا واعواما وعرفت ما هو النذل في غرامها واركتبت متن الاخطار في  
 سبيل هواها . فقالت مرحبا بك يا كامل وانت في حل من ذلك فمثلك من  
 تصان به الاعراض وتتشرف به المنازل فطوب نفساً وارتح ضميراً وبعد مولد  
 النبي صلى الله عليه وسلم يكون اقترانك بها ليعمر المنزل بوجودك . فما  
 اتمت كلامها حتي انقض كامل يقبل رأسها وخرج يطير فرحاً وزف علي والدته

واخوته تلك البشري واما عزيزة فكانها ملكة مفتاح السماء يديها ومكث  
كل منها وقد نسي اتراحه يعد الايام والساعات حتى انقضت تلك المدة  
وطلع نجم سعدهما وجرت صيغة المقد بغير احتفال مراعاة للحداد. ودنت ساعة  
الاجتماع فدخل عليها وفتح بنور مخياها وقد مثل كل منها بجمرة محاسن الآخر  
كان لا رجال ولا نساء في العالم سواهما.

❖ تمت ❖





﴿ تقاريط ﴾

قد تفضل علينا فريق من حضرات العلماء الفضلاء والكتاب الادباء  
بمقريظ رويتنا هذه ولصيق المقام اكتفينا بنشر البعض منها اثباتاً لفضلهم  
وهذا ما سطره يراع حضرة الكاتب الفاضل والمثني البليغ محمد اغندي  
ابوالمجد مدرس اللغة العربية بمدرسة النحاسين الاميرية

اشموس قد تجلت للانام	ام بدور قد اضاءت في الظلام
ام رياض في الروابي ازهرت	مذا سقاها سيب مدرار الغمام
فانسيم الصبح ان يربها	ينعش الازواح بل يبري السقام
ام لآل رصفت حتى بدت	كالدراري في صفاء وانتظام
ام عروس في حلالها جللت	في جمال وبياء وابسام
ام معان قد كساها بهجة	حسن لفظ شبه در في انجم
اعربت عن منهج الحب وقد	اوضحت عقبي التصابي والهيلم
صاغها الشهم «علي» من سما	ورقي مرقي المعالي في الانام
ونجاها اللطف من افضاله	فهو «لطني» خير من يرعى الزمام
يالها سحرا حلالا راقنا	وكفانا حشو كاسات المدام
وازاح الشك عن فعل الهوى	واماط الستر عنه والاثام
سرح الانظار في ارجائها	وتامل فعل ابناء الكرام
تابعوا اهواءهم حتى غدوا	في قيود الاسراو «ذل الغرام»
وانظر العقبي وهذا شرحها	تلق شمساً قارنت بدر التمام
وجميل الطبع طبعاً يشتهي	وجمال الشيء يطوي في الختام

وهذا ما ورد لنا من حضرة الفاضل النقيب والشاعر الناثر الليب الشيخ  
محمد حامد بمدرسة دار العلوم الخديوية

اني وعهد غرامي لم ازل اشدو	ولست انسى الهوى ما زاد بي الوجد
لي في الزمان اضطبار والحيب له	في الوصل ذل ولو والهجر والبعد
(ذل انграм) وان زاد الهيام به	لكنه العز والعلياء والمجد
اعد علي حديث الحب ان له	عندي اريجاً شذاه العطر والند
وكيف لا و«علي» الفضل اتحفنا	بدر نظم تضيد نعم ذا العقد
اهدى المحين طراً حسن فكرته	وقد اتى بعمان كلها القصد
رواية تستميل القلب بهجتها	وتستحق ثناء ماله حد
لواطقت سمع سبحان اتني خجلاً	وقال منشي هذبي انه الفرد
فليتنا العشق ما لاقى الحب أسي	من الحبيب ولو افضى به الصد
واني حامد بالفضل معترف	وجنى بالطبع مني الشكر والحمد

وهذا ما تفضل به علينا خدن النثر وسيد الشعر حضرة الفاضل العالم  
احمد افندي سالم مدرس اللغة العربية بمدرسة محمد علي الاميرية  
هياً لراوي الهوى يروي لنا خبراً ذل انграм له قد كان مبتداً  
فاحسن ما يريه سمع الاديب ويحفظه لب الاريب واحلى ما يتباهى  
به اولى البراعة ويتسأى له ذو البراعة الفكاهات الايدية والملح الغرامية مما  
يتسلى به العشاق وتتمسك باهدابه الرفاق من حسن الوفاء وجميل الغناء  
على مناولات الين لنفوس المحبين وما يتجرعه الحب من مرارة الصبر الذي  
هو احر من الجروان اسمي ما يستغفر الالباب من هذا الباب المستطاب

الروايات التهذيبية وما حوته من النفائس التأديبية لما لها من التأثير على  
النفوس الالوية بالخضوع لاحكام الهوى . والرضوخ لذل الجوى عند شرح  
الحال وما كان من المآل وما يتخلل زمان الوداد مما يصدع القواد وتصلطك  
له الاسماع عند ذكرى الوداع في موقف يستريح العذول عذراً ويستريح  
الهائم صبراً ويسترق الاحرار لرفيق مغانيه ولطف معانيه ويهدي الخالي  
الى البعد عن شرك الغرام ولوعة الهيام ويستريح الرفيق لمساعدة الصديق  
عند الشكوى وبث البلوى كما قيل

ولا بد من شكوى الى ذي مروءة يواسيك او يسليك او يتوجع  
وناهيك ما يرس النفوس ويضطرب القلب العبوس من اللقاء بعد  
الشتات ومعانقة اللذات وشكوى المحبين وثر عقود البين وتذكر العهد  
والمحافظة على الحدود وجر ذبول العفاف ومجانبة الخلاف وصدق الولاء  
بين الوداء وما يتحلى به صدر الزمان ويتجمل به بال الانسان واسمى  
ما يسموه الانام رواية (ذل الغرام) من ابكار افكار الاديب والزيكى الارب  
من لا يحيط به وصفي الهام على افندي لطفي فياله الله من مؤثر على القلوب  
القاسية والنفوس القاسية فانه حفظه الله هداً بمؤلفه النفيس واهدانا به  
غصنا يمس في روض الاداب مما لذ وطاب واكل القارىء لسلامة ذوقه  
وصحة عقله في تأييد ما حققته وتعزيز ما سطرته عند ما يسرح نظره في  
رياض مجانيها ومعاني غوانيها وتصل به الغاية وتسمو به النهاية الى معانقة  
المحبين وقطع جبل البين ويتمثل له لسان الحال بحسن المقال  
فيا برد اللقاء على فؤادي اجرني اليوم من حرّ الفراق

وهذا ما ورد لنا من حضرة الاستاذ الفاضل الشيخ محمد محمد الشربتلي محرر  
جريدة النهج القويم

احمد باسط الجمال على مظاهره وانوار ارام ذليل مصدره واصلي على  
مادته ومنظره واسلم عليه وآله وتابعيه ومن هو في مرآة الكمال مستجليه  
﴿ اما بعد ﴾ فقد ساقني القدر الى ان نظرت في رواية سطرها يراع مجيد  
بطرس حميد وفكر سنيد لجمع الشريد من غزال معنى طريد او قوام مبنى  
قعيد فاستمالت عواطفى نحوها بسحريات وابحر عرفان فعن لي ان اتصفح  
بعضها او جلها فما اتحت بعضها حتى افاد كلها ففعلت ان الصانع محمود وبني في  
سمط اللطف مسمود فسالت عنه اذ سالت من عيون ضميري عيون الوله لكن  
لم اكن بن كلمه الضد الاسمى عن المقابل العلمى ( فاسمها ذل الغرام وهي عز  
الاقلام ووجهه الافهام ) كيف لا ومنشؤها الوحيد والفاضل الوحيد ابن  
الادب وابوه وحيم العلم وحموه ولسان الفضل وفوه وعنوان هذا المشتغل الجامع  
التيادرا الى ذهن السامع وان كان هو الموفى الفاضل على افندي لطفي احد  
الكتاتب المهرة بنظارة المالية حفظه الله ومناه بحسن المستقبل ومناه  
وحاصل الامر فهكذا تكون الخدمة الادبية وهكذا يكون بناء المنشآت  
العلمية عن العواطف القلبية فتقدم لحضرته شكرا على هذا الصنع الجميل اذ  
لسنا من يبدي نكرا عليه وهو جليل ونرجوه صفحا عن ايجاز توخيانه في  
تقريظ قدمناه وما التوفيق الا بالله

﴿ تنبيه ﴾

نستبج القراء عذرا فيما فاتنا سهوا في التصحيح

# رواية

معاناة الغرام

لمؤلفها

الانقيز اليه تعالى

نجيب كنعان

حقوق الطبع محفوظة

---

طبعة. بالمطبعة الوطنية وجريد: اسرور بالاسكندرية

تقرا عبدالمسيح

## مقدمة

الحمد لله الذي جعل الروايات ينبوعاً ترشّف من ذلال ماء الفكاهات  
والإدّاب . ونحراً تمخر في عبابه جوارى الأفكار فتدرك بعض أخبار من  
تقديم في سالف العصور والاحقاب . أما بعد فيقول النقيب الى رحمة مولانا المثنان  
نجيب بن درويش بن كنعان اني اذ رايت أكثر شبان عصرنا الجميدي المطالع  
المثالي بنور سمو عباسه الجلي الساطع . منصفين على تاليف الروايات الادبية  
او ترجمة بعضها من اللغات معانين الاتعاب في تلييسها اثواباً قشينة من منسوج  
لغتنا العربية . غير مباليين بما يعانون او يذّلون . لان افادة ابنائهم وطنهم وجلدهم  
هي جل ما يقصدون . وتفكة خواطرهم هي المحجة التي اليها يجارون ويتسابقون  
فأقاموا لاثار هؤلاء الافاضل الكرام . قد عنت في تاليف روايتي هذه وسميتها  
مناجاة العرام . سالكتها مسلك الروايات الافرنجية متخذة اسما . اشخاصها  
المنصوبة اليهم من اللغة الافرنسية وبرزتها من حيث الفكرة الى عالم الوجود .  
فجلّيت والحمد لله باكورة فكري وافية بالغرض المقصود . هذا مع اعترافي بانني  
لمست من يحسنون الخوض في مثل هذه الاعباء واني لتقاصر عن ادراك  
شأور الادباء

## ( الفصل الاول )

## في الرسالة المفروحة

انه في صبيحة احد الايام كان شاب طويل القامة جميل الوجه يتنزه على شاطئ احدى بحيرات غابة بولونيا اليانعة الكائنة بالقرب من مدينة باريز الزاهرة وكان مرتدياً بشباب فاخرة جميلة وعلى راسه قبعة سوداء وعلامات الكابة والحيرة بادية على وجهه . فكان تارة يجلس على احدى المقاعد المصنوفة حول البحيرة واخرى يقف متحيراً ناظراً الى الطرقات المؤدية الى المدينة . كأنه ينتظر قدوم احد اليه . وفيما هو كذلك اذا بامرأة تناهز الخمسين سنة تخللت تلك الاشجار الكثيفة واقبلت تهوول اليه فلما راها تهلل وجهه فرحاً وقام لاستقبالها وقلبه يخفق خفوقاً عظيماً فادركت المرأة شدة قلقه وفرط اشتياقه لاستطلاع اخبار سيدتها التي بعثت اليه ولكنها قبل ان تبادله بالكلام اخرجت من جيبها رقعة مختمومة ودفعها اليه قائلة ان سيدتي قد تركت السلام وترجوك بحلم التأخير عن مقابلتها هذا المساء لانها لم تذهب بالامس مناماً لشدة تأثرها من مقابلتك الغزير اعيادية في الحديقة وكادت ان انتهك من اجل حيك لو لم اتدرك ذلك واحذرنا شر العاقبة

— آه يا جرتريد اخبريني ناشدتك الله هل اطلع احد على ما نحن به .

— كلا يا سيدي ولكن . . . ولكن ماذا فعل . . . جعلها ما كدرها

لم يحدثني من ذلك غير اني ارجوك ان تأخذ لنفسك الحذر عند قدومك لئلا يراك احد من الخدم فيضربوا الدها فينفضح امرنا وتقع في ورطة وخيمة . وفوق ذلك فانك لا تعود تتمكن على ظني من مشاهدتها مرة اخرى لانك اخبرني بطبع سيدي الكونت ما زار والدتها استودعك الله اذا رجعنا بالقاهرة ان شاء الله

ليس اللقا بقريب يا جرتريد ولكنه صعب ويصعب المانا اما انا فاني قد بعد  
لبذل روحي في سبيل هواها ولا ابالي بوعيد والدها او تحذيره وكل من تهدي  
او عارض في هذا الامر اوردته موارد العطب وفيما هو يتكلم سقطت الرقعة  
من يده لشدة افتغاله فالتقطتها جرتريد ووضعتها في جيبه بدون ان ينتبه اليها  
او يشعر بها وقالت له اقرا اولاً الرسالة باسيدي وافعل ذلك ما تريد فان  
الامر مسلم اليك وسيدتي طوع امرك وما ثم موجب لهذه الانفعالات الفانية  
فسيكن جاشك اذا والمناء قريب

اني سأتجلبد بقدر استطاعتي واسعى جهدي وراء بغيتي ولكي بجانية كلية  
لمساعدتك فانك انت العارفة بدخيلة امر نادون سواك ويمكنك ان تبذلني  
اربي اذا شئت فقومي اذا بحق هذه الخدمة احسن قيام ولك مني اوفر الجزاء  
اني خادمك المطيعة يامولاي وامر سيدتي يمني اكثر بما يهيك لانها  
ولية نعمتي وكلما تاضري به فاني افعله عن طيب خاطر اكراماً لذاتها فارجوكم  
اذا ان تسمح لي بالانصراف لثلاثي سيدتي لغياي وانا هينة امرك ما حييت  
ثم انها احنت له راسها تأدية الواجب التحية وانصرفت تهوول من حيث انت  
وعينا الفتى تتبع خطواتها حتى توارت عنه بحجاب تلك الغاية الغناء عندها  
جلس على مقعد واخذ يتأمل فيما سيول اليه حاله اذا لم تمكن الصبيح من  
مقابلته حسب وعدا وما هي الوسائط الواجب اتخاذها بعد ذلك للولوج الى  
الغاية المقصودة . وكانت الشمس اذ ذاك في كبد السماء تخترق اشعتها عباب  
تلك الغابة وانبسبت على سطح مياه البحيرة فاكسبت لجينها طلاوة تسر له ظرين ثم  
ادخل الشاب يده في جيبه لياخذ منديلاً يمسح به عرقه المنصب على جبينه



الارضاح فنزيت يده على اربعة التي اتته بها الخادمة فتردد اولاً في فتحها لتلايرى  
 بها ما يزيده قنوطاً على الوصول الى مالكة له غير انه تجلد اخيراً وشرع يخاطب  
 ذاته بذاته قائلاً . ويحك يا ادوارد اما انت المشهور بين شبان باريز بالرسالة  
 والاقدام فما الذي نخشي وقوعه او ما الذي يمنعك عن فتح هذه الرسالة العزيزة  
 على ان او كانت ليونتين غير راضيه عنك وان حبك مالك قابها لما كانت  
 تراسلك فما الذي تخشاه اذا اوعيد والدها ام عدم رضا والدتها باقترانك بها  
 يهما كان الامر صعباً والموقف حرجاً فلا بد من الفوز بالمرغوب فما هذه  
 التخيلات اذا . . . وعقب ذلك فتحها بيدين راجفتين ولم يكده نظره يقع على  
 امضاء ميمته حتى سالت دموعه وصاح لشدة وجده واحبيتي ليونتين

حتى متى هذا الصدود ومهجتي كادت تذوب وادمعي تتدفق  
 جسمي براه الشوق من الم الذي فتاملوا حال المشوق وحققوا  
 ثم انه شرع في تلاوتها واذا مكتوب فيها العبارة الاتية

عزيزي الوحيد ادوارد اني كلما تأملت محاسنك وعظيم شهادتك اهتز  
 طرباً واكاد اطير اليك شوقاً واذا كنت لا اقوى على بعادك ارسلت اليك خادمتي  
 بهذه الرسالة استعطف بها خاطرك لزيارتي هذه الليلة عند الساعة التاسعة حيث  
 اكبرن بانتظارك في الجهة الغربية من الحديقة ولي كلام ابدي لك عند المقابلة  
 واني اقبلك بلمحة زائدة واهدليك خالص ودادي عزيزي اسيرة حبك ليونتين  
 فلما انتمها وراى خلاف ما كان يتصوره ابتلا صدره سروراً وشرع يقبلها  
 ويراجعها المرة بعد الاخرى قائلاً . هذا المساء . . . الساعة التاسعة . . . نعم . . . نعم  
 خان اللقا بحبيبي فلي الهنا ان المساء وحققها لقريب

ثم قام لوقتته وخرج من الغابة وعوامل الافكار تشاغله فصادف عربية مقبلة من داخل الغابة واذا كان ليس بها احد ومعدة لركوب العامة يادر الى امتها صهوها امر السائق بان يذهب به الى منزله الكائن بشارع بولفاردي مادلين وعند وصوله نقد الاجرة للسائق ودخل قصره واذا به يسمع صوت والدته قائلة .  
 اين كنت للان يا ادوارد وقد خرجت في باكرة النهار دون ان تتناول افطاراً  
 — لا يلقى فكرك لذلك يا والدتي فاني ارق هذه الليلة ارقاً عظيماً . فخرجت الى غابة بولونيا استنشقي ريا ازهارها الباهرة لعلني اتمكن من النوم بواسطة هذه الرياضة بعد مناولة الغدا

— ولما ذهبت ماشياً ومنفرداً فلوانك ايقظتني لصاحبتك في هذه الزهرة الجميلة على ظهر عربتنا الخصوصية  
 عنوا يا والدتي فاني لم اكن اعلم ذلك ومع كل فالايام يينبـ او الذي فاتنا اليوم لا يفوتنا في الغد  
 هلم الى المائدة الان فان الوقت قد أزف واني على يقين بانك ستنام بعد ذلك نوماً هينئاً

ثم ذهبا وتناولوا الغداء، ودخل كل حجرته لاختذ الراحة في النوم . غير ان ادوارد لم يكد يستقر به الحال حتى قام ولبس فخر ثيابه وتفوق بالروح اللطيفة ورتب شعره وخرج يقتل الوقت في مطالعة الجرائد باحدى القهوي القريبة من منزله منتظراً بفروغ صبر حلول الساعة التاسعة المعينة لمقابلة محبوبته

## ❖ الفصل الثاني ❖

### في المقابلة

لا بد ان يكون القاري اللبيب متشوقاً لمعرفة هذا الفتى وكيفية عشقه لهذه الفتاة فنقول . ان ادوارد المذكور كان من عائلة عريقة في المجد ياريز وكان والده واسع الثروة طائر السيط يدعى الكونت فورت دي جاك ولكنه من احسن والدهاء تربيته هذبا تهذيباً حسناً حتى شب على مكارم الاخلاق وعلو الهمة . وكان لهذا الكونت صديق حميم يدعى الكونت مازار يماثله في الثروة والغناء وله ابنة حسناء تمجّل البدر ليلة تمامه معدلة القوام رشيدة القدقاعدة النهد بخلا العينين قاعدة التهدين حمراء الوجنتين ثقتن كل من رآها واسمها ليونتين ولم يكن عمرها اذ ذاك يتجاوز الثالثة عشر سنة

وكان ادوارد يتردد كثيراً الى بيت والده العسية مع والده عند الزيارة وفي اثناء تلك الزيارات تمحور وجنتاه عند ما يقع نظره على ليونتين الفتاة ويشعر بميل وانعطاف كليتين الى تلك الغاية الجميلة ويود ان لا يفارقها لحظة عين شان المحب اللوهان . ولم يزل شغفه بها يزداد يوماً فيوماً حتى صار لا يقوى على مفارقتها دقيقة واحدة ولم بكل ليعلم والده بكل ذلك خشية ان ينهاه وينهره بدل ان يسعى في اقترانه بذلك المحبوبة وضاق لذلك صدره وعيل صبره وتعبير في احضه ولم يعد بإمكانه كتمان هواه فصار يفاضل والده ويتردد الى بيت الكونت ليشاهد فاتنة لبه واستماع حديثها ويرجع الى يته مبلبل الافكار نشواناً من خمرة الغرام

اما ليونتين فلم يكن شغفها به باقل من شغفه بها وكانت كلما ارادت ان

يأدله عبارات الغرام يمنحها الحجل وطالما اجهدت نفوسا المتفان من الوقوع في  
شرك الافتضاح فلم تقدر بل كان حباله ينمو من وقت الى اخر نمواً سريعاً  
فلما رأى والدها ذلك استدعى لها الطبيب فاعطاها بعض مقويات غير انها لم  
تأثّر بفائدة . وكانت مع ذلك صابرة على مضض الغرام غير مكاشفة احداً  
على اسرارها ولما طال بها الامر ورأت مبعوثها قد انقطع عن زيارتها دعت اليها  
خادمتها جرتريد وقالت لها بصوت يقطعه الاثين . اغلى يا جرتريد اني ارجب  
ان اعرض عليك احضار اعياني كتمانها فان كنت تساعدني على السعي في الوصول  
الى الغاية المقصودة جازيتك احسن الجزاء ولو لم تكن ثقتي بامانتك ومحبته لك  
لي عزيمة لما كنت اطلعك علي ما ساطلعك عليه

— وما عساه ان يكون هذا الامر يا سيدتي فافصلي لي به وانا لا اتأخر عن  
بذل مهجتي في سبيل الحصول عليه وانت اخبر بحال خادمتك جرتريد التي  
تريث علي ذراعيها وسبرت غور امانتها وكتمانها الا سرار فبوجي اذا ابسرك  
يا سيدتي ولا تخافي اذاعته فاني احرص منك عليه

— ليس الامر مما يعسر عليك نواله يا جرتريد ولا هو بموجب لبذل روحك او  
خلافها ولكنه . . . آه . . . فياليت والدي تجيبي اليه فانه هو هو حده الذي  
جلب لجسمي هذا التحول ولوجي هذا الاصفرار فاخبريني الان هل  
تساعدني على نواله

وكانت الخادمة تسمع كلامها وتبكي ليكائها وعزمت من كل قلبها على  
مساعدها فاجابته قائلة . اني قلت لك لا ابتي ولا ازال اقوؤ بني رهينة امرك  
في كل حين . ولا اتأخر ابداعن بذل ما يمكنني من المساعدة على نوال ما

ترغبين فدعي عنك اذا هذا البكا . وبوحي الي بذلك السر الذي ذهب  
بنضارة وجهك الفتان وتجلدي قليلا لعل الله ياتيكم بالفرج على يدي .  
فتنهت ليونثين من فواد جريح واجابتها ودموع العين تنعدر من اجفانها  
المراس على صفحات خدها الاسيل كاللؤلؤ المنظوم آه يا جرتر يد .. لو ...  
ع علمت مقدارم ... م محبتي .. لادوارد .. لعزرتني .. فانه المحب  
الوحيد فقاطعتها تلك لقولها ادوارد ونعم الفتي احببت يا ابنتي فانه بالحقيقة  
جدير بالحبة فاننا لا الومك في ذلك لانه فتى نبيل وذو شهامة عظيمة وشرف  
باذخ ولكن هل هذا ما يبكيك فقط . وهل يعلم ذلك

— لا لافانه غير عالم بشي منه اذا لم يتيسر لي اطلاعه على باطن الامر  
وكم من مرة عزمت على مكاشفته به فيمنعني الخجل . ولكني ارى محبتي  
له تزداد يوماً فيوماً وقد عدت الحيلة وفرغت جعبة صبري فما العمل اذن  
ردديني ارشديني انجديني يا جرتر يد فاننا لم ادعك الا لاسئلين بك على ذلك  
لعلك تكونين سبباً لاجتماع شملنا . وانت عالمة بانه كان يتردد كثيرا الى  
ههنا واره الان قد انقطع دفعة واحدة عن زيارتنا منذ اسبوعين تقريبا  
ولم ادر لذلك سببا ولعله علم بما حل بي من اجله فانف مني

طبي نفسا يا ابنتي وقرى عينا ودعي التدبير لحاد مثلك جرتر يد وانا  
على يقين من حضور حبيبك هذا المساء الى ههنا لاني رايت منه ميلا عظيما .  
اليك ولا بد ان يكون لا نقطاعه عن زيارتنا سبب موجب غير اتي سابل  
جهدي في استطلاع خفيات افكاره فان رأيت منه الميل اليك كما ظننت  
ابحت له بامرك على افراد ولا اظنه يتاخر عن مقاستك هذا الغرام لانه

لوطاف الدنيا بأسرها فلا يجد عروسا كملت محاسنها ونوفرت ثروتيها وطار  
شهرتها نظيرك فأنبذ عنك هذه المذموم اذا واهم بنا نقضي بقية يومنا في  
الحديقة وعند المساء فعل الله ما يشاء

وبعدئذ سارت الى حديقة فيحاطة بالقصر من اربع جهاته وجلسنا  
على مقعد مجذبا بركة في وسطها نوفرة نقذف الماء الى ارتفاع اربعة امتار  
فيتساقط كمشور اللؤلؤ ونوافح الازهار تنبعث من كل جهة والطيور تفرد  
باصواتها الشجية فتفتني المذموم ونذهب بالانراخ . اما ليونتين فلم يكن يروق  
لها شيء . من ذلك بل كان همها بتضاعف وتيزان وجدها تزيد استعارا  
وكانت الخادمة تبذل قصارى جهدها في تسليته همومها واخماد تيزان وجدها  
فلم يجدها ذلك شيئا وفيها كذلك اذا بوقع اقدام طرق اذانها من جهة  
باب الحديقة فانزعرتا وهمتا بالقيام واذا بشاب رشيق القوام جميل الحيا  
نزع قبعته واحنى راسه امامها وحياما بافصح عبارة . فرجف لرويته قلبت  
الابنة وتجلدت فلم تستطع فصاحت بملء صوتها ادوارد حبيبي الا ما ابركه  
من مسأ ورمت نفسها عليه . اما هو فتقدم برشاقة واخذ يدها وشرع  
يقبلها قائلاً حسبي يا مولاتي نوال رضاك وبعد فسيان عندي . مت ام حيت .  
اذ قد كفاني ما احتملت من غصص الوجد والغرام فاضري كتمانها وعدمت  
الراحة وكلما قصدت التمسك بعروة الصبر ارى عوامل المودة تدفعني باكثر  
قوة الى الامر ونهون علي كل عسير فاليت على نفسي اخيرا ان ادخل  
غرفتك واعلمك بمغالي حتى اذا وجدت سولي حجابا بت قرير العين وحيث  
قد تيسرت لي مقابلتك ههنا فارغب اليك ان اصرحي جلياً عما اذا كنت

راضية عن حبي هذا اذ سعادتي مقرونة برضاك فقط

فاجابته ليونتين وهي قابضة على يده بكل قوتها

اهابك ان اشكو اليك مصيبي فلا انا ابدتها ولا انت تفهم

فان كنت لا تدري فتلك مصيبة وان كنت تدري فالمصيبة اعظم

وقالت جرتريد هل عندك شك في ذلك يا ادوارد فانا اعلم الجميع

محببة سيدي لك فانا امست لا يطيب لها عيش الا بقربك ولا يحلو لها

حديث الا بتكرار ذكرك وقد كنت اجهد نفسي في استطلاع خفاياها

لاعزيها عما هي به من النغم وكثرة الافتكار فذهبت اثماني سدى فامعن

النظر فيما علمته ابدى الوجد في تلك المحاسن الغديمة النظير في هذا العالم

كيف علاها الاصفرار فما بالك لاتفقه اليس ذلك لفراط جها لك وماذا

امتنعت عن زيارتنا دفعة واحدة باقاسي الفواد اولم لم تكاشفني بفرامك

كما كاشفتني هي اخيرا حتى كنت اسعى باجتماعكما واكنفي شيدتي شرما

احابها

ليت ذلك كان بامكاني ياسيدي . وانقطاعي عن زيارتكم لامباب لا اود

ذكرها الان ولكن دعونا نجلس بمكان متوار خشيبة الرقيب واذا ذاك اقص

عليكما كنه الامر ثم وضع يده بيد محبوبته وتوغل بها في الحديثه تتبعها

جرتريد الى ان بلغوا شجرة منصفاف وارفة الظل فتنياوا بها وشرع ادوارد

يسرد قصته فقال . اهلي يا عزيزتي انه في اليوم الثاني لزيارتي لكم اتى والدك

وسال ابني ان يدفع له قيمة مائة الف فرنك اقترضها المسيو بوين بضمانة ابني وما كان المسيو

بوين من التجار الموثوق بهم طلب والدي من والدك مهلة يومين يستشير في اثباتها

المستدان المذكور فيما يرغب حتى اذا لم يتيسر لديه ما يكفي لسداد المبلغ  
 قامر والذي بسداده . اما الكونت ما زار فاني الانتظار وتهدد والذي باجراء  
 البورستو عليه اذا لم ينقده المبلغ فوراً فعندها استشاط والذي غضباً وانقده  
 المبلغ بعد ان اسمعه ما يهينه فخرج والدك وهو يكاد يتميز من الغيظ اما  
 انا فتأثرت جداً من هذا الحادث الغير المنتظر ولعنت سوء حظي  
 ولت نفسي على تمهورها في لجة المحبة وقصدت ردها فلم  
 استطع وخشيت ان اخبر والذي باضري فلا ينالني منه سوى الاهانة  
 فعزمت اخيراً علي قرع وصاد حبيتي حتى اذا نلت رضاها هان الامر  
 لدي ولا اعود اخشى لومة لائم

لله درك على هذه الشهامة التي امتزت بها عن نظرائك ولكن لعن  
 الله الدرهم فما اكثر شرها فانها تفرق بين الاخ واخيه ذرع والذي  
 يجمع ويكنز ويفعل ما بفعل وقل لي بحق الهوى هل تحبني كما احبك  
 وقف الهوى بي حيث انت فليس لي متاخر عنه ولا متقدم  
 اجد الملامة في هواك لذبة حباً لذكرك فليلمي اللوم  
 كيف لا وجوارحي كلها مضطربة بنار حبك . وان كنت بحاجة  
 الي البرهان فامعني في النظر فتري في وجهي بناء صادقاً وشاهد عدل  
 الا تزين المجاري التي فتحها السمع في صفحتي خدي . والنحول الذي اعتزاني  
 فانا لا اطلب من الدنيا شيئاً سوى قربك فهل تجيبيني اليه  
 فقالت له جرتريد . وكيف يتم ذلك ووالدكيا مختلفان فهل من وسيلة  
 تسهل لكما هذا الامر برضاها



فاجابها ادوارد وهل تظنين بان والدينا يعارضان في مثل هذا الامر  
المتوقف عليه حياة كليتنا واذا عارضا فلا يتالان فائدة لان الحب قد  
اوثق قلبي بجبل متين لا يفصم عروته الاموت

فقلت له الابنة اننا في هذا الامر سوا ومن الان صرت ارى  
كل شيء هين البزل في سبيل حبك الذي لا ينفصل الا مع انفصال  
روحي

فقلت لها جرتر يد بلغك الله مبتغاكما وجعلني من السوء فداكما اما  
الان فلا بد من الافتراق لان الشمس قد صارت على وشك المغرب  
وقرب مجي سيدي الكونت

ويحك اجابها ليونتين فانا لم نكد نجتمع بعد فكيف ترغبين افتراقنا  
ثم رمت نفسها على عنق ادوارد وشرعت تقبله قائلة اعزلي يا عزيزي  
اعزني فاني قتيلة هواك . فعانقها الفتى عندئذ قائلاً اما انا فعندي اضعاف  
ما عندك يا عزيزتي

ولكن للضرورة احكام واخشى ان يعارضنا الدهر وباني والدك  
اجابني اذا طلبك منه لما حصل بينه وبين والدي اخيراً اموت  
اذا . اموت ضحية حبك يا ادوارد وانهلتم دموعها . فشهد الفتى عند  
ذلك واجلبها بلهفة

نفسى فدك حبيتي لا تجزي ودعي العوازل يقضون حديدا  
والان ارجوك ان تسمح لي بالانصراف قبل ان يحضر والدك وفي  
الغد احضر لزيارتك في مثل هذه الساعة اذا رغبت

وان ارسلت لي خادمته هذه الامينة لتخبرني بما يتم اثنا غيابي  
فاستوثق من وجودك بالحديقة واكون على بصيرة من امري ومتى يكون  
سيدي في البيت قالت جرتريد

- في اي ساعه شئت

- ولكن ربما يكون لي حديث يستغرق الساعة او الاثنين فهل لا  
يوجد هناك من يشك في امري

- ومن تخافين فان والدى قد سافر الى مرسيليا هذا الصباح ولا  
يوجد سوى والدتي والخدم

- لا شك في ان والدتك حينما تراني تود ان تستطلع اخباري  
ولا تعود تمكيني من مقابلتك فالافق ان تعين مكانا اخر اكون به  
منفردين وهكذا يبقى السر مكتوما

- لله درك يا جرتريد فما اשוב رايتك وادراك بالعواقب فانا  
سابقك غدا بكور الصادح واتوجه لانتظارك في غابة بولونيا على مقربة من  
البحيرة الغربية فهل من رقيب هناك ايضا

ولم يكذب بتم كلامه حتى راي حبيبته قد انتقم لونها وارادت ان تكلمه  
فلم تستطع : واذا بجرتريد تقول له الفرار الفرار فالكونت اتى فلما طرق اذن  
الفنى اسم الكونت نفر نفور الظبي وتسلق السور ولم يكن كلهم البصر بل  
هو اقرب حتي صار خارج الحديقة

وحينما رأت جرتريد سيدتها على هذه الحالة خافت من انكشاف  
الامر لدى الكونت فاخذت يدها وصعدتا الى القصر من باب اخر

بحيث لم يشعر الكونت بها لانه في تلك الساعة كان قد حضر من الخارج وبعد ان انتزع قبعته نزل الى الحديقة ينثقي طاقة من الزهر ليهدبها لابنته اذ هو شديد الولوع بها لاجل الهذال الذمى اعترافا ولدى لوجه الباب راته ليونتين وخادمتهما فكان ما كان

اما الابنة فلما بلغت حجرتها انطرحت واهية القوى على مقعد .  
 الخمل الازرق متأثرة من فراق حبيبها على حين غفلة قبل ان تدتفى من مغالبتها

وفيا هي كذلك دخل والدها ويده باقة من الياسمين والفل وقدمها لها قائلا انظري يا ابنتي ما اجمل هذه الازهار واذاكي رائحتها فتناولتها الابنة من يده شاكرا للطفه وحسن اعنائه بها فقال لها والدها وهل لا تزالين تشعرين بشيء من الضعف

— نعم يا والدي واني اجد نفسي غير ميالة للطعام  
 — ولم لاتذهبي الى التريض كل صباح برفقة خادمك لاتعلمين ان الزهرة تفيد من كان نظيرك فاننا لا اسمع لك من الان بلازمة القصر نهارك كله فان الصحة لاتوازيها قيمة فما بالك غير مكترثة بنفسك اذا . الا يهيك ذلك . وفيما هو يتكلم دخلت جرتريد ودعتها للطعام فذهبا وكانت الابنة جالسة تجاه والبتها تبدي تهديدات خفية ولا تأكل الا القليل . فضاق صدر الام حينما رات صحة ابنتها فداعتات وشرعت تزم الاطباء لعدم وجودهم دواء شافيا لها وخشيت ان تكون الابنة مصابة بداء يجهلونه . اما الكونت فكان مداوما آكله ولم يفه

بينت شقة وبعد ان اتموا العشا دخلت الابنة مخدعها وانطرحت على  
 المتكا تنتظر قدوم الخادمة لاختذ راياها فيما يجب فعله وكانت الاوهام  
 تخيل لها تارة قدوم حبيبها فتهب من مرقدتها وتفتح شرفة المخدع المطلّة  
 الى الجديقة عليها تسمع صوتا أو حركة وثرّة كان يستولي عليها القنوط  
 والياس من عودته فثطرخ على المتكا وتطلق لافكارها الهتان فتسابق  
 دموعها تسابق الجداول . ولم تزل جاذبية المومر تتجاذبها والافكار تقلقها  
 الى ان حضرت الخادمة فوجدتها على هذا الحال . فابتدريتها بقولها  
 ما الذي يقلق افكارك يا ابنتي بعد ان نلت مرغوبك بلقا من تعبين فان  
 كنت تودين استقدامه فحرري له رسالة وانا اوصيها له في غابة بولونيا  
 كما تعاهدنا وحيث ان الوقت قد اذف فالاخرى بك ان تعمرى الان ما ترغبين وتنامين  
 وفي الصباح اتيك منه بالجواب . فتنفست سيدتها الصعدا وانشدت هذه الايات  
 يا من تمن اليه كل جوارحي فالي متى هذا الصدود الى متى  
 كحلت عيني بالسهاد ومهجني كادت بنار الشوق ان تنفثنا  
 يا هل ترى هل تسمح الايام في وصل تكون به الحواسد موتا  
 فلما رات الخادمة شدة تأثيرها تقدمت فاحتضنتها مقبلة اياها قائلة وحق  
 عينيك يا ابنتي فانه لا بد لي من استمالة قلب ولديك لهذا الفتى الذي  
 يعز نظيره . ليصرحالك بالاقتران به فقومي الان واكتبني له الرسالة  
 لا بكر بها وفي الغد نرى ما به الخير . فقامت الابنة وحررت الرقعة التي  
 ذكرناها ونامت بعد ان ساحتها لجرتريد فقبلت يدها وخرجت من لديها  
 وذهبت بها الى غابة بولونيا كما تقدم

## الفصل الثالث

### ❦ في التشاكي ❦

أما الآن فلنعود الى ما كنا بصدد من خصوص الدوارد فانه بعد ان كان قد تمها لمقابلة محبوبته وجلس يطالع الجرائد في القهوة منتظرا بفروغ صبح حلول الساعة التاسعة اذا به رأى عربية يجرها اثنان من جياذ الخيل وقفت قريبا منه ونزل سائقها يدعو لمقابلة والدته في نفس العربة فتأمله الشاب واذا به خادمه جسيون فسأله عن السبب فقال : بيد ان كانت سيدتي جالسة في غزفها تنتظر نهوضك من النوم اناها احد الحوزيين برقة صغيرة زاعما انها وقعت منك اثنا ركوبك معه لدى عودتك من غابة بولونيا ولما قرأتها امرتني بتجهيز العربة فورا للخروج في اترك . فببت الفتى لدى سماعه ذلك وادخل يده في جيبه ليرى عما اذا كانت رسالة معشوقته باقية معه ام لا ولما لم يجدها صفق كفا على كف قائلا قد انفضح امري وانكشف سري فما هو العمل وبماذا اجيب حبيبتى اذا سالتني عنها وفيما هو يضرب اخماسا لاسداس طرق اذنه صوت والدته وهي تدعوه اليها من داخل العربة فقام لوقته وهو يقدم رجلا ويؤخر اخرى حتى دفى منها فاخذت يده واجلسته بجانبها وامرت السائق بالعودة بها الى القصر . وعند وصولها اخرجت من جيبها رسالة صغيرة واعطته اياها قابلة من اين لك هذه الرسالة يا دوارد ومن اي زمن راسلتك ليونتين . فهل كان ذلك من امد بعيد فتأثر الفتى من كلام والدته واطلاعا على هذه المسألة التي

كان يود كتمانها حرصاً على شرف فاتنة له واجلها وهو يجهش بالبكاء  
اعززي يا والدتي لاني مغرم بها وليس في امكاني سلوها وان كنت تودين  
خبري ساعديني على نوال اربي وزوجيني بها والا مت لاحالة . فرق له  
حينئذ قلب والدته وتقدمت فقبلت مفرقه قائلة اني لم اكن اعهد بك الطياشه  
والخفة الى هذا الحد يا ولدي حتى تتبع هواك بغير ترو كما واني لا اعهد فيك  
انك تكتم علي خفي امرك وتزاني الان متعجبة منك كيف انك لم  
تخبرني بما انت فيه الان كي ادبرك بالحزم والثباتي لا بالجهل والرعونة .  
ومن هي ليونتين حتى تحبها بهذا المقدار

— ليونتين . . . اه ليونتين ؟

الموت دون سلوها

فلتعززي او تعزلي

— وهل قد بلغ العشق منك هذا الحد كي تفوه بمثل هذه العبارات  
اهمي فكيف ترجو مساعدتي وانت على هذا الحال ففقد انفسك يا ولدي  
ولا تتبع الهوا فيضلك عن سبيل الرشاد . الا تعلم بان والدك يعارض في  
هذا الامر اشد المعارضه من اجل ما حصل اخيراً بينه وبين والدها  
— وما هو ذنب ليونتين في ذلك وهي اتقى قلباً من الملائكة  
وسيان عندها خسارة والدها . وربحه لان ذلك لايهمها وهي تفضل رضائي  
على كل شيء . في العالم ولو اني طلبت روحها منها لما تاخرت عن بذلها  
في سبيل مرضاتي فكيف يمكنني والحالة هذه ان اسلاها ام اردع النفس عن  
هواها فحذي اذا بيدي يا والدتي ومديني بجميل رايك والا فقدتني .

فضاق صدر والدته لدى سماعها كلامه واخذت تفكر في حيلة تتوصل بها لراحة ولدها الوحيد وبعد سكوت عميق اجابته ببشاشة يخجلها بعض الاسف عليه خفف روعك يا ولدي فانا لا اتاخر قط عن مساعدتك وارد من صميم فوادي اقترانك بهذه الابنة الفاضلة التي بندر وجود مثلها في الغايات غير اني اخشي ان يتولد من ذلك تعب لم يكن في حسابنا بالنسبة لما هو حاصل بين والديكما من النفور الحادث وهل تعتقد بان والدك الكونت جاك صاحب الانفة والعنفوان يشاغل لطلب ابنة عدوه عروسا لابنه لالعر الحق اذ انه لا يبعد على والدها معاكستا اذا تمكن ذلك النفور واستحال علينا اذالة اسبابه فماذا تكون النتيجة حينئذ ام كيف يتسنى لايك احتمال ذلك فالاجدر بك ان تتمهل رويدا ريثما ييسر لنا ان نصطح ذات البين فنتال حينئذ مرغوبك على احسن حال . اما الان انك اذا داومت التردد اليها والحالة على ما هي عليه فنخشى ان يشعر بك والدها واذا ذلك يحجبها عنك وفي حجبها بلاه اشد وانكى

— لو قام عزرائيل مع اجناده ضدي لاوردت الجميع حثورا فانا انا كفو لمقاومة كل من يعارضني غير اني بحاجة كاليه لمساعدتك ولعلك لا تبخلين علي بها

— اعلم يا ولدي ان جميع ما ذكرته هو صدى ما ودرس لك به شيطان الغرام فانا لا نبخل بمساعدتك اذا فعلت ما امرتك

— السمع والطاعة يا والدتي غير اني ارجوك ان تسمحني لي بمقابلتها هذه المرة فقط لانها دعمتني بهذه الرسالة واذا لم احب دعوتها وهي على ما

هي عليه من لوعة الغرام كنت سبباً لازرافها بعض دمعات هي غالية عندي .  
 ونهض قائماً يحملق عينيه في الطريق الموصلة لحل الاجتماع فضحكت  
 من حاله استغراباً وايقنت ان لابد له من تميم ما تصوره حسناً والحب  
 يعني ويصم فاذنت له بالمسير بعد ان افرغت الجهد في بذل النصائح الوالدية  
 والتحذير من عاقبة النفي . فقبل الفتى يدها وانطلق مهرولاً في مسيره  
 وكانت الساعة اذ ذاك قد تجاوزت التاسعة مساء الى ان وصل سور  
 الحديقة فتسلقه وكان الليل حالكا قد حجب ببرقع غيومه وجه البدر  
 النضيز بحيث يميز المرور بين تلك الاشجار التي كانت تطرب من شدة  
 الانعوا كاضطراب فواده بيدانه اخذ يطوف في الحديقة شرقاً وغرباً واكف  
 اوراق الاشجار تلطمه على وجهه كأنها ذات شعور تريد بذلك ناديه  
 حيث لم ينبع فيه كلام والدته الشفوة المار ذكره وبعد الحيرة والجهد  
 الجيد احدا الى مكانه بالامس فاصاح قليلاً فلم يسمع سوى صوت خرير  
 مياه النوفرة وخفوق الاشجار التي لعبت بها ايدي الهوا فتقدم قليلاً واذا  
 به على حافة البركة التي شجاء في ذاك الوقت تموج امواجها كالحية الرقطاء  
 فلاج له اذ ذاك شخص امرأة جالسة على العشب مسندة راسها باحدى  
 يديها وكان القمر قد تملص قليلاً من غياهب الغيوم واخذ ينشر اشعته  
 الفضية على ارض تلك الروضة الذرجدية فتاملها فاذا هي ليونتين حبيبتيه  
 فهم عليها بلهفة واحضنها على حين غفلة منها قاتلاً جعلت فداك يافاتنتي  
 فما الذي يضطرك للتعود ههنا واين جر تريد . فانزعرت الابنة لرويته وانخلع  
 فواده واوشكت ان تقع مغشياً عليها لو لم يسكن روعها حيث عرفها بنفسه



وبعد ان سكن جاشها تنهدت قائلة : لماذا ابطأت يا قاسي القلب وما الذي  
منعك عن القدوم في الساعه المعينه فهل اتخذت لك حبيبة اخرى وان  
كان الامر كذلك فنناقاة منك بالنظر اليك ان لم تبخل به علي ولا اظنك  
فاعلا ذلك

— ما هذه الاوهام يافاتنتي وهل يوجد في سماء الجبال من هي ابي  
منك ضياء لا وحن فالق الاصباح وخالق الصباح فانتي انت ملك روحي  
ومالكة ازمتي

مري بالذي تبغي فاني ميسرٌ وحق هيامي للذي تبتغيه  
— اني اعلم ذلك جيدا يا عزيزي وانا لم اقل لك هذا الكلام الا  
لاجل اختبارك ولكن لا بد من معرفة السبب الذي اوجب تاخيرك الى  
هذه الساعه لانه قد مضى علي زمن طويل وانا في انتظار قدومك مع  
الخادمة التي ذهبت اخيرا لقضاء اشغالها مع علمك بانني نخيلة الجسم ولا يمكنني  
التربص طويلاً واحتمال برد الليل

— ارجوك يا عزيزتي المعزرة لان التأخير كان رغما عن ارادتي لامر  
يطول ولا تحتمله هذه البرهه التي خصصناها لمبادلة احاديث الغرام  
— ما هو هذا السبب اخبرني به باوجز عبارة ناشدتك الله  
— ليس في الامر شيء ولكن هل يكدرك اطلاع والدني علي  
احوالنا ؟ فاحمر وجهه الصبيه لدى ساعها ذلك واجابته وهي ترتجف من  
العجل الذي اعتراها قائلة : ومن الذي اخبرها بخفي امرنا ؟  
— انها قد اطلعت علي رسالتك رغما عن ارادتي وقد مدحتني علي

معبتي لك ووعدتني بالمساعدة

— كيف تأتى ذلك يا الدوارد الم يكن من الحزم ان تحترس كل  
الاختراس على تلك الرسالة ولا اقل من انك كنت تمزقها عقب تلاوتها  
ما هذا وبينما هي مسترسلة في تميم هذا التعنيف واذا يجترئ قد اقبلت  
عليها حاملة كوز خمر عتيق وقدمته لادوارد بعد ان حيثها وجاست بجانب  
سيدتها اما الفتى فلفرط غرامه بالخمر العتيق جرع جرعة من ذلك الكوز  
ثم ناوله لمحبوبته وترجأها بان تشرب قليلاً منه ففعلت بعد ان تمتعت عن  
قبول ذلك خوفاً من ان يفعل بها المدام ما يقعهما عن الذهاب الى بيتها  
وبعد ان دبت الخمر في جنتيهما اخذت في ان ثم حديثها فقاطعت  
حديثها الخادمة قائلة: ما الذي هولت على فعله الان فان الاحوال  
لا تلبث ان تتغير قريباً وانا على يقين من ذلك لاني سمعت سيدي  
الكونت يقول لقرينته ان قد وصله تحرير من صديقه فرنسوا رينيه في  
ليون يخبره بان احد اصدقاءه المدعو بالسوق فلما ارد يرغب اتخاذ سيدي  
ليونيين عروساً لابنه الفريد وان حضوره لهذا الغرض ربما كان بعد ايام  
قليل اما سيدي الكونتيسة فقد الحت عليه بان لا يخبر ابنته بذلك لئلا  
تتلاق افكارها وتعمد له باخبارك بامولاتي حينما ترى لذلك فرصة مناسبة  
فالراي عندي اذا ان تجعل حديثكما الليلة في ما هو التخلص من هذا  
الامر المكدر والا وقعنا في الحيرة والندامة حيث لا ينفع الندم فطار  
عقل ليونتين عند سماعها هذا الخبر المشوم وصفقت كفاً على كف  
وقالت الموت ولا الاقتران بفيز من اهوى

فقبض ادوارد على يدها وقال وحق سواد عينيك وجمالك الفئان  
فاني ما كنت حياً لا ادع احدا يملك زمامك سواي ولا بد لي من  
بلوغ اربي ولو قطعت اربا اربا وغدا ارسل والدتي لتطلبك لي عروساً  
من والدك وان ابى والدك اجابة سوه لها اخذتك رغما عن كل انسان  
وذهبت بك الى غير هذه البلاد مغتمدين في رحلتنا على خالق الليل  
والنهار فلما رأت الابنة احترامه قبلت مفرقه قائلة انسا مشرورة من  
عظيم همتك ولكن في شريف علمك اني لا ابتغي بعلأ سواك واومت  
حنف انفي فطاب قلب الفتى لدى سماعه كلامها هذا واحنى راسه لها اشارة  
للتعظيم والامتنان

اما الخادمة فاذا رأت انها مرتبكان في الامر قالت لعاشق سيدتها  
لا تحرك ساكناً الان فان امر زيجتي سيدتي بغيرك موكول بارادتها  
الخصوصية اذ لا يخفى عليك انها لو ابدت لامها عدم الرغبة في اقترانها  
بالفريد فلا شك ان تلك الام الشفوقة تعضد مطالب ابنتها حرصاً على  
منعادتها المستقبلية والنتيجة انك تنتظر ماذا يتم بامر الاحتفال المزمع انعقاده  
لخطبة الفريد لسيدتي الفاضلة واذا لم يتم الامر حسب المرام فعندها  
يمكنكما التفكير فيما تفعلانه بعد ذلك والله ولي التدبير وها اني قد مددتكما  
برائي حتى لا يكون وجودي فيما بينكما عاطلاً . فضحك ادوارد منها  
وقال لها اعلمي ايها الخادمة الامينة بابه اذا تم لي هذا الامر ونلت صرامي  
ينالك مني الخير الجزيل .

فاجابته تلك بثبسم بماذا تريد ان تكافئني ياسيدي وقد بلغت ارزل

العمر ولم يعد لي حاجة الى تحف الهدايا وغاية ما اتمنى ان تنالا بفيكما على احسن ما يرام .

ولم تكذب كلامها حتى طرق آذانهم صوت الكونتيسة وهي تدعو ابنتها للنوم لئلا يضر بها النداء . فقامت الابنة لوقتها وودعت حبيبها وانصرفت بعد ان تواعدا للمقابلة في غابة بولونيا عصارى النهار المقبل فانصرف ادوارد حزينا كئيبا ولسان حاله يقول  
ودعتها ومدامعي منهلة

والقلب بين اكفها يتفطر  
فكاغها رات الدموع ولم تر  
ما بين ايديها يذوب ويقطر  
وتعظفت نحوي فخلت قوامها  
غصنا يحركه النسيم فيخطر  
وشكت صبايتها وفطر عنائها  
والدمع من آماقها يتحدر  
فاجبتها يا منيتي وحشاشتي  
مهلاً فوجدني فيك ليس يقدر  
هاك الفواد وضعته بين الاك  
ف ف هل تريني بعد ذلك انفر  
ومضت فغاب البدر واربد الدجى  
فشرعت عند فراقها اتحسر

ولم يزل سايراً وعوامل الافسكار تنازعه حتى بلغ قصر ابيه فوجد  
والدته في انتظاره كمن ينتظر حبيباً مفارقاً فلما رآه ذهبت عنها التخييلات  
والاوهام التي كانت تقلق راسها من اجل غيابه واقبلت تلومه على ابطائه  
وهو لا يكاد يعي لكلامها لان افكاره كانت متجهة نحو محبوبته فقال لها  
اخيراً اني لم ار نفسي مبطلماً في الرجوع اليك بالاماء ولكن التأخير كان  
رغماً ارادتي لان فرصة مثل هذه لا ينبغي اضاعتها فانضمح لوالدته حينئذ  
ان نصحه وتحذيره من الانطلاق في تيار الهوى لا ياتي بفائدة وربما زاده  
شفقاً على شفق ولذا امسكت عن النصح وارادة ان تستطلع خفاياه وما  
كان من امر تلك المقاتلة التي ابطائه عن حضوره اليها فقالت وهل  
تأكدت ان ليوتبين تعبك بقدر ما انت تحبها

قال كيف لا .. وقد جادت باشرف ما لبيها

عليّ نكرماً عند التلاق وقالت اذ رأي حبيب قلبي  
وارسلت الدموع من المآقي

ولما رأت حلول الوقت قالت فلا كانت اويقات الفراق  
فهي يا والدتي ملك بصورة انسان وكفى بذلك وصفا واعزريني في  
محبتي غير اني اخشى ان تذهب محبتي سدى فاموت فتيل غرامي  
- ولماذا فعل حدث شيء جديد

- نعم فقد اخبرتني خادمته بان الدوق دي فلارد ارسل كتاباً

اليها يخطبها منه لولده الفريد واذا تم ذلك مت للاحالة

- ليس لاحد يا ولدي سلطة على الابنة في مثل هذا الامر لانها

هي التي تنتقي من ترغب من الشبان عريساً لها ولها في ذلك الحق  
الأكبر ومهما فعل والدها فلا يمكنه ان يجبرها على الاقتران بمن لا ترغبه  
فاذا كانت تحبك كما تقول فلا شك في انها تفضلك على كل انسان  
واذا فعليك ان تلازم السكوت والطاينة الى ان ينبغي لك الحال

— ولكنك يا والدي تعلمي ما عليه والدها من الحشونة وفظاظة  
الطبع . وربما تهددها بالطرده او خلافه فتضطر للانتقياد الى رايه رغماً عنها  
لان قلوب النساء رقيقة وضعيفة يخفن من ادنى شيء ولا يستطعن المقاومة  
فوالحالة هذه ارغب اليك ان تذهبي اليها وتخطبها لي من والديها بعد ان  
تكوني مهتدي السبيل الى ذلك بان تنظري بادي بدء فيما هو النفور الحاصل  
بين والدي ووالدها وتذيلي اسبابه ان كان في امكانك ذلك والا فبغير هذا  
الامر اظنك لاتنجحين في المسعى وعلى كل حال فقد تعهدت لك بان  
لا احرك ساكناً الا بعد ان تتي ماموريتك المشار اليها

-- سائبهر في هذا الامر وافعل كلما في طاقتي لنوال مرغوبك فقم  
وتناول ما تيسر من الطعام فانه قوام النية ومادة الحياة ونم مطمئن  
البال لان الساعة كما لا يخفاك قد تجاوزت الواحدة بعد نصف الليل فقامر  
الفتى في الحال وتناول بعض لقيمات بدون شربة ودخل غرفته وانطرح  
على فراشه مفكراً في امره والنوم بعيد عن عينيه فاجيا ليلة بالافتكار  
فيها سيقاسيه من المشاق اذا اخفق شئ امه ومع ذلك فلم تزل هناك وساوس  
عشقية تحدثه بوجوب الرجوع الى قصر محبوبته ليقف في المكان الذي  
امامه مقصورتها فاعلم ان تكون مظلة من مظلة تلك المقصورة فيحظى

برويتها والافصاح عن بعض ما يكتنه ضميره من لوايح الغرام ولو بالاشارة  
غير ان هذا التخيل لم يخرج الى حين العمل ولم يزل يتزدد بين الاجسام  
والاقدام على فعل ذلك حتى طلعت الشمس حيث غلب عليه النوم فنام  
• واذا اشتد حر الشمس ونفذ من زجاج نافذة المخدع الذي هو فيه استيقظ  
من نومه ولبس ثيابه وخرج الى صحن الدار فوجد والدته لم تنزل نائمة  
فسار الى غابة بولونيا لانتظار مالكة له كما وعدته وهو ينشد هذه  
الايات

ايث وقلبي في الغرام معذب وجسمي على نار الفضا يتقلب  
فما حيلتي والحب قد صار مالكي وليس للمملوك المحبة مهرب  
بحق الهوى اني صنيعك فارقي بحال المعنى فالصنيعة اوجب

ولم يزل يردد هذه الايات حتى بلغ الغابة فجلس في مكانه المعهود وشرع  
يتأمل في جمال الطبيعة ومحاسن تلك المناظر البهجة ويشنف اذانه بتغريد  
الاطيار ليريح افكاره قليلاً عما هي به من الانشغال فلم يجده ذلك نفعاً  
واقترح اخيراً من الطريق ليتأمل المازين وكان كلما رأى عربية مقبلة  
يظن انها عربية محبوبته لانه لم يدرك ما جدد لها او ظراء عليها من الاكدار  
التي منعتها عن الوفا بوعده المقابلة فلندعه هنا يمل نفسه بقرب اللقاء وانرجع  
بالقاري الى قصر الكونت مازار لنوقفه على ما جرى به



## الفصل الرابع

### ❖ في بداية الكدر ❖

لم يكد الليل يفر من وجه جيوش الصباح حتي دخل قصر الكونت  
مازار موزع البريد حاملا له رسالة مكتوبا على ظاهرها مستعجلة جدا ولما  
كان الكونت لم يزل نائما استلمها منه الخادم الذي انتظر ريثما استيقظ مولاه  
فسلمها له ففرضا واذا هي من صديقه فرنسوا رينية في ليون يقول له فيها :  
صديقي المكرم حضرة الكونت مازار . بالامس حورت لكم رسالة مضمونها  
احاطت علمكم الشريف بافي ساحضر مع الدوق دي فلارد بعد عشرة ايام  
وحيث انه تبين بعد ذلك ان حضرة الدوق لا يمكنه الحضور في ذلك الميعاد  
لضرورة وجوده بمدينة ليون في الميعاد المذكور قد عزمنا على الحضور هذا  
المساء وفي عزمنا ان لانمكث بذاك الطرف اكثر من اربعة ايام ونرجوان  
نتم باثناها مسألة الابنة . ولم يكد الكونت يتم تلاوتها حتي رقص فواده  
طربا وترخت اعطافه تها وعجبا وظل منتظرا نهوض زوجته من نومها  
لينص عليها القصة لان الدوق دي فلارد كان من اشهر تجار الحرير  
بمدينة ليون وله فابريقات عديدة ومخازن حمة في اطراف المالك وكان  
له ولد نجيب يدير حركة تجارته الواسعة يدعى الفريد لا يتجاوز سنه  
السابعة والعشرين سنة ابيض اللون طويل القامة يمتلي الجسم لين المهادثة  
وفي الجملة كان حائزا على ثال الصفات الخلقية لولا انه بعين واحد .  
اما الكونت مازار فكان يعرفه جيدا وقد اصر على ان لا يذكر عودته



لابنته حتي لا تشغ من قبول الاقتران به - فنزل لوقته الى الروضة وانتقاله  
 باقة من الزهر ورجع فوجد امراته تنتظره رجة فسيحة الارجا وريثا  
 راته قالت اني لاعجب من غموضك في باكورة هذا اليوم على خلاف  
 عادتك فاجابها ان غموضي من النوم فوق العاده قد مكنتني من مباشرة  
 امر فيه لنا الخير العظيم . قالت وما هو ذلك الامر اخبرني به يرحمك  
 الله فاخرج لها رسالة حديقه ودفعها اليها وبعد ان اخطلت عليها  
 بهت قليلا وقالت اني هذا المسا يكون حضورهم قال نعم فمري الجدم  
 في اعداد القصر ونزيينه وانزلي بلويونتين الى البستان حيث اكون  
 لكما بالانتظار نبشرا بهذا الخبر المسرعه يزيل عنها بذر ما بها من السقام  
 وفي الحال استدعت الخدم اليها وامرهم باعداد الزينة واستحضار ما يلزم  
 من لوازم معدات الضيافة وذهبت فايقت ابتهاوا تحدثت بها الى الحديقة  
 حسب اشارة زوجها فخف الكونت لاستقبال ابنته وبش في وجهها وقبل  
 جبينها ثم قدم لها باقة الزهر قائلا اسننشي يا ابنتي ريا هذه الازهار الجميلة  
 واعلمي بانها ليست باقل عبوقا وازكى رائحة مما سابرك به

فخفق لهذه العبارة قلب الابنة وعلمت ان قصده اطلاعها على ما  
 حرره صديقه رينية بخصوصها غير انها اصرت على التجلد الى النهاية ولكي  
 نوهدي واجبا لا بد منه في مثل هذا المقام شكرت حسن عنايته بها  
 وعقب ذلك اخذها فاجلسها على كرسي يمينه وبين والتمها التي بادرتها  
 بهذه العبارة اعلمي يا ابنتي ان ما من شي يهمني ويهم والدك اكثر من حسن  
 مستقبلك لان امنيتنا مقتصرة في ذلك لانك الابنة الوحيدة وحيث ان

الابنة التي تكون في سنك لا بد لها من الاقتران برجل طبق نوااميس الطبيعه  
 فيلزمك والحالة هذه ان تكوني مسرورة من ذلك كي نرى لك  
 الخلق الصالح الذي يكون لك عوناً بسن الشيخوخة انشا الله وتعيشي براحة  
 وغبطت ما دمت في هذه الدار التي لا تاز فيها الحياة بغير قزين يكون  
 عوناً على قضا الحاجات كالفريد ابن الدوق قلما رد الذي نعلم انه كفو  
 لك ويعادل لك في الجاه والاعتبار وضاية منانا هو ان تقبلينه لك بعلاً  
 فتعطي بمستقبل حسن وتعيشين براحة تامة ولو لم يكن والدك يعرف  
 شخصه حق المعرفة لما كان رضي به لك وفي هذا المساء يحضر والده لاجل  
 خطبتك لابنه المشار اليه فسري اذا وافرحي بهذه السعادة التي قسمها  
 لك الله واستعدي لاستقباله كما يجب وها نحن نهنئك مقدماً بهذا  
 النصيب من صميم الفواد

اما الابنة فكانت صامطة ورأسها منحني الى الارض لا نفوه  
 بينت شفة وكانت افكارها تائهة كأنها لم تسمع شيئاً من كلام والدتها  
 ولسان حالها يقول

ريحوا افكاركم من ذا العنى انما الامر لدي مستحيل  
 فلما رأى والدها ذلك قال لها لم انت كئيبة هكذا يا ابنتي ولا  
 تجيبين والدتك بشي مما طلبت منك فانك سوف تصيرين من اشرف  
 ربات الحجال وتعادلين بنات الملوك في الجاه والافتدار فافرحي اذا افرحي  
 لهذه السعادة التي قسمها لك الله وتيقني بان الدوق فلما رد لو طلب ابنة  
 التابوليون نفسه عروساً لابنه لما تاخر عن اجابة طلبه فما بالك اذا حزينة

هكذا ولم لا تتكلمين

فرفعت رأسها عند ذلك واجابته باكية اني شاكرة لطفك يا ابي علي  
هذا الاعتناء الزائد بابنتك المسكينة غير انه يصسر على أن اخبرك بانني لا  
اشعر بأقل ميل او رغبة في الزيجة . فوا الحالة هذه ارجوك ان تعفيني منه  
ولا تجبرني على القبول به

ان رفضك الاقترن لم يكن بالامر الغريب لانك قاصرة عن درجة  
تدبير المنزل كما يجب ولكن فنتك اني مع والدتك سنتحمل كلما يشق  
عليك فعله ما دمتا على قيد الحياة وعليه الراي عندي انك لا تتألمين  
مشورتي وعلى الله حسن العواقب

— است بمخالفة امرك غير اني ارجوك ان تهلني ثلاثة ايام لاري  
رايبي في هذا الامر الذي ما زلت اعتبره جللا وبعد ذلك اخبرك  
ما اطمأن له خاطري من احد الامرين اما الرفض واما القبول

— وبما عساك تحيييني اتظني انك اوسع فكرة من والديك مع ما انت  
عليه من حداثة السن وقلة التجارب . كلا خصوصا وان الدوق فلمارد  
سيحضر في هذه الليلة لاتمام خطبتك لابنه حسبما وعدته ووعد الحردين  
فان كان يمكنك ان تتروي في الامر في هذه البرهة القليلة فانا لا اناخر  
عن سماع رايك والمفاوضة فيه لاقناعك بأكثر مما اوضحت اذا انت  
صمت على الابهاء

— انه لا يمكنني ان اجيبك في هذه البرهة القصيرة عما يستريح له  
ضميري ويمكنني ان اقول لك من الان قولا لا تردد فيه اني لا اريد الزواج

البقة ومع كل فالراى رايك الا انى يمكنى ان اقول لك بحساره انك لو زوجتنى مكرهه يكون ذلك ادعى الدواعى الى تنقيص عيشتي المستقبليه وهو امر ياباه حنوك على كلما لا يخفك  
فغضب الكونت عند ذلك واجلبها والغيظ يخنقه ومتى يصير لك رغبه بالزواج يا فاجرة أحيما يفوتك هذا التعيب او حينما تبلغين سن الخمسين اخبرينى ... تكلمي فما هذا العناد ؟

فرفعت الابنة عند ذلك صوتها بالبكا واخذت تنهد من فواد جرمج ووالدها ملازمه للسكوث فذاد لذلك غضب الكونت وانصب على قدميه وقبض على يدها وهذا بمنف قائلاً ويحك ابنتا الابنه اللئيمه والعديمه الطاعه ان لم تنصاعى لرايى وتجيبنى الى ما ارجب طردك من منزلى واحرمتك من ميراثى ولا اعود اعرفك لي ابنة اذ لا قبل ان يكون لي ابنة تخالف امرى مع ما في ذلك من العار والشنار بين الاقربان . وما انا اذا متوجه لقضا بعض اشغالى وعند حضوري يلزم ان تكونى مستعدة للايجاب والا فانت وشانك . واراد الانصراف فترامت الابنة على قدميه تقبلها قائلة رحماك رحماك ايها الوالد الشفوق ترفق بابنتك ولا تحملها فوق طاقتها تكن من الحسين . اما هو فلم يلتفت اليها بل تركها ملقاة على الارض وركب عربته وتوجه لاشغاله فلما رات والدهما ذلك رقى لها واخذتها من يدها واجلسنها سيفه حجرها وشرعت تقبلها وتلاطفها قائلة : ما هذا العناد يا ابنتى فهل تظنين بوجود بل افضل من الذي انتقاه لك والدك لالعمرى واذا طال بك المظال لا يعود يتيسر لك من هو اقل مالا

وشرفاً منه فاطمعي والدك إذا واقلي نصحي برضائي عليك .  
فتاوهت الابنة . وارسلت العبرات وكان لسان حلها يقول  
لو كان امري في يدي لا طعتكم كرها وإجبارة ولم اتوقف  
لكن اذا كان الفواد مقيداً بغرام من اهوى فكيف نصرفي  
ذب يا فوادي تأسفاً وتحرقاً فعساك ان تلقى المات فتشتفي  
ثم نظرت الي والستها وقالت احكي يا والدتي بما تريدن وليجرو  
والدي علي أكثر من ذلك فما اني ساموت بين ايديكما وبغد فمني  
علي هذه الدنيا السلام . فلما رأت والستها انسكاب دموعها وسمعت  
هذا الكلام ضمنها الى صدرها قائلة ابنتي حبيبتي لا تقولي هكذا ولا تعلمي  
ها . لكن اه يا عزيزتي فانك عالمة بمقدار محبتنا لك ومنذ نشأتك  
لم تسمعي مناً قط كلمة تكدرك وقد تربيت في مهد الدلال دون ان  
ينفصلك شي ترغيبته ولكن ترين اذا توفي والدك فهل يوجد من يدبر  
شؤونك بعده اذا لم يكن لك بل . فاقلي اذا نصيحتي وانصاعي لارادة  
ايك لانه ادري بخيرك

— وكيف يمكن ان اقبل بذلك وليس لي رغبة فيه فهل من العدل  
ان اتزوج رغم ارادتي

— نعم ان الابنة القاصرة نظيرك تنزوج علي موجب راي واليهما  
لانهم ادري بخيرها فاكتفي اذا بما قلته لك ولا نصري علي عنادك واذا  
عاد والدك هذا المساء فحزار من مخالفتك لانك ادراني بطباعه الفظة  
وربما طردك وتحلس عنك بالكلية فتعومي اذا وسدي الرمي بشي من الطعام

وفي المساء يفعل الله ما يشاء . ثم قامت وتناولت معها الشاي واللبن  
 وذهبت تلاحظ الخدم . فدخلت ليونتين مخدعها واطلقت لافكارها  
 العنان في تدبير حيلة تخلصها مما هي به اما جرتريد فقد لحظت ان في  
 حزنها سرًا عميقاً واحبت ان تطلع عليه لتشاركها في احزانها او تبذل جهدها  
 في تعزيزها لانها لم تكن قد اطلعت على كتاب الدوق الوارد صباحاً  
 فغافلت الكونتيسة ودخلت غرفة الابنة فوجدتها منطرحه على سريرها  
 ودموعها قد بلت الوسادة وهي تتأوه تأوه الشكلى فاعتنقتها بلهفة وضممتها  
 الى صدرها قائلة ما بالك يا بنتي تنوحين او ما الذي اصابك .

- آه دعيني اموت يا جرتريد . . . دعيني اموت . . .

اذا ما قست امي عليّ والدي فمن ذا الذي نحوي يرقّ ويعطف  
 وكيف يمكنني ان اصفي لنصيحة والدي على فرض انها حقه وليس  
 لي قلب يمكنه سلو محبوبي ادوارد الذي لا يسعني نقض عهد وداده ولو  
 مت حتف انفي

- روبدك يا بنتي فلا تقنّني ولكن اخبريني . فهل جد شيء في

هذا الصباح

آه كانك لست امارنة بـ كن حتى جئت تصتقصي مني يا جرتريد  
 = وحق عينيك بانتي انه ليس لي علم بشيء خلاف ما قلته لك  
 بالامس وارى والدتك تاصرنا هذا الصباح في اعداد القصر لاجل  
 استقبال ضيفين لا اعلم من هما . فهل هذا ما يكدرك

- هو هذا يا جرتريد هو هذا لانها اتيان لاجل خطبتي لالفريد كما

ذكرت بالامس فاحدها هو فرنسوا ربنيه والاخر الدوق فلمارد : آه ما هذا الشقا وكيف التدبير . اخبريني يا جرتريد . مدبني برايك .

— وهل خاطبك والدك بهذا الخصوص .

فرغت الابنة صوتها بالبكا قائلة انه لم يكتف باخذ راي . بل انه حينما راي رفضي بقبول الفريد عريساً تهددني بالطرد من بيته وحرمانى من حقوق الوراثة ووافقته والدني ايضاً على ذلك واتفقا كلاهما على عنادي .  
فهل رأيت . . . بتي . . . اب . . . ن . . . ة أكثر شقاء مني .

— لا بأس يا بتي من الانقياد لارادتها ان لا بد لنا من وجود فرصة نتمكن لها من التخلص من جورها ولم علم ادوارد بما انت فيه لما تقاعد قط عن بذل روحه في انقاذك من هذه الورطة وانت اخبرني بشامة وعلى ظني بانه ينتظرنا في غابة بيلونيا كما وعدناه فما رايك الان .  
— وكيف يسوغ لنا ان نخل بالوعد وندعه ينتظرنا بالغابة بدون فائدة فالافق ان تذهبي اليه وتوقفيه على جميع ما جري وبعد ذلك تعرفيه بانى لا ارغب من الدنيا سواء ولو اقتدت الى الموت . ودعيه يدبر ما يرغب وانا لا اخالقه فيما يامرني به .

— روبدك ياسيدي فلا بد ان يجرى كل شيء حسب رغبتك . وعند فراغي من ترثيب القصر اتوجه اليه واوقفه على احوالك والانصب ن تكتبي له رسالة تخبرينه بها بجميع ما توقع لك اذ ربما لا اجده في الغابة فاضطر لمقابلته في منزله وهناك لا يمكنني الانفراد به لداعي وجود والدته . فاكنتي اذا الرسالة بين ان انجز اشغالي واعود اليك قالت ذلك

وخرجت فقامت الابنة حينئذ واخذت قرطاساً وحررت به الرسالة  
الآتية :

حبيبي الوحيد ادوارد : ليس لقلبي امكان على اظهار محبتي وشفتي  
بك ولذا تراني بحالة يرثى لها من جرا ما ألم بي من بعدك عني أولاً  
وجود والذي ثانية ولو لم تداهمني هذه المصيبة التي ساتيك ببيانها  
على حين غفلة واعدم الحيلة في مداواتها لما كنت اخبرك بها ومع كل  
فاني اعد كل شقاء راحة وكل مرر حلواً في سبيل هواك لقلبي ان  
المستقبل سيزيل جميع ذلك بواسطة الاقتران الذي ارجو قربه : اما  
المصيبة فهي ان والذي قد دعاني اليه هذا الصباح واخذ يستحيلني  
ويرغبني بقدر امكانه بقبول ابن الدوق فلما رد عريساً لي ولما لم يجده  
ذلك نفعا غضب علي غضباً شديداً وتهددني بالطرد من بيته وحرمان  
من ميراثه . وخرج لحال سبيله بعد ان احال علي والذي التي بذلت  
ما يوسعها ايضاً في سبيل اقتاعي بما طلب فلم تستفد شيئاً . فتصور هنا .  
تصور باعززي كيف كانت حالتي بين والدين قاسيين القلب . واحكم  
بما ترغب . ولو لم تكن جرئريد خادمي الامينه عندي وتعزيني على مصابي  
وترشدني بجميل رايتها على كتابة هذه الرسالة لايقامك على ما نابني والا  
كانت الاكدار اهلكتني لامحالة كيف لاوانت مالك فوادي وعزيز  
روحي الوحيد ومن يمكنه ان يفتكر باني ارضى عنك بدلاً وها اني اقبلك  
عن بعد مهدي لك قلبي والسلام

( قتيلة هواك يونتين )



ثم طوت الرسالة وسلمتها الى جرتريد بعد ان شددت عليها بالاسراع الى غابة بولونيا قبل ان يعلق الفتى ويميل من الانتظار . فخرجت تلك شهروا الى قصر الفتى لانها رأت ان الشمس قد صارت على وشك المغيب ولا بد لادوارد ان يكون قد عاد الى بيته

## الفصل الخامس

### في الانتظار

اما ادوارد فكاد ان يمضي عليه النهار وهو في الغابة ينتظر قدوم ملكة له . جائلاً من مكان الى اخر موجهاً نظره الى الطريق لعله يرى من هو بانتظارها الى ان اقبل الليل بدون طائل ودون ان يزوق طعاماً نهاره كله . فقفل راجعاً الى باريس قاصداً ان يسد الرمح بشيء من الطعام ويذهب الى محبوبته ليرى ما الذي منعها عن الوفاء بوعدا غير انه افكر اخيراً بانه اذا صعد الى قصره لا تمكنه والدته من الخروج . وفيما كانت هذه الافكار تنازعها راي بالقرب من باب الحديقة المحيطة بقصره امرأة سادلة النقاب تردد في الدخول اليه ويدها رسالة . ولدي رؤيتها ثبت عنده انها لا بد ان تكون هي جرتريد اتية من قبل محبوبته فشرع يضاعف سيره ويوسع خطاه حتى دنى منها فناولته الرسالة التي بيدها قائلة لا تلمني يا مولاي اذا رجعت بغير جواب اذ لم يعد لي وقت لذلك غير اني ارجوك الحضور هذه الليلة لمقابلة مولاتي ومني عليك السلام

اما الفتى فلشدة لهفته لم يتبكه لكلام جرتريد بل فزع الوسالة واخذ

بتلاوتها ولم يكد ياتى على اخرها حتى تساقطت دموعه وكاد الدم ان  
يجمد في عروقه لشدة تأثره فهتف اخيراً بصوت يخنقه البكاء: واحبيبي  
ليونتين أتحملين جميع هذه المصائب وتعانين كل هذا الشقا لاجلي انا  
التغيس ولكن رويدك يا عزيزتي فسوف اريك ما تقر به عينك فيعلم  
والدك بانته هو الجاني على نفسه وعلى فلارد ايضاً والا فكيف اكون انا انا ولا  
اتمكن من الاقتران بك ويملك غبري زمامك . أقدر غرّ والدك غنى فلارد  
امر شرف اصله فبئس التدبير تديره . وبئس الحساسة خساسته ولكن :

دعني اجد السير في طلب المنى

واخوض بحر المصعبات ولوطما .

فنوال ما ابغيه خير زخيرة

تبقى الى يوم الشدائد والعنا

ثم صعد الى قصره والشرر يتظاير من عينيه ودخل غرفته وتقلد  
حسامه وخرج يريد الذهاب . وكانت والدته جالسة في صحن الدار  
تطالع الجرائد فلما راته خارجاً على هذه الحالة داخلها الوهم لظنها انه ذاهب  
لمبارزة احد اعدائه فوثبت اليه خائفة القوى لشدة وهما وتعلقت بظرف  
ثوبه قاسية : ما الذي اصابك يا ولدي والى اين انت ذاهب . ولماذا  
تقلدت حسامك اتقصد مبارزة احد اخبرني . اخبرني والا فقتلني يا ظالم .  
اقتلني بحسامك وارحني من هذا العنا ان قد كفاني ما احتملت منك .  
فيا لتعاستي ويا لشقا . . . . . ثم سقطت مغشياً عليها فلما راها الخدم على تلك  
الحالة تسارعوا اليها من كل جانب وشرعوا يرشون الماء على وجهها وادوارد باهت

صامت كأنه ضمن لا يأتي بحركة . ان قد راعه ما حل بوالدته وصار لا  
يدري ما يفعل ولم بزل كذلك مقدار ربع ساعة فافاقت والدته وتعلقت  
بأذنيه ثانية وجرتة الى غرفتها قائلة لا امكنك من الخروج ابداً هلم الى غرفتي .  
فلم يعد اذ ذاك يسع الفتى المخالفة خوفاً من ان يصيبها ما اصابها اول دفعة .  
فابتل ودخل غرفتها وجلس وهي الى جانبه بعد ان وصدت الباب وقالت  
له : الى اين انت ذاهب اخبرني بالذي اصابك

- لم يصيبني شيء وقصدي الذهاب الى قصر الكونت مازار
- وما هو قصدك به
- مشاهدة ليونتين
- ولماذا تقلدت الحسام فهل لذلك موجب
- نعم
- وما هو
- هو ربما عارضني احد فاخذ انفاسه
- وهل لك سلطة على قتل من يعارضك
- اقلي يا والدي لومك ولا تطلي الكلام فاني احبها ولا سبيل لي  
للعُدول عنها . واتا مجبور على ذلك فديعني وشني
- وما الذي يجبرك يا ولدي اخبرني بالسبب
- الي يا والدي مديني بجميل رايبك فالامر حرج جداً
- وهل من شيء جديد فما بالك لا تطلعي على جلية ما جرى لاري  
لك به تدبيراً

— وبمعاسك ان تساعدني فان اللوق دي فلما رد حاضر هذا المساء  
 لطلب ليونتين عروساً لابنه وقد بذل والدها أقصى جهده في سبيل اقتناعها  
 للمقبول به فلم ترض فتهددها اخيراً بالظرد من بيته وحرمانها من حقوق  
 الميراث اذا اصرت علي عنادها ولا شك في انها تنصاع لامره وترضى  
 بما قسم لها اكراما لحاطره فيكون ذلك لموتي بدون نوال جدوى ...  
 فانا ارجوك يا ماه ان تسمى لي بالذهب اليها هذه الليلة لارى الذي جد  
 والا قتلت نفسي ثم استل سيفه ووضعه على فمحه فضاحت . اذ ذاك والدته  
 قائلة : رويدك يا ولدي رويدك افعل ما شئت واذهب الى حيث انت  
 عازم ولكن بغير حسام . فانسر الفتى لدى سماعه ذلك ونزع سيفه وقبل  
 يدها وخرج يتعثر باذيال هواه . واعين الوالدة شاخصة اليه تراقب  
 خطاه وقلبا يخفق وجلا عليه . فاستدعت اخيرا جون الخادم اليها وامرته  
 باتباعه بحيث لا يدعه ان يشعر به ولا يعود الا عند عودته

اما ادوارد فلم يزل سائراً تائه الفكرة حتى بلغ سور الحديقة فتسلقه  
 بكل رشاقة . وكان الليل قد مر جناحيه على الافق فاظلم والقمر محتجباً  
 وراء ستار الغيوم الكثيفة والهواء خفيفاً بارداً والسكوت مائداً في تلك  
 الحديقة الفيحاء بحيث لم يكن يسمع سوى خرير الماء الميثدق من النوفرة .  
 فاخذ الفتى يطوف من مكان الى مكان عله يهتدي الى مكانه بالامس .  
 واذا به راي نفسه تحت شباك غرفة فانتته فتاملها فراها مظلمة والشباك  
 مقفلاً والقصر برصنه مزينا بالاعلام الجميلة والشرفات مكلله بنسج النبات  
 والاغصان الخضراء والازهار الجميلة . ثم دنى من باب السلم المؤدي الى

القصر فسمع قهقهة الفنان وقصر الكوروس وطرق اذنه صوت الكونت  
مازار وهو يترحب بصديقه الدوق دي فلارد ويشرب على محبته . فضاقت  
اذذاك الدنيا في عينيه وصعد الدم في راسه وهانت عليه نفسه فضعد السلم  
يرغى ويزبد قاصداً الايقاع بالكونت واضيافه معاً . وفيهم هو صاعد راي  
جرتريد تشير اليه باصبعها ان اصمت واتبعني . فتبعها وهو يكاد يتميز من الغيظ  
الى باب السلم فقالت له : ان الامر عسير يا سيدي فانتظري قليلاً سيفي  
مكاننا بالامس ريثما اعود اليك بسيدتي وحذار من التقدر ثالثة لجهة  
النصر لئلا يطلع عليك احد فينفضع امرنا . ثم تركته ورجعت الى اشغالها  
فجلس الفتى بظل الصنفاضة وعوامل الافكار تنازعه مشغولاً قدور محبوبته  
ليرى ما عزمت عليه ولم يضر عليه ساعة وهو باشد القلق حتى طفت  
انوار القصر ووُصدت ابوابه وعم الهدو والسكينة ذلك المكان بحيث لم  
يعد يسمع سوى حفيف الاشجار وهممة النسيم البارد . فبشر نفسه اذذاك  
بقرب اللقاء واخذ قلبه يخفق خفوقاً عظيماً وفيهم هو كذلك راي محبوبته  
مقبلة تهرول نحوه والخادمة في اثرها فدني منها بكل رشاقة واحتملها بين  
ذراعيه الى ان بلغ بها الصنفاضة فاجلسها الى جانبه وقبل نحرها قائلاً  
أبلغ والدك مراده يا فاتنتي ولم يعد يهتمك امر ادوارد . فهلاً يا ليونتين  
ورقاً بصب ظال عذابه ولم يزل غير الجفا . . .

— ما هذا الكلام يا عزيزي فهل خيل لك بانني فضلت الفريد عليك  
وقبلته لي عريسا لا لوحاشا ان افعل ذلك . وها انا ذا على ما كنت عليه  
ولا ازال مصرة على الرفض فانت عريسي ولا ارضى سواك ولو ذقت غصه

الموت

— لله ما اعذب كلامك وأكرم اخلاقك ولكن اخبرني بالذي جرى .

— انه عند وصول الدوق مع رفيقه دعاني والدي لاجل التسليم عليها وتمهنتها بسلامة الوصول ففعلت ذلك مكرهة واقمت معهم برهة وجيزة خلتها اطول من شهر الصوم ثم خرجت فدخلت غرفتي ولم اعد اخرج منها الا في هذه الساعة اما ها فسلا والدي ان يامر باحضاري ثانية امامها ليسالني عما اذا كنت ارجب اجابتها الي ما يورغانه . اما والدي فحشية ان ارفض ذلك اجابها ان الابنة نائمة ولا سبيل للاقاطها لانها منحرفة المزاج وانا اجيبكما عنها بانها قابلة باتخاذ الدوق الفريد عريساً لها وعليه فيمكنكما ان تثقيا بكلامي وتجهزا ما ترغبان . فاجابه الدوق : اذا كان الامر كذلك فلا بد من استدعاء الفريد غدا برسالة برقية الى هنا ونجعل حفلة الزواج بعد اربعة ايام لان اشغالي تضطريني للرجوع الى ليون عاجلاً . وهكذا اتفقا وغدا يكون الفريد هنا

— ومن الذي اخبرك بذلك

— جرتريد يا عزيزي لان ذلك كان بحضورها ومسمعا

— وما الذي عولت على فعله . اتمثلين امر والدك وتفضلين ابن

فلارد الاعور على قتيل هوالتر وشريك صباك ادوارد

— فوقمت عندئذ الابنة على عنقه وشرعت تقبله قائلة كن مطمئن

البال يا عزيزي روجي فانت انت عريسي ولا ارضي عنك بدلا

- فما الذي عولتِ على فعله إذاً اما من تدير عندك
  - الامر والتدير لك فاحكم بما ترغب فاني اُطوع امرك
  - انتبهي امرى اذاً
  - نعم . ولو حكمت باهراق دمي تحت قدميك فاني اقبله طائفة
- مختارة

— حسناً تجيبين . فالان بما ان والدك مصمم على تزويجك بالفريد  
بعد اربعة ايام فليس من تدير سوى ان تستعدى لمغادرة باريس غدا  
في مثل هذه الساعة

- كيف استعد ومع من اغادرها
- معي يا عزيزتي لثلاثي فثلاثا الوقت والغرض ولا نعود نحظى بظائل  
وفي عزمي ان اقصد بك مدينة لوندرا عاصمة بريطانيا ولا نعود منها الا  
متى يُيسر لنا الرجوع بدون معارض
- فلما سمعت الابنة هذا الكلام حصل لها بعض الخوف من ارتكاب  
هذا الذنب الذي يجلب عليها غضب والديها ويلقيها في السقام لانعكاس  
صحتها فقالت انت عالم يا حبيبي ان لا طاقة لي على مشاق السفر واخشى  
ايضاً ان ...

— لا تخشي باس احد وليس عندي خلاف هذا التدير واذا  
صبرت حتى اليوم الرابع زوجك والدك بالفريد رغماً عن ارادتك  
فتندمين حيث لا ينفع الندم فالافق ان تنصاعي لراي وتذعني لامري  
اما صحتك فسوف تتحسن لان السفر يوافك كثيراً

جرتريد : ان هذا الراي هو احسن ما يركن اليه في تدبير الخلاص  
من الاقتران بذلك الاعور المشووم . وان كانت سيدتي تراه عسراً  
فلعدم اعتيادها على مغادرة قصرها ومخالفة والديها في امر من الامور  
ولكن علي الانسان ان يسعى وراء بغيته لانه ادرى بخيره من سواء واذا  
وقع بين شرين فعليه ان يختار الاخف منها . وانا مستعدة لمرافقتكما الى  
حيث تذهبان لاني لا اقوى على فراق سيدتي طرفه عين . فقالت  
لها الابنة اذا كنت انت التي لست بوالدتي تحبيني هذه المحبة ولا  
يطيب لك عيش بعدي فكم بالحري تكون محبة والدتي . وكيف تستطيع  
ان تذكرني وبهنا لما عيش بعد فرقتي

فقال لها ادوارد : ليس الامر بعسير ما بقدر تتصورين وما عملنا  
اذا فهل لك خلاف هذا الرأي

— افعل ما شئت ومر بما ترغب وانا لا اخالف وها انا ذا مستعدة  
للسفر وبعد فليفل الله ما يشاء فاني عليه متكلة .

— استعدي اذاً لثل هذه الساعة غداً ولا تأخذي معك ما يثقل  
عليك حمله وانا ساكتري لك قارباً بخارياً يخبر بك عباب السين  
حتى تبلغين غابة سين كلود حيث اكون بانتظارك

— ومن اين لي جراءة لالذهب ليلاً الى هناك

— لا باس من ذهاب جرتريد معك

جرتريد : واين ينتظرنا القارب

— بالقرب من قصر اللوفر



— لا بأس من ذلك وأنا لا أتاخر عن مرافقة سيدي والاخت  
بناصرها وعليه فيلزمك ان تكون بانتظارنا عند الساعة العاشرة مساءً ولا  
تبرح حتى ناتي

واذ ذاك خفق قلب الصبية جزها لانها تأكدت قرب مبارحة الديار  
ومهد طفوليتها فلم تعد تقوى على امساك دمعها المدرار فلحظ منها ادوارد  
ذلك وضمها الى صدره وقبلها قائلاً شدي عزيبتك باعيزتي وانكلي على  
الله فهو قادر ان ينمرك للرجوع قريباً الى الوطن العزيز اذ ليس عليه  
امر عسير . ومتى علم والدك حقيقة امرنا يرسل يستدعينا اليه ويصنع  
عنا . والان اودعك لان الفجر قد لاح فاذهبي وخذي لنفسك الراحة في  
سريرك وحذارِ حذارٍ من التأخير فيما صار الاتفاق عليه وانا ساكون  
بانتظارك في الغابة كما وان القارب البخاري ايضاً يجانب اللوفر . . .

ثم تعانقا وتباكيا وافترقا ولوعة الحب تتاجج بين جوانحهما وقفل الفتي  
راجعاً الى قصره وجوف خادمه في اثره حتى اذ بلغ خيمته نزع ثيابه  
وغاص في نوم عميق

## الفصل السادس

### في السفر الفجائي

لم يكد النهار ينشز رايته البيضاء على هام البسيطة حتى هبت الالة  
ادوارد من نومها مزعورة وقصدت غرفة ولدها لتتحقق عودته . فلما  
رأته اطمان بالها ودعت جون اليها وسألته عما كان من سيده لدى مقابلة

ليونتين وعلى ما اتفقا فاطلما ذاك علي جميع ما رأى وسمع وان قصد  
سيده مغادرة باريز مع محبوبته في نفس الليل المقبل والتوجه الى لوندريه  
فوقع اذ ذاك الرعب في قلب تلك الام المسكينه واخذت تفكر في من  
تستنجد به لاقناعه في العدول عن رايه هذا وهي تنقل من غرفة الى  
اخرى ماحظة على ليونتين ووالديها ودعها مترادف كصيب الماء . ولما  
اعياها الامر صممت على ارسال رسالة برقية الى زوجها تستدعيه الى  
باريز . وللحال دعت جون واهله بارسال الرسالة التالية : سيدي الكونت فورت  
دي جاك . الرجا حضوركم باول قطار لثلاثاء تفقدون ولدكم وحذار من  
التاخير . فمضى ان ذاك الخادم بالرسالة ولبثت تنتظر استيقاظ ولدها  
وعوامل المومور تنازعها فلم يضر على جلوسها هذا بمض دقائق . حتى خرج  
الفتى من غرفته يتمايل من شدة النعاس لانه كان قضى ليلتين لم ينام فيها الا  
القليل ولما رأى والدته تجاه المكتب وعيونها مفرحة بالبكاء داخلته بعض  
الوهم اولاً . واذا كان لابد له من مبادءها بالتحية تقدم اليها بوجه باش  
واخذ يدها فقبلها وجلس بجانبها طالباً عفوها عما جرى منه بالامس  
فتنهدت تلك الامر من فواد جريح ونظرت اليه بظرف باكٍ قائلة  
آه يا ولدي انك ستكون سبباً لموتي في منتصف عمري اذا بقيت مصرّاً  
علي عنادك هذا . فارجع يا ولدي ارجع عما قصدت فعله بحق تربيتي  
اياك فتصون شرفك وشرف عائلتك وعرض محبوبتك ايضاً . واذا تمت  
قصدك وغادرت باريز وطنك ومهد ظفوليتك جلبت لنفسك الشقا  
والذلة ولوالديك العار المستديم فاقبل نصيحتي اذاً ولا تتركني ابكي دماً

على بعاذك

— يا للعجب العجيب فمن ذا الذي اخبرك بذلك امر كيف تنصودين  
باني اغادروطني وييت ابي بدون سبب موجب واذهب الى بلاد غريبة  
يحمل بها مربعي .

— اني لم اكن اعهد بك الكذب يا ادوارد فلماذا تخدعني قل لي  
ناشدتك الله الست على نية السفر الى لوندرة مع ليونتين في هذه الليلة  
فانا استعطفك بالحنو الوالدي بان تترك عنك هذا الفكر والا عرضت  
نفسى الى الموت قهراً

— فهبت الفتى لدى سماعه ذلك واحمرت وجنتاه خجلاً ونعجب كيف  
تمكنت والدته من معرفة اسراره وخشي ان يبقى مصرّاً على الكتمان .  
فترتاب به ولا تعود تمكنه من الخروج فقص عليها حينئذ واقعة الحال  
طالباً منها امداده بمجمل راياها وعدم منه عن السفر لان ذلك عهد  
مقدس عاهد به محبوبته ولا يمكنه نقضه

— قد قلت لك ولا ازال اقول بان سفرك هذا يجلب لنا العار فالأوفق  
ان تنتظر الى المساء اذ يكون والدك قد عاد من مرسيليا لعله يجد لك  
خلاف هذا التبدير ويزوجك بها برضا واليهما اما سفرك على هذه الصورة  
فلا اوفقك عليه ابداً . فطفت الفتى بكى حينئذ وانكب على قدميها يقبلها  
قائلاً: انتقذني يا والدي وانتقذني فتاة تعادل الملائكة : طهارة . ويمكنني  
مما نويت واني اقسم لك بشرف عائلتنا باني لا اغيب عنك اكثر من  
اسبوعين ابينما يتم اقتراني بها وفي هذه المدة لا ادع بريداً ياتي ما لم ارسل

لك به رسالة فتني بكلامي هذا ولا تعارضيني ليلا تفقديني فقدأ ليس بعده  
 لقاً . فائر هذا الكلام في والدته وعلمت ان لا بد له من تقيم قصده لان  
 الهوى غالب عليه غير انها ارادت ان توخره قليلاً لحينما ياتيها علم من زوجها  
 فقالت له : اني قد ارسلت استدعي والدك من مرشيليا لاجل نجاز هذا  
 الامر ولا يلبث جون ان ياتيني بالجواب وفيها هما يتحدثن دخل جون  
 ويبدء رسالة برفية من سيده ففضها واذا بها يقول : ساسافر هذا المساء  
 في اول قطار واكون صباحاً عندكم : فورت جاك ..

فلما رأى الفتى ان والده يتاخر الى الصباح تهلل فرحاً وتقدم الى  
 والدته طالباً منها تزويده بدعائها لانه مصمم النية على السفر . واذا رات  
 تلك ان لا سبيل لردعه وكبح جماح غيه سلمت امرها الى الله وقالت :  
 افعل ما شئت ايها الولد العديم الطاعة ولكن تأكد بان كل يوم من  
 غيابك يذهب بسنة من باقي عمري . وسوف ترى نتيجة هذا الجبل

اما هو فلم يكثر بكلامها بل قام لوقته وجهاز ما يحتاج اليه وثقله  
 حشامة تحت رداء طويل وقبل يد والدته التي حينما راته كذلك كادت  
 ان تقع مغشياً عليها لشدة تأثرها منه وخرج قاصداً نهر السين حيث  
 قابل احد روءساء القوارب البخارية المدعو جستون . فدعاه على حدة  
 وامره بان لا يبارح محطة اللوفر حتي مجيء سيدتين جليلتين يسالانه ان  
 يقطع بها الى سين كلود فيفعل ولا يركب معها احداً ثم نقده الاجرة  
 مضاعفة بعد ان شدد عليه الامر فوعده ذلك بتقنيه حسب رغبته . ثم  
 مضى بعد ذلك الى احدى اللوكاندات فتناول العشاء وخرج عند الغروب

## الفصل السابع

### الفرار والخوف

بيد ان كان ادوارد يتنها للسفر ووالدته تمنع كانت ليونتين غارقة  
في بحار الهموم والاحزان لانها رات ان مفارقتها لوالديها صارت قوية .  
وكانت جرتريد تصبرها وتعزيها وهي لا تزداد الا قلقا واضطرابا . وكلما  
رات الشمس تميل نحو المقيب ياخذ قلبها بالخفوق ويلو وجهها الاصفرار  
وكأن لسان حالها يقول

من لي بدمع على الخدين اسكبة

قبل الرحيل فان الحزن اعياني

يادار انمي سقنك السحب من مقلي

دمعا صيبيا بلون العندم القان

ما كنت احسب ان الدهر يبعثني

عنك اضطرابا واهل الود تنساني

لكن كذا سنة العشاق قد حكمت

فالصبر اولى وليس الله ينساني

وفيا هي كذلك اقبل الكونت والدها وبرفتهه الدوق دي فلمارد

والفريد ابنه الذي كان قد حضر بموجب رسالة والده ولدي زويته خفق

قلب الابنة واضطربت اعضاؤها وكادت ان تجاهر بعدم قبولها به لو لم

تنداركما الخادمة بقولها: ما هذه الفعال يا بنتي او ما الذي اصابك الست  
براحله هذا المساء برفقة من تحيين فما بالك اذا اقلقة هكذا . فدعي والدك  
يهم باضيافه كما يشاء . وانهبي فجهزي ما تحتاجين اليه في رحلتك  
وانتظري عودتي . والحذر ثم الحذر من التواني لئلا يفوتنا الوقت ولا نكون  
فعلنا شيئاً وربما لا نعود نجد فرصة اخرى مناسبة لقصدنا . ثم خرجت من  
لديها ووقفت في الخدمة . وبعد ان تناول الكونث العشاء مع اضيافه وقضوا  
جزاء من الليل بالمحادثة ذهبوا الى حجرهم وتوسد كل فراشه . فرجعت  
جرتريد الى غرفة ليوتنين فوجدتها متاهبة للرحيل . فاخذت يدها  
وانحدرت بها الى الحديقة وفتحت باباً يؤدي الى الشارع ودخلت بها عربة  
يجرها اثنان من جياذ الخيل كانت بانتظارها باشارة منها فسارت بها العربة  
حتى محطة اللوفر حيث كان القارب البخاري بانتظارها فنزلنا اليه ولم يمض  
عليها مقدار خمسة عشر دقيقة حتى بلغت سين كلود فضعدتا الى الاكمة  
التي عينها لها ادوارد وجلستا تحت شجرة كبيرة ينتظران قدمه . وكانت  
الساعة اذ ذاك قد تجاوزت الجادية عشرة وكان الليل حالكاً جداً والبدر  
مستجباً وراستار الغيوم ولم يكن يسمع حينئذ سوى همهمة النسيم البارد  
وحفيف اشجار الغابة ونباح كلاب قرية سين كلود الكائنة بجانب الاكمة .  
غير ان الافاق لم يلبث ان تغير دفعة واحدة فاكفهر وجهه وعضفت  
الرياح من كل جانب وتلبدت الغيوم واربد الظلام بحيث تغرز على  
الواحدة ان ترى الاخرى . والابنة قابضة على يد خادمتها ترتجف من شدة  
البرد والخوف معاً نادمه على ما بدا منها ولم تعد تجدها ملجأ غير البكاء

فعمدت اليه والخادمة تصبرها وتعزيها بدون فائدة فامضت البروق بفتة وتلاها هدير الرعد القاصف فرددت الاودية صداها بهيئة مزعجة انخلع لها قلب الصبية المسكينة ولم تلبث الامطار ان هطلت سيولاً فجرت بها الاودية بدوي مزعج فخيّل لليونتين حينئذ ان السما حانقة عليها لمخالفتها طاعة والديها فاخذت تصيح وتكثب وقد ابتل كل ما عليها من الثياب وهي ترتجف كالقصبه التي تحركها الارباح وفيما كانت الخادمة مهتمة في البحث على موضع يقبها من سيول الامطار اذا بصاعقة شقت حجاب الافق وانقضت بالقرب من الابنة التي لدى انقضاها وقعت الى الارض بغير حراك والخادمة قابضة على يدها فلما رأت ما حل بسيدتها صرخت باعلا صوتها ابنتي ليونتين ما الذي اصابك . واذا بصوت اخر ينادي من داخل الغابة : ليك يامالكة فوادي فها انا ذا لاتجزعي . وكان الصارخ كذلك ادوارد فانه كان قد سبقها الى الغابة لبحث فيها على موضع يختبئ به الى الصباح ولما اشتد الظلام دخل عن الاكمة التي عينها للمقابلة فاخذ يخط خبط عشوا في ذلك الديجور الاربد واغصان الاشجار تلطم وجهه والاشواك تهشم يديه ورجليه والامطار تتساقط عليه وهو غير مبال بشيء من ذلك لكنه لم يكن يدري اين يضع قدميه لولا تالقي البرق الذي كان ينتظر وميضه مرة بعد اخرى ليكون له بثابة نبراس يهديه الى حيث يقصد ومع ذلك فلم يكن اكثرائه بنفسه عظيما لان جل قصده كان الاهتدا الى الاكمة ليرى ما حل بمحبوبته ويبد ان كان على هذه الحالة المكربة راي حجاب الافق قد شق وانقضت منه تلك الضاعقة الهائلة بعمقعة لتشمر

لهولها الابدان وطرق اذنه صوت جرتريدة وهي تنادي ليونتين فاهتدى  
عندها على شهب الصاعقة وشرع يقرب خطاه الى ان وصل اليها فاقد  
الحيل والقوى . ولدى رويته ليونتين على الحالة التي ذكرناها طار عقله  
وكاد ان يقتل نفسه . ولما رآي ان لابد من معالجتها قبل ان تفقد الحياة  
حملها على ذراعيه وانحدر بها الى فندق في قرية سين كلود حيث خلع  
عنها ثيابها المبللة والبسها غيظا وشرع يفرك لها جسمها بقطع صوف حامية  
وينشقه الروائح المنعشة بمساعدة جرتريد حتى دبت الحرارة في جنبها  
فسقياها كاساً من الكونياك وداوما على فرك جسمها الى ان فتحت عينيها  
فرأت حبيبتها واقفاً امامها وجبينه يتضرب عرقاً من شدة التعب . فقبضت  
على يده بكل قوتها قائلة اين انا يا ادوارد

— انت بقلبي يا عزيزتي فلا تجزعي وهاك الافق قد راق ولم يعد شيء  
مما كان

— خذ بيد واجلسني لاراك لاني لا اقوى على الجلوس من تلقا نفسي  
فاخذ الفتى يدها واجلسها وبدأ يحادثها ويضاحكها حتى ذهب عنها الخوف  
ونسيت ما حل بها . وكان الامطار اذ ذاك قد انكفت عن السقوط  
وانجلت الغيوم الكثيفة عن محيا الافق فظهر البدر بنوره الزاهي فضحكت  
له تلك الربوع بعد ان كانت عابسة . واذ ذاك قامت جرتريد وشرعت  
تقبل الابنه وتودعها قائلة : اعلي يا ابنتي بان فراقك هذا سيكون سببا  
لتقصير عمري لانك اعز علي من ولدي غير الي اتمنى بوجود سيدي  
ادوارد معك لانه ذو شهامة عظيمة ودم شريف فيقدرك قدرك ويوفيك



حقك والله تعالى يرافقتك في الحل والترحال . وبعد ذلك ودعت ادوارد ايضاً ورجعت بالقرب الى باريز . اما الفتى فمضى بمحبوبته الى المحطة وركب القطار قاصداً الماهر ولما بلغها اخذها لانفسها بعض الراحة من وصب المسير ثم ركبها بجزر المانش على باخرة انكليزية حتى مدينة بورتسموث ولما بلغها وجدا القطار على اهبة القيام الى لوندريه فركباه وقصداها لانها كانت محط رحلها ونزلا بفندق من احسن فنادقها اما الفتى فخشيته من انكشاف امره في هذا الفندق الذي هو محط رحال الاشراف امره محبوبته بان تكون بانتظاره حينما يعود اليها ثم خرج ولم يمس على خروجه مقدار ساعة حتى عاد اليها واخبرها بانه وجد منزلاً لايقاً لسكنها لكونه منفرد وبين لها الاسباب التي جبرته على اخذه .

ففرحت الابنة لذلك وشكرت همته . وفي اليوم التالي حضر اليها احد الخوذين واخبرها بان المنزل الذي اخبره ادوارد قد تمهيئاً للسكنى وقدم له مفاتيحه وكان الخوذي المذكور هو الذي اركب ادوارد عند وصوله ويبحث له على المنزل المذكور ولحال قاما وركبا معه الى ان وصلاه فوجداه يتكاملان فوداً بحاطاً بحديقة جميلة محتوية على اربعة غرف ومفروشاً فرشاً فاخراً فطاب قلبها ان ذلك وامر الخوذي بان يحضر لها كافة لوازمها وان يتجرد لخدمتها براتب شهري قدره ثلثماية فرنك ففرج الخوذي بهذه الخدمة وصار منذ ذلك الحين ملازماً لها وكان يخرج بها كل يوم الى النزهة ويفرجها على المدينة فيغودان منشرحي الصدر غير ان ذلك لم يكن كافياً لتسكين افكار ادوارد التي كانت لم تزل قلقة لعدم تمكنه من الاقتران بالنسبة قاسى لاجلها جميع هذه المشاق وخاف ان يهتدي اليه

والدها فيسترجعها بعد ان يقيم عليه الدّعى فنذهب اتعابه ادراج الرياح وفيها هو كذلك تذكر ان لايه صديق حيم في لوندري يدعى المستر برد ولكنه لم يكن يعلم نمره محله او ما يتعاطى من الاشغال فدعى الجوزي اليه وسأله عنه فاجاب انه يعرفه جيداً وانه تاجر عظيم وله علاقات كثيرة في فرانساففرح ادوارد عندئذ وامره ان يسير اليه فوراً . فاطاع الحوذى اشارته وسار به حتي باب قصره فنزل الفتى ودخل بعد الاستئذان ولدي مقابلة المستر برد المذكور عرفه بنفسه فقابلته ذاك بكل اكرام ورحب به غاية الترحاب . وبعد ان تناولوا المرطبات ساله عن سبب قدومه اليه وعن احوال والده فاجابه ان والدي بكل خير غير انه متغيب الان في مرسيليا لبعض اشغاله واما قدومي فله سبب ذو اهمية وغاية رجائي مساعدتكم اياي على نجاذه فاكون لكم من الشاكرين

— مها كان الاضر فاني اساعدك عليه جهدي  
— لا احرمني الله من الطافك ياسيدي ولو لم اكن عالماً بالي انال منك المساعدة لما كنت تجرأت على الحضور اليك فحضرتك تعلم جيداً احوال والدي الكونت وما هو عليه من الشهرة والفنا كما وانه لا ينفى عليك ايضاً معرفة الكونت مازار .

— نعم اني اعرفه جيداً وهو ايضاً صديقي  
— حسناً ياسيدي . فهذا الكونت لم يرزق سوى ابنة تدعى ليونتين التي عزم على تزويجها بالفريد ابن الدوق دي فلارد . اما انا فلشدة شغفي بالابنة لم ادع ذلك يتم بل اتفقت معها وفررت بها الى لوندري لاتمكن من

الاقتران بها على موجب قواعد الشريعة والشرف . فارجوك والحالة هذه مساعدتي بهذا الامر قبل ان يجد لي من يعارضني

— نعم الراي رايك يا ولدي غير انه كان يجب عليك قبلاً طلبها من ايها بواسطة والدك لان ذلك افضل من الفرار فانا لا يمكنني ان اتدخل بهذا الامر لئلا اجعل لوالدك سبباً لقطع العلاقات الودية التي بيني وبينه . والذي اعلمه بانه صاحب اليق للكونت مازار ولو شاء زواجك بابتته لفعل دون ان يكلفك هذا العنا

— فليتنا كد سيدي برد بان والدي يحبني بحبة عظيمة ولا يمنع غني شيئاً ارغبه غير ان علاقاته الودية مع الكونت مازار قد انقلبت الى عداوة عظيمة لاصباب ماله حتى انه لم يعد يرغب ان يستمع احداً يذكره بحضرته وفراري الى هنا كان اثناء تعييبه في مرسيليا كما قدمت فرجائي مد يد المساعدة اذا ولكم مزيد الفضل

فسكت المستر برد قليلاً واجابه : لا بأس من ذلك ولكن اخبرني عن نمر المنزل الذي انت قاطنه

— اني اظن منزل نمر ١٩١ من الشارع العام

— اذاً يمكنك ان تذهب الان اذا شئت وتستعد لعقد الزواج غداً في مثل هذه الساعه حيث احضر عندك برفقة الشهود والكاهن وان كنت بحاجة الى الدراهم فانا اعطيك ما ترغب

— عفوا ياسيدي فانك قد غمرتني بافضالك وها اني ارجع شاكراً حسن الطافك .

ثم قام فصاح يده ورجع الى منزله وقلبه طالع بالفرح لنوال  
مأربه

## الفصل الثامن في خيبة المسعى

فلترك ادوارد متوجها الى منزله ولترجع بالقاري الى باريز لنوقفه  
على ما تم لوالديه ووالدي محبوبته فنقول رجعت جرتريد من سين كلود  
حزينة علي فراق سيدتها ولما بلغت القصر وجدت باب الحديد مغلقة كما  
غادرته. فوصدته ودخلت غرفتها ورقدت مطمئنة كأنها لم تأت شيئا فريا.  
وفي الصباح نهضت كجاري عاديها وقدمت الافطار الى الكونت واضيفه  
وبعد ان اكلوا توجهوا الى المدينة لاعداد ما يلزم للفرح غير عالمين بما  
تم بالامس.

اما الكونتس فبعد ان تناولت افطارها قصدت غرفة ابنتها لتوقفها  
وتوقفها غلي ما صار الاتفاق عليه مع عزيها الفريد وما دار بينهم من  
الحديث فوجدت باب غرفتها لم يزل مقفلا فرجعت لظنها انها نائمة.  
ولما كانت الساعة التاسعة صباحا والابنة لم تستيقظ بعد ذهبت ثانية  
وقرعت الباب بعنف فلم يجيبها احد فدعت جرتريد اليها وسالتها عما اذا  
كانت رات ليونتين خرجت. فاجابها كلا يامولاتي ولا بد من انها  
تكون نائمة بعد: فغضبت الكونتس لدى سماعها ذلك وقالت لها وهل من  
ينام حتى هذه الساعة ولو فرضنا انها نائمة اما كانت تتبته لقرع الباب

لعنف هكذا . وانا لاعهد لها تنام قط الى هذه فلا بد ان يكون لذلك  
 سبب . عليّ بخادم يكسر القفل لان قلبي ينبثني بامر اخشي وقومه  
 وعساه يكون غير حقيقي . وفي الحال حضر الخادم وكسر القفل فدخلت  
 الكونتس الغرفة ملهوفة فوجدتها خالية وثياب الابنة مبددة فصفقت كفاً  
 على كف واعلنت بالبكا واخذت تنوح وتلطم وجهها وتندبها هكذا :  
 آه يا ابنتي ووحيدتي اين انت ولم لم تودعيني قبل ذهابك اما ذكرت  
 تريثي لك وحنوي عليك فما الذي اوجبك لمغادرة بيت والدك الذين  
 يبكبان دماً على فراقك فما هذه الفعالة اذا . اه نعم انه ذلك ليس الا  
 لفظاظة اطبايع والدك ولكن لابس يا حبيبتي فقط ذوديني بنظرة قبل بماتي  
 وحسي ذلك منك وفيما هي تنوح وتسكب الدموع وجميع الخدم وقوفاً  
 حولها يبكون لبكائها . اذا بالكونت قد اقبل مع ضيوفه والفريد في اول  
 الجميع بيده قرط مرصع بالاحجار الكريمة قاصداً تقديمه لخطيبته والسرور  
 باد على وجوههم جميعاً . غير ان سرورهم هذا لم يلبث يسيراً حتى انقلب  
 الى حزن وكدر وذلك عندما صعدوا الى القصر وشاهدوا حالة الكونتس  
 التي ذكرناها . وكأن صاعقة انقضت على الكونت ما زار افقدته الحيل  
 والقوى فانه كان واقفاً مقطب الوجه ولسانه مرتبط عن الكلام واعضائه  
 ترتجف فاسند ظهره الى الحائط وشرع يتمتم بكلام لابنهم والغيظ يكاد  
 يخرج منه . فنظر اليه الدوق دي فلارد نظرة المجنق وقال صعب عليّ ايها  
 الكونت مخاطبتك بما يهينك او يحط من قدرك . غير ان فعلك هذا  
 يجبرني على ذلك اذ قد تاكد لي انك عديم الشرف بالكلية ليس لك

شهامة تذكر ولو لم يكن الامر كذلك لكنت لدى اطلاعك على ما جرى  
 قتلت نفسك لتخلص من العار الذي لحقك لعدم التحفظ على ابتك  
 والوقوف على خفاياها والا فاولا للملافة الضرر قبل وقوعه اما انا فلا الومك  
 ولكن اللوم كل اللوم فرنسوا ربنيه الذي عرفني بك واني انصحك بان  
 لاتفعل باحد ما فعلته بي حتى لاتنهان

اما الفريد فكاد يتميز من الغيظ عندما راي هذا الاشكال ولم يعد  
 بدري ما يصنع فاخذ يرغي ويزبد ويقذف الشتائم واللعنات على الكونت  
 ونزويه وكان جل مرغوبه طلب الكونت الى البراز ليفتك به انتقاماً منه .  
 فافتكر اخيراً ان ذلك لايجديه نفعاً بل يذبذبه الابنة نفورا منه اذا وجدت  
 لان حنبا كان قد تملك فواده فصار يعض انامله ندما على فقدانها وبعد  
 ان اطلال الفكرة بهذا الامر علم ان لابد من ان يكون لها محب غيره  
 اغراها على الفرار معه اذ يستحيل عليها ذلك منفردة نظراً للاخطار والمصاعب  
 التي يلزمها ان تنجسهما في سبيل الاسفار . ثم تقدم الى والده وطلب منه  
 فرصة شهر يصرفها في السياحة لاجل ترويح النفس من عنا الاشغال فلم  
 يعارضه والده بل صرح له ان بفعل ما يشاء وتوجه هو الى ليون مع  
 صديقه ربنيه وهكذا اصبح قصر الكونت مقراً للاحزان بعد تلك الزينة  
 والافراح المتواصلة . اما الكونتس فكانت كلما افتركت ابنتها تاخذ بالبكا  
 والنوح لاعنة زوجها وسوء تدبيره وهو لا يستطيع ان يجيبها بشيء حتي  
 لايزيدها غماً وكان في كل يوم يرسل خدمه في انحاء المدينة للبحث عنها  
 ويحرق الرسائل لاصدقائه في جميع الجهات بالاستقصا عن مقرها فلم يكن

من ينبئة بشيء أو يوقفه على خبر فضاى لذلك صدره وتزايد همه حتى صار في حالة يرثى لها وكثيراً ما كان يفكر بانها تكون قد دفنت بنفسها في نهر السين مفضلة الموت على الاقتران بالفريد غير انه لم يكن يظهر شيئاً من ذلك الى قربنته لكي لا يناس من عودتها

اما والدة ادوارد فانها امست لا يقر لها قرار بعد فراقه وما برحت تبكي بكاء مرّاً نادبة سوء حظها ساخطة على زوجها الذي لم يلب طلبها ويحضر لاجل ردع ولده عن قصده طائفة في القصر كالمجنونة لا ياخذها هدو ولا اضطبار ولما جن الليل وسمعت قصف الرعود وهطل الامطار وانقضا الصواعق ارتعبت فرائصها وتأكدت انها فقدت ولدها لا محالة فتزايد حزنها وعلا نحيبها ولم يغمض جفنها الليل كله .

ولما كان الصباح دخل الكونت جاك وعلامات الكدر والكآبة بادية على وجهه وقبل ان يجيها سألها بلهفة اين ولدي وما الذي اعثره فاجابته تلك وهي تجش بالبكاء من يعلم اذا كان باق على قيد الحياة ام لا . فلم يكن انقضا الصواعق باشد وقعاً على الكونت عندما سمع ذلك واضطرب اضطراباً عظيماً وبقي شاخصاً الى قرينته كانه صنم وارتبط لسانه عن الكلام وهبت نار الشوق في قلبه لولده فسالت دموعه بتكاثر على خديه وعلا نحيبه ولم يعد لسانه يطيمه لاعادة السؤال عنه من زوجته مرة ثانية فلما رات امراته كثرة بكائه وشدة اضطرابه اخبرته بما كان منه وانه ذهب بالامس الى لوندرا مع ليونتين ابنة الكونت مازار وانها قلقة الافكار لاجله لان الليلة الماضية كانت صعبة لكثرة الامطار والزوايح . فطاب عندئذ قلب

الكونت لانه تأكد حياته وسأل امرأته عن السبب فاخبرته بجميع ما توقع وان ذلك دعى اليه خادمه جون وامره بارسال رسالة برقية الى المستر برد في لوندرا يكلفه فيها بالبحث عن ولده والاستعداد لمقابلته وصرف ليله كله بالعموم والافكار مع قرينته وكان قلبه يتأجج غضباً على الكونت مازار الذى كان سبباً لذلك ولما كان الصباح ودع قرينته وركب القطار قاصداً مدينة لوندرا

## الفصل التاسع

في مكيدة الفريد

ما كل ما يتمنى المرء يدركه

تجري الرياح بما لا تشتهي السفن

ظن ادوارد بعد خروجه من لندن المستر برد انه بلغ مراده وسيتمتع غدا بمحبوبته على رغم كل حاسد غير عالم بما خبأته له الالبام وانه قد وقع بمكيدة عظيمة لا ينجيه منها سوى حسن التدبير ومكابدة العنا فانه لدى وصوله الى البيت الذى ترك به محبوبته نزل من العربى وصعد الى غرفة ليونتين ليبشرها بالاقتران به بواسطة المستر برد . فوجد الغرفة خالية فارتاب في امرها وشرع يظوف في غرف المنزل والحديقة وكل مكان يمهّد وجودها به فلم يحظَ بطائل . فصفق اذ ذاك صفقة المغبون ورمى بنفسه الى الارض باكياً كالطفل لفقد اصطباره ناشداً هذه الايات :



يا قلبُ دُبْ حزنًا فما من راحم.

يادمع صب حزنًا بلون العندمر

لم يبقَ لي عيشٌ يطيبُ بعيد أن

فأرقت من سفكت بفرقتها رمي

هيا اسعفوني بالكسا او مكنوا

قلبي الحزين من اللقا بتكرمر

ولم يزل هكذا حائرا في امره حتى صعود الحوزي اليه فلما رآه على هذه الحالة قال له لا تياس ياسيدى وانا ضامن لك عودتها ولو امرتني لفعلت بدون امهال غير اني لا ارغب بقاءك في المنزل بمفردك حذراً من ان تنعكف على الاحزان فالاجدر بك ان تكون برفقتي كي ترى بعينك ما افعل واكني ارجوك انتظاري لحظة آتيك في خلالها بما يلزمك من الملبوس والسلاح وثم فالانكال على الله ثم خرج وما عثم ان عاد اليه ببذلة يابسها الحوزيون وقلده خنجراً امضى من المنية وغدارة مسدسة الطلقات وخرج معه لابساً نظيره وفيهاها سائران قال له ادوارد اذ اخبرنا البوليس السري بهذا الامر الا ترى ذلك اوفق لنا

— دع التدبير لي يا صاح ولا تهتم بشيء فان الامر لا يحتاج الى شرطة او خلافهم اتبعني فقط فأريك العجائب ولم يزالا سائرين حتى بلغا موقف العجلاب حيث سأل الحوزي رفقاءه عما اذا كان احدهم اركب سيده ثبلغ الثالثة عشر منه من منزل نمرة ١٩١ الكائن بالشارع العام . فاجابه احدهم اني من منذ اربع ساعات قد اركبت من ذلك المنزل شابا يبلغ السابعة

والعشرين تقريبا ابيض الوجه طويل القامة حليق اللحية اعور العين  
ومعه الفتاة التي ذكرت اوصافها غير انها كانت مريضة لا تقوى على  
ركوب العجلة فواصلتها الى المحطة حيث ركبنا القطار قاصدين مدينة بورتسموث  
ولما سالتها عما يعترها من الامراض اجاب انها مصابة بداء السكتة منذ نعومة  
اغفارها وقد احضرها الى لوندريه لاجل تغيير الهواء حسب امر الاطباء فلم  
يفدها ذلك شيئا وقصده الان ان يعود بها الى ذويها حيث يكون لديها  
من يقوم بخدمتها ثم ودعته بعد ان نقدني اضعاف الاجرة وعدت الى  
هنا كما تراه

فلما سمع ادوارد كلامه كاد ان يقع مغشيا عليه لشدة ما اعزاه  
من الكدر والحق على الفريد الذي فعل هذا الفعل وثبت لديه بانه تتبع  
خطواته من باريز املا بتخليص الابنة منه ليقترن بها فصاح من فوره  
قائلا خابت والله امالك يا الفريد وسوف ترى ما يحل بك ثم همس في  
اذن الحوزي ان اقصد بي المحطة قبل ان يفوتنا قطار بورتسموث لاني  
قد عرفت خصمي . فامتثل ذلك امره غير انها عند بلوغها المحطة وجدت  
ان القطار قد قام ولا يوجد خلافة الا بعد مضي ساعتين . فجلسا في  
احد غرف الاستراحة يتشاوران فيما يفعلانه . وقص ادوارد على الحوزي  
كيفية الامر من البداية وما هو السبب الذي حمل الفريد على اختطاف  
الابنة . فلما وقف ذاك على باطن الامر اطمان بآله وعلم ان خلاص  
الابنة صار قريباً فاخذ يشجع رفيقه ويقص عليه النوادر المضحكة  
الى ان حان ميعاد قيام القطار الى بورتسموث فركباه وبودها ان يظهر

هما . وكان الليل اذ ذلك قد اخذ في مدخيمة ديجوره الحالكة فطاب لها  
 لسفر وما زالوا يتحدثان في هذا وذلك ويتشاوران في كيفية الوقوف على  
 مقر الفريد الى ان رعى بهما القطار على محطة بورتسموث فقال ادوارد  
 رفيقه ما رايتك الان والى اين نمضي . قال الى قهوة الموند ( القمر ) حيث  
 نخرج كاسي كونيك وتندبر بعد ذلك فكن مطمئن البال فقط ولا تجعل  
 ادنى هـا لان خلاص الابنة مطلوب مني لان الفريد لابد له من البيت  
 في هذه المدينة وحيث انها وطني فيمكنني ان اقف على مقره باعظم  
 سهولة واخلص منه الابنة ولو قدرنا انه ينجو من هذه البلاد فلا ينجو  
 من خطري هذا . ثم دخلا القهوة وجلسا على حدة لاجل ثمة حديثها  
 وفيما هما كذلك اذا برجل طويل القامة مترديا بردا طويل وعلى راسه قبة  
 سودا عالية دخل القهوة وجلس قريبا منها فشرع يتامله ويمعن به النظر  
 حتى انضغ له اخيرا بانه الفريد عدوه الاله الذي حضر من اجله فقام في  
 جبينه عرق الغضب وهم عليه بالمجوم وهو منهمك بمطالعة الجرائد فلحظ  
 الحوذي منه ذلك وقبض عليه طالبا منه الافصاح عن سبب اضطرابه  
 واحتدامه هذا فاخبره الفتى بان الجالس بالقرب منها الفريد الذي اقنفا  
 اثره وربما يكون قد فتك بالابنة وجآ يصرف الوقت ههنا الى الصباح  
 حيث يتيسر له الرحيل الى فرانسا

الحوذي وما قصدك الآن

— قصدى المجوم عليه وخطف روحه اللعينة بهذا اللبزم وبعد

فسيان عندي مت ام حيت

— سكن الان روعك ولا تحرك ساكننا لئلا نهدم ما بنينا . وهذا الامر لا يؤخذ سوى بالتاني والرزانة فالبث اذا مكانك ودعني اجلس الى جانبه واستظلم الخبر منه وبعد ففعل ما نراه موافقاً . ثم قام فاخذ كرسيه وجلس الى جانب الفريد بعد ان حياه ثم ساله بالانكليزية : هل سيدي غريب الديار ام من هذه البلاد

— اني غريب ياسيدي وقد جئت منذ ايام لاجل السياحة بهذه المدينة غير اننا لم ترق بعيني نظير بلادى

— ومن اي البلاد سيدي الجله فرنساوى

— نعم فرنساوى واسمي الفريد ابن الدوق دي فلارد من ليون

— ان سيدي لنعم المولى فان شهرة الدوق والله قد طارت الى جميع الاقطار: غير انى اعجب كيف ان هذه البلاد لم ترق في عيني سيدي حال كونها كثيرة المتنزعات والملاهي . انما الغريب لا يطيب له مقام الا في بلاده ولكن اذا شاء سيدي انتظاي في سلك خدمته اثناء اقامته ههنا فيراني مستعدا لقضاء جميع ما يامر به وان شاء ايضاً التفرج على التشخيص الانكليزي الذي يصير هذه الليلة في المسرح الملوكي فينشر جدا ونطيب له الإقامة

— لا باس من ذلك غير اني لا يمكنني الإقامة الى ما بعد الساعة

الاولى من منتصف الليل لان لي شقيقة مريضة غادرتها في الفندق وخرجت لاجل ترويح النفس قليلاً

— وباي فندق هي ياسيدي

— في هوتيل دى كوين (ملكة) نمرة ٨  
 — ان هذا لفي غاية المناسبة لان الملهى قرب جدا من هذا فندق  
 يمكن لسيدى ان يرجع متى شاء وباقرب وقت

— هيا بنا اذاً وخذ هذا الريال وادفع ثمن ما شربنا . فقام الحوذى  
 بعد ان حاسب صاحب القهوة همس في اذن ادوارد ان اذهب الى  
 هوتيل دى كوين وانتظري به فان ليونتين هناك . ثم خرج برفقة الفريد  
 الى الملهى فطار قلب ادوارد فرحاً لعله بمقر محبوبته واستبشر بقرب خلاصها  
 فقام لوقته وخرج يسال عن الفندق المذكور حتى اهتدى اليه . فطلب  
 من الخادم غرفة يمضي بها سواد ليله ففتح له ذاك غرفة نظيفة فدخلها  
 وجلس على مقعد ينتظر عودة رفيقه والفيظ يكاد يخنقه وفيما هو كذلك  
 يسمع صوت نجيب وانين وقائلة نقول

كم بت اشكو ونار القلب تضطرم  
 والدمع من مقلتي القرحاء ينسجم  
 ولم ار مسعفاً ياقوم يسعني  
 حتى الاولى طلبوا قربي فما رحمو  
 قد خائني الدهر في من كنت احسبه  
 نعم الحبيب وجاء الضد ينتقم  
 ما حياتي واضنى قلبي ووا اسف  
 هل من يجير من الناس الاولى ظلموا

رحماك ربي اجر عذراء قد رميت  
 سيفي بحر هم به الامواج تلتطمه  
 واسمع نداها وفرج عنها كربها  
 واغفر لها دلة ذلت بها القدم

فلما سمع الفتى هذا البكاء والالين هب من مريضه كالليث الغضبان  
 واصاخ باذنه الى الغرفة التي سمع منها الصوت فسمع ناولات تجرح الفؤاد  
 صادرة من قلب ضعفته الاسقام والكروب وكلمات لم يفهم منها سوى  
 اسم الذي كان القائل يردده مراراً فتيقن اذ ذاك انها لبونتين حبيبته  
 التي هو في طلبها ففرع الباب بعنف ونداها قائلاً: ليلك يا مالكة  
 فواري فها انا قد اتيت لخلاصك من يد قناصك فافتحي لي الباب  
 ولا تخشي باس احد اذ قد كفاني ما عانيت من المشقات والانتاب سيفي  
 البحت عنك . فدعيني قبل امتنع نظري بروياك واسدي الشكر لله تعالى  
 الذي سهل لي طريق وجودك فلما سمعت الابنة صوت حبيبها استجمعت  
 قواها الخائرة من شدة الجوع وقامت لتفتح له الباب فلم تجد مفتاحه فقالت  
 آم يا حبيبي . لقد تعذر الخلاص فاين المفتاح . فاجابها الفتى بحق  
 ابتعدي عنه قليلاً وانا افتحه فان العين قد اخذ مفتاحه وذهب ورا  
 لذاته واودعك هنا ولكنني فسوف اريه من اين توكل الكتف ثم انحنا  
 على الباب ودفعه بعزم قوي فاطار قفله ودخل فوجد الابنة واقفة الى  
 جانب السرير ترتجف من كثرة الضعف والخوف . فتعانقا وتبا كيا مليا  
 حتي كاد ان يقعا مغشياً عليهما ثم جلسا يتشاكيان الم النوى والفتى

شاخص الى الباب ينتظر دخول الفريد ليفتك به . وبعد ان سكن جاشه امر الخادم بان ياتيه بالديه من الطعام ليمقدمه لمحبوبته لانها لم تكن ذاقته شيئاً منذ مغادرتها لوندرا فاته ذاك بقليل من الجامبون والجبن وقبينة من فاخر الخمر فاكلت الابنة كفايتها وجرعت قليلاً من الخمر فانتعشت نفسها وشكرت الله على خلاصها ولما رأى ادوارد ان الفريد لم يحضر بعد وضع يده بيد محبوبته وخرج بها من الفندق بدون معارض الى ان صاروا في الخارج فقالت له الابنة الى أين نحن ذاهبان الان واين الفريد الخائن

— ليس هذا وقت السؤال يافاتنتي فان الوقت قصير وقدم هذا الخائن صار قريباً لانه ذهب مع من يقصد قتله ولذا فاني اوثر ذهابك برفقتي الى المحطة فركب القطار ونعود الى لوندرا وبعد ذلك انفرغ للانتقام منه . واذا خائته التقادير وواقعته في يدي هذه الليلة قتلته وارسل نفسي من شره

— انه يستوجب القتل ياعزيزي لان فعله هذا لمن اشر الفعال ولو لم يكن لي رجا بمرآك مرة اخرى والاقتران بك رغماً من انفه لكنت قتل نفسي وتخلصت من رويته

فاجابها ادوارد فداك النفس والنفيس ياقرة العين فاني وايم الله لم اكن لانتقاع عنك ولو صار بك على متن الغار . فدعيني الان اقله واتخلص منه لان قتله اقل جزاء لما جنت يده .

— انت وشانك ياقرة العين غير اني اخشى ان يكون قتله عثرة في

سبيل قصدنا فدعه الان يرجع الى الفندق بخيبة الامل ونحن الى لوندرا  
بالعين اربنا وان تجر مرة اخرى على معارضتك في امر من الامور حق  
عليه القتل شفقاً

وفيا هما يتحدثان رآيا الفريد مقبلاً برفقة الحوذي يتكلمان في محاسن  
التشخيص فامتقع لرويته لون ادوارد ونبض فيه عرق الغضب والعدوان  
فوثب عليه وثبة الليث الكاسر وباده بلطمة قوية على جبهته القته الى  
الارض صريعاً لا حراك له

فلما رأت الابنة ذلك داخلها الهم لاعنقادها بانه قتله واخذت  
ترتجف خوفاً من ان يطلع عليهم احد فيساقون جميعاً الى السجن ويحاكمون .  
فلحظ ادوارد منها ذلك وتقدم فقبها وسار بها يقول لا تقضي باعزيزي  
فان الفريد لم يمت ولكنه لئن لم يتعظ بهذه اللطمة فلا ينجو مرة اخرى  
من خنجري هذا .

فقال له الحوذي : نعم ما فعلت ياسيدي وانا كنت اقصد قتله وزجه .  
في البحر ولكنه قد نال جزاءه فعسى ان يكون ذلك كافياً لانه ابن  
اشراف نظيرك . اما الان فدعونا نسرع في سيرنا لئلا يفوتنا قطار الفجر  
وتقع في المحذور . ثم ساروا حثيثاً والابنة تلهث من التعب الى ان بلغوا  
المحطة فوجدوا القطار على اهبة الميرون يكادوا يدخلون احدى عرباته  
حتى سار يذهب بهم الارض مدة ثلاث ساعات فبلغوا لونا ره ضعى النهار  
وليوتين تكاد ان لا تسمعها الدنيا لشدة فرحها



اما اخطافها فكان له شأن عجيب وذلك : ان الفريد بعد ان كان قد استأذن والده في السياحة ذهب توا الى شاطي السين وشرع يسأل رساء القوارب البخارية عما اذا كان احدهم اركب فتاة بسن الثالثة عشر ليلاً ام راها مع احد خلافه فلم يكن من يجيبه بشي عنها فقصد ثمة قرية سين كلود ودخل فندقها حيث صرف محابة النهار بدون فائدة ولما كان المساء دعى اليه الخادم ووعدته بمائة فرنك بتقده اياها اذا انبأه عن مكان في الفندق مساء الليلة الغابرة . فتردد الخادم أولاً في اخباره خوفاً من ان يكون في الامر دسيسة غير ان لون الذهب بيد الفريد انطقه رغماً عن ارادته . فقال اذا شاء سيدي معرفة ذلك فعليه ان يبحث في الدفتر الذي تدون فيه جميع اسما زائرنا اما انا فقد علمت الذي يهملك والاشخاص الذين ترغب الاستقصا عنهم . ولكنني لا انبئك عنهم . لم تعدني وعدا شافياً بانك لا تذكر اسمي اذا كان في الامر دسيسة توجب لتادية شهادتي امام الحكومة لئلا يعلم سيدي بما كان مني فيطردني من خدمته فاجابه الفريد : ها اني اقسم لك بشرفي بانني لا ابوح لاحد بما اسمعه منك فتكلم اذن ولا تخف

— حسناً يا مولاي ولكن اين الذهب

— خذه لا بارك الله لك فيه . ونقده المائة فرنك

فلما راي ذاك ان الذهب قد صار في يده رقص فواده طرباً . وبدا يقص عليه كيفية حضور ادوارد اليهم ليلاً مع فتاة تبلغ الثالثة عشرة سنأ وخادمة تناهز الخمسين وانه سمعهم يقولون بانهم مسافرون الى لوندرة — وما هي اسما هؤلاء الاشخاص الم تدونها في دفتر الفندق

— كلاً ياسيدي لانهم حضروا بعد منتصف الليل تقريباً والامطار تتساقط سيولاً وكانت الابنة مفضياً عليها لشدة البرد ولم يخرجوا الا بعد ان افافت تماماً ويخال لي بان اسم الفتى ادوارد لان الابنة عندما افافت من غشيتها نادته بهذا الاسم

— هذا الذي كنت اقصد معرفته فخذ ايضاً هذه الثلاثين فرنك جزءاً لجذمتك هذه . وان ارجعني الله سالماً من سياحتي اغنيتك

فاجابه الفتى وهو يدس الدراهم في جيبه: شكراً لك ياسيدي على عظيم كرمك وانا لم آت بشيء يستحق كل هذا الجزا

انك تستحق اضعاف ذلك ايها الشاب النبيل لانك كفيتني شر عناء عظيم كنت اكابده بغير طائل: فاذهب الان واستأذن سيدك في مرافقتي الى المحطة لاني مسافر الى المافر

— انك لا تجد يامولاي قطاراً في مثل هذه الساعة فاصرف هنا سواد ليلتك وفي الصباح تسافر على الطائر الميمون .

فاستحسن الفريد رابه وبات تلك الليلة في الفندق وفي الصباح رحل الى المافر ومنها الى بور تسموث حيث اخذ لنفسه بعض الراحة وشخص الى مدينة لوندريه . ولساني يوم وصوله اتفق انه يريد ان كان طائفاً في شوارعها على عجلة يجرها اثنين من جياذ الخيل لاح له عن بعد شخص ليونتين في عربة اخرى مع حبيبه ادوارد ينزهان الطرف في فسح شوارع المدينة والعجلة تسير بها سيراً بطيئاً فبشر اذ ذاك نفسه بالظفر وامر السائق ان يتبع تلك العجلة عن بعد بحيث يتمكن من الوقوف على

مقر راكيبها ووعده ببلغ وافريتقده اياه بعد ان يمكنه من ذلك . فاطاع  
ذاك اشارته واتبع العربة المشار اليها الى ان وقفت امام منزل ادوارد  
الذي كان قد استأجره حديثاً . فنزل الفتى مع محبوبته وصعدا الى  
منزلها مسرورين من نزھتهما غير عالين بما خبأت لهما الايام وان الفريد  
مقتفٍ اثارها قاصداً تنغيص عيشها

اما الفريد فبعد ان تحققها اخذ نمرة المنزل واضر السائق ان  
يعود به الى الفندق ويوافيه في صبيحة اليوم المقبل لان الليل اذ ذاك  
كان قد خيم

وفي الصباح عاد اليه الحوذي كما اضره فركب العربة قاصداً منزل  
ادوارد فراه راكباً بمفرده لانه كان متوجهاً الى مقابلة المستر برد كما تقدم  
فامله ريثما ابتعد قليلاً ونزل من العربة وصعد الى المنزل بغير استئذان  
الى ان صار امام ليونتين وهي لا تشعر به لانها كانت تطلع كتاباً . ولما  
رأته امامها على حين غفلة رجفت اعضاؤها خوفاً من شره لشوھا بانه اتى  
للاقتحام منها فعرف هو ذلك منها وبادرها بقوله : لاتعجبي ياسيدي من  
جرائي هذه في دخولي عليك بغير استئذان وان يكن ذلك محظراً  
بالاداب غير ان حبك الذي قنن عقلي قادني الى ههنا رغم اني لاسنطفاف  
خاطرك للرفق في قتيل هواك والمنة عليه بان يكون لك بعلا كما سبق  
وعد والدك له . فاجابته الابنة : انك لو تبضرت قليلا قبل حضورك الى  
هذه المدينة لما كنت هجرت بلادك ووالديك وصعيت باقتفاء اثارى .  
لان بفراري من باريز دليل كاف على عدم محبتي اباك فاقبصر اذا وعد

من حيث آيت .

— ولماذا يا عزيزي فهل الذي تحببته الان افضل مني  
 — ان لم يكن افضل فهو اشرف واجمل فاخرج ولا تطيل الكلام  
 فلما سمع الفريد كلامها هذا كاد ان يفتك بنفسه لشدة احتدامه  
 فاستل خنجره امضى من المنية وهم عليها قائلا: ويحك يا خائنة المثل يقال  
 هذا الكلام . ومنى كنت موضوعا للزهر عندك وعند والدك كي تفعل  
 معي ما فعلته . فوالله العظيم وشرف والدي الدوق فلما رد لئن لم تطيعني  
 امري وترجي الى باريز هذه الساعة هدرت دمك بهذا اللزهر واحرمتك  
 لذة المعيشة

اما ليونتين فعندما سمعت هذا التهديد ورات الخنجر مشهرا في  
 يده خارت قواها اشددة خوفا وسقطت الى الارض مغشيا عليها . فاحتملها  
 ذاك بين ذراعيه ووضعها في العجلة وسار بها الى المحطة حيث ركب  
 القطار قاصدا بها مدينة بورتسموث . وانزلها في هوتيل دي كوين وخرج  
 اشرانه بعد ان وصد الباب واخذ مفتاحه فبقيت تلك المسكينة ملازمة  
 لفرفتها تندب سوء حظها وتدم الزمان الذي اوقعها في يد هذا الظالم الى  
 ان جاء ادوارد وخلصها كما قدمنا ورجع بها الى لوندريه

اما الان فلنرجع الى سياق الحديث من خصوص ليونتين التي حينما  
 رات نفسها انها قد صارت في بيتها وادوارد خبيثا الى جانبها وقعت على  
 عنقه تقبله وتشكر همته لكونه لم يتأخر عن انقاذها من يد الفريد الخائن .  
 فقال لها الفتى اني كنت اليك علي نفسي يا عزيزي ان اطوف الارض

بأثرها للبحث عنك والحمد لله الذي كفاني شر العنا وسهل لي سبيل الوصول  
إليك وما الفضل بذلك الا لحضرة هذا الشهم ( مشيراً الى الحوذي )  
الذي مدني براه السديد وارشدني بحسن تدييره والا كان فاتني المقصود  
ورجعت اتعثر بأذيال الخيبة . ثم تناول سفينة بقيمة الف فرنك وقدمها  
له سائلاً اياه قبولها . فقبلها ذاك مثنياً على كرمه ثم قال اني لم افعل  
بامولاي الا بعض ما يجب عليّ فعله لاني خادمك وجعل مرغوبي تمام  
سعادتك مع حضرة سيدتي هذه الفاضلة . وانا عالم بان اللطمة التي  
لطمتها لمن كان سبباً في تكدير راحتنا جميعاً ليست بالقاضية . ولذا فاني  
لا اشك في رجوعه مرة اخرى الى لوندرة ليعوض ما فاته ولكني ساقف  
له بالمرواد حتى اذا رايته اهلكته شرهلكة وكفيتكما شره كي لا يبقى لكما  
معارض او مزاحم البتة .

## الفصل العاشر

### في مقابلة ادوارد لاييه

وبعد ان اتم الجوزي كلامه دخل خادم المستر برد بفئة وقال لادوارد  
ان سيدي تحير بالامس عندما حضر الى منزلك ولم يجدك فيه . والان  
يرجوك الحضور اليه ليطالعك على امر يهيك .

فقام الفتى عند سماعه ذلك وهم بالذهاب فنعلقت الفتاة في طرف  
ثوبه قائلة : اني لا امكنك من الخروج ما لم اكن برفقتك لاني لا أمن  
البقا ههنا اذ ربما جد لي مصيبة اخرى فافقد حياتي فقال لها الفتى اني

لاالومك علي طلبك هذا ولو امكني ان اخلي لك محلا بجانب قلبي  
لما تاخرت فلهي الان برفقتي ولا تحملي هماً . ثم ركب الاثنان العربية ينقدهما  
الحوزي وخادم المستر برد الى ان وصلا فوجدا برد بانتظارهما فسلما عليه  
ودخلا الى قاعة الجلوس فرآيا شيخاً كبيراً يحمله الشيب جالساً علي مقعد  
من المخمل الفاخر يطالع الجرائد .

ولدى رويته هتف ادوارد قائلاً والذي ابي ورمي بنفسه علي يديه  
يقبلها فقام عندها الشيخ المذكور وبعد ان اعتنقه طويلاً اجلسه الى جانبه  
بغير ان يفوه بكلمة ودموعه متسابقة علي خديه

اما ليونتين فكانت واقفة لا تبدي حراكاً فاخذها المستر برد الى  
جانبه وقال لها طيبي يابنتي نفسا وقرى عينا وبما ان والدحبيك قد حضر  
صرنا نجري اللازم بخصوص اقترانك به . ففرحت الابنة لذلك وقامت  
فقبلت يد الكونت جاك طالبة منه الصفع عما بدا منها . فقال لها الكونت  
اني لاالومك يابنتي علي ما فعلت بقدر ما الوم ولدي هذا الجاهل لانك  
لست براشدة نظيره . ثم تنهد ونظر الى ادوارد قائلاً اني لم اكن منظرًا  
منك يا ولدي هذا الفعل الذي يخالف ارادة والدك ويحط بشرف عائلتك .  
لانك تربيت في مهد الاداب ورضعت لبن المعارف وفوق ذلك فانت  
عالم بان ليس لي عماد ونخيرة في دنياي هذه سواك فما هذا الفعل اذا .  
الم تحرك الشفقة قلبك علي والدك اللذين احناهما الكبير حتى اتبع  
جهالتك وفعلت هذا الفعل الذي جلب لنا القلق وغادرت والدك تبكي  
دما لبعادك عنها . وما الذي كان يضربك لو اخبرني بانك ترغب الاقتران

بهذه الابنة . اما كنت ابلفك منتهى اربك .

فاجابه الفتى وهو يجيش بالبكاء: ان ذنبي صغير ياواليدي في جانب عفوك وحمك . وفعلي هذا كان رغما عن ارادتي وشريف طباعي . لان الدوق دي فلارد عجل في الامر وعين زفافها على ولده بعد اربعة ايام من الخطوبة . واذ لم يكن لي من اسئعين به سواك لنوال اربي خشيت ان ينوتني الغرض وانت متغيب في مرسلينا . ففرت اذ ذاك بها الى هنا عالما بانك تصفح عن ذنبي لدى اطلاقك على باطن امري فاستغرق عند ذلك المستر برد بالضحك وقال له الله درك ما اعظم نخوتك واقتوى جنانك ولبس فيما فعلت لومر ولا تثرىب عليك لان الجهل هو الذي زينته لك واغراك عليه والعاشق يرى كل شيء قرب المنال حين البذل في سبيل غايته غير مبال بالاضرار والصعوبات : ثم التفت الى الكونت وقال اني اشير عليك باحضرة الكونت بان تبادل بزواج ولدك بهذه الابنة الناضلة التي فضلتها على من سواه فتكون فعلت فعل الرجال الخبيرين فان العشق كما لا يخفك جنون ولا دوا له سوى الوصال

فاجابه الكونت: اني لست بمعارض في شيء من ذلك ولكنني كنت ارجب ان يكون الامر على غير هذه الحطة التي اتخذها ولدي كي لا ندع للناس سبيلا للتكلم بما يشين بشرفنا

— دع الناس وشأنهم فان هذا الامر ليس بالغريب فيما يسهل كما لا يخفك ومن الغد ساحر اوراق الدعوة واسئد لعقد زواجهما في منزلي واجعلها ليلة حافلة شاملة جميع المسرات وبعد ذلك اذهب الى باريس

لاحاطة علم الكونت مازار بما تم وانال منه الصفع عنها ليمسني لها الرجوع الى الوطن العزيز ثم قام فاخذ بيد الابنة وقدمها الى الكونت جاك قائلاً: ارجوك ان تقبل هذه الفتاة الودودة التي غادرت بيت ابيها حبا بوليك . فاحمر اذ ذاك وجه الابنة خجلاً وانحت فقبلت يد الكونت الذي اجابها وهو قابض على يدها : لا تهتمي بابنتي بشيء ولا تنكدرى فقترانك بولدي مما يسرنى كثيراً وانت منذ الان عندي بمنزلة

- اشكر الطافك ياسيدي على هذا الالتفات العظيم وأني لاجهل مطلقاً انك تعلم ما الذي حملني على الخروج من منزلي . فقد اراد والدي ان يزوجني بانسان لا يعلم درجة كراهتي له فله العذر

- نعم ما فعلت يا ابنتي وما انا منذ الان ساسي جهد الطاقة في استجلاب مرضاة والدك عنك فاطمن بالاً . وعقب ذلك قال المستر برد بما ان الامر قد فوض انجازه لي فارى من الموافق ان يكون اكليل العرس بعد خمسة ايام وارجو ان لا يمرض سيدي الكونت في ذلك

فقال له الكونت : انا لا اعارض بيد اني كنت ارجب ان يتم اقترانهما في باريز بحضور والديهما والاقارب ليكون الفرح شاملاً لكنني اخشى ظروف عوائق هناك تحول دون مقصدنا . فاقترانهما هنا اوفق ثم قاموا جميعاً لمناولة الغذاء وقلب ادوارد وليونتين ممتلآن سروراً وعند العصر خرجوا جميعاً للنزهة خارج المدينة فكان الكونت والمستر برد في عجلة وادوارد ومحبوبته في عجلة اخرى



## الفصل الحادي عشر

### في المباحثة والبراز

ان ادوارد بعد ان لطمه الفريد تلك اللطمة الفجائية التي القته صريعا على قارعة الطريق ظن انه قد بلغ مرأه ولم يعد لذلك يد للتعرض له ولا جرأة على اتباعه مرة ثانية فقفل راجعا الى لوندريه غير مكترث به كانه ليس بعاشق نظيره . اما الفريد فبقي منطرحا على الارض فافد الرشد حتي ضر عليه رجال الحرس واذاؤوه على تلك الحالة ظنوا انه سكران فحملوه الى السجن ولما كان الفجر افاق لنفسه وبدأ ينظر يمنة ويسرة ليعلم مقره فلم يكن يهتدي من شدة الظلام فاصاح قليلا لعله يسمع صوت احد يسأله فلم يكن يسمع سوى هدير البحر وهزيز الرياح فتوهم انه في حلم فمر يده على جبينه لينبه فكرته فشعر ببعض ألم لم يعهده قبلا . واذاك تذكر تلك اللطمة الفجائية التي داهمته عند رجوعه من الملهي وشرع يلوم نفسه لمرافقته اناسا سفلا لا يعرفهم ودم الزمان الذي اوصله الى بلاد قدره مجهول فيها وصح عنده بان الذي لطمه هو ادوارد بعينه . فكظم غيظه وبات ينتظر الافراج عنه لياخذ بثاره منه مصما النية على قتله . وفي الصباح دخل عليه حاكم السجن ووبخه على سكره ثم اطلق سراحه بعد ان غرمة بعض المال . فذهب كاسف الوجه يعرض كفيه ندما على خروجه تلك الليلة الى ان بلغ الفندق ففتح غرفة ليونتين فلم يجدها فصنق كفا على كف آسفا لحبوط مسعاه . ثم قصد المحطة من

فوره وركب القطار الى لوندريه . ولدى وصوله ركب عربة ومضى يتجسس اخبار ادوارد عدوه جائلا من شارع الى آخر لا ياخذ المأل ولا فتور حتي عصاري النهار ان كان في اول الشارع الملكي راى عجلتين مقلتين نحوه تسيران سيرا حثيثا وفيما هو يتأمل ركايبها وقع نظره على محبوبته والى جانبها شاب لم يتمكن من معرفته لان غطا العجله كان يحجبه ولم يكن ظاهرا من جسمه سوى قدميه لكنه ثبت لديه بانه ادوارد لا سواء فتعجب بعربته الى جانب ريشما تمكن العجلتان من المرور ثم امر السائق ان يتبهما الى ان لفتقا ولم يزل يتبعهما الى ان صارتا امام قصر شاهق تحيطه حديقة غناء فيها من كل فاكهة زوجان فوقتنا ونزل الكونت والمستر يرد ودخلا الحديقة المذكورة اولاً ثم تلاهما ادوارد ويده بيد محبوبته لكنه لم يكذب ينقل قدمه حتي هم عليه الفريد بفتة والخنجر مسلولا في يده قاصدا خطف صهجنه . فحانت من الجوزي التفاتة الى الورا فراى الفريد مقبلا بخنجره نحو سيده والشرر يتطاير من عينيه فصاح به صيحة عظيمة قائلا مكانك يا خائن ورماه باحدى مخدات العربة على وجهه وهمج فاخذ منه اللهزم وهم بطعنه واذا بادوارد يناديه قائلا كف يدك يا صاح وانتظري فان قتله لا يفوتنا وبما انه قد اتبعنا ثانية فسوف اريه كيف تكون الحيانة . ثم تقدم اليه وبصق في وجهه وقال : ان اخذ الثار لا يكون غدرا يا جان . ففي المرة الاولى عفوت عنك لكي تثبت لنفسك وترجع عن غيك وتعود من حيث اتيت فلم ينجع فيك ذلك بل داومت على اقفاء اثاري اثقتك بي واناخذ محبوبتي التي قاسيت لاجلها الاهوال . ومع كل فاني انصفك

ايضا هذه المرة ولا آخذك بالحياة كما فعلت انت بل ادعوك غدا الى  
البراز في نفس هذا المكان عند تضاحي النهار فانهب اذا واستعد لموتك  
ياعديم الشرف وسوف ترى نتيجة البغي والعناد وعلى من تدور الدوائر  
بانذل الرجال .

فلما سمع الفريد ذلك كاد ان يفتك بنفسه لشدة غيظه واجابه  
قائلاً، الآن قد انصفت يا غدار وسوف اريك من الذي يضام فان  
غدا لنساظره قريب . ثم ركب عربته وانقلب عائدا الى المدينة ورجع  
الآخر الى محبوبته فراها ترتعش من الخوف . فضحك منها وقال لها  
لا تخافي يا عزيزة الروح فان هذا الخائن لا يتمكن من اختطافك مرة اخرى  
وغدا اريك ما يحل به

— وما الذي تقصده به أقنله . حذار من ذلك لئلا تزيد والذي  
غضبنا علينا ونقع في مشكل عسر الحل فان امكنك ان تصادقه وتكفيتمنا شره فلا  
تتأخر

— كيف اصادقه وقد قصد قتلي فوالله اني لفي حيرة من شفقتك  
عليه ولكن لا تهتمي قط بهذا الامر لاني فاعل كل ما به رضاك فاعلمي  
الان الى الحديثك لنتم نزهتنا وغدا بفعل الله ما يشاء ثم دخلا البستان  
فوجدوا المستر برد والكونت يتجاذبان اطراف الاحاديث السياسية غير  
عالين بما جد في الخارج فجالا معها قليلا الى ان اذنت الشمس للرحيل  
فرجعوا جميعا الى القصر .

وفي الصباح دعي ادوارد السائق وامره بان ياتيه بمحسام صقيل لاجل

براز عدوه وشاهد آخر يكون معه لمعاينة البراز . فاجابه ذاك : لو امرني سيدي بمبارزته لقلدني منة لا اقوم بوفائها ما حيث لان بقلبي ضعف ما بقلب سيدي من الحق عليه

— لا يتكلف احد مبارزته سواي لاني اود ان اخذ ثاري يدي فاذهب اذا واتني بما امرتك به وحذار من ان يطلع والدي على شي من ذلك لئلا يغضب

فمضى الحوذي وما عثم ان عاد اليه بالسيف والشاهد كما امره . فاخذ الفتى اهتبه وركب العربة وتوجه الى ساحة البراز مع شاهديه فوجد خصمه بانتظاره مع شاهديه ايضاً . فامتشق الفتى عند ذلك حسامه واوما به الى خصمه ليتقدم . ولم يكن كلعج البصر حتى استل الاخر سيفه وهم عليه بجاش ثابت واخذ معه في الجولان مدة خمسة عشر دقيقة بغير ان يملك احدهما الاخر بضربة واعين الشهود شاخصة اليها . واذا رأى ادوارد خصمه خبيراً في الطعان شرع يراوغه ويبدل الابواب حتي اختبره جيداً وعرف كيفية الثمك منة ثم دانه وضربه بالسيف على كتفه الايسر كاد يبريه فلم يشاء ذاك ان يظهر على نفسه الفشل لدى وقوع الضربة بل هجم على خصمه هجمة الليث القصور ورفع يده بالحسام وهوى به على راس عدوه الذي خلا منها وبادره بضربة اخرى على فخذة اليمين ارداه الى الثرى مضرجاً بدمه المتدفق كافواه الذنوب . فتقدم الشهود من ثم وحملوه الى المستشفى غائباً عن رشده

فاثر منظره هذا في ادوارد كثيراً وندم على ما فعل وصمم النية على

مصادفته اذا بقي حياً ثم رجع الى بيته كئيباً فوجد ليونتين بانتظاره  
متناهية للفروج برفقة والده الى سوق الصاغة لشرا بعض الحلى ورغبت اليه  
ان يذهب معها فاعتذر لها بكونه لم ينم تلك الليلة والثمس منها ان تسمح  
له بالراحة مدة وجودها مع والده . ثم دخل غرفته واخذ يفكر فيما يفعله  
لكتمان امر البراز ومصادقة الفريد قبل ان اطلع والده عليه فيلومه  
ولا يعود يساعده بشيء . وتذكر كلام والدته حينما نصحته بالعدول عن  
هواه وهو لم يرتدع وكيف انها غضبت عليه وتركته يفعل ما يشاء بقولها  
له اذهب ايها الولد العديم الطاعة . وثبت عنده بان جميع ما بقاسي من  
المشقات والمصائب ناتج عن غضبها عليه فقلق اذ ذاك قلقاً عظيماً واخذ  
يشمى في الغرفة ذهاباً واياباً ضارباً اخماسه لاسداسه

حائراً في ما اليه امره حائر والمرء في المحنة عي  
واذ كان على هذه الحالة طرق اذانه فرقة عربية والده العائدة من  
السوق فهرع لاستقبال محبوبته وعلامات الكآبة بادية على وجهه . فلما  
رآته بشت في وجهه واخرجت من جيبها الحلى التي هادها بها والده  
وقصت عليه كيف انه لاطفها ووعدا بانة يشملها دائماً بانظاره . فتظاهر  
الفتي بالسرور زغماً عما به من الكآبة وقلق الضمير غير ان ذلك لم  
يخف على الابنة لكنها لم تش ان تساله عن السبب فوراً بل تركته الى  
فرصة اخرى راجية ان يطلعها عليه بدون ان تتكلف سؤاله

والا لاح فجر النهار التالي امضى الفتى الحوزي ان يسير به الى المستشفى  
الذي حمل اليه الفريد فسار به ذاك على غير رضي الى ان بلغ المستشفى

فدخل الفتى غرفة الفريد فوجده ملقى على سرير الاوجاع يتململ من  
 ألم الجراح وهو في هذيان شديد من وطأة الحصى يتاوه من فواد جريح  
 ويثن ابن الثكلى ويتلفظ بهذه العبارات ... آه ليونتين ... انت ...  
 انت سبب جراحي ... انت سبب تشنت شملي وموتي يا خائنة ...  
 انت خدعتني بادنيئة الاصل . وجميع ما عانيت ... كان ... بسببك  
 ولاجلك ... ومع ذلك لم تحفلي بي بل فضلت عدوي عليّ ... آه يا مصابي  
 يا لعذابي ... فاين . اين انت يا ابت الحنون ألم يعد يهلك امرى ولك .  
 فلم لا تهرع لتجانه ... آه صبراً . صبراً . ولكن اين انا . وكان ادوارد  
 جالساً بجانب سريره يسمع تاوّهاته ويكاد قلبه ينفطر حزناً عليه . فاخذ  
 بيكي بكاء مرّاً وياعن الساعة التي بارزه بها . ثم ارنى منه راسه وناده  
 بصوت حزين قوئلاً الفريد اخي . أمل اليّ نظرك . ففتح العليل عينيه  
 لدى سماعه هذا النداء ولما عاين ادوارد امامه كاد ان يختنق من الغيظ .  
 فحول عنه نظره وقال له مـا بالي اراك هنا يا غادرفا الذي ترغبه ايضاً  
 مني . فهل جئت تنم قتلى كانه لم يكفك ما اصابني . فاقطناني اقتلني اذا  
 شئت وارحني مما انا به فقد لذّ لي الموت ولم يعد لي رغبة في الحياة .  
 فاجابة ذاك ودموعه ملء عينيه : معاذ الله ان اقصد بك شرّاً يا عزيزي .  
 فانا لم آت الا لطلب مصادقتك ومصافاتك بعد ان انال الصفع عن  
 ذنبي لاني نادى على ما اوصلت اليك من الاذى

فحول العليل نظره عندئذ اليه وقال له : اني لا تاخر عن مسامحتك  
 ايها الاخ اذ لم يعد لي مطمع في الزواج او خلافة وها انا ذا اموت ناعم

البال . ولكنني ارجوك ان تلاحظ مكان دفني لتوقف والذي عليه  
ليتمكن من تكريمه لاني وحيدهُ وانا لالومك على ما صدر منك لانك  
لم تعاملني الا بالعدل والانصاف

— لا تنقل هكذا يا اخي فان الجرح عرضي وغدا تقوم معافي انشاء الله  
وانا دائماً بين يديك تجدي متى طلبتني فاذن لي فقط بتقبيلك قبلة  
الاحتياط من قلبي . ثم قبلهُ وهو غائب عن رشده لان وطاة الحصى كانت  
قد ثقلت عليه . ولما كان غير ممكن لادوارد ان يظلم المكوث عنده دعى  
اليه الخادم الموكل بمراعاته وامره بالانتباه الكافي اليه واعداً اياه بمجازرة  
سنية لدى شفا المريض ثم قبل الفريد ثانياً ورجع الى بيته مبليلاً الافكار  
فوجد ليونتين بانتظاره فاجهد نفسه في اخفاء كدره وتسكين بلباله  
ولكن .

قلوب العاشقين لها عيونٌ ترى ما لا يراه الناظرون  
فريثا رآته قبضت على يده وقالت : اني استحلفك يا عزيزي بشرف  
عائلتك وحبي اياك ان تخبرني بسبب اضطرابك واشغال فكرك هكذا  
لاني قلقة جداً لذلك . فلما رأى الفتى ان لا محيص له عن اظهار الحقيقة  
قص عليها خبر مبارزته لالفريد وانه في المستشفى يقاسي العذاب  
الاليم

فصفت تلك اذ ذاك كفاً على كف قئلة بالخيبة المسعى وبالنضاياع  
تعبنا . ثم اخذت تلومه لكونه لم يستعمل الحزم والتروي ويمتنع عن مبارزته :  
فاجابها ذاك : اني باذل ما بوسعي الآن لمصادقته وها انا ذا آتٍ من

عيادته ولكني لم استطع اطيّل معه الخطاب لاشتداد الحمى عليه . وفارقتُه  
 في حالة يرثى لها بعد ان اوصيت الخادم بمراعاته لحين عودتي ثانية  
 - وكيف يمكن ان يصفى لك قلبه ويرغب في مصادفتك بعد ان  
 انزلت به النكال والقيته على فراش الموت . آه يا ادوارد ما أنكد حظي  
 وانحس طالمي . فلم بارزته يا حبيبي بصير عليّ ألم انهك انا عنه . وكيف  
 تصنع غدا عندما تنشر الجرائد هذا الخبر ويطلع عليه والدك ام الدوق  
 دي فلارد والد خضّمك الذي لا اخاله يتاخر عن الحضور الى لوندريه  
 للاخذ بشاره

- سكتني روعك يا عزيزتي فان الذي جرى كان رغباً عن ارادتي  
 وعناده هو الذي اوصله الى هذه الحالة وهل تغلّنين في انه كان عني عني  
 لو تمكن من قتلي . لالعمري . ومع ذلك فاني ذاهب لعيادته بعد متاوله  
 الغذاء لا تمكن من زوال الحقد من قلبه كي لا يعود يزاحمني عليك اذا  
 شفي

- افعل ما بدا لك غير اني ارى ذلك مستحيلاً  
 - اعلي يا عزيزتي ان العاشق يضحي بحياته في سبيل هواه ولا يرى  
 شيئاً مستحيلاً لديه . وذلك قد شاهدته مني . فالفريد قصد ان يبحذو  
 حذوي ويزاحمني عليك فلاقي سوء مصرعه وذلك اقل جزاء يستحقه وما  
 من احد بلومني عليه غير انه يمز عليّ ان ارى شاباً نبيلاً نظيره ملقى  
 على فراش الموت بسببي بعيداً عن اهل ووطنه لا يجد له معيناً . فاذا  
 صادفته وطابت منه العفو عن ذنبي اكون فعلت ما يجبرني عليه شرف



اصلى وحسن تربيتي فكوفي اذا مطمئنة ولا تحملي هم احد

— اني مطمئنة يا عزيزي ولكن ...

— ولكن يفعل الله ما يشاء فهلبي الان لمقابلة والدي لعله يقلق

انفياي ثم دخل الاثنان وعلامات الحيرة بادية على وجهيهما وجلسا  
بمحدثان في امور شتى

## الفصل الثاني عشر

### بف قطع الرجا

مصرف ادوارد بقية يومه بهم زائد لانه رأى ان فرحه صار قريباً  
والفريد ملقى على فراش الموت كانه يبكته على الاذية التي اوصلها اليه  
بقوله قتلني باظالم لاجل غيرتك واحرممتني لذة الحياة . وكلما ردد في  
فكره كلامه الذي كلفه بتبليغه لوالده بعد موته يكاد فواده ان ينظر  
من الحزن . فبات تلك الليلة ايضاً على احر من الجمر ولما لاح الفجر هب  
من رقاده مذعوراً وخرج بغير ان يعلم احدا الى ان دخل على العليل  
فوجده بمالة تفتت الاكباد لان جراحه كانت قد انتفخت كثيراً واشتدت  
عليه عوارض الحمى حتى صار في حالة التلف فجلس الى جانبه كاسف  
البال وزاده فلم يسمع جواباً سوى أنات مترادفة وتاوهات تجرج الفواد  
فزاده ذلك حزناً وشرع يبكي بكاء من لا يريد ان يتعزى حتي فقرحت  
اجفانه وبينما هو كذلك دخل طبيب المستشفى وفحص المريض فوجد ان  
الحمى قد اشتدت وطأتها عما كانت عليه بالامس فارتاب في امره اذ

راي حالته منذرة بالخطر الشديد فوصف له علاجاً خلاف الذي كان  
 يتعاطاه واراد الخروج فتداه ادوارد مهلاً ياسيدي فان المريض اخي  
 وبصعب على ان اراه هكذا فارجوك مراجعة البحث وبذل قصادي الجهد  
 انا مستعد لكل ما تضر به . فاجابه الطبيب : اعلم يا صاح ان حالة  
 المريض لذات خطر عظيم وشفاءوه غير مضمون لان جراحه بليغة ولا  
 بد من ان تكون الجراحة التي جرح بها مسمومة والا لما كانت عجلت  
 عليه وقوع هذه الحمى . فسلم اذا امرك الله واستعن به على هذا المصاب  
 فلم يكذ الفتى يسمع هذا الكلام حتي كلال جبينه العرق البارد .  
 وبقي كأنه ميت بصورة حي لا نه يقين بان الدوق فلارد لم يكن ليدع  
 دم ولده يهدر سدى وينتاعد عن الاخذ بشاره مع ما هو عليه من الجاه  
 والاقتدار خصوصاً اذا كان البراز على غير الشروط القانونية . وطفق  
 يفكر في كيفية الخلاص من هذه المصيبة فلم يجد له ملجأ غير الفرار  
 الى بلاد مجهول بها مربعة فيكون بها الى ياتيه الله بالفرج اوامر من عنده  
 فعقد النية على ذلك وقام فنظر الى الفريد اخر نظرة وقبله قبلة الوداع  
 وخرج الى بيته مبليبال بال . وفيما هو صاعد سمع والده يرغي وبذبذ  
 والمسئر برد يسكن غضبه بقوله يا حاضرة الكونت ان ولدك لم يفعل ذلك الا  
 لاضطراره لاني اعهد به الرزاة ووفرة العقل اكثر من شبان هذا العصر  
 وليس للدوق فلارد حق لرشقك باسم الملام لان ولده هو الجاني علي  
 نفسه . غير ان ذلك لم يكن كافياً لتسكين غضب الكونت لان الدوق  
 دي فلارد كان من اعز اصدقائه وعلاقته معه كثيرة فاخذ يتأفف

ويفرك كفيه ندماً على عدم مصاعته احوال ولده منذ الابتداء واذذاك دخل ادوارد وقلبه يخفق خوفاً من والده وقبل ان يفوه بواجب التحية رمى اليه والده بجريدة التيمس قائلاً : خذ طالع خبر ما جنته يدك يا عديم النخوة والشهامة . فبهت الفتى لدى سماعه هذه العبارة واراد ان يستنذر فالتجسس لسانه عن الكلام فجعل بقدر استطاعته . وتناول الجريدة عن البساط فرأى في اول صفحاتها ما هو آتٍ .

✽ براز فرنساوي ✽

نهار امس الواقع في ١٣ الجاري . تبارز اثنان من اشرف الفرنسيين بالحسام في احدى جهات لوندريه يدعى احدهما ادوارد ابن الكونت فورت دي جاك والآخر الفريد ابن الدوق دي فلارد فكان الفوز للاول بحيث ضرب خصمه ضربتين قاطعتين الواحدة على كتفه الاخرى على ساقه الايمن فتدفقت دماؤه وسقط الى الارض صريعاً ثم حمل الى المستشفى واحواله تنذر بالخطر الشديد .

فاشتد خوف ادوارد عند ذلك . وسقطت الجريدة من يده لارتعاشه واخذ يردد في فكره وصية الفريد ثانية . وبشامل الحالة التي غادره بها ويتأسف . وخشي ان يفقد ذاك الحياة فيؤخذ هو بمجريرته ان لم يبادر الى الفرار . فدفن من ايئه وترامى على اقدامه قائلاً اصغح يا ابت عن ذنبي انه قد سبق السيف العذل وصرح لي بالفرار من هذه البلاد التي امسي بقائي بها خطراً

— واي خطر على حياتك يا غبي او ما الذي جد الآن اخبرني ؟

— لم يجد شيء يا والدي . غير أن الفريد في خطر عظيم جدا وربما توفي هذا المسا

فصك الكونت وجهه اذ ذاك وقال : هذا المسا آه يا لها من مصيبة عظيمة فهذا الذي كنت أخشاه . ثم طفق يمشي في الغرفة ويفرك يديه اسفا على العليل وادوارد جالس مخلوع الفؤاد يتأمل حركاته ودموعه لا تنفك عن الانسكاب . ثم وقف الكونت بفتة ونظر الى ولده نظرة الحنو وقال له . انك اوقعتني في بلية يسر علي التنصل منها وجلبت لي شرا كنت في غنى عنه . ومن كان يظن بان حظي سيكون تعبسا هكذا فان كانت الحياة كلها مرة فلا خبر لي فيها . ثم اجش بالبكا وصمت مليا وعاد فقال . ما حياتي الان يا ولدي وكيف يمكنني ان اصرح لك بالرجل ووالدتك تندب الليل والنهار وتسكب دما بدلا عن الذم . مشطرة عودتك اليها بفارغ صبر . ام كيف يسوغ لي ان ابقى حيا وانت بعيد عني فهل لي ولد سواك اتعزى به ان غيابك فارحم يا ولدي ذلي وارث لشيفوختي التي لم تعان قط مثل هذه الكوارث واشفق على والدتك المسكينة التي كدت ان تدمرها الحياة بسوء تصرفك . وانظر ايضا الى هذه الابنة الثعيسة التي قدتها بجهلك الى هذه البلاد وجري ذلك بسببها فحل تركها . وكيف يصير بها . اه يا للعار وبالفضيحة . . . .

— ان ذنبي يا ابت ليس بعظيم بقدر ما تظن . وسوف يتضح لك ذلك . اما الان فلا بد من رحلي اذ ليس من الصواب ان ابقى في بلاد يكون بها خطر على حياتي . فارجوك ان تصرح لي بذلك لئلا

تراني قليلاً بين يديك وتذوق مرارة الفراق الطويل .  
 - كيف أراك قليلاً ومن يتجرا ان يرمقك بعين الخيانة فلما انت  
 واجل هكذا اليست مبارزتك امر مألوف وتحت شروط معلومة على  
 يد شهود عدول فان كنت راعيت تلك الشروط فم خوفك يا ولدي  
 وقانون البلاد لا يعاقب من يراعيها .

- اني بارزته بمدل يا ابي على حسب ما جرت به العادة غير اني  
 لم اكُ عالماً بان السيف الذي طعنته به مسموم يستحيل شفا جرحه .  
 - فاجابه الاب بلهفة مسموم آه . بادر يا ولدي بادر الى الفرار ودعني  
 اقضي عمري حزيناً ايساً من لقاك . وانا لست بأسف على فراقك بقدر  
 ما انا آسف على والدتك التي لا تلبث ان تموت حينما يبلغها ما حل بنا .  
 فصبراً اذا صبراً على ما حكمت به الايام ...

وفيا هو يشكلم دخلت ليوتتين وهي لا تعلم شيئاً مما جرى لادوارد  
 فارتاعت عندما راته جالساً على البساط وعينه مفرحة بالبكا والكونت  
 تمشي في القاعة لهاباً وابابا ودموعه متناثرة على الثرى فوقفت متعبرة  
 وظلت تنتظر الافصاح عن السبب: فنظر اليها الكونت بعين الحنو وقال  
 لها ودعي يا ابنتي حبيبتك قبل ان يفارقك وانديي سوء حظه وحظك .  
 واصبري على ما حكمت به الايام . فلم تكذ الابنة تسمع كلامه حتي  
 اعتبرت ارجفة قوية ففجارت قواها ولم تعد تقوى على حمل نفسها فسقطت الى الارض  
 قاطعة الرجا من خلاص حبيبها واذا رآها ادوارد كذلك انزعز انزعزاً  
 شديداً وتقدم اليها فعانقها بلهفة وناداه قاتلاً حبيبتني جمعت فداك فم

الذي اصابك .

فاجابته الابنة بصوت منقطع ادوارد . ادوارد . دعني اموت .  
دعني لملي اكفر بموتي هذا عن عصياني اوامر والدي فقد كفاني ما  
احتملت من المشاق والاصاب . . .

— ولماذا ياقرة عيني لماذا تموتين اجابها الفتى وهو يبكي اموت لعظيم  
شقائي ياعزيزي . اموت لتعاسي وسوء بجتي وقلة حيلتي اه . ما عملي  
اخبرني ناشدتك الله . الى اين انت راحل . فهل لذت لك تركي ههنا  
حتي تغادرني ببلاد غريبة وتذهب الى حيث لا اعلم . . . فاين محبتك  
بالادوارد ام اين شهادتك . . . او ما الذي طراه من الجوادث حتى  
جعلت السنر امرأ محتوماً

— ان ببقائي ههنا خطر على حياتي ياعزيزتي لاني جرحت الفريد  
عند البراز بسيف مسموم على غير علم مني بانه كذلك وهذا مضاد  
لقوانين البراز فاذا بقيت ههنا لاغرو نقبض عليّ الحكومة وتاخذي بجرمي  
تلك وكنت اود ان اموت واتخلص من همومي لولا محبتي لك وخوفي  
من ان تلحقين بي او تعيشين ثمة فلهذا اخترت الرحيل ليكون  
لكلانا عشم في اللقاء وعلى الخصوص اذا شفي الفريد من جراحه وها  
انت مغايبة حزن والدي لذلك ومع كل فانا لست باسف على شيء  
في العالم سوى فراقك ياقرة عيني لانك شقيت لشقائي واطعت جهائي  
حتى صرت الى هذه الحالة التي اتنى ان لا تدوم طويلاً حتى يجمع الله  
شملا امنين مطمئنين فاه باليونتين عزيزتي سامحيني . سامحي محبتك .

سأعطي ادوارد الشقي التعميس الذي ما كفاه تعاسته حتي اشرك فيها غيره على غير قصدٍ لولا تباريح ال ٠٠ غ ٠ رام ٠٠٠ ثم وقع مغشياً عليه فارتاعت ليونتين عندما رآته ماقى علي الارض لاهلاك له وشخصت عيناهما وعلا وجهها اصفرار الموت والتجم لسانها من الكلام اما الكونت فكان غارقاً في بحار افكاره غير منبه لما يتحدث به ولده بيد انه رأى السكوت سائداً رفع نظره فرأى ولده على الحالة التي ذكرناها فقام اليه واحتضنه ونادي الخدم برفيع صوته فوافوه بالاء والمنعشات فشرع يرشه بالاء وينشفه الروائح حتى افاق خائر القوى ٠ فلما رأت الابنة انه قد عاد الى وعيه تنفست الصعداء وانطرحت على اقدامه وقالت له : اجزني يا حبيبي ٠ اجر ابنة لم تتل من الدنيا غير الشقا والتعاسة فتلطف بي يا ادوارد وخذي برقتك الى حيث انت ذاهب والا مت جزعاً عليك لسبب انت مصدره الوحيد وكان المستر برد قد خرج لدى دخول ادوارد لقضا بعد اشغاله ولم يعلم بما جرى بين ادوارد وابيه ولما عاد واطلع على ما تم دخل على الكونت وقال له : ارجوك يا حضرة الكونت ان تمكن ولدك من الرجيل الى بلاد فلسطين مع محبوبته قبل ان يجد له ما لاتحمد عاقبته وبعد ذلك نهتم في شفا لعليل وولدك في مأمن على حياته وحياة محبوبته التي لا يمكنها الاقامة بدونه ثم اجلس الابنة الى جانبه وادوارد الى الجانب الاخر وشرع يعزيها ويهون عليها الامر وهما صامتتان لا يجيبان بشيء والكونت يدي تنهدات خفية تشير على ما في ضميره من الكآبة والمستر برد ملاحظ ذلك جميعه ٠ فرأى من الواجب تلافي هذا الامر لينجي الفتى من الخطر المحدق به فتناول

من خزانته ثلاثين ورقة مالية قدر الواحدة الف فرنك وسلمها لادوارد  
قائلاً : خذ يا ولدي هذه الدراهم الان واستعن بها على تنميم رحلتك ومتى  
انفقتها اخبرني فاوافيك بغيرها فكن مطمئن البال اذاً وعليّ تدبير كل  
امر . فطالب ان ذاك قلب الفتى ولم يعد يدري باي لسان يشكر فضل  
هذا الرجل ثم قام فجهذ جميع ما يحتاج اليه في رحلته ودنى من والده  
يريد وداعه فوجده مطرقاً يراسه الى الارض يبكي بكاءً مرّاً . فترامي على  
اقدامه طالباً منه ان يزوده ببركته الاخيرة اذ ربما لا تنيسر له مقابلته  
مرة اخرى . واذ ذاك لم يعد بإمكان الكونت غليظ نفسه فاعلن بالبكا  
وانكب على عنق ولده واخذ يقبله قائلاً : أه يا ولدي ورقة عيني ان الله  
تعالى الذي منّ عليّ يعقوب بروية ولده بعد ان كان قطع الرجا من  
حياته قادر ان يمن عليّ بروءياك ثانية لانه ادرا بحالي . فانهب الان  
يا بني مضجوعاً بالسلامة ولترافقت العناية الالهية حيث كنت وما انا ذا صابر  
على فراقك بقدر استطاعتي . واذا خائتني الايام وهصرتني المنية قبل ان  
اراك فليس لي وصية اليك سوى الانتباه الكاسف لوالدتك وملاحظة  
نفسك واشغالك كما يجب عليك بنقوى الله وخوفه فتنبع اعمالك جميعها .  
وانت باليونتين ابنتي انظري ما قسم لك من الشقا واعتبري فيما مضى  
ولكن هذا لا يلبث ان يزول فتعيشين من ثم مغبولة مع ولدي وما  
انا ذا سائل لكما السلامة وقرب العودة الى الدبار وكان الكونت يتكلم  
والجميع يبتكون لبكائه . ثم تقدم المستر برد واحد ادوارد بالركوب مع  
محبوبته وركب هو مع الكونت في عربة اخرى الى المحطة حيث ودعاهما .



الوداع الاخير ورجما والكونت لا تنشف له دمة

## الفصل الثالث عشر

في شفا الفريد

خفف الجأش واصبرن رويدا \* فالرزايا اذا توات تولت  
لم يعد للكونت جاك شغل شاغل سوى الاهتمام بالجريح الذي خلفه  
ولده على فراش الموت وفرّ خوفاً من العقوبة . وبعد ان تباحت بشانه  
مليا مع المستر برد ذهب كلاهما لعيادته في المستشفى فراه فقد الرشده  
خائر القوى لا يعرف ولا يعرف فمالها منظره هذا وبادرا في استدعاء  
حذاق الاطبا وامرهم بان يمحصوه فمحسا مدققا ويذلا قصارى الجهد في  
مداواته حتي اذا تم شفاؤه نالهم اوفر جائزة . فدنى هؤلاء من المريض  
وبعد ان محصوه كما يجب قرروا بان حالته منذرة بالخطر الشديد وان  
المدية التي جرح بها ليست بمسمومة كما قيل بل الجراح بليقة جدا . وكان  
من الواجب مداركتها بالادوية النافعة منذ البداية قبل ان يمتد الورم  
في الجسم ويفسد الدم

— فاجابهم الكونت . لا رجا اذن يشفائه

فقال له احدهم . ان شفاؤه يرجي اذا استعمل له العلاج بقاية الدقة  
وانا ضامن ذلك واذا امرتاني بزيارته اي ساعة شئت  
فقال له المستر برد: افعل ما ترغب فانت مفوض في كل شيء  
وحياة المريض صارت في يدك وانا مستعد لتقديم كافة ما تضر به

فاجابه ذاك . حسنا باميدى فانا ساهتم به بقدر استطاعتي وامن  
لكما شفاؤه بعد خمسة عشر يوما ان اراد الله

فتجدد عند ذلك امل الكونت وصار لا يفتر عن عيادة المريض  
في كل فرصة . فلم يمض على الفريد سبعة ايام حتى تحسنت حالته  
وزال ورم جراحه وصار يأكل بشهية وفارقتة الحى تماما . اما الكونت  
فكان يعزبه ويصبره على مصابه كل تلك المدة حتى اكتسب ثقته به  
وصفا قلبه لادوارد ولده . ولما سأل الكونت عنه : اخبره برحيله الى  
بلاد فلسطين خوفاً من ان يؤخذ بجريته . فتكدر الفريد من ذلك  
كثيرا وندم على ما صدر منه ضده وعزم عزما ثابتا على اقتفاء آثاره  
والاعتذار له عن ذنبه بعد ان يواخيه . ولما شفي تماما بارح لوندرا مع  
الستر برد والكونت متوجهين الى باريز حيث ثموا عقد الصلح بين والدي  
ادوارد وليونتين حتى رجعت بينهم المحبة الاصلية

## الفصل الرابع عشر

في رحيل ادوارد

لدى وصول ادوارد الى مدينة بورتسموث مع محبوبته وجدا باخرة  
انجليزية على وشك القيام الى بلاد سوربه فركباها مسلمين امرها الى الله  
تعالى . وعند الغروب اقلعت من ميناء تلك المدينة تشق عباب البحر  
وتنسب انسياب الافيى والفتى ومحبوبته جالسان في موخرها ييكيان  
على فراق الاهل والوطن زامان الزمان الذي حكم عليها بذلك . ولم يكن

ممكنا لاحدهما ان يعزي الاخر

ولم تنزل السفينة سائرة بها ستة ايام متواصلة حتي بلغت مياه يافا عند اصيل اليوم السابع وورست بعيداً عن البر . فسرحت الابنة نظرها الي المدينة فزاتها بخلاف ما كانت تتصور من انها تضاهي مدن اوربا في البهجة والنظام وكظمت غيظها مسلة امرها الي الله صابرة علي مضض البلوى . وفيما هي كذلك اذاً بالقوارب قد حضرت من البر لاجل تنزيل الركاب فنظر الفتى الي حبيسته وقال بصوت تخنقه الزفرة : هلي باعزيزتي الي المنفى الذي قسمت لنا به الايام ولعله يكون كافياً للتكفير عن اثامنا السالفة ضد والدينا . فلم تجبه تلك بشيء بل وضعت يدها بيده وركبا كلاهما احدى تلك القوارب وبلغا البر بعد مكابدة اشد العناء في تلك المياه التي لا تنفك عن الهياج . فقابلها شاب يبلغ الخامسة والعشرين من عمره قمحي اللون طويل القامة لابساً سروالاً عريضاً وعلي اكشافه كوفيه حريرية مسترسلة شراريها الي الورا وخاطب ادوارد بالفرنسية قائلاً هل سيدي آتٍ للسياحة في هذه البلاد

— نعم ياسيدي

— فهل لسيدي معرفة بها قبل الان ام هي المرة الاولى التي شرفها

بقدومه

— اني لم آتيا قبل هذه المرة ياسيدي

— اذن لابد لسيدي من ترخان خبير باطوار اهله عارف بالجهات

التي تقصدها السواح لمعاينة الاثار القديمة والاماكن المقدسة

- ان هذا لا بد منه
- ان شاء سيدي كلفت نفسي عن طيب خاطر بهذه المهنة
- واني اكون لك من الشاكرين . ولكن هل لك ان تشرفني بذكر اسمك
- اسمي سليم يامولاي
- سليم . . . انه لاسم حسن . ارجوك يامسيو سليم ان تدلني على فندق حسن بهذه المدينة . فهل يوجد ذلك
- ليست فنادقها بالغة حد الاتقان نظير فنادق اروبا لكنها نظيفة يجد فيها المسافرين جميع ما يلزمه من اسباب الراحة وان شاء سيدي اخذت له احسنها وتكلفت له بجميع ما يحتاج اليه من كلي وحزني
- انك قلدتني منة عظيمة ياسيدي فهل الى الفندق الذي تشير اليه
- امرك يامولاي فهل اليه ثم مشي امامها فدخلاه ووجداه نظيفاً لائقاً بامثالها فمكثا به مدة عشرين يوماً كانا في خلالها يخرجان الى الزهرة صباحاً مساءً برفقة سليم ويرجعان منشرحي الصدر وقد طالبهما المقامر في المدينة لما بها من الرياض الغضة وقربها من البحر المالح المتوسط وكان سليم لا يفارقها طرفة عين فاحياه محبة عظيمة نظراً لرقته ودماثة اخلاقه وفي اليوم الحادي والعشرين شخصاً الى مدينة اورشليم واقام بها شهرين كاملين صرفاه في زيارة الاماكن المقدسة في المدينة وضواحيها . وكانت ليوتتين كلما دخلت معبداً تعجبوا على ركبتهما وتفرع صدرها بكلتا يديها طالبة من الله تيسير جملها وتسهيل عودتهما الى الوطن المحبوب

وسليم لا يفتر عن تعزيتها بدون ان يعلم حقيقة حالها ولم يشاء ان يسأل سيده عن العيب خوفاً من التشكيل عليه . فاحبت الابنة لذلك هذا الفتى وعزمت علي مكافاته عندما تنفرج كرجها وتنال مبتغاهما

## الفصل الخامس عشر في الزائرين

لما قرب حلول عيد الفصح اخذت الزوار تتقاطر الى اورشليم من صوب وجوب فيجيون في ضواحيها قريباً من الاسوار بعد ان تضييق دونهم فنادق المدينة . فاتفق ان حضر في تلك السنة مايتان من الزوار الفرنساويين لحضور حفلة الاعياد . وفي يوم عيد الكبير كان الاحتفال عظيماً والجم غفيراً جداً في كنيسة القيامة بحيث كان يتعذر على الحاضر ان يتنقل من محل الى اخر لكثرة الازدحام . اما ليونتين فكانت منزوية في موخر الكنيسة جاثية على ركبتها مبدية صلوات حارة وادوارد واقف الى جانبها يتأمل كثرة الخلائق المختلفي الاجناس والمذاهب . وبعد ان اتت الابنة صلواتها وقفت الى جانب حبيبها وشاركنه في التأمل في تلك الشعوب . وفيها هي كذلك اذ رأت شاباً طويلاً القامة ايض الوجه واقفاً على كرسي عال يتأمل حركاتها ولا يحول عنها نظره . فلم تشاء الابنة ان تطيل النظر اليه خوفاً من ان يلبها ذلك عن مشاهدة غيره . ولما انقضت الصلوات خرجت مع حبيبها الى الفندق حيث كان سليم ينتظرهما . فلم يكذب يستقرهما المقام حتي رايا شاباً طويلاً القامة ممتلي

الجسم داخلاً عليها بغير استئذان . وقد نزع قبعته وحيائها ببشاشة ذاكرًا اسميهما عند التحية . فتهيجت الابنة منه وبعد ان تأملته طويلاً علمت انه هو الذي كان يطيل النظر اليها في المعبد اما ادوارد فبعد ان اطال اليه النظر فتح ذراعيه واعتنقه قائلاً صديقي الفريد انت هنا وكيف كان قدومك . فلما طرقت اذان ليونتين هذا الاسم علا وجهها الاصفرار واعتراها القلق لحضوره على حين غفلة بعد ان جرى ما جرى بسبية . فحولت عنه وجهها قاصدة الخروج الى غرفة اخرى لتتمكن من اخفا قلبها . فنادها الفريد قائلاً : الى اين تذهبين ياسيدي وقد حضرت لاعتذر لك عن ذنبي واقص عليك امرى بعد اشرافي على المات . فان كان ما نابني لايكفي كفارة عما اجترحت فما انا ذا بين يديك افعلي بي ما ترغبين . . . فاجابته الابنة . عفوا ياسيدي فانا لم اقصد الخروج الا لاعداد شيء من المرطبات والحلوى وبما انك فهمت خلاف ذلك فما انا اجلس لاشتجاع حديثك والحمد لله على شفاك .

- شكراً لك ابنتي السيدة الفاضلة فانا لست بمستحق لشيء من ذلك ويكفاني ان اتال منكما الصغع عما جلبت لكما من المشقات والتجشيت فقال له ادوارد : ان الذي مضى لايجلو ذكره ايها الصديق وانت معذور فيما فعلت . فارجوك الان ان تطلعي على ما تم لك بعد مبارحتي لوندرة لاني غادرتك على شفا الموت

- اعلم ايها الصديق اني بعد ان كنت اشرفت على الموت بسبب جراحي التي جرحتها بعدل . صغرت الله لي والذك الحنون الذي لا انسى

فضله ما حيت فاحضر لي اشهر اطباء لوندريه واغتني بي غاية الاعثناء  
فكان يخدمني بنفسه ويعزيني على مصابي حتى زال عني الخطر الذي  
كان يهدد حياتي . ثم اخبرته بما توقع بيننا منذ البداية طالباً منه الصغ  
عنه . ولما رجوته في ان يدعوك الي لا جدد معك عهد الاخا . اجابني  
انك رحلت الى اورشليم مع ليونتين حينيتك خوفاً من ان تؤخذ  
بجريمتك

فضاق لذلك صدري وعقدت النية على اتباعك والعودة بك الى  
وطنك . ولما برئت من دائي رجعت مع والدك والمستر برد الى باريز  
واصلت بين والدك والوالد سيدتي ليونتين ثم اخبرتها بانني عازم على السفر  
الى اورشليم لاعود بك ففرحاً لذلك وسلمني والديتي كتاباً تهديت  
بايصاله لها وها هو ثم اخرج الكتاب وناوله الى الابنة التي عندما صار  
في يدها سالت دموعها ولم تد تستطيع قراءته فاخذه ادوارد منها وفرض  
ختمه واذا به ما ياتي

ابنتي الجببية ليونتين

ابي لم اك وائم الله منتظراً منك هذا الفعل بعد ان ربيتك احسن  
تربية . فانك جعلتني هدفاً لاسهم ملام الدوق دي فلمارد واحادثة لكل  
قائم وقاعد . وفوق ذلك فان والدتك اقلقت راحتي بكثرة عويلها وتعدادها  
المثوثر حتى صرت اود ان نفسي اقل واتخلص من همومي واذا لم اجد من  
الجاء اليه سوى صبري اتخذته نصيراً املاً في وجود الراحة ولكنه كاد  
ذلك ان يفرغ ايضاً لولا حضور الدوق الفريد الذي اطلعني على واقعة

حالك وجبرني على مسألة الكونت والد حبيبك وما اناذا بانتظارك مع  
ادوارد ولدي لازوجكما هنا فالامل سرعة القدوم والله تعالى بحسن  
العواقب

والدك مازار

فتمت الابنة عند ذلك قائلة

طب بافوادي فان الم قد رحل

والدهم بعد الجفا والصد صافاني

ثم جثت على ركبتيها شاكرة الله على هذا التيسير الحسن وهناك ادوارد  
يقرب العودة الى الوطن ومشاهدة الوالدين بعد طول الفرية . وعزما  
كلاهما على مبارحة فلسطين لدى اقلاع اول باخرة الى مرسيليا . فقال  
لها الفريدان الرجوع الى الوطن لا يفوتكما اما الان فلكون السواح  
الفرنساويين متوجهين الى الاردن وبحيرة لوط لتفقد الاثار قارى من  
الموافق ان تكونا معهم ايضاً اذ ربما لا تيسر لكما فرصة اخرى لذلك  
فوافقاء على رايه هذا وارسلنا سليماً لاستئجار الخيل

## الفصل السادس عشر

في الداهية الدماء

لما كان ثالث ايام الفصح ركب الزوار الفرنسيون خيلهم وخرجوا  
من مدينة اورشليم بكل ترتيب يترنمون بالاناشيد الروحية قاصدين  
مشاهدة نهر الاردن وبحيرة لوط التي يصب بها النهر المذكور تتقدمهم



كوكبة من الفرسان الموكلين بمراسمتهم . وكان ادوارد بينهم راكباً الى جانب محبوبته والفريد الى الجانب الآخر وسلم بتقديمهم على جواد اشهب مقلم بكوفيته يشرح لهم عن بقايا الاثار التي يشاهدونها في طريقهم . ولم يزلوا سائرين بكل ترتيب وسكينة حتى باغوا قرية اريخا عند اصيل النهار فحيموا قريباً منها على عين تلقب بعين سلطان وفي الصباح ركبوا الى الاردن ونزل اكثرهم به لاجل الاغتسال بانه المبارك اما سليم فجلس مع اسياده تحت شجرة ذات ظل وارف وشرع يقص عليهم بعض اخبار سكان تلك الجهات وكيف ان الله تعالى خسف المدن التي كانت سابقاً على شاطئ بحيرة لوط الالفة الذكر وهم صاغرون لكلامه متعجبون من ثقل الايام بيد ان اتم اولئك اغتسالهم فركبوا يبتعث قاصدين مشاهدة البحيرة المتقدم ذكرها والرجوع بعد ذلك الى اريخا واذا بكنتية من فرسان عرب تلك الجهات اقبلت عليهم مقومة الاسنة وشرعت تلاعب خيلها امامهم طمناً في نوال ثمينة على سبيل الالهام فانسر الزوار لذلك ووقفوا للفرجة على هؤلاء العربان وليوتنين اكثرهم سروراً لانها لم تر قط منظراً كهذا في بلادها اما جوادها فلم يكذب برى الخيل غائرة امانه حتى حضم وضربها مرور السهم في طلبها فاطلق سليم في اثرها الغبان ليكبح جماح الجواد ويردها الى سيده قبل ان تقع فيدوسها الخيل ولكنه قبل ان يدنو منها انقض عليها فارس من اولئك العربان واقتلعها من سرجها بكل رشاقة ثم وضعها امامه واطلق لفرسه العنان فمرت به كالبرق الخاطف . وفي دؤن لحظة تواري عن العيان .

فتلاحقت به الخيل اذ ذاك وطلبتة من كل جانب وادوارد مع  
ترجمانه في اول الجميع يمدان السير في تلك البقاع والصحاري الرملية  
المتاخمة كالاتون من حرارة الشمس فلم يلحق له احد غبارا والخيل  
سجت بالمرق وكلت عن المسير والشمس مالت الى المغيب . فلما راي  
ادوارد التقصير من جواده والزوار رجعوا الى اريحا تاركينه منفرداً مع  
ترجمانه عظم عليه مصابه فترجل وجعل يحشو التراب على رأسه ويكي بكاء  
الخنساء وسليم يكي لبكائه لاعنا الفريد الذي كان سبب هذه الرحلة  
المشومة . غير انه راي ان البكا لا يجديها نفعاً في ذلك الجلاء البلقع .  
ولربما دهمها احد شياطين العرب وفتك بها . فذنى من سيده وقال  
له : هيا بنا الى اريحا ياسيدي قبل ان يربذ الظلام ونقع في بلية اعظم .  
وفي الصباح اخطر معك بمهجتي لاقتفاء آثار هذا البدوي لعلنا ندركه  
ونخلص منه الابنة ولم يزل يهون عليه الاضر ويحذره شر العاقبة حتي امثل فاركه  
جواده ورجما كلاهما الى اريحا فانطين من رجوع الابنة . اما ادوارد فقضى  
ليه بمسامرة الفرقدين . يرسل العبرات وينشد هذه الايات

بادهر ما لك تقصيني وتبعذني

في زهوة العمر عن اهلي وعن وطني

ابوردتني الذل والاكدار عن صفر

شتت شملي ولم ترث الى شجني

كل الرزايا على رأهي تقلبها

اثقلت حملي وكاد النوح يهلكني

قد حرت ياناس في اصري فما علي  
 فالحزن انهكني والبعد اقلقني  
 باليت موتي بفاجيتني فيسترتني  
 او ليتني كنت لم اُخلق ولم اكن  
 نومي جفائي ودمعي جف واستعرت

نيران وجدي وصبر الصبر فارقتني

ولم يزل يردد لها بزفير حار حتى تقرحت اجفانه وكاد ان يقع مغشياً  
 وسليم سامع ذلك ومثناوم عنه لقلعة حيلته . ولما لم يمد يسه السكوت  
 هب من رقادته وشرع يغزيه برفيق العبارات ويضهره الى الصباح اذ  
 يتيسر لها الركوب والمسير في مفاوز تلك الارض المجهولة

فنظر اليه ذاك وقال : ان مصيبتني ياسليم لن اعظم المصائب وكلها  
 نجوت من شر يداهمني آخر اعظم منه فما على اذا لقد عدت الحيلة  
 والتدبير . . . آه واليونتين حبيبتني واليونتين انيستني . . . ترسه هل  
 اراك مرة اخرى . ام يسعدني الزمان بالاجتماع بك . فم هو ذنبك  
 بافانتني حتى جرى لك ذلك . ام مر قصد هذا الاعرابي المتوحش بك .  
 اقد غره باهر جمالك . ام فاخر ثيابك . حتى طمع في سلبها لقد خاب والله  
 ظنه وساء فله . فاننا لا اتقاعد عن نصرتك ولو عدت مهجتي والله تعالى  
 يساعديني على ذلك لاني عليه متكمل . . . وم ظنك ياسليم في هذا  
 الاعرابي القاسي القلب فهل يقتل الابنة اذا راى الطلب قد انقطع عنها  
 وصارت تحت حوزته .

— كلا ياسيدي فلا يأخذتك القلق من اجلها . وسوف تراها  
عريضة مكرمة كأنها في بيتها . لان العربات مع ما هم عليه من الجبل  
والتوحش يحافظون على الاعراض اكثر منا ويكرمون ضيوفهم للغاية .  
ولكنهم اقوام شقي لا يزرعون ولا يقطعون بل دأبهم شن الغارات على بعضهم  
بعضاً او على المارة وسلب كل ما تصل اليه ايديهم فيقدمونه الى شيخهم  
فيقسمه بينهم بالسوا . ولذا كانت غنيثهم رجالاً او نساء فيبقونها عندهم  
بالاعتقال حينما ياتي من يفتديها منهم بالمال او الجمال : وفي الصباح  
اسير بك الى شيخهم الامير دياب فانه رجل حليل القدر عظيم السطوة  
والنفوة . واعرض عليه امرنا . ولا اظن في انه يتاخر عن اجابة طلبنا  
وتسليمنا الابنة بغير فدا اذ يرى انكسارنا لديه . ويطم بئنا غربا فسكن  
اذن روعك وثق . بصدق كلامي لاني خير باطوار العربان ودع  
التدبير لله

فلما سمع الفتي ذلك لاح له وجه الامل ولكنه كان لم يزل  
مرتباً في صحته . فاطبق الى الارض ساعة ثم قال : اني اتق بكلامك ايها  
العزيز ولكنني اخشي ان يداهنا لدى خروجنا في اثرها بعض شياطين  
هؤلاء العربان فياسرنا فما يكون عملنا حينئذ

— لا نلتقي لذلك ياسيدي فسوف نصل الى شيخهم مطمئنين ونخلص  
الابنة كما اشرت ومهما كانت حالتهم بعيدة عنا والطريق وعرة فلا تتقاعد  
عن تميم مرغوبنا لان الذي يريد الفصل لانيهاب ابر النحل وهالك النجر  
قد لاح فقم واستعد للركوب قبل ان تشتد حرارة الشمس وتجزأ التحيل عن

المسير . فلم يكده القتي يسمع هذا الكلام حتي قام فامتطى صهوة جواده وضرب في شاكلته المهاز فمر به ضرور السهم وسليم في اثره بغير ان يشعر بها احد من السياح .

## الفصل السابع عشر

في سبي ليونتين

لم يزل الاعرابي الذي اختطف الابنة يطوي بفرسه البطاح وهي كانها طائرة به الى ان صار عن السياح بمكان بعيد وامن من الالحاق فترجل اذ ذاك وجلس ياكل خبزاً قديداً والابنة امامه ترتجف كالقصبه التي تحركها الريح لشدة خوفها . لانها كانت كيفما ادارت نظرها لا ترى سوى جبال شامخة قاحلة . وسهول شاسعة مزملة . وابنا صفت لا تسمع سوى عواء الذئاب وضباح الثعالب . اما ذاك فبعد ان اتم اكله شد رحل راحلته ودنى منها ليركبها ويسير بها الى حلتها لينقدها هدية للامير دياب شيخ القبيلة لانه راها على جانب عظيم من الجمال الذي يندر وجود مثله في بنات الاعراب . فينال لذلك عطاء جزيلاً فلما راته الابنة كذلك ظننت انه يريد اغتصابها او قتلها وسلب ما عليها من اللبوس . فوفقت على اقدامه ثقلها وتسلها بوابل دموعها سائلة اياه الرفق بها وارجاعها الى حبيب قلبها الذي لا يتاخر عن اقتفا اثارها لشدة محبتو لها . ولكن ذلك لم يكن ليبلين قلب ذاك الضاري او يثني عزمه عن مداومة المسير بها لانه كان عديم الشفقة بالكلية وطعمه في نوال عطاء الامير زاده بها

رغبة . فاردفها وراءه وصار يطوي المهاد والربي وهو لا يكل ولا يل من  
 التعب مدة ثمانية عشر ساعه متواليه حتى اشرف على سهول الكرك حيث  
 كان قومه محبسين . فنزل عن مطيته واقتاد الابنة بيدها الى خيمته آمراً  
 زوجته بان تسقيا قعباً من اللبن لتبرد غليها . وتكون معها حتى عودته  
 من خيمة الامير . ففعلت تلك ما امرها به . اما المسكينه فلما ادنت  
 القعب من فيها وتشمت رائحته الكريهه دفعته اليها ثانية واجشت بالبكا  
 فزقت لها البدويه عندها رات انسجام دموعها وضمتها الى صدرها قائلة  
 اطمئني بابنتي علي احوالك وكيفية تمكن زوجي من الحضور بك  
 الى هنا ولا تخافي فانا اساعدك واخلصك من يده اذا شئت . ولكنها  
 لم تسمع لكلامها هذا جواباً سوى البكاء والذواوات المترادفة التي كانت  
 تصدرها الابنة بحرقه زائدة . فألم ذلك الاعراية كثيراً وباتت تنتظر  
 قدوم زوجها كي ترجوه في اطلاق سراها وردها الى اهلها وزوجها . ثم  
 قامت فذبحت حدياً صغيراً وشوت بعضه وقدمته بين يديها فاكلت  
 المسكينه منه بكل شهية لان الجوع كان قد انهك قواها وذهب باحمرار  
 وجنتيها . وبعد ان شبعت شكرت فضل الاعراية على حسن اعتنائها  
 ولطيف معاملتها . فادركت تلك قصدها بغير ان تفهم حديثها وزادت بها  
 حباً . ثم احضرت لها قليلاً من التمر والتين واخذت تطعمها بيدها كأنها  
 ابنتها

وفيها ها كذلك دخل زوج الاعراية مسروراً قاصداً اخذ الابنة  
 ليقدمها بين يدي الامير . فنظرت اليه زوجته شرراً وقالت له : ما هذه

القال التي لم يسبقك بها احد من العربان يا حامد فقد عهدت تغار  
على البنات الابكار وتحافظ على اعراضهن اشد المحافظة فما بالك تركت  
هذه الخطة واتيتني بهذه الابنة المسكينة التي لا تفهم لغتنا واعرضت عن  
نهب النوق والجمال . فلو ارجعتها الى اهلها لئالك خير . لاني اراها من  
اشراف اهل الحضرة . فاطعني اذن وعد بها من حيث اختطفها لئلا يقال  
عنك انك لثيم تعاض عن نهب النياق بسبي الحرير .

— ان هذا الامر ليس بمتعلق بك يا اخنا . وعاره لا يلحق سواي فازمي  
السكوت اذا ولا شجرت راسك واتبتك بسكان المقابر

— ويمر يا لثيم اما تنقي الله في امرك وتخف من العار الذي يلحقك  
بسبب ذلك فاشفق ويحك على هذه الابنة التعيسة التي اقدتها بجهلك  
الى ههنا وارثي لخالها واجبر كسر قلبها وارحم انجبار دموعها اذا كانت  
باقرة في قلبك اثر رحمة ...

فاستشاط البدوي عند ذلك غضباً واقتمل وتدا من اوة الخيمة ورمها به  
وهو يرغي ويزيد كالجمال الهائج ففرت تلك منه وتوارت في مضرب اخر  
خوفاً من ان يفتك بها . فلما رأى ان ضربته ذهبت خائبة وليس امامه  
من ينقم منه سوى ليونتين جرها من يدها بعنف واقتادها باكية نائمة  
الى مضرب الامير . فدخلته واجله حزينة تسمع دموعها باطراف ثوبها به  
وتستجير ولا يجير الى ان صارت امام الامير وهو جالس في صدر المضرب  
كأنه قلة من القلل تحيط به الفرسان المشاهير . فانكبت على اقدامه تقبلها  
ظالبة منه الرفق بها والمئة باطلاق سراحها فاخذها ذاك من يدها حينما

رأى شدة انكسارها ومزيج قلقها واجلسها الى جانبه طالباً منها شرح  
 حكايتها لينيلها بغيثها . ففهمت تلك قصده وشرعت تقص عليه ما توقع  
 لها وهو صاغر كأنه يفهم حديثها ويكاد يبكي لبكاؤها الى ان اتمته . واذ  
 ذاك امر احد اعوانه ان يدخلها خبا حرمه . واخران يصفد الاعرابي  
 الذي اتى بها ويرميه خارج المضرب . فبات ذاك يحص في الرباط ويلعن  
 الساعة التي اختطفها فيها وتلك عزيزة مكرمة في خبا الامير وكان الامير  
 المذكور ابنة تدعى سعاد تقارب ليونتين في الجمال فهذه احبت الابنة  
 كثيراً لما رأت من عظيم انكسارها ورقيق حديثها . وصارت تقدم لها  
 كل ما عز وحلي في عينيها وتخرج بها كل يوم الى التزمة في ظاهر  
 الحلة ويعودان مساء الى الحبا . ففي احد الايام يده ان كاتنا يتنزهان  
 على جاري عادتھا رايان عن بعد عجاجاً فائراً الى العنان وفرساناً مقبلة على  
 خيل اخف من الغلبا تنساب بهم انساب الافاعي في ذلك المصححان .  
 وفي مقدمتهم شاب صبور الحبا عريض المنكبين مملي الجسم على صهوة  
 حجرة دهما ملثماً بكوفية مقلدة بالقصب ورمحه مقوم على كتفه والخيول  
 تندفق من ورائه كتدفق الماء من الانبوب . فارتعبت فرائص ليونتين  
 عندما رأت ذلك خوفاً من السبي مرة اخرى واومات الى رفيقتهما  
 بالرجوع الى الحبا . اما سعاد فلم يظهر عليها شيء من ذلك لانها كانت  
 عارفة بموائد العريان . غير انها خشيت ان يعرفها احد هؤلاء القادمين  
 اطاعت اشارة رفيقتها ورجعتا كلاما الى الخيام قبل ان تدركما  
 الفرسان



وكان هؤلاء من فرسان قبيلة بني سعد اثنين برفقة اميرهم حسان ابن عم سعد لاجل طلبها عروساً له . ولما بلغوا المضارب بادر الاميزدياب لاستقبالهم مع فرسانه وبلغ في اكرامهم مدة ثلاثة ايام مثالية على جاري العادة عندهم .

وفي اليوم الرابع سأل ابن اخيه عن سبب قدومه اليه . فاخبره بانه آتٍ لطلب ابنته عروساً له ويرجو من كرمه ان لا يرده خائباً . فسر ذلك الامير جداً وانعم بالاجابة بغير ادنى تردد . ثم امر بغير الجذور وتروية الخمر واعداد مهات الزفاف ريثما يطلع ابنته على ما تم وباضرها باصلاح شأنها . فعندما بلغ سعد ذلك فرحت فرحاً عظيماً لانها كانت تهوى ابن عمها هذا منذ نشأتها لما تعلم من حسن خلقه وخلقه وشدة بطشه ولطف شمائله ووعدت ليونتين بانها ستأخذها معها الى قبيلته بعد ان تزف له . ولكن ذلك لم يكن من قصد تلك الابنة المسكينة او مشتهاها . وجل مرغوبها كان البقا في القبيلة التي بها يتمكن حبيبها من وجودها عندما يخرج للبحث عنها . فنظرب الى سعد بعين الانكسار وافهمتها بالاشارة بكونها مسرورة جداً من زفافها هذا . وتود من كل قلبها مرافقتها الى حيث تشاء . ولكن حبها لادوارد الذي عافت لاجله والديها ووطنها يمتنعها عن ذلك ولذا فانها ترغب من كرم سعد ان ترسل معها كوكبة من فرسان ابن عمها توصلها الى اورشليم حيث تتمكن من الاجتماع به . ففهمت تلك اشارتها ووعدتها بتتيم مرغوبها بعد الزفاف . وفرحت ليونتين بذلك وبانت تنتظر نهاية الزفاف المذكور

## الفصل الثامن عشر

### في وصول الحبيب

لم يزل ادوارد وسليم سائرين في عرض ذلك البر الواسع يطويان  
مفاوز تلك الارض المحرقة ويتألقان الجبال الموعرة لجهلها الطرق المطروقة  
حتى تنصف النهار وحى الهجير وصر الجندب وكاد العطش ان يضر  
بهما . فترجلا الى الارض وجلسا تحت شجرة على ربوة منبسطة يتشاوران  
فيما يفعلانه . فشرح سليم نظره في تلك البقاع املاً في وجود احد يهديهما  
الى السبيل قبل دخول الليل . فلم يحظَ بظائل وكان الحر شديداً  
جداً والهوا حاراً كأنه خارج من جوف اتون متقد . فضاقت حيلته  
وعلم ان لا معين له سوى الصبر ومداومة المسير الى حيث هما قاصدان  
والا هلكا لا محالة . واذ ذاك نظر الى سيده وقال . شدد ياسيدي الان  
عزمك وهمّ نرحل من هذا المكان قبل ان يفاجئنا طارق ما فتذهب  
ارواحنا

— اني لا اخالفك ياسليم في ما به تشير ولو هلكت جوعاً وعطشاً  
وها انا صابر على كل ما يفاجيني من المصائب في سبيل الوصول الى  
حبيبتي فمسي ان يحقق الله امالي ويجمعني بها قريباً فانه على كل شيء  
قدير

— دعه التدبير لك ياسيدي والاثام من رحمته فهو لا ينجيب رجاً

من اتكل عليه وهيا بنا الان نجد السير في هذه الفلوات عسانا ان  
 نبلغ قرية السلط قبل الغروب . حيث نجد لنا من يهديننا الى غرب الامير  
 دياب ونامن على انفسنا من الطوارق : ثم ركب الاثنان وسارا بكل سرعة  
 الى ان بلغا السلط بعد الغروب بنصف ساعة ولما كان سليم عارفاً بعوائد  
 العربان قصد بسيدته خيمة الشيخ حماد للتزول في حماه وطلب مساعدته  
 على كشف ظلامتها . فتلقاها الشيخ المذكور بكل اكرام واخلى لهاخيمة  
 لضيافتها مدة ثلاثة ايام على جاري سنة العرب . وبعد انقائا المدة المذكورة  
 سالها عما يقصدان منه . فاخبره سليم بتفاصيل المسئلة طالباً منه المساعدة  
 رحمة بسيدته لانه غريب الديار

فاجابه ذاك قائلاً: اني لا ابخل عليكما بالمساعدة ايها الفتى وان  
 صدق ظني فالابنة لم تبارح حلة الامير دياب ابن عمي الخيم قريباً من  
 الكرك لان عربيه لاتنقاد عن الغزو وشن الغارات على عباد الله لسلب  
 ما يملكون وغداً ارسل معكما ولدي صباح اليه واوصيه بكشف ظلامتكما  
 والانعام عليكما لانكما اكلتما زادي وصرتما في حماي فلا ثقلنا اذاً وكونا  
 منظمين البال ان لا خوف على الابنة ما دامت في حما هذا الامير  
 الخطير . وفي الصباح دعى اليه ولده وامره بالركوب مع ضيفيه الى حلة  
 الامير المشار اليه وان يرجوه من قبله بكشف ظلامتها والانعام عليها .  
 فاحنى له ادوارد راسه اشارة للامتنان ثم امر سليم بان يشكره عنه ويخبره  
 بان عدم المامه بالعربية يمنعه عن اداء فريضة الشكر شفاهاً . فانسر البدوي  
 منه وتقدم فاخذ يده وقال : طيب ياسنيور نفساً . وقرعنا فان الامير دياب

هو ابن عمي . ولا بد له من ان يملك اربك متى صرت عنده ويسلك  
الابنة بعد ان يقاص الذي كان سبياً في تفريق شملكما وان خاب ظني  
ولم تكن الابنة في حلة . اخرج بنفسي للبحث عنها في جميع القبائل  
وانيك بها ولو كلفني ذلك اشد العناء لانك رجل غريب ولا يليق بنا  
ان نهلك وندعك تتحمل هذه المشقات والاهانات في بلادنا . وفيما  
هو يتكلم اقبل ولده صباح على صهوة مهرة هرا محجلة الثلاث وعلى كفه  
رمح سمري والى جانبه سيف مشطب احذب وعلى راسه كوفية عجمية  
مسترسلة شاربيها الى الورا مع جدائل شعره ووقفت منتظراً اشارة والده  
واذ ذاك ركب الضيفان بعد ان ودعا الشيخ وسارا برفقته مسرورين مما  
لقا ولسان سليم لا يفتقر عن مدح والد صباح والاطناب به الى ان بلغوا  
حلة بني عمان فباتوا في اكنافها الى الصباح ثم رحلوا قاصدين حلة الامير  
دياب فوافوها عصارى النهار على اتم راحة فاخذ صباح يتخلل الخيام امامها  
ويخط بزمجه الارض وما وراءه بتاملان الحلة فراءوما تموج بسكانها موج  
البحار الزواجر وهي كأنها غابة كثيفة غرسها الدوابل والناس سيف هرج  
ومرج والفرسان تقارع بعضها بعضاً في حومة الميدان على خيولها الاعوجية  
المضمرة والغانيات تعني وتنشد والمخدرات ترقص والعييد دائرة عليهن  
بكاسات المدام وقد اجمرت خدودهن وبرزت نهودهن وأمن من طوارق  
الذعر ومصائبه . فلم صباح ان القوم في فرح زفاف وما زال يشق بن  
معه المضارب حتى بلغ قباب عمه فترجل ومن ركاب من تلاء ثم دخل  
وقبل يد الامير مقدما بين يديه زفيقيه اللذين فعلا كفعله وجلسوا

بعد اتمام التحية

ثم شرع الامير يترحب بهم ويبالغ في اكرامهم بغير ان يوجه اليهم  
سوالاً عن سبب قدومهم

فسرح ادوارد نظره في ذلك القباب فوجده بنيف عن الثمانين متر  
طولاً وجدرانه مغطاة بانسجة الحرير المقلسة بالقصب وارضه مفروشة  
بالطنافس الاعجمية الفاخرة واعمدته مكسورة بصفايح الفضة المجزعة والامير  
دياب جالس في صدره على مرتبة عالية من الحرير الاخضر والامرا  
والفرسان عن يمينه وشماله لايسين الحلل الحريرية وعلى رؤوسهم العمام  
الكسروية المزركشة يتناشدون الاشعار الحماسية والغلمان يطوفون عليهم  
بكاسات الخمر المعتق فسر هذا المنظر ادوارد كثيراً وبات ينتظر الخروج  
ليسأل ترجمانه عما شاهد وسمع . ولما جن الظلام رجعت الفرسان من  
القراع وجلست على حسب مقاماتها في ذلك المضرب الذي كاد ان  
يضيق بكثرة من فيه مع عظم اتساعه . اما صباح فلعله ان ضيفه في  
تعب شديد استئذن عمه وخرج بها الى خيمة معدة لضيافتهما ورجع الى  
مجلسه . فنام سليم لدى وصوله وعلا غطيطة شان خلي البال تاركاً سيده  
غائصاً في بحار همومه حتي غلب عليه النعاس ونام الى جانبه . فلما اصبح  
الصباح ذهبا كلامها الى مضرب الامير حيث كان صباح بانتظارها فسلما  
على من فيه وجلسا مكانهما وادوارد كاسف البال يحاول ان يخفي  
تهدياته الحارة ودموعه السخينة المتنازع سقوطها على خديه لئلا يجعل للبلاس  
رييا في امره ولا يستطيع غير ان ذلك لم يكن يخاف على صباح وسليم

ولكن الظروف لم تسمح لها باطلاع الامير على امره لان مدة الضيافة كانت لم تنقصر بعد

## الفصل التاسع عشر

### في اللقاء المنظر

لما كان ذلك اليوم هو اليوم السابع المعين لزفاف سعاد على ابن عمها الامير حسان جلس الامير في باب المضرب على مرتبة عالية يكتنفه امرآ العشيرة والفرسان المشاهير ينتظرون مرور موكب العروس لتهنئتها كما جرت به عادتهم وكان ادوارد مع ترجمانه وراء الجميع حائراً في امره لا يجد من يث له بشكواه . ثم دقت طبول الافراح وبرزت سعاد من خدرها شمساً تحت بالثريا مما حلي بها جيدها من الجواهر التي تخطف بريقها الابصار عليها حلة موشاة بالذهب الوهاج ذات وجهها احمراراً وجبينها اشراقاً فاخذت الفرسان تدفق امامها تدفق السيل المنحدر والفانيات تغني بالحن شجية والراقصات يرقصن على نقرات الدفوف والعيود تلمب بالسيوف والحرب والفرسان تنزاع على صهوات عادياتها المضمرة والامير حسان بينهم على حجرة شبيهة لابساً حلة فاخرة لا يابسها الا الاكاسرة مائماً بكوفية مزركشة بنسيج الابريز منقلداً سيفنا محلي بانواع المواقيت وتحت ركابه ما يزيد عن المائة عبد في ايديهم الجمار ينوح شراها الزكي وروائحها العطرة التي تروح بالارواح وفرسه يقبل به تجلي العروس عند الزفاف ولما بلغوا باب قباب الامير دياب وقفوا قليلا منتظرين اشارته في

تنسيم الدورة فحانت من ادوارد التفاته الى النساء فرأى العروس تتجلى بين  
مئات من المحدثات الابكار الناقرات بالدفوف والموقدات الشموع متابطة  
فتاة تتجلى البدر ليلة ثمة والنند عابق امامها فخلق عند ذلك قلبه واطال  
اليها النظر حتي قربت من المصرب فصاح صيحة ارتجت لها الانحاء قائلاً  
حييتي ليونتين اليّ اليّ ثم وقع مفضياً عليه ولكن لشدة لفظ الجمهور ونقر  
الطبول لم يسمع احد صوته سوى سليم الذي بادر برش الماء على وجهه  
حتى افاق . فلامه على فعله هذا طالباً منه الانتظار الى ما بعد انتهاء  
الحفلة لئلا يجلبا عليها غضب الامير اذا بدا منها امر قبل ذلك . فقال  
له ذاك انك عالم ياسليم بجميع ما جرى وكم تجشمت من الاخطار والمصاعب  
في سبيل الوصول اليها فكيف يمكنني والحالة هذه السكوت بمد ان  
وقفت على مقرها ورايتها امامي

- وما العمل الان ياسيدي فان لم يكن ما تريد فارد ما يكون
- اما من سبيل اذا لاطلاعها على خبري
- سأتبصر في ذلك واسأل صباحاً عنه لانه اخبر منا باطوار العربان  
ومتى تمت الحفلة اطلعه على كل شيء فكن مطمئن البال . ولم يزل الاثنان  
في هذا ومثله الى المساء اذ حضر خطيب العرب وعقد عقد الزواج على  
العروسين فدخلوا مضرباً معداً لها وباتا الى الصباح اما ليونتين فكانت  
مع باقي الحاشية في مضرب اخر مجاور لقبة سعاد وسليم مراقب ذلك  
لكنه لم يخبر به سيده خشية ان يبدومه مما يخل بسنة العرب فاخذ  
صباحاً الى ناحية واطلعه على ما كان من سيده عندما رأى محبوبته مع

العروس واثثة في كرب لا مزيد عليه من جرى ذلك لكونه لم يتمكن من مخاطبتها . فاستعظم ذلك امره ودخل على عمه ووقفه على باطن الارض طالبا منه الاخذ بتاصر هذا الفتى وتسليمه الابنة مع الانعام عليه حسب اشارة والده الشيخ حماد . فاجاب الامير طلبه ودعى ادوارد اليه وطيب خاطره واعدأ اياه بتسليمه الابنة عند الصباح فطابت نفس الفتى عندئذ ذلك واراد ان يشكر فضل الامير فمنعه عدم المامه بالقرية فكلفت ترجمانه الذي اجاء في الشكر والاطناب في مدح الامير حتى اعتزلهما عما فعلا تابه وغمرها بانعامه فخرجا من لدنه مسرودين بما لقيا وناما مطمئني البال الي الصباح اذ اتاها رسول الامير يدعوها لمقابلته . فذهبا اليه فرحين بقرب نوال المنى واستقبلها صباح بكل بشاشة مهتأ ادوارد بوجود التي هو في طلبها . وكان الامير قد امر قبل حضورهما احد اعوانه بان يذهب الى ابنته ويامرهما بارسال الابنة الافرنجية اليه لان ابن عمها في انتظارها فمضى ذاك وما عثم ان عاد بها بين يديه مبرقة فلما رآها ادوارد عانقها رافعا صوته بالبكاء فعانقته تلك ايضا باشتياق كلي صارخة حبيبي ادوارد هل انت هنا وما زالا متعانقان ودموعهما السائلة على وجنتهما تتكلم عنها وتظني لظي ما اجمع الفراق من نيران الاشواق حتى ابكيا كل من كان حاضرا وكاد ان يقعا مغمشيا عليها ثم اقتربا وجلسا يتشاكيان النوى وهما لا يصدقان انها في اليقظة والامير ناظر اليها ينهه عبراته لشدة تاثره من هذا المنظر الذي جمع بين مظاهر الحزن والفرح معا ونفى في قلبه الغيظ على حامد فامر باحضاره بين يديه وجلده مائة جلدة وانت



يفلق بعد ذلك على خشبة امام خيمته حتى تاكل الجوارح لحمه .  
 وللحال مضى عبد شديد البطش واتى بحامد المذكور يتعثر في قيوده بين  
 يدي الامير وجلده مائة جلدة قوية كادت ان تعدمه الحياة وادوارد  
 ومحبوبته ينظران اليه ويبيكان . ثم تقدما الى الامير وقبلا بده طالين  
 منه الضحك عن هذا المسكين اكراماً لامراته التي ترفقت بليونتين عندما  
 اتاها بها وعاملتها بكل لطافة فقبل الامير رجاها وأطلق سراحه بعد ان  
 اشبعه اهانة ونوبساً . وامر لها بخلع سنية فقبلاها شاكرين افضاله على  
 ما فعله بها وحسن جميله عليها اولاً و آخراً . ومكثا عنده بعد ذلك اربعة  
 ايام على اتم هنا . ثم ارتحل الامير حسان مع زوجته في اليوم الخامس الى  
 قبيلته ورحل ادوارد ايضاً بمحبوبته ومن معه مصحوباً بعشرين فارس  
 من عرب الامير لتكون في ركابه حتى مدينة اورشليم .

## الفصل العشرون

### في المقابلة بعد اليأس

بعد رحيل ادوارد وترجمانه من اربحا للبحث عن ليونتين رجع الزوار  
 الى اورشليم اسفين على ما اصاب رفاقهم والفريد اشد هم حزناً لكونه اشار  
 عليها بهذه الزبارة التي كانا في غنى عنها ولدى وصوله ارسل الى الكونت  
 جاك رسالة برقية يقول له فيها سيدي الكونت جاك بادر للبحث عن  
 ولدك بين قبائل عرب فلسطين وانا بانتظارك في اورشليم والحزر من  
 التاجير . فلما اخذ الكونت هذه الرسالة وقع في خيرة عظيمة واعتراه

الذهول حتى كاد ان يجمد الدم في عروقه اما اصرااته فاخذت تنوح نوح  
الشكلي لاطمة خديها طائفة كالجنونة من غرفة الى اخرى قاصدة ان  
تلقى بنفسها من اعالي الدار الى اسفلها لتتخطم وتموت اسفاً على ولدها  
والخدم يركضون وراها يسكنون روعها وهي لا تذداد الا حزنا وهياجاً

فخشي زوجها ان يظراء عليها عارض ما فتصير البلية ضروبة فقام  
اليها وشرع يسكن روعها ويضبرها وهو بحاجة الى ذلك اكثر منها ولما  
سكن روعها امرها بالاستعداد للسفر الى فلسطين للبحث عن ولدها كما  
اشار الفريد فامتثلت امره وجهزت كل ما يلزم وبارحاً باريز يودان ان  
تكون لها اجنحة النسر ليصلا باعظم سرعة الى الارض المقدسة ولم يضر  
على سفرهما هذا سبعة ايام حتى بلغا مدينة اورشليم حيث كان النريد  
باتظارهما . فبادره بالسؤال عن ولدها وكيف كان وقوعه سيفي يد عرب  
البادية فقص عليها واقعة الحال وكيف انه غادر الزوار في اريحا وخرج  
في جنح الظلام للبحث عن محبوبته في تلك الاصقاع التي لا يظرقها الا  
مخاطر بنفسه نظراً لتوحش قاطنيها وبعدها عن العمران . فلم يجد الكونت  
بدأً من اقتفاء آثاره فاخذ برفقته خمسين من الفرسان المدربين على ركوب  
الاططار وسار بهم الى اريحا فوافوها عند الغروب وباتوا في اطرافها

وفي الصباح امتطوا صهوات خيلهم قاصدين احياء العربان للحصول  
على مرغوبهم . فراوا عن بعد غباراً فائراً الى العنان وفرساناً مقبلة على  
صهوات مضربات تسبق الظبا تنساب بهم انسياب السعالي في عرض  
تلك البيداء يتوسطهم شابان مليحا القوام على جوادين يسبقا السهم وفتاة

سادلة النقاب بزي بنات الاعراب راكبة حجرة عربية شهباء لا يبرد عنانها  
فلما رأى الكونت هذه الخيل اصر فرساته بالوقوف والتأهب للقائها عند  
مسيس الحاجة ولكنه بقي مرتاباً في امر الشاين السالفي الذكر والفتاة  
التي معها واخذ ان يشغرميل قوي اليهم وبدافع قلبي يدفعه الى الامام  
لمعانة من موافى طابة ولم يزل كذلك واولئك يتقدمون حتى اقتربوا منه واماطوا  
اللاثام فنحقت اذ ذاك انه ولده وعجوبته وسليم ترجمانه الذي اخبره عنه  
الفريد سابقاً فرمى بنفسه عن الجحود قائلاً الا ما ابرك من صباح فها  
قد خازمني التوفيق وقرب الله لي طريق الوصول اليك يا ولدي بعد ان  
كنت قد يئست من رؤياك ثم اراد التقدم فاذا بادوارد قد ترامي على  
يديه يقبلها فانكب الاخر على عنقه يقبله ويبكي لشدة فرحه بغير ان يفوه  
ببنت شقة ثم تقدمت والدته ايضاً وترامت على عنقه تقبله وهي تكاد  
لا تصدق ان كان ذلك في البقطة فعلا زفير الطرفين عند ذلك وسالت  
دموعهم كالسواقى في تلك الارض التي لا يكاد يرونها المحيط وبعد ان  
ارتوى الكونت من البكا قال لولده: الان صرت اموت فريد العين بعد  
ان رايت وجهك يا بني لانه لم يكن لي في حياتي كلها مكدر سوى  
بعدك عني فالحمد لله الذي متعني بروياك قبل مماتي كي افرج بك في  
شيفوختي ثم عانت ليوتين وهناها بخلاصها من الاسر مطبياً خاطرها برقيق  
العبارات وهكذا قطت زوجته

اما الفرسان الذين حضروا مع ادوارد فحينما راوا ما تم تقدموا وهنأوا  
الكونت وولده بهذه المقابلة السعيدة مظهرين مزيد سرورهم من هذا

التوفيق العجيب فشكر ادوارد فضلهم بلسان ترجمانه مثنياً على شهامتهم  
 وكرم اخلاق اميرهم الذي غمره بانعامه . ثم صرفهم بعد ان تفهم بصره  
 من الدنانير وارتحل مع والده ومن معه الى مدينة اورشليم حيث مكثوا  
 ثلاثة ايام لاختذ الراجعة ورجعوا الى بافا فاقاموا بها اربعة ايام اخر منتظرين  
 اقلاع باخرة ما الى مياه فرنسا

ولما كان اليوم الخامس اقبلت الباخرة جبروند ورسبت في عرض  
 البحر كانها قطعة من جبل معلنة بالرحيل عند اصيل النهار ففرح ادوارد  
 لذلك وهناء محبوبته بقرب مشاهدة والديها واقتراها به بحضورها وكان  
 الكونت جاك جالساً في شباك غرفته يتأمل في تلك المينا العظيمة الخطر  
 معاللاً نفسه بقرب مشاهدة الوطن العزيز الذي بارحه على غير رضى  
 منه لولا ذلك الخبر التفرافي ثم دعا سليم اليه وبعد ان مدح شهامته  
 وصادق خدمته لولده اجازته بمايتي لبرا عثمانية جزاء له على ذلك . فقيلها  
 الفتى مثنياً واراد الخروج فاستوقفه الكونت ثانية اذ رأى ان هذا المبلغ  
 زهيد في جانب خدمة هذا الفتى الذي رمى بنفسه في الاخطار من اجل  
 ولده وكان الوساطة الوحيدة في اجتماع شمله به . ولكونه لم يكن معه ما  
 يكاد يكفيه لنفقة الطريق قال لسليم : اني كنت ارجب ان انعم عليك  
 بأكثر من هذا المبلغ ايها الشاب النبيل لو استطعت ولكني سارسل لك  
 اضعافه متى صرت في منزلي وان شئت مرافقتنا الى باريس لحضور زفاف  
 ولدي على محبوبته انعمت عليك بكل ما ترغب وارجمتك مجبور الحاطر الى  
 وطنك وذويك

فانسر سليم عند ذلك سروراً عظيماً وصار لا يدري بأي لسان  
يشكر فضل هذا الرجل الذي غمره باحسانه وإراد أن يطبل الخطاب  
فمنعه الحياء لاضر في النفس فقبل يده وخرج باكياً بسمع دموعه باطراف  
منديله الى ان صار امام غرفة ادوارد الذي يادر اليه اذ راه كذلك  
سائلاً اياه عن سبب بكائه . فاجابه ذاك قائلاً: اعلم ياسيدي انه لايسعني  
بعد ان نلت من حضرة والدك كل رعاية والتفات ان اطلب منك  
شيئاً اخرآ خلاف ما اولاني فهذه مثالية اقبضنيها جزاء لخدمتي  
الضعيفة التي لا استحق عليها اكثر من الطافك وعنايتك بي في الحل  
والرحال . ولكن ياعزيزي بل ياسيدي ان لدي سر غامض مكمون بي  
زوايا صدري كنت ارغب اباحته له وارجوه مساعدتي على تجاوز ما  
يكثنه ضميري غير ان الحياء منمني وخرجت باكياً كما ترى

— وما هو سبب بكائك اظلني عليه وانا اناعدك عليه جهدي  
— آه ياسيدي لو علمت سبب شقائي لرثيت لحالي . . اذ ما الفائدة  
من عيشتي ووالدي مطروح في السجن بين جماهير المجرمين من غير ذنب  
يستوجب ذلك

— انك كدرتني بهذا الخبر ياسليم فكفكف الان دموعك وتكلم  
بحرية لاني صاغر لما تقول  
— شكراً لك ياسيدي على هذا الانمطاف فما انا لما اوقفك على باطن  
الامر علماً بانك لا تتاخر عن مد يد المساعدة فحوي  
— انك لقد احسنت الظن فتكلم اذن

— اعظم ايمولاي بان لي والدآ يناهز الخمسين سنة فكان في بادى امره عظيم الثروة طائر السيط جاعلاً دابه استئجار الاراضي والمتاجرة بفلاتها فلم يزل كذلك حتى نزلت ثروته وصار مدينا في الف ليرة عثمانيا وما راي الدائنون ذلك زجوه في السجن بحكم قضائي حتى يوفي دينه وها قد مضى عليه الان اربعة اشهر وهو في اشد العذاب وانا اعوله واعول عائلتنا بقليل ما اكتسبه . فتامل الان في امري واحكم بما تشافهل يسوغ لي ان اهمل والدي الذي كان علة وجودي واتمتع بحزني . فلما سمع ادوارد ذلك دخل على والده واخبره بامر ترجمانه طالباً منه مساعدته باخراج والده من السجن لانه يستحق اكثر مما هو راجح . فاعجب الكونت ادبه واشفاقه على والده فطيب خاطره واعداً اياه بارسال قيمة المطلوب من والده عند وصوله الى باريز . وهكذا كان فمن يقدر يصف فرح سليم عندما سمع ذلك من الكونت فانه اراد ان يظهر مزيد امتنانه بافصح عبارة فسبقته جموعه التي كانت اعظم برهان على حسن ولائه . فمدحه الكونت على حنوه هذا مكرراً له الوعد بارسال المبلغ المذكور لدى وصوله . ثم ودعوه وركبوا الباخرة جيروند التي صارت تشق بهم عباب الماء وتلاطم الامواج مدة مبعة ايام متوالية وادوارد ومحبوبته لا يكاد يسعها مكان لفرحها الى ان بلغوا مدينة مرسيليا فوجدوا الدوق دي فلارد ووالدي ليونتين بانتظارهم على المينا لان الفريد كان قد انبأهم بذلك من يافا . فهنا لا يمكن للقلم ان يصف فرح والدي الابنة عندما شاهداهما . فانها وقعا على عنقها يقبلانها ويبكيان فرحاً باجتماع الشمل

وزفراتها تَكَادُ لا تَظْفِيها سَيُولُ ما مَعها . ثم تقدّم الدوق فلما رد مهبطاً  
القادمين جميعاً بسلامة الوصول وعقب ان استراحوا بضع ساعات في  
احدى الفنادقى ركبوا القطار الى باريز فبلغوها بعد سفر ثلثي عشر ساعة  
ونوجهوا نوا الى قصر الكونت . ازار حيث تناولوا المربطات مجددين  
التهاني بعضهم لبعض . وكانت جرتريد اكثر الجميع فرحاً بسيدتها ليونتين  
التي فرارها من بيت ايها كان بمساعمتها رايّاً وعملاً . وبعد ذلك اذذوا  
يهتمون في اعداد لوازم الفرح وتحرير رفاع الدعوة للاقارب والاشراف  
اما الكونت فقبل ان يباشر عملاً ارسل لسليم القيمة التي وعده بها مع  
رسالة تشكر على امانته وجزيل اهتمامه بشان ولده

## الفصل الحادي والعشرون

### في زفاف ادوارد

لما كانت الليلة السادسة لوصول ادوارد الى باريز غص قصر الكونت  
بجماهير المدعوين لحضور حفلة زفافه على محبوبته ليونتين التي قاسى الاهوال  
لاجلها . وكان القصر المذكور مزيناً بفخر زينة وشرقه محاطة باكاليل الازهار  
الجميلة والاغصان النضرة والموسيقى تصدح على بابه بانغامها الشجية ترحيباً  
بالقادمين . والكونت جاك والفريد والمستر برد يستقبلون الوفود بكل  
بشاشة ووقار الى ان تم المحفل فدارت المناصرة على انغام الموسيقى وماست  
القدود طرباً وعم السرور جميع الحاضرين بحيث انها كانت ليلة حافلة  
جامعة لاسباب السرور جميعها . وقبل منتصف الليل حضر الكاهن وعقد

للعروسين عقد الزواج فطابت نفسها ونفس والقيها وحمدوا الله تعالى  
 علي نوال ذلك . ثم تقدم الكونت مازار وتنازل لهره عن جميع ما  
 يملك امام الحاضرين جميعاً وكذلك فعل والده الكونت جاك فعاش الفتى  
 من ثم مع قريبته فريز العين ناعم البال الى المات فسبحان الحى الذي  
 لا يموت

هذا اخر ما اثبت به في هذه الرواية التي ارجو ان تحوز القبول  
 لدى مطالعيها الكرام لاني لم اقصد بها سوى منفعة وطني العزيز وابناء  
 جلدتي الالباء . ثم اني عندما فرغت من تأليفها فتحت لها باباً للاشتراك  
 فرأيت من اقبال العموم ما يشطني على المبادرة في طبعها خصوصاً جناب  
 الوجيه الاديب الخواجه انطون اصلح الذي حينما قصصت عليه ملخصها  
 بادر لمساعدتي في طبعها تعجيلاً لظهورها فكان ذلك منة من الطافه التي  
 تنشرها روايتي هذه وتحفظها له ما دامت

وخير مديح تصغفيه روايتي

على نشرها اطراء انلون صالح

وكيف وقد اسدى الجميل مواصلا

مساعدتي في كل ما فيه صالح



## تقاريف الرواية

هذا ما تكرم به علينا بعض الادباء الافاضل من التقاريف البديعة فنشرناها  
حسب ورودها ممتنين لافضالهم

قال جناب الاديب الفاضل الطون افندى داوود البستاني

بدت بجمالها بين الانام	بديعة فكرة ذات اجسام
انت بلايس الاعجاب تزهو	على القرطاس كالبدور القام
وقد خطرت تدبير بكل لطف	على القارم بكاسات المدام
الا فاشرب امان الله ليست	خمر الشعر فيها من حرام
ولا بكر القريض فتاة انس	تشاغلة بتجيب الكلام
وناهينا تبدت في تجلد	الى العشاق كاشفة اللثام
اجل رواية في الحب جآت	ترينا كيف نعال المستهام
حبانا بها التجيب كرم قوم	سلاة آل كنعان الكرام
اديب ماجد ندب نبيل	كريم فاضل سامي المقام
له الباع الطويل بكل فن	وعلم زاهر كالبحر طام
سبوق في المعاني وكل يوم	يهاديننا بايكار النظام
لدينا بينات في دليل	عليه في معاناة الغرام

وقال حضرة الاديب المفضل عبدالله افندي عميره

اهيمُ بحبها بنت الكرام	هيامي بالاخوة والوثام
تبدت في حلا الافصاح تجلى	منمقة فزاد بها هيامي
ولاحت للنهي بكراً عروساً	تفوق ستا على البدر التمام
وتطوي خصرها فيضوع نشر	ذكي زاد عن نشر الخزام
يهت شعابها بالثوار وليس يرجو	سواها خلة نيت الانام
يعالي في الوضول الى لقاءها	معاناة تفوق عنا القرام
كتاب قد حوى زوقاً ليلها	الى العالي الشجي المصهار
يد ورد الحلال يطيب نهلا	وينها عن الورد الحرام
به انظمت فرائد كل معنى	بعقد جمانه خير انتظام
فطالع منه يا صاح وانظر	بديع اللفظ في حسن انسجام
قالته لنا خل نجيب	عريق الاصل من آل كرام
الى كنعان نسبته تربي	على حفظ المودة والزام
سعى من مهدي يفي علوما	بها يرقى الى اعلا مقام
فقال بجهده العليا فلاح	لنا تزهو كبر في القناب
فمباد الصنعة حمن وشكري	له ابدية مع مسك الختام

هذا ما جاد به حضرة الاديب سعيد افندي غانم وكيل جريدة  
المقطم في الدقهلية

ما سمعت بكتاتيك النفيس حتى هزنتني الى مطالعته اريجية الادب  
ولم تمض عليّ برهة الا وبلغت الماريت فاخذت اريض فكري في رياض  
عباراته المزهرة واجيل طرف الطرف في فسحات ميدان معانيه الباهرة  
واتفكه من ثمار مبانيه الزكية واستنشقي من ريا عييره المطربة فوجدته  
مفرداً في باب لم ينسج قبلك على اصوله فجملت فيه الجذ هزلاً والمزل  
جداً وبينت فيه الحرام من الحلال ينهي عن المنكر ويأمر بالحق والاستقامة  
فخللت لك ذكراً حميداً بصنمك الجميل وافدت بنصائحك كثيرين  
اتبعوا صنن القواية فاهتمدوا بمشكاته الى الصواب جزاك الله خيراً ودمت سفي  
ادابك بدرأ كاملاً وهذا قليل من كثير فالرجا المعززة عن الاطالة اذخير  
الكلام ما قل ودل

وهذا ما جارت به فرسمة حضرة اللوزعي الاريب العلامة  
الشيخ مصطفى الاديب

اقول بالقرين البكر بكر *	ولم يؤثر به زيدا وبكرا
اقولها ببحر فكري *	وغيري يستمد البحر درا
اقولها القوالي وهي اعلى *	وكم جادت بها نغماً ونثرا

\* كلانا باذل نظماً ولكن  
 \* انا الحر الضمير ولي جنان  
 \* وما انا بالذي يسلو هواها  
 \* مي البكر العروب ولي لسان  
 \* ولي قلب يقلبه اشتغالي  
 \* اطرز بردها دراً باني  
 \* وكم ساعرتها والليل يسري  
 \* وكنت اظنني وحدي سميماً  
 \* فابصرت النهى وقفاً عليها  
 \* وبون بين من شدت وثاقاً  
 \* فقد ملكتها قلبي اختياراً  
 \* واني مذ كلفت بها ازلت  
 \* فالفيت الميامر بها رشاداً  
 \* وعانيت الاحاسن في حدود  
 \* وعانيت الفرار بها ففقت  
 \* تحبها القلوب وان قلبي  
 \* لقد شادت لنا ركن المعالي  
 \* وقد فقت معاني الحسن فيها  
 \* نجيب من بني كنعان حر  
 \* وفيه لبنات اهلوه رجال

\* اث محامدا وثنت سحرا  
 \* يرى الاحرار بالابكار اخرى  
 \* ولو جاوزت بعد الالف عسرا  
 \* يكرر ذمكهما سرّاً وجهرا  
 \* يباهر حسنهما بطناً وظهرا  
 \* حظيت بدهما شهراً فشهرأ  
 \* فسيبان الذي بالليل اسرى  
 \* كما ابصرتها في الحسن وترا  
 \* والفيت القلوب هناك اسرى  
 \* ومن شدت له بالود اسرا  
 \* فسار كما ترى نهياً واضراً  
 \* لفكري عن معاني الحسن سترأ  
 \* فالقبت الزمام ورفقت فكراً  
 \* قد انشروحت بها الافكار صدرا  
 \* معاناة القرام لدس بدرا  
 \* يرى حباتها يرخصن مهرأ  
 \* كما شد النجيب لثلك ازرا  
 \* كما فاق النجيب علأ وقدرأ  
 \* حبيب قد سما فخرأ وذكرأ  
 \* سراة اطلعوا للعلم فخرأ

لقد اهدى لنا درراً فكانت لروض العلم افتناً وزهراً  
 معانٍ للنهى حاكّت شموساً اضاء بها اليها نجداً وغوراً  
 بها الاداب تسفر عن وجوه يفن ضيا الضحى حسناً ومهراً  
 اساليب تميز الفكر منها اعاجيب لما الاسرار مسرى  
 لقد حلت مبانيها فجلت فاعجز وصفها بكراً وعمراً  
 ومن لي لو ابث لها حديثي ويصني فانك لتلك شكراً  
 ومن انا من رجال النظم حتى اجاوز قدرتي واقول شعراً  
 ولكني طفيلي عديم ومن جدوى الكرام غنيت نذراً  
 فمن يك راحي فليعف عني ويوسع فكري في العجز عزراً  
 وتيك قصيدي واداة شكري لغاية ماري دهرأ فذهراً

هذا ما قاله حضرة ابن عمنا الياس افندي كنعان  
 يزغرت في افقنا غزلة الكمالات . وبرزت من خدرها رواية الروايات  
 غرامية متبرقة بكسا الادب . تنصرف بالعقول لرشاقة الفاظها ورفقة معانيها  
 ودقة مبانيها تصرف الروض بافئانه فجأت جنة غناء مكشية حلة خضراء  
 قامت طيور الاسحار تغرد بفروع اشجارها تبشر بسرعة انتشارها فخلها جمهور  
 الادباء محلها من المنزل الرفيعة . ورمقت بعين الاستحسان من ارباب  
 النوق السليم . لله درناج بردها وناظم عقدها فانها جديرة بالمطالعة وهي  
 من البلاغة وحسن السبك على جانب عظيم فلا عجب ان مدحها  
 المادحون واطنب عليها في الثناء قوم عن الاغراض مجرون

## وقال حضرة الفتى الاديب يوسف افندي لفاوفه

غرر ام درر تحتل في صحائف الطروس . ام بكرٌ بدت تتيه حسنا  
 كالعروس . هي البكر التي ظهرت للعيان بعد ان نظمت عقودها كنظم  
 الجمان فانهم بها من مخدرة بنية المطلع جميلة المنظر حسنة السمع برزت  
 من خدرها كما يبرز الاسد من العرين تختال في حلل البلاغة فرمقا  
 الفضلاء بعين الاستحسان وامهرها الادباء آية الرضوان لو تجلت امام كسرى  
 اوهيبا . نصف الملك او تبدت في الدجى حسبها القوم نجمة الفلك فله  
 درها من بكر حوت طروق البلاغة في طريق البديع وشرحت طرق  
 المعاناة في الغرام وما يتبادله الهائمون من الوجد والهيام لا ينظرها ناظر الا  
 ويتمني قرائتها ولا يبداء بها الا ويرجو اتمامها فما اجهى انشاها واسني  
 بهاها فكم تاقث اليها النفوس حتي ظهرت وكم اثنت عليها الطروس وهي  
 محتفية اثانا بها نجيب هذا العصر وقره علوم هذا الدهر فاذهب عن  
 القلب الفصص والحن وراحت النفس تسلوها عن كل غالي وحسن فاكرم  
 به من اديب شجيب واريب ليمس درس العلم فافاد واتخذ اللغة واستفاد  
 ضمن فيها السحر الحلال بعبارة مفهومة وجمل معقولة ومعاني دقيقة ينهما  
 الصغير والكبير رعاها المولى ووفق مسعاها وسهل قصده واعطاه ما يتمناه

## وقال جناب الاديب الخواجه شكري انظرون الخوري

ما وقفت على كتابك النفيس وطالعت درره وغرره الا اخذتني  
 هزة الطرب من منظوماته ومثوراته ولا بدع فان ما اتيم به من البلاغة  
 والبراعة في منظومه ومثوره دليل واضح على ما اعتقده الادباء بكم .  
 رواية حكمت مفاناة الغرام فاوضحت عن اسرار العشاق وغوامضهم  
 وسردت لنا طرقاً ادبية جليلة لا يتاملها المنيصف الا ويشهد لكم بشوقد الفكر  
 وحدة الذهن فقد وضعت فيها الجذ هزلاً والمزل جدّاً فلا برحتم نصراء  
 للعلم والاداب ولا برج العلم بكم منشراً ما طلع الازهران وتعاقب الجديدان





رواية

# بدر التمام

أو

شهيد السر



معربة بقلم عفيفه أظن الدمشقية



اعنى بطبعها

يعقوب جمال



حقوق الطبع محفوظة



طبع في مطبعة الاهرام سنة ١٨٩٨



## أهداء الرواية

مولائي الكريمة ذات العصمة والعفاف ❀ الحرم الحديوي المصون ❀  
جمل الله أيام سموك الكريم أقماراً في سماء المجد والفضل

ان كان للآداب اطلال الله بقاء سموك نسيم يتضوّع<sup>١</sup> وللذكاء انوار<sup>٢</sup>  
تشرق وتلعب فهي منبعثة من لدن البيت الحديوي الكريم لان ما خولني اياه  
المولى المتعال من الانعام جعلني ان اصدر هذه الرواية باسم سموك الكريم .  
وما ان " بدر التمام " نتهل فرحاً لما حازته من الشرف العظيم بوضع اسم  
سموك كحلية في صدرها فتكرمي بقبولها بعين الرضى اعزك الله

مصر القاهرة في ٢٢ مارس سنة ١٨٩٨<sup>٣</sup>

الداعية المخلصة

جفيفة أظن

## مقدمة

حمداً لمن جعل الكتب والروايات رياناً تعطر بأزهارها عقول  
المطالعين أما بعدُ فإنه نظراً لما حازته رواية "المركيزة متيلدة" من إقبال  
القراء ورضاهم اذ وقعت لدى حضرات ذوي العرفان موقع الاستحسان مع  
كونها باي كورة ما غربته من الروايات حملني تنشيط اهل الفضل على  
مواصلة الكتابة والتعريب وحدثني الرغبة الى نشر هذا الكتاب الثمين بين  
اظهر الادباء الشرقيين فاثبت بترجمة هذه الرواية الادبية الحاوية ما يسر  
القلب والناظر لانها كالروض الناضر فالفضيلة تنتصر فيها على البغي الوخيم  
ولو طال المطال وعدم الصبر الجميل هذا وقد بذلت ما امكنتني من الوسع  
لتكون الرواية ملائمة للنوق الشرقي فعتسي ان ينظر حضرات الافاضل الى  
رواية "شهيد السر" بعين القبول لتنال حظاً جميلاً ومقاماً جليلاً بن الله

وكرمهُ

## الفصل الاول

الجواد بدون فارس

حدث في ليلة ما ان جواداً وجد يعدو عدواً سريعاً وعلى ظهره السرج  
وفي فمه اللجام تارةً يسهل سهيلاً محزنناً وطوراً يتوقف ويرفع رأسه ليستنشق  
المنسيم اللطيف المنبعث من تلك الغياض الزاهرة

وكانت سماء تلك الليلة صافية زاهية كأنها روضة مزهرة يلبذ للرماء ان  
يسرّح الطرف في درر دراريا ويروض الفكر في رياضها تنبعث فيها الانوار  
الساطعة من خلال اشجار الغابة وتلمع في قبة أفقها النجوم المتناثرة البهية كأنها  
بساط زمرّدٍ نثرت عليه \* دنائيرٌ تخالطها دراهم

وكان الطقس معتدلاً والافق كما تقدم بهياً ساطعاً لا تشوبه اقل شائبة -  
والبدر كاملاً والانوار المتألثة في الافق تدهش الابصار وتسحر الالباب كما  
وان الشذا العطري الفائح من ازهار الحدائق وجمال الطبيعة مما يدل على ان  
تلك الليلة كانت زاهية زهراء زكية عطراء ينذر مثالها في ارلاندا بنوح انه  
لورام السائبج التجول في تلك الاراضي المزهرة لافتتن بجمال مناظرها وتسحر  
ببهاء مجاسنها وغاص في بحر التأمل كالسكران واخذ يسبح خالقها الرحمن

ومن الغرابة انه لم يطرق ليتنذّر ذلك الطريق عابراً ما بحيث لم يسمع  
في تلك الارجاء سوى وقع حوافر ذلك الجواد الشارد وصدى سهيله المحزن  
المقلق سكون الطبيعة الرائقة وكان يردُّ عليه من بعيد نباح كلب شديد

مولم بني\* بان الكلب الامين حارس المنزل قد فهم واتضح عنده مغزى صهيل  
جواد سيده العزيز

واستمر الجواد سائراً بسرعه في الطريق المؤدي الى القرية وهو  
يصل نارة كأنه يريد نجدة ثم يرتعش طوراً ويضطرب الى ان صار قرب  
منزل يجلس لحراسته كلب ينتظر عودته بفروغ صبر وينبح نباحاً هائلاً  
يسمع له دوي في الفضاء ويؤثر في النفوس تأثيراً محزناً

وكان في ذلك البيت امرأة طاعنة في السن جالسة قرب الموقد تغزل  
كتاناً ويجانبها فتى توشع بجلباب الرهينة يقرأ كتاباً ويتمعن بما يقرأه  
وعلامات الكتابة تلوح على محياه . وكانت الوالدة تقوم مراراً وتنتطلع من  
النافذة المطلة على الطريق وتخيّل لها في ظلام الليل انها شاهدت الشخص  
الذي تنتظر إياه وساعات الضجر مرهومة على هيئتها وكذلك ابنها فقد كان  
يترك كتابه مفتوحاً على المائدة ويعبر آذاناً صاغية لكيلا تفوته اقل حركة  
نما يحدث خارج المنزل واما الكلب الامين فكان رابضاً تحت قدمي سيده  
يرفع رأسه مراراً وينبح نباحاً هائلاً فيمسكه بطرس بلطف ويقول اسكت  
ياميلامب ( اسم الكلب ) فان تريلي ( اسم الجواد ) سيعود عما قليل . . .

حينئذ قالت والدته واسمها حنة بلهجة محزنة لا اعلم ما الذي يميل  
ميلامب على النباح في هذا المساء فيلوح لي انه معذب فهل ياترى ان احد  
السكان المجاورين مشرف على الموت . . . او ماذا يا ابني . . .  
اجاب بطرس كلاً يا والدتي فان جميع المرضى الموجودين قد قاربوا الشفاء التام

- يا للعجب فان ميلامب ينبج نباح الموت ...  
 - لا تجرعي يا اماء فقد سئم من انتظار عودة شفيق . فلما سمع الكلب  
 هذا الاسم هب مذعوراً وسار نحو الباب واذا ناداه بطرس عاد الى محله .  
 وبعد برهة ساد السكوت فقالت حنة في انائها لقد ابطأ شفيق بالرجوع  
 وليس من عادته ان يتأخر الى مثل هذه الساعة ...

- ينبغي ان نعدره يا اماء هذه الليلة لان ساعات السرور تمر والانسان  
 لا يشعر بها ... لا سيما وان شفيق لا يدري باننا ننتظره وافكارنا تضطرب  
 من جهة غيابه ... فان بدر التام عاهدته رسمياً اول امس ... وشفيق  
 اسرع الى المدينة وابتاع الخاتم والبسه الى خطيبته ... والعروسان يتبادلان  
 الآن اطياب الالحاديث واشهاها . وان رمت يا اماء البحث عن سبب ابطاء  
 شفيق هذه الليلة فعليك ان تثلي امامك ايام صباك فتضع لك الحقيقة  
 كالشمس الذي عينين ...

فتركت حنة عملها وصمت برهة غاصت في انائها في بحر التأملات ثم  
 تأوهت وتنهت وانشدت

لله ايامٌ تقضت لنا \* ما كان احلاها وامانها

مرت فلم يبق لنا بعدها \* شي سوى ان نتمناها

ثم قالت اواه يا ولدي العزيز ما الذي ذكرى تلك الايام واحلاها مرت كالخيال  
 ولم ازل اراها امامي كيوم امس سارت كوميض البرق ومضت عليها  
 السنين الطوال منذ وفاة المرحوم والدك العزيز ... آه ما اطيب المعيشة

حيث الوقت معين والعيش رغيد ونور الهناء يلوح . ياليت ايام شفيق تكون  
 كايام اجتماع شملنا . . . فان الفضيلة يا ولدي قد جعلتنا اذبيين نشيطين ولم  
 يُسرُّ بزواجنا الا بعض الذين عرفونا وكان عقلاء القوم يسألون المرحوم  
 يوحنا والدك عما يلجئه الى الاقتران قبل ان يشتري منزلاً كما وعموم  
 الفتيات استهزأن بلباس فرجي وبساطتها . ولكن يد الله كانت اعظم  
 مساعد لفقرنا فلقينا بمساعدتها ما اغنانا عن كنوز الارض وجواهرها . حيث  
 كنا نحب بعضنا حباً خالصاً ولم نستشر في امر زواجنا سوى فؤادينا . آه  
 ثم آه يا ولدي ان الحاجة لم تجعلنا نحفل بوليمة واحدة ولم يُسمع في منزلنا ولا  
 نغمة موسيقية الا ان الحب الحقيقي لا يتألف بالغناء والرقص . والهناء الدائم  
 لا يقوم بعدد الولاثم وبعد ان تم عقد زواجنا اثنا في هذا المسكن وشعرنا  
 بلذة عظيمة وفرح لا يوصف . وغالباً ما كنت اتبسم في خلوتي وتتناثر من  
 عيني عبرات فرح وسرور غزيرة . واول يوم دخولي في مهنتي الحديثة  
 شمرت عن ساعد الجدة وانعمت بترتيب المنزل وتجهيز اللوازم الواجب  
 علي تجهيزها لقريني حتى عند عودته من عمله يجد كل لوازمه تامة  
 ويوماً ما عند الظهيرة حملت لأول مرة على ساعدي ما اعدته للعداء  
 وسرت الى الحقل حيث كان يعمل المرحوم والدك وكان ذلك النهار من  
 اجمل ايام فصل الخريف والاشجار مجردة لا تكسوها الا بعض الاوراق  
 الحمرة والطبيعة تنظر بحزن الى ذلك المشهد والريح تعصف بشدة والارض  
 تعبق رائحة عطرية منعشة والطيور ترفرف فوق الخطوط المزروعة بالحبوب



فوصلت الي مدخل الحقل ونظرت والدك فرأيتُه مهتماً بجرائته الامر  
الذي لم يزل رسمه امام عيني الى الآن فقد كان كبير القامة قوي العضلات  
بهي الطلعة جزيل المروءة عالي الهممة طلق الحيا بعدُ من اجل فلاحى ارلندا .  
فتوقفت هنيهة انا مله عن بعدٍ واذ نظر الي تبسم وترك عمله . . . وكان  
ذلك الابتسام كنور الغزالة بل كان احلى من الشهد . . . وجاء مسرعاً ورحب  
بي فدنوت منه وقال بصوت مخالج بعد ما تناول مني الغداء اهلاً بك يا مينة  
فوء ادي ومرحباً يا نور عيني . ها انا احرق الارض وازرعها حبوباً وانتِ  
تعملين الغداء وتجعلينه لذياً نافماً بعمل يديك اللطيفتين وبانعطاف عينيكِ  
الجميلتين . . . فسوف تكون حياتنا باجته مملوءة من النعم . . . ان فوء ادي  
يرقص طرباً عند روثيكِ ففبكِ حياتي وبين يديكِ راحتي وهنائى . كنت  
امس غلاماً فاصبحت اليوم رجلاً اشعر بما يجب عليّ نحوكِ من الانعطاف . . .  
فاجته قائلة يجب عليك ان تحبني وتميل الي بكليتك لان النساء  
كالطيور قد يمتجنن الى ماوى امين وجناح لطيف فلا تعاملني بقسوة لاني  
شديدة الخوف بل اغمرني بحنوك اكي تعوض عليّ كلما تركته لاجل  
حبكِ . . .

فاجابني ان حبي لشريكة حياتي اوجب عليّ من كل واجب واغفر من  
كل عثر يز . واخذنا نتجاذب اطراف مثل هذا الحديث اللطيف الى ان  
رجعت من الحقل وقلبي يرقص فرحاً وهروراً  
ثم قطعت حنة الحديث الذي كانت تسرده عن سني شبابها ووضعت

يدها على كتاب ابنها وقالت ألم تسمع يا ولدي صوت ركض المحمان  
اجاب بطرس كلاماً . فهذا صوت دوي الريح المتلاعب في الاشجار  
فقلت حنة لقد دقت الساعة العاشرة ونصف وشفيق لم يعد . آه لقد  
قلقت أفكارى من طول هذا الغياب . فوضع الكلب رأسه على ركبتيها  
وتأملها بعين الشفقة فقالت له انك حزين يا ميلامب لعدم رجوع شفيق .  
فلحس الكلب يديها بلطف وحينئذ قال بطرس لا تضطربي يا اماء من تأخير  
رجوع اخي بل يجب ان نتظره بصبر ونعده سعيداً . . . .

فاجابته والدته اواه يا ولدي انه سعيد . . . سعيد للغاية يا ابني . . . آه  
ما اعظم حظ الانسان عندما يذوق قلبه لذة الحب الطاهر . فسيأتي يوم به  
ادعو بند التمام ابنتي وسأذكر سني الافراح والحب والهناء . . . ولا سيما حينما  
كنت احملك على ذراعي واخوك شفيق يتبعني ثم تقدمتموا نفساً وجسداً  
وصحة وادباً وكنتم غاية افراحي خصوصاً انت يا عزيزي فقد كنت بهجة  
آمالي ونهراس اعمالى لانك خضعت مطيعاً لوصية والدك بيد ان افكارك  
تحولت الى اميال شريفة فخرر والدك مرغوبك وفي مساء احد ايام شهر نوفمبر  
( تشرين ثاني ) قال لك بلهجة حنونة اراك يا ولدي تحب الكتب وتقضها على  
حرارة الارض وقبض اليراع سفي اناملك احب لديك من المحراث . واما  
شفيق فلا يُلذُّ الا بالحرارة والزرعة والحصاد . فليبارككما الله بيمينه وليحرسكما  
بعين عنايته وفي الغد اخذ معه شفيقاً ليساعده في العمل بالحقل وذهب بك  
الى احد العلماء الثابطين لتدرس العلوم المفيدة

فتأثر بطرس من هذا التذكار واخذ يدي والدته وقبلها . ثم عادت حنة الى تمام حديثها فقالت فنجحت يا ولدي بالعلوم ونبتت بانواع الفنون ومذ ذاك توجهت اميالك الى خدمة الله تعالى . وفيما هي تتكلم سمع بطرس ( الكاهن ) والدته ركض الجواد السريع فقامت حنة ووضعت اناه انشاي على النار استعداداً لقدوم ابنها ثم عادت فقال لها بطرس اكلي حديثك يا والدتي . فقالت لقد كنت واخوك شفيق منذ ربيئنا مختلفي الهيئة والمشرّب ولا يقدر احد ان يعرفكما اخوين فالبكر نحيف الجسم اصفر اللون والاصغر شجاع كريم النفس قوي العضل . فاخوك شفيق حاد المزاج سريع الغضب وانت عظيم الجسم جميل الطلعة تكرر حياتك في سبيل الاعمال الخيرية . والفرق بينك وبين اخيك بعيد . . . وبينما هي تتكلم طرق سماعها صهيل مؤلم فنهضت مسرعة وقالت بصوت مضطرب يا الهي ما هذا الصهيل الغريب فاجاب بطرس بعد ما هدأ روعه قليلاً يلوح لي ان الجواد قد اعياى من طول المسافة فقد سار به شفيق من هنا الى المدينة ومنها الى منزل عروسه وعاد به الى هنا . . .

— اواه . . . لقد دقت الساعة الحادية عشرة

— ومتى عاد شفيق واخذ يسرد على مسامعك ما جرى له هذه الليلة فلا يمكنك حينئذ الافتكار بمرور الوقت لانك تحمينه للغاية وعدا عن ذلك فالحب يعطي المرء مجالاً للتوسع في وصف حال المحبوب وشفيق لا يبخل بتعداد اوصاف خطيبته ونعت كمالها

— اني احبها يا ولدي من صميم فؤادي لانها فتاة كاملة في الخلق والخلق  
— نعم يا اماء ان بدر التام هي فتاة لطيفة المعشر كريمة النفس ويجب  
ان نعد دخولها في منزلنا نعمة مرسله لنا من الله ...

— ان الحصان قارب الوصول ولم يبق لي ان انتظر سوى دقيقة ...  
دقيقة طويلة • ثم اقشعرت وارتجفت اذ سمعت صهيل تريبلي المحزن يشق  
الفضاء ... ورفعت حنة يدها الى فؤادها لانها احست بظئنة أليمة خرقته  
ففزع بطرس باب المنزل وخرج للملاقة اخيه ولما تقدم بضع خطوات  
صرخ صوتاً هائلاً من شدة الخوف والاضطراب فسمعته والدته ورامت  
ان تتجاوز الباب واذا بابنها صار امامها وصاح بصوت يخنقه الخوف قائلاً  
استخلفك يا اماء باسم مبدع الكائنات ان لا تقربي

فاجابت شفيق • شفيق • اين شفيق • واذا لم تسمع على نواها جواباً  
الا أنين الجواد ونباح الكلب الحزين سقطت على الارض خائرة القوى حتى  
كاد ينمي عليها فمسكها بطرس من ذراعها واجلسها على مقعد وقبل جبهتها  
الصفراء ثم تركها وخرج قائلاً تصبري يا اماء فاني سأعود قريباً ...

## الفصل الثاني

### الشقيقان

وخرج بطرس فرأى الجواد مقبلاً بدون الفارس يكاله العرق البارد كأنه في حشرة الموت مما عاناه من التعب والالم فاخذ الكلب يلحس عينيه المنمضتين . اما ( الكاهن ) بطرس فانضح له من اول وهلة ان مصيبة فادحة قد حلت باخيه ولما دنا من الحصان ليرفع السرج عن ظهره احس ان يديه قد تبللتا وخرق فواده سهم نافذ فعاد الى البيت وتناول الشمعة التي وضعها والدته على عتبة الباب وتطلع في النور فلقي ان يديه وثيابه قد تلطخت بالدم فاعنصم بحبال الرجاء ظناً منه ان ما رآه هو من دم الحصان . وبعد ان فحص الجواد ولقيه سالماً من كل جرح تحقق وقوع فاجعة عظيمة . ولكنه جمع قواه قبل ان يعلم والدته بشيء مما رآه . وقال لها بصوت ساكن الجاش ان تريلي قد عاد وحده . . . . . مكسور اللجام وفي ذلك مما يدل على حلول حادثة ما . . . . . اذا انا ذاهب للملاقاة اخي . . . . .

فصاحت والدته اواد لقد مات شقيق . فقال لها اني اسأل الله ان يقي فؤادك من مثل هذا الالم الصاعد . . . . . فانتظري رجوعي وصلي بدون بأس فاخلى قلب حنة واصطكت ركبناها فوقعت خائرة القوى فاقدة الرشد وغاصت في بحار الهواجس والاحزان . فضمها الى صدره واخذ يلاطفها ويخفف عنها تسكيناً لِعواظها ثم خرج مسرعاً الى الطريق المؤدي الى بيت بدر التام الشقراء خطيبة شقيق . . . . .

وفيا هو سائر احسن بانقباض شديد في فؤاده واظلمت الدنيا في عينيه  
واخذ يحدث نفسه ويبحث عن وسيلة يتصل بها الى معرفة حقيقة الخبر  
سائلاً البساتين والطرق والادوية والسهول عما حدث فلم يجبه شيء بأشارة  
تنبئه او تجمعه بحبيب القلب وغاية الآمال . وكان قد اخفى ما اصابه امام  
والده . واذا وجد نفسه منفرداً اطلق العنان لدموعه النازلة على مقتلته لتحرق  
وجنتيه لان شقيقاً ووالده كانا غاية مناه في هذه الدنيا . أو ليس هو الذي  
كان اعنى باخيه كابنه ودافع عنه ادبياً ومادياً وفي ايام صغرها كان الاصغر  
يحرس اخاه شقيقاً من المخاطر التي يتعرض لها ويعرض له ويدافع عنه حيث  
كان يبدد شمل المعتدين عليه وزد على ذلك انه اهتم بثقيقه وتعليمه حتى  
نمت قواه العقلية والجسدية فاصبح وقد بلغ التاسعة عشرة من عمره فاضلاً  
ادبياً فتقومت قامته وسطعت اشعة السرور في عينيه الزرقاوين وابدى  
ميلاً خاصاً للعمل في الحقول وحينذاك كان بطرس هذا قد دخل الدير  
للهبنة . فاستلم شقيق زمام ادارة البيت بمناظرة والده الذي توفاه الله بين  
ذراعي حنة وولديها . . .

واقامت الارملة مع ابنها شقيق الذي استلم مهام والده الى ان فرغ  
بطرس من دروسه وخرج من الدير فجاء للسكنى مع والده وشقيقه ففرح  
اهل المنزل بقدومه وذرفوا دموع الفرح والحنو لاجتماع الشمل وخصصوا  
له غرفتين في البيت وصار يخرج يومياً لخدمة الرب ويظوف في البلدة يعلم  
ويبشر ويمزي المرضى والمساكين ويغمرهم بمطايه واحساناته الجزيلة . وعند

أقامة بطرس بين ذويه قال شفيق لوالدته لقد تعبت من خدمة المنزل يا أماه  
لاني نقلت مهامه وحدي منذ وفاة المرحوم والدي وقد آن لي اليوم ان  
اتنازل عن هذه المهمة وارفع عن عاتقي هذا الحمل الثقيل بتسليم الادارة الى  
اخوتي وانا كون خاضعاً لكل اوامره

فاجابت والدته آه يا ولدي العزيز ان اخاك قد ترك العالم وكلما يتعلق  
به فالزم مهنتك ولا بد من ان اخاك بطرس يحض الخدم وينهض مهمتهم  
وبعضدك ببعض الشؤون لان مصلحته الحالية تلجئه الى الابتعاد عن الامور  
الدينية

واقام بطرس مع والدته واخيه وعاشوا جميعاً على احسن حال بدون  
ان يكدر سماء معيشتها اقل سحابة ... وفيها هم على اتم وفاق ظهرت سماء  
الكآبة والاضطراب في محيا شفيق واعتراه الغم والكدر بغتة فاهمل اموره  
وقضى اياماً طويلة ملتزماً العزلة والانفراد في الحقول بدون ان يفكر بمناظرة  
الهمال ولا سيما فقد صار يتوخى الاجتماع بوالدته واخيه فاخذت حنة تسأل  
بطرس قائلة اني اعجب يا ولدي من انقلاب احوال اخيك شفيق واحزانه  
المتركة ... او اه اني مستعدة لافداء حياتي في سبيل راحته ولا أطيق ان  
اراه معذباً ... فيا الهي ما اتعس حاله الآن فقد نحل جسمه وهزل حتى  
صرت اخشى عليه من الهلاك والموت ...

فيوماً ما رام بطرس استطلاع الحقيقة فاجتمع باخيه وسأله عن سبب  
احزانه فحاول اولاً اخفاء ما به واذا ألح عليه متوسلاً بلطف وضع الفتى يده

على ذراع اخيه وقال آه يا اخي انت قادر على تعزية الوالدات الشكلى اللواني  
يندين فقد اولادهن وتعلم ايضا كيف تهدى اشجان الابن الذي يبكي موت  
والده العزيز . وبعبارات التعزية يمكنك ان تشف دموع الاخ والصديق  
وتبرد قلبه الملهب بنار الحزن . واما انا فخرحي عميق وحزني شديد واوجاعي  
غير قابلة الشفاء ولست بقادر على ايجاد دواء نافع لمداواتي ...

فكر بطرس العبارة الاخيرة وقال يئس أو لا يمكنني ان اجد دواء  
لدائك ... ثم خامر فكر واضطربت عواطفه واذا رأى شقيقاً غائصاً في بحر  
المواجس المحزنة والتأملات العميقة اخذ يتمشى بقربه ثم قال له بصوت منخفض  
لا يحمل ايها العزيز ان تكون اسقامك مادية فعواطفك لا تعرف البغض  
والحسد وقلبك لا يميل الا الى الحنو والشفقة ... وقد اقررت الآن اني  
اجهل سبب احزانك ... ومع ذلك يخال لي اني كشفت النقاب عن مكنون  
هذا السر وعرفت ما في ضميرك وارك مستحق اللوم على كتمانك هذا الامر  
عني ... انك تحب ياشفيق ... فلا تنكر علي ما يظهر لي من حالتك فارنعاشك  
يحقق مقالي ويؤكد لي بان السهم اصاب البرمي وجاءت افكاري طبق الحالة  
الراهنه ... ومن ثم تراني لا الوملك ياشفيق فالحب الطاهر هو سام وجيل  
ولا تزعم انك خلقت لتعيش في الوحدة ... فحياتك تتطلب حب انسة  
جميلة ... ومحبة البنين ... وقد سمح الله بهذه المسرات ... والنساء خلقن  
للرجال كما ان الرجال خلقت للنساء ... ولكن هل وقع انتخابك على احدي  
الفتيات ... ووالدتك تمنع مباركتك . ام هل تجشى ان تلفظ اسم من احببت



— آه يا اخي يا اخي ان من احب تدعى بدر التام

— افلا تستطيع ان تذكرها لوالدتك ...

— لا يمكنني ان اقر بذلك امام نفسي ...

— أو لم تذكر شيئاً لوالدتها منة

— لم اتجرأ ...

— وبدر التام ...

— تعرف بدون ريب ان صورتها لا تهرح من امام عيني وان اسمها

يتردد دائماً في ذاكرتي

— آه ما اعظم حظي يا شفيق لان منة هي امرأة فاضلة وبدر التام فتاة

كاملة الاوصاف بالغة سن العقل والرشد ورغماً عن حداثتها لا تستطيع ان

تجهد من يالها بين فتيات البلدة في اللطف والادب وجمال الحصال والحسن والكمال

— آه ثم آه لقد غمرتني باحسانك وفضلك • قال ذلك بهتاف الفرح

— أتريد اذاً ان اذكر شيئاً بشأنك

— نعم منذ هذا المساء

— لتذهب غداً والبتنا الى منة ونقول لها اعطي بدر التام غرساً الى

شفيق لتخفل بعقد القران في عيد القديس جرجس

— وان قبلت منة تعود اليّ افراحي السابقة وتنتعش روعي فيطيب

فؤادي ويتم هنائي وتزيد سعادي

— اني ضامن لك الهناء والسعادة لان بدر التام سنجبك فتعيش معها

بالعز والصفاء لانكما من مشرب واحد . وفي ذلك اليوم عاد شفيق من نزهته  
وحبي والدته واخاه وولى مسرعاً الى غرفته فتبعته حنة بالحظاظ الكئيبة ولما  
توارى رفعت عينها الى ابنها النعني امامها بقامته الهيفاء وتهدت من صميم  
الفؤاد كأنها لا تجرأ على الاقرار باتزعاجها وتمنت ان يفهم سبب احزانها  
وغمها فقال بطرس اعيريني يا والدتي اذنًا صاغية فقد يلوح لي ان الكآبة  
مستحوذة عليك وهذا لا يجوز لك . وان لم نقشعي السحابة المكدرة أفق صفاء  
شفيق تعضيبي الله لان ذلك في امكانك .

فضمت الوالدة يديها الى صدرها وقالت اواه كيف يكون ذلك ...  
— اذهبي غداً باكر الى منزل منة وخذي معك باقة من الزهور  
الى بدر التمام التي تحبينها من صميم قلبك وقبلها قبلة في جبهتها كأبنة معطاء  
لك من الله

— اشفيق يم ...

— نعم ان شفيقاً يتمناها عروساً له  
— يا للعجب ولم هذا التستر ... أحزن قلبي ... طعن فؤادي  
بنحوه ... اواه ان سعادي تقوم بهنائه وعندي أنس هذا الخبر اطرب من  
شدو سلامة الزرقاء

وفي صباح الغد سارت حنة الى منزل منة وتحدثت الامرأتان طويلاً  
بشأن خطبة شفيق . ثم دعيت بدر التمام فجاءت مرتبكة وقد صبغت حمرة  
الحجل وجنتها لانها شعرت ان السيدتين تعاوران بما يتعلق بمستقبلها ولم

فجراً الاذعان اولاً بما أخبرت عن شفيق انه هائم مجها ...  
فماقتها الوالدتان وذهبت بدر التام من ذراعي احدهما الى فؤاد  
الأخرى . وفي المساء عاد شفيق من عمله فنادته والدته بلهجة مطربة ونعمة  
حلوة فانتعش قلبه واحس بشعاع نور اضاء ليه . فاعلمته والدته بالخبر وما  
قالته منه ... وما خامر بدر التام من الحجل ... ثم هأنأته بمستقبل سعيد .  
فانتشعت غياهب الهموم عن فؤاد شفيق وزالت عنه عوامل الكآبة  
والاضطراب وبدت في وجهه سماء الفرح والانشراح وابرقت اسرة اخيه  
وأفعمت احشاء والدته سروراً وتذكرت يوم خطبتها واحتجاج يوحنا وحبوره ومذ  
ذاك اليوم اخذت الامر تان تهتمان بمعدات الفرح وارنأى الجميع ان نقيم بدر  
التام وجدتها في منزل شفيق لتكون الفتاة بهجة ذلك البيت وسبب سروره .  
وذاق الجميع لذة الامل فصاروا ينتظرون بفروغ صبر حلول ذلك اليوم  
السعيد . وكان شفيق يسير مساء كل يوم الى منزل منه ليقتضي السهرة  
بمؤانسة عروسه بدر التام . وفي مساء اليوم الذي ابتدأت به روايتنا هذه  
اسرج شفيق حصانه تربياني وذهب لزيارته المعتادة . ولكن هذه المرة عاد  
الجواد وحده بدون الفارس لان مصيبة فادحة حلت بشفيق على الطريق

## الفصل الثالث

حزن عميق

ولما خرج بطرس من المنزل وسار في الطريق لللقاء اخيه صعبة  
 الكلب الامين مرّت في مخيلته تصورات حدائثه وتذكارات شبوبيته فازدادت  
 غمومه وعظمت اثقالها لما رأى من تباين الحال بين سكون الغابر واحزان  
 المستقبل . وكان السحاب يظلل القمر تارة ثم ينقشع أخرى فيظهر البدر  
 ساطعاً بنوره البهي وفي اثناء انجذابه يتوقف بطرس وينتظر بزوغه المنير  
 فينح ميلامب بحزن . . . وكانا يسيران سريعاً كلما اضاء القمر طريقها المظلم  
 وفيما هما يسيران اذا بميلامب وثب بفته فوق سياج تلك الناحية واخذ  
 ينبس نباحاً هائلاً . فارتعدت فرائص بطرس وارتجفت ركبته وفتح يديه  
 اشواك السياج ولم يبال بجراح انامله فرأى جثة رجل بلا حراك ممتدة على  
 العشب في وسط ذاك الحقل واذا لمساها ووجدوها باردة عرف ثياب اخيه  
 شفيق وصاح اللهم اغث عبدك . ثم فتح عينيه مكن هب من حلم ليتحقق ثبوت  
 ذلك المنظر الهائل فشاهد شفيقاً اصفر اللون ممزق الثياب مغلول اليدين  
 مشدوخ الرأس مخضباً بدمه . وفي ذلك ما يدل على حدوث معركة هائلة  
 نتيجتها موت اخيه شفيق فضافت به الدنيا على رحبها واظلمت في عينيه ولم  
 يستطع ان يعرف سبباً قاد القاتل لارتكاب ذلك الاثم الفظيع  
 وغاصت افكار الكاهن في بحر البحث وجالت في فيافي التنقيب وعالم  
 التنقيش ولكن عبثاً حيث لم يمكنه ان يطلع على ذرة من واقعة الامر . وخلاصة

ما عرفه بعد التدقيق الكثير هو ان فؤاده أُصيب بطعنة سيف لا تشفى  
وان ايدي النون سلبته عزيزه وشقيق روحه اخاه شقيقاً حيث اصبح في  
عالم الاموات ...

فحمل بطرس الجثة ووضعها على كتفه بعد ان ضمها الى فؤاده مراراً وأشار  
الى ميلامب ان يمكث في المكان الذي حصلت فيه الواقعة واذ رأى الكلب  
الامين سيده متوارياً عنه أَنَّ أَيْنَاً عميقاً واقام يحرس آثار العمل الفظيع  
الى بزوغ الفجر

وسار بطرس ... وقد اصطكت ركبته من ثقل ذلك الحمل فوق  
كتفه وقد خيل له انه حامل الدنيا باسرها على عاتقه . وكان ذلك البطل  
قادراً على رفع ما يزيد عن ذلك الحمل عشر مرات بيديه ... الا ان نير  
الاحزان اضنى فؤاده واذاب لبه واحنى ظهره ... وذلك لان الاخ المحبوب  
شريك حياته اصبح مخنياً على كتفيه فاقد الحركة ... جثة باردة ...  
جامدة ... مائتة ...

وقد حلت تلك المصيبة بغته كالصاعقة المتفجرة التي تذيب كلما تقع  
عليه ... وكان شقيق قد خرج من البيت فرحاً مسروراً بروية خطيبته ...  
وفيما هو عائد من زيارة بدر التام يتذكر كلامها العذب وثرن في آذانه نغمة  
عباراتها الحلوة ويمر في مخيلته اعتدال قوامها وجمال وجهها وسحر عينيها ...  
وبينما هو على هذا الحال ويفتكر بان سعادته صارت امامه اذا برجل خرج  
في وسط الظلام الحالك وضربه ضربة هائلة اوقعته صريعاً وذهبت يباقي

حياته ٠٠ فعند هذه التذكارات كانت ترتعد فرائص بطرس وتندوب  
احشاؤه من هول هذا العمل وفظاعته ٠٠٠

وبينا كان سائراً يحمل على منكبيه جثة اخيه الثقيلة ٠٠٠ اخذت  
تجاذبه القلاقل والاشجان وتغاذفه الافكار العديدة لانه احثار كيف يفتح  
والدته بهذا النبأ الفجع . واضطرب وقال باي لسان اذكر لها هذه المصيبة ٠٠٠  
فتقلت خطواته وصار يمشي الهوينى ويجر قدميه المرتجفين والتنهات  
العميقة تمحرق فؤاده والاشجان تسحق قلبه . ثم توقف برهة فرأى خشية  
سوداء مسندة الى جانب الطريق فقال اليها ووضع جثة شفيق ثم جثا على  
ركبتيه امامها والصق جبهته في تلك الهامة المشدوخة وبكى طويلاً ٠٠٠

وقاضت الدموع من عيني ذلك البطل الباسل المائل لشمشون بالشجاعة  
والفراسة لان احشائه ذابت امام تلك الجثة العزيزة ٠٠٠ وصار يطلب من  
الله ان يساعده على شرب ذلك الكأس المر الذي ليس منه مفر ٠٠٠

وبينا بطرس يندب اخاه بعبارات يتفتت لها الصخر الاصم ويرثيه  
باقوال تذيب الجداد ويناديه تارة ويهيكه أخرى ٠٠٠ كانت حنة غارقة في  
الجمع الهواجس والخاوف تزداد اشجانها كلما طال غياب ولديها . وفي اثناء  
غياب ابنها قادت الجواد الى محله واعدت له علفه ثم عادت الى المنزل وقالت  
لماذا انت حزينة يا نفسي وما هي علة كآبتك ٠٠٠ ان شفيقاً سيعود عما قيل ٠٠٠  
ومن المحتمل ان تكون خطيئته سبب تأخيرته عن العودة اليها في الوقت  
المعين ٠٠٠ ولكن تريلي ٠٠٠ لماذا عاد وحده ٠٠٠ او اه ان قايي يقول لي لا

بد من وقوع حادثة مكدره ٠٠٠ ومع ذلك اهدائي بانفسي ولا تظني شراً  
فلفل حبيبك لم يزل في قيد الحياة ولا بد لشقيق من العودة مع اخيه قالت  
هذا وباشرت بإعداد سرير ابنها ولما فرغت من عملها اخذت نكي ثم جلست  
على مقعدها وتأوهت وتهدت وذرفت دموعاً حارة

وبعد ما بكت طويلاً وقد زادها الوجد ممت دموعها ونهضت  
كالمدغورة وصرخت لقد ضاق بي المنزل ولم اعد اقدر على احتمال هذا  
الانتظار المر ٠٠٠ فمتى ارى ولدي ٠٠٠ ثم تجلدت وخرجت الى الشارع  
وسارت تشدد عزيمتها لان الحنو الوالدي قوى ضعفها وجدد شبابها فاسرعت  
تعدو بكل قواها ولما تعبت قدماها من المشي السريع توقفت قليلاً ثم لفظت  
اسم شقيق وعادت تسرع اكثر من ذي قبل ٠٠٠

وكان منظر تلك المرأة مخيفاً جداً يذعر كل من رآها . فهي تسرع  
كجنونة وتعدو كالخيل الهائل وشعرها الشائب مسترسل على كتفها يوكد  
لناظرها انها فاقدة ارشد والادراك ٠٠٠ ثم توقفت بغتة لانها لحت بنور القمر  
خيالين بشريين الى جانب الطريق . واذا تأملتھا قليلاً استولت عليها الرهبة  
وأثر في نفسها ذلك المنظر المهيب فوثبت نحوها ودفعت بعنف الرجل  
الجاثي على ركبتيه وتطلعت وقالت شقيق ٠٠٠ شقيق ٠٠٠ لقد قتل ابني ٠٠٠  
ثم نادته طويلاً وأكثر من التعداد والويل وقيت وجنتيه الصفراوين  
وامضته الى صدرها ورفعت عينها الى السماء وصاحت بصوت مجروح القلب  
قالة اواه . يارباه . لقد سمحت بقتل ابني ٠٠٠ ألم تشفق على قلب والدته

ألم ترث لحالها . ألم تذكر حب الامهات وحنوهن نحو ثمرة احشائهن ...

فوا اسني وبالحفي عليه وباحر قلبي على هلال اخنفي قبل ان يدرك شأو البلور

لحفي على ولدي فواءدي له \* نعث ودمع العين غسل ظهور

لحفي على زهرة روض زهت \* فعوجلت بالقطف دون الزهور

لحفي على غصن ذوى قبل ان \* يبدو لنا من نوره الغض نور

آهآ لذلك الوجه كيف انطوت \* آياته الحسنى ليوم النشور

آهآ لدر قد غدا ثاوياً \* في صدف اللحد جوار القبور

آهآ لم المجر حلو الحلى \* الوجد حق فيه والصبر زور

اخني عينا الذهب في اخذن \* كنا نرجيه لسد الثغور

يا دهر بالامرة كم تعندي \* ألا الى الله نصير الامور

فيالوعناه ... وباجفناه ... اواه والفاواه ... اني لا اقدر ( يارباه )

ان احتمل هذا المصاب ولا اصدق انك اخذت شفيقاً من حضن امه ...

نعم ... نعم ... ان شفيقاً لم يميت ... أكدي ذلك يا بطرس ... قل

لي انه سيفتح عينيه ... ماذا والافتوسل الى الرب واطلب منه ان يضمني

الى شفيق ... اواه يارباه لماذا خرممني ولدي ... حشاشة قلبي ... فليدة

كبدي ... مهجة فواءدي ... علة حياقي وسروري ...

ولده يا ولده بعدك بلوتي \* ما العيش الا تحريم وتندم

قتل العدو عزيز احشائي وقد \* سفكت دماؤه بالآلة لم ترحم

ويحك ياموت ... بشس ما جنت يدك ايها القاتل الظالم ... فبوجود



شفيق كنت اعيش كوالدة لانه كان يحبني ويعضدني ويعانقني ويفعل  
مشيئتي ... شفيق ... شفيق ... فيه كنت اود تجديد شبابي عند  
اقترائه بيد التام ... او اه ... واحر قلباه ... لماذا خطفته ابدي المنون  
قبل الاحفال بزفافه ...

فاستخلص بطرس الجنة بلطف من بين ذراعي والدته ورفع صوته قائلاً  
هلموا وانظروا يا عابري الطريق هل يوجد ألم يضاهي ألمي ... فسقطت حنة  
خائرة القوى واحنت هامتها وقالت بصوت اجش او اه لا استطيع الصبر  
على هذه البلوى ...

فقال لها بطرس لا يجب ايتها الوالدة الحزينة ان نبحول احزانك  
واشجانك الى يأس وقنوط ... بل اطلبي من الله ان يعمد جراحات فؤادك  
ببلسم روحاني ...

— من قتل شفيقاً ... او من تجراً ان يمد يد سوء الى هذا الحمل الوديع  
— الله يعلم يا اماه

— يجب على الحكومة ان تبحث عن القاتل ... فهذه الجناية تستحق  
القصاص ... جذبه كما يجذب الحديد الصاعقة ... يجب عليك ان تساعد  
الحكومة في التفتيش ... فهوذا الدم المسفوك يصرخ طالباً الانتقام ...  
او اه ان عدوا ظالماً قتل شفيقاً ولم يشفق على غصنه الرطيب ... واحر  
قلباه عليك ايها الشفيق ... شفيق ... شفيق ... ان لجمعي فيك لا طب  
لها يا حبيب القلب ...

واكثرت تلك الالامة الشكى من البكاء والتحيب والتعداد والعويل  
والرثاء والتندب حتى فرغت قواها وتحولت دموعها الى دماء . فاضطر  
بطرس ان يدعها تفعل ما بدا لها لتسفي حر فوءادها قليلاً . ثم قال لها ببسالة  
ان العدل يضطر ان يبحث عن القاتل ليذيقه من العذاب جزاء ما جناه  
وليس ذلك على سبيل التشفي بل ايقاء للقوانين وبراً بحقوق السنن والشرائع  
ولا بد لنا باذن الله من معرفة القاتل الخائن . . . فانفضي يا والدي لنعودن  
الى البيت حاملين هذه الجثة الثمينة ونسيرن بصمت وسكون لكيلا ننظر  
الاعداء الى دموعنا فيشتمتون

ثم طوق بطرس قامته والديه بذراعه الواحد ووضع جثة شفيق على  
الكتف الآخر وسار في طريقه وكانت تلك الام الحزينة قد انتهكت قواها  
وخارت عزائمها تكاد قدمها تزل بها وتلقيها على الارض لدى كل خطوة .  
وكان بطرس يضمها الى صدره يحنو مفرط ويهمس في اذنها عبارات التعزية  
والانتعاش وهي لا تكف عن التندب والرثاء وتعيد مثل هذا القول

أقلب جفني لا ارى لي منجدا \* واظلب من قايي الحزين تجلدا  
واطمع في منم الليالي وظالما \* نصين لمن سبانه شرك الزدى  
وقالت

فتك الزمان وكر كرة كاسر \* ظلماً علينا بالحسام الباتر  
اسد غدت كل الملوك تنابه \* كم هد عرش اكاسر وقياصر  
اواه يارباه . . . اين شفيقي العزيز المحبوب الذي كان يلعب في زمن

حدثته ويصعد على منكبى لينغمر في بقبالات عديدة ووالده ينظر الى صنيعة  
بين الفرح والسرور . اواه لقد اصبحت قريبي في عالم الاموات منذ سنين ...  
ما هذه الحالة يا الهى . . . انى لا ارى حولى سوى قبور ... يارباه أترككني  
في قيد الحياة وتدع الاشرار يمشون ويدنسون الارض ... الارض التى ...  
واحر قلباه ستفتح فاما لتبتلع حشاشة فوء ادي

لاي صروف الدهر فيه نعائب \* واي رزاياه بوتري نطالب  
مضى من فقدنا صبرنا عند فقد \* وقد كان يعطي الصبر والصبر عاذب  
حيث لا تعود يداي نغدران على الوصول الى لمسه ولا عيني النظر الى  
بهاء ظلمته ولا في ليقبل جبهته الصفراء المخضبة بالدماء ... وغضبك يارب  
لم يضطرم بعد ولم تمد يدك لعقاب المجرم

ولما وصل الجميع الى المنزل حمل بطرس والدته لانها لم تعد قادرة على  
صعود السلم ودخل غرفة اخيه ووضع الجثة فوق السرير وسقطت حنة على  
الارض بقرب ابنها فاقدة الحراك كأنها مائة ... ثم اوقد الكاهن (بطرس)  
شمعتين وادناهما من السرير ووقف صامتاً تملأ عواطفه عوامل الحزن بحيث  
جرع كأس مرارة العلقم الى آخره ... وعند بزوغ اول اشعة الفجر نزل  
بطرس الى الاسطبل واعلم الخدم بالمصيبة الفادحة التي طرأت عليه ليلاً  
وارسل احدهم ليستدعي القاضي الذي حضر بعد ساعة للاستعلام عن القتل



## الفصل الرابع

### الكشف

واقامت حنة بقرب سرير شفيق الى ان دخل القاضي وخص جراحات القتل وقرر انه أصيب بضربة نبوت عنيفة حطمت رأسه وشدخت دماغه من الجانبين ثم سأل القاضي قائلاً انظرون ان الطمع قاد القاتل الى ارتكاب هذه الجريمة الفظيعة

فاجاب بطرس كلا ياسيدي فان دراهمه لم تُسرق

— اذا البغض

— لا اعرف علواً لاخي

— حقاً انه كان محبوباً من الجميع لحسن سلوكه واستقامة سيرته ...

وبكن لا يخلو الانسان من الاضداد ... ان لم يكن من الخدم ... فمن الغير ...

— لقد مضى على رجالنا وهم في خدمتنا ما ينيف عن العشر سنوات

ومعاملتنا لهم كاهل البيت تماماً ...

— قلت ان شفيقاً خرج مساء امس ...

— نعم ياسيدي ان شفيقاً ذهب البارحة لزيارة خطيبته بدر الثام

كجاري عاده

حكم القضاء برحيله واذا جرى \* حكم القضاء فمن يحاول رده

والام خاب رجالوها يوم النوى \* فتجملت حزناً كساها برده  
قد راعها الدهر الخوون بمجده \* والدهر يديء كل حين حقه  
نجت لدى ذاك السرير وقبات \* وجهاً صبوحة لا بشاشة بعده  
وقضت وداع فقيدها وهي التي \* قد ودعت صفو الزمان ورغده  
ياغصن بانٍ في نضارته ذوى \* من قبلها قطف الاحبة ورده  
يامونساً تلك القبور وموحشاً \* كل الربوع وكل قلبٍ وده  
ثم قص على الحاضرين كيفية رجوع الجواد ووجدان الجنة بالتفصيل كما مر  
- اترؤم ان تتبعني يا حضرة الالب الى حيث وجدت الجنة

- بطيب خاطر ياسيدي . قال هذا وسار بصحبة القاضي وبعض الخدم  
ورجال البوليس الى ان بلغوا الحقل حيث يحرس المحل الكلب الامين ميلاب  
وكان بطرس يسير الهوينى وقد صارت خطواته قياسية ثقيلة لانه  
اضاع سيره المتبحر بالعظمة وصار يسير تحت نير الاحزان الفادحة مطرق  
الرأس الى الارض لا يتمالك عن حبس التنهد والبكاء . وكان يرفع يده مراراً  
ويمسح عينيه ليزيل السحابة التي ظللتها وبهني ذرف العبرات ليرتاح فؤاده  
ولا يقدر لان قلبه كان يقطر دماً

اما القاضي فسار الى جانبه مطرقاً صامتاً ولم ينطق ببنت شفة وكان  
رجلاً كريم الخلق حسن السيرة مستقيم السريرة يحب العدل والانصاف  
يدقق بالاعمال الفظيعة ويتأثر بنشاط الاشرار الخائنين فيعاقبهم حسبما يأذن  
له القانون ويأمر به العدل . فغرر المحضر اللازم ولكن لسوء الحظ لم يستطع

ان يكشف النقاب عن اقل اثر يشهر الى معرفة القاتل . وبعد البحث والتحقيق انفضح للجميع ان القاتل قاوم شقيقاً في قارة الطريق وبعد ما اصابه بضريرة قاضية حملة والقاه في الحقل المجاور واستمر ذلك الجاني مستوراً تحت ظلام الجهل المدلهم . ولما افرغ القاضي جعبة بحثه وافكاره رجع هو ورجاله على الاعقاب ولم يفوا العدالة حقها حينذاك . وقال القاضي لا يجب ان نرتاب من هذا القبيل فيد الله قوة وقادرة ان تكشف لنا سر القاتل ولو مهما طال بنا الامل . فاعلينا اذا بالصبر الجميل لانه بفتح لنا ابواباً عمرة المسلك

وعاد بطرس الى البيت فلقي والدته واقفة بقرب شقيق وقد غسلت باعنائها جراح رأسه كأنها رامت تخفيف آلام ابنها واذ فرغت من تنظيفه اسندته بالسادة واخذت مندبلاً رفيعاً من الكتان وزبطت الجهة المشدوخة واقامت تتأمل في طلعتة وتنظر اليه بعين شاردة وقلب لا يحقه الحزن

ولما ذهب القاضي بعد كتابة محضره اخذت افواج المعزين تتقاطر من كل ناحية وصوب لتقوم باداء واجبات العزاء نحو ذلك انبيت الكريم . واقام بطرس كل ذلك النهار جاثياً على ركبتيه قرب سرير شقيق وعند الساعة الرابعة دخل الحفار وخدمة الكنيسة ليجملوا الجثة ويحفظوها بمشهدها الاخير ...

فنهض بطرس واخذ والدته بين ذراعيه وضمها بمجنو الى صدره فارعدت فرائصها واصطكت ركبتيها وصاحت اني استخلفكم بالله الحي يا ذوي القلوب البشرية ان تستبقوا لي ولدي وحشاشة كبدي ولو على الاقل يوماً واحداً ...

او هذه الليلة فقط ... ألا تشفقوا علي ... الا ترثوا لحالي ... الا تعلموا  
اني سأحرم رؤيتك شقيق علي الدوام ... ولا تعود عيني تراه مدى الايام  
فاجاب بطرس وهل نسيت يا اماء يوم القيامة المجيد

فقال اوام يا ولدي ... الله يعلم ذلك ... لقد جار علي الباريس  
وحرمني من ثمرة احشائي ... اوام لقد مات يوحنا ... وانا اليوم اندب  
شقيقاً ابني ... فلذة كبدي ... ان يعقوب لم يرد ان يتعزى بعد فقده يوسف  
وراحيل لم ترد ان تنشف دموعها ... فياولداه ... اشفق علي والدتك  
وارث لا حزاني واوجاعي ... ولا تنظر في الآن سوى والدتك الثكلى ...  
والدتك الحزينة ... لتوسل اليك ... تنتحب بين يديك ... ارحم فؤاداً  
اذا به الحزن الشديد ... استحلفك باسم الرب ان تبقي لي اخاك لا تزود منه  
نظرات اخيرة وداعية

فرق ابنها لحالها واذعن لمقالها واقام تلك الليلة مع والدته ساهراً على  
جثة شقيق . وفي صباح اليوم الثاني دقت الاجراس للاحتفال بجنائز القتيل  
وكانت جدران البيت وابوابه مكسوة بسواد الحداد . واصطف اهالي البلدة  
على جانبي الطريق وعلامات الحزن موسومة في محيا كل منهم وفي ثيابهم  
ايضاً وكان الجميع ينظرون الى بطرس بعين الشفقة والاحترام

ولما دخلوا الكنيسة صعد الكاهن امام المذبح والزفرات تتصاعد من  
انفاسه . وسقطت حنة جاثية على ركبتها بقرب النعش والصفق جبهتها به  
حتى خيل لناظرها انها تتخاطب ابنها موضوع حياها وآمالها الخصوصية وكأنها

ثوبه بأمور سامية . وبعد انتهاء صلاة الجنازة سار القوم بالجنّة الى المقبرة حيث واروها التراب وبات شفيق في جوف الثرى ثم غطي الرمس بالزهور الجميلة والاكاليل البديعة النفيسة

واذ فرغ الكاهن من تأدية فروضه نادى والدته يا اماء ... فنهضت من فوق الضريح وقالت

اجاور الدياس رهن قرارة \* فيها الضياء بوجهها والنور  
ما كنت احسب قبل دفنك في الثرى \* ان الكواكب في التراب تعور  
ما كنت آمل قبل نعشك ان ارى \* رضوى على ايدي الرجال تسير  
وتبع ابنها ومشى الاثنان معاً دون ان ينطقا ببنت شقة ولما وصلا الى

البيت وضع بطرس مقعد والدته بقرب الموقد وجلس بازائها وغان الحزبان في بجار افكارهما المؤلمة ، ومرت بهما الساعات الطويلة ولا شاغل لهما سوى قتل شفيق وموته الفجائي وانه غاب عنها ولم يعد يتاح لاعينهما ان تراه مرة أخرى في هذه الدنيا . وبعد ما خاضا طويلاً في يم الهواجس والاشجان الشديدة رفعت حنة عينيها بتمتة ودفرت في طلة ابنها وقالت له بعد ان سارت به ازاء المرأة انظر يا بطرس الم تنبته الى البقع الملوثة بها ثوبك

فنظر الكاهن فرأى بقعاً كبيرة من الدم عرف انها من جثة شفيق فقال بصوت خائر القوى اعلي يا اماء ان هذا الثوب المخضب بالدم الاخوي سيبقى لتكفيني وسأحافظ عليه كأثمن كنوز الارض ولا اتركه ولو مرق ارباً لان تذكاره المقدس لا يمحي من فؤادي ...



## الفصل الخامس

### حمل ثقيـل

ولما ارخى الليل سدوله كان بطرس والدته لم يزا الا رابضين في محلها  
تشغلها الاحزان العميقة وكانت الخادمة منهكة بهيئة الطعام لدى احدى  
الجارات لكيلا تزعج راحة سيديها المتخنيين تحت نير اشجانها الثقيلة ولا سيما  
لانهما لم يذوقا لذة الوسن منذ يومين واذا بيوسف خادم الكنيسة قد دخل  
عليهما فلم ينتبها لقدمه من تراكم غمومها فقال الخادم في نفسه لا يجوز لي ان  
أقلق راحة الاب في مثل هذا اليوم المشؤوم... ولست الا مضطراً الآن...  
لان الرجل الذي اتى بطلبه لا يروم العودة غداً... فهو يخشى نور النهار  
كالبوم الذي يخاف نور الشمس... او اه ما اصعب وأمر الحالة التي صار  
اليها الاب بطرس فهو ولا شك غارق في بحار الاحزان المتلاطمة الامواج  
من المصيبة التي حلت باخيه... ولا يصح ان ازعجه... بل يجب احترام  
هذه الساعة... وبعد ما تردد مراراً في ان يكلمه قال

لقد يصعب وائم الحق يا حضرة الاب بطرس... لا بل يشق عليّ  
جداً انكدير راحتيكم في مثل هذا الوقت ولكن تراني مضطراً لذلك وقد  
جئت من قبل احد الطالبين ابوتكم

فاجابه الاب بطرس بصوت منخفض ماذا تريد يا يوسف أعلل من جاء

بطايي هو مريض

فقال الخادم يخال لي ياسيدي انه مريض النفس كما يلوح من روبة  
هيشته وقد اخفى وجهه باطراف قبعته وثوبه الواسع . ويظهر ان حملاً ثقيلاً  
دفعه للمجيء في هذه الساعة

فنهض بطرس وهمس قائلاً بيان لي ان حملة اثقل من حملي  
قال الخادم اني لم افتح له باب الكنيسة ياسيدي بل هو واقف بانتظاركم  
تحت الرواق فهل يجب ان أوقد شمعة

فاجاب الاب بطرس كلا . لان الرجل يتنغي التستر في طلب السر  
فلا يحذر بنا ان نجفل القلوب الخائفة . ثم خرج بطرس واجتاز المقبرة فسمع  
أنيباً عميقاً خارجاً من قرب ضريح اخيه واذ تقدم بضع خطوات رأى فتاة  
جاثية على ركبتيها وتتحب من صميم فؤادها وثقل

أأحيي بعد من كانت نجاتي \* به مضمونة وبه حياتي  
وكيف اعيش والاحزان هدت \* قواي وقد دنا حزناً مماتي  
حينني كيف قد غادرت من لا \* سرور لها بعيدك في الحياة  
عليك دموع عيني هاطلات \* وليس على سواك بهاطلات  
أبت نفسي سوى ورد المنايا \* بعيدك يا حزيل التازلات  
مهلك كالف قلبي يا خليلي \* وليس سواك فيه ذا ثبات  
فكيف اعنضت من قلبي تحلاً \* يبطن الارض يا خبير الثقة  
سأبكيك الزمان بدون صبر \* وهل صبر على فقد الدرة  
فقال الاب بطرس أبدر التمام هنا فرفعت الابنة رأسها وقالت آه ثم

آه من غدر الزمان • دعني ايها الاب المحترم دعني اندب شقيقاً وحدي تحت  
اجنحة الظلام الحالك لان جدتي لم تسمح لي ان اراه مجروحاً مائتاً مخضباً  
بدمائه ... وقالت لي يجب ان يبقى حزنك منججاً عن العيان ... فجلست  
في البيت بينما كانوا ينزلون جثة شقيق في هذا الرمس ... حيث واروها  
التراب ... فوالهي عليه ... او اه اسبح لي انت يا من احببته كمحبي له ...  
انت يا شقيق المحبوب ... يا شقيق شقيق ... ألا تسمح لي ان ابكي حبيبي  
واسكب الدم الذي يقطره قلبي بدل الدمع فوق هذا الرمس العزيز

ان سال من غرب العيون بحور \* فالدهر باغٍ والزمان غدور  
فلكل عين حق مدرار الدما \* ولكل قلب لوعة وثبور  
ستر السنا وتحجبت شمس الضحى \* وتغيبت بعد الشروق بدور  
ومضى الذي اهوى وجرحني الاسى \* وغدت بقلبي جنوة وسعير  
باليته لما نوى عهد النوى \* وافي العيون من الظلام نذير  
ناهيك ما فعلت بقاء حشاشتي \* ناراً لها بين الصلوع زفير  
فقال لها الاب بطرس اندي يابدر التمام والتجبي وعددي محاسن وكالات  
خطيبك واثبتني على عهد شقيق فهو لا يزال عروساً لك الى آخر الايام  
ثم وضع يده على جبهتها ورفع الحافظه الى السماء وقدم احزانها ودموعها  
الطاهرة للمولى المتعال وسار فقالت بدر التمام

الدهر ابدل راسي بعناء \* واعراض صفو تنعني بشقائي  
وبدا الزمان الى العيون بمظهر \* يقضي بمزج دموعها بدماء

آلى ليخظفن افئدة الورى \* يوم المصاب وبر في الايلاء  
مرآته طمست واصداً وجهها \* من بعدما سعدت بطول جلاء  
وفيا الاب بطرس سائر في طريقه رأى رجلاً ملتقاً بثوبه مسند  
الظهر الى احد اركان الكنيسة ففتح بطرس الباب وقال للرجل اتبعني .  
فتأثر الرجل خطواته وهو يتعثر بأذياله وكانت الكنيسة اذ ذاك مظلمة لا  
نور فيها سوى نور قنديل ضعيف فتقدم الكاهن من منبر الاعتراف ودخله  
منتظراً شكوى الرجل على نفسه

فقال الرجل بعد ان جثا على ركبتيه أَلعل ما يقال هنا يتي سرّاً مكتوماً  
فاجاب الاب بطرس نعم يا اخي كن مطمئناً من هذا القليل لان معلم  
الاعتراف لا يقدر ان يبدي شيئاً مما يُسرُّ اليه ولو مها كان الموقف خطيراً  
والمرکز حرجاً

- عظيم . ها انا ذا جثوت على ركبتي فماذا ينبغي ان افعل  
- ائله صلاة الاعتراف . فلي الرجل الامر حالاً . فصلى الكاهن  
« فليباركك الله وليمنحك نعمة بها تتمكن من الاقرار بجميع خطاياك » فبقي  
المعترف صامتاً ولم يتجرأ ان يباشر اقراره المائل . فقال الكاهن رثق بالله  
يا اخي تُعفر لك الآثام

- انا ادعى موسى يدقوك

- « حمداً للرب المتعال الذي رد النعجة الضالة الى حظيرته بعد ذلك  
الانحجاب الطويل وارتكاب الجرائم المتنوعة والمحرّمات المتعددة ...

تتجمع يا اخي ولا تخشَ امرًا فان الله يسرّ جدًّا بتوبة الخطاة ... انك تلزم  
الصمت التام يا موسى ... أيعسر عليك فتح باب المقال ... قل ولا تخف  
لان طيب النفوس قادر على شفاء الاسقام وداء الافئدة والقلوب ...

فأثرت هذه الكلمات في نفس سامعها حتى ارتعدت فرائصه في ذلك  
الظلام الحالك وذابت عواطفه وانفطر قلبه من لطف المبرات وعذوبتها وبعدما  
انتظر برهة قال متلئماً وقد اخذته لهجة الجرأة والوقاحة لقد تلوت امامك  
واناجث على ركبتي الصلاة التي امرتني اياها والتي علمني اياها والذي منذ  
الحدائث والآن استجلفك باسم الله خالق السماء والارض ان تحفظ كلما ا قوله  
لك ههنا مغنوماً بجنت سر الاعتراف . اني لا اعرف فيك رجلاً كبقية الناس .  
لان الكاهن بطرس بن يوحنا وحنه لا علاقة له مع موسى المراي الحائن  
السكرير الذي لا ينفك عن التمرغ في الحانات ... فاذا انا لست لديك الآن  
الا معترفاً والنار الدائمة ستحرقك بلهبها الذي لا ينقطع اذا تجرأت على ان  
تبط اللثام عن السر الذي عزمت انا ان اطلعك عليه ... انت من الضروري  
لا بل من الواجب عليك ان تحفظه . وبلغت به الحدة الى التهديد فقام  
الكاهن عن كرسيه خائفاً مذهولاً ... ثم تتجمع قليلاً وصمت برهة واعار  
اذناً صاغية

فانزل الرجل يديه عن عينيه وجبهته وادنى فمه من أذن الكاهن وانهط  
هذه الكلمات الهائلة انا قاتل شفيق . انا قاتل شفيق . فأن الكاهن أنيناً  
متواصلاً هائلاً عند سماع هذا الخبر الذي تنفطر له القلوب الغريبة فكيف

قلبه واهتز فوق كرسيه مرثداً مضطرباً . ثم نهض مذعوراً ووقف ملسوع  
 الفؤاد وقد صدم رأسه منبر الاعتراف . ففتح الباب بسرعة وجثم واقفاً ثائه  
 الابصار شارد الافكار مرتاع العواطف لا يدري ما الذي يفعله بقاتل اخيه .  
 وكان مركزه حينئذ هائلاً حرجاً لا يستطيع بشر احتمال ما احتمله من تلك  
 المرارة العنيفة لان دم اخيه المخضب به ثوبه كان يرن في اذنيه صارخاً وطالباً  
 الانتقام . تخفق صدره وذابت عواطفه واسودت الدنيا في عينيه ولم يعد  
 يستطيع صبراً . . . وفيما هو كذلك واذا بنسمة طاهرة هبت فاحيت حواسه  
 وانعشت قلبه المضطرم وخرقت لبه واضاءت بصيرته بنور سموي وعاد  
 فجلس في مكانه فقال المعترف

اعلم ان من الواجب عليك الآن ان تدافع عني حتى ولو عرف الحكم  
 بجريمتي لا تقدر ان تنبس بكلمة واحدة مما يلقي الشك في قلب احد وذلك  
 لان سر الاعتراف يظلني ويحميني من عقاب الشرائع

قال الكاهن آه يا الهي . . . يا الهي . . . وما الذي دفعك الى قتله  
 - او اه ان موت شفيق وسبب قتله لم يعلم به احد قط . . . حتى ولا  
 تلك التي من اجلها ارتكبت هذا الاثم الفظيع . . .

- ماذا نقول . . . من اجل من . . . تلك . . . ارتكبت هذه الجناية

- نعم . ان اخاك كان عازماً على الاقتران بيد التمام . . . وزفافه لا

يوافق صالحه

- وما سبب ذلك يا موسى

- سبب ذلك هو لاني احببت انا ايضاً بدر التام

- انت اَحِبُّ ...

- نعم . فلا تنذهل من حبي لما ... لقد رمت الاقتران واثكرت

بان بدر التام هي التي تكون شريكة حياتي لاني عَظمت بهواها وشغفت بحبها لانها آية الحسن والجمال والظرف والكمال وبالايجاز فقد وافقت اميالي تلك الوردة المنضرة ... وكان المانع الوحيد المعبرس اقتراني بها ناشئاً من قبل اخيك ولم احتمل ان اراها قرينة له ... وبما ان شقيقاً كان معربساً لرامي ترقبت حركاته ووقفت له بالمرصاد وصرت اتبعه ... وأثّر خطواته ... واذا رأيته يذهب في كل ليلة لزيارة بدر التام ... داهمتني التجربة ... فرفضتها اولاً وابعدتها عني وقلت في نفسي ان التأني خير من العجلة فلعله يرجع عن مراده او يعاهدني على انه يعدل عن الاقتران بها ... ثم جزعت لثلاثينك وعده ورجعت الى فكري الاول طالباً قتله وصرت اترصده يوماً بعد آخر ولا اعلم ما الذي كان يمنعني عن انجاز المنكر واخيراً التقيت به كجاري العادة في مساء اول امس ووجهت اليه الخطاب وانا ارتعش قليلاً ... فلو تنازل عن غزوه لما مسسته بسوء ولكن حين خاطبته بهذا الشأن قال لي ان الموت احب اليّ الف مرة من ان اترك بدر التام

فاجبته مُتِ اِذَا ... وشبكته بذراعي والقيته صريعاً على الارض ثم

ضربته الضربة القاضية ... فلماذا لم يتنازل عن حب بدر التام

فقال الكاهن (بطرس) استخلفك بالله يا اخي ان لا تكرر اسم الخطيئة ههنا

ولا تدنس بشفتيك اسم تلك العذراء الطاهرة التي أصبحت ارملة تندب عريسها بسبك ٠٠٠ والآن اخبرني يا موسى كيف عزمت ان تظهر بعد عمالك هذا امام عرش الديان العادل الرهيب ٠٠٠ وهل تندم على هذا الاثم الفظيع فاجاب كلا ٠ غير نادم ٠ لاني احب بدر التمام

- اذن لا تروم الصفح من الله ٠٠٠

- لا ابغني سوى كتمان السر ٠٠٠

- لقد قسمت لك يا موسى وأعاهدك الآن بحضرة الاله الازلي بوجوب حفظ السر وكتمانه ٠ واعلم ان اخا شفيق لا يطلب منك دية الدم المسفوك بل يستخلفك ويتضرع اليك ان تندم عما بدا منك

تُب و تُب وادعُ ذا الجلال \* بصدق تجد الله للدعاء مميماً  
لا تخف مع رجاء ربك ذنباً \* انه يغفر الذنوب جميعاً  
اجاب موسى لا ترتب من هذا القليل يا حضرة الاب ومن الآن  
فصاعداً استراني مراراً ٠ قال هذا وخرج مسرعاً

فكث بطرس منفرداً في الكنيسة وقتاً طويلاً يتقاذفه تيار الهواجس ولا يدري ماذا يعمل ٠ وقضى مدة ثلاث ساعات وهو غارق في بحر الاحزان المتلاطم الامواج ٠ ثم جثا على ركبتيه واخذ يصلي بجرارة قلب طالباً من الله ان يخفف عنه نير ذلك الحمل الثقيل ويمنحه نعمة فائقة الطبيعة ليظفر بها على تلك المصيبة الفادحة ٠ وفيما هو يصلي دقت الساعة الثانية بعد نصف الليل فشكر الله وخرج سائراً بخطوات ثابتة الى منزله فرأى من خلال العوافد



نوراً ضعيفاً فعرف ان والدته لم تنزل ساهرة تنتظر عودته ولما دخل البيت  
 دنت منه وسألته عن سبب تأخره فاجابها  
 ان نفساً حزينة يا اماء قد احتاجت اليّ...  
 — وهل خفت عنها وهدأت روعها يا ولدي  
 — ان بعض الاسقام يا والدتي يستبقها الله لمفعول عجائبه... وهذه  
 من جملة ما يجب تسليمها لارادته تعالى... ثم صليا بحرارة وذهب كل منهما  
 الى سريره

## الفصل السادس

بدر التمام

وفي احد الايام كانت الفتاة جالسة ازاء نافذة غرفتها تدير دولابها  
 بهمة ونشاط يبحث يخال لناظرها انها مارست الغزل من مدة طويلة الا انها  
 كانت تائهة الابصار وغائصة في لجة الموم والاكدار . وهي فتاة بهيئة الطلعة  
 جميلة الحياشمرها الذهبي اللون مسترسل على كتفيها بيضاء الوجه نقينه  
 شفاقة الجبهة زرقاء العيين لها حاجبان جميلان كأنهما خطاً بقلم وكل من  
 تأمل بهاء تذك المقلتين يود ان لا تقع الحاظها الا على اشياء سموية تماثل نقاوتهما  
 الطبيعية وكانت تغزل وهي جالسة معتدلة القامة هيقاء القند لطيفة حركة

الاعضاء تدير دولها بقدرة الصغيرة النخيفة وتسوي الخيطان بيدها الناعمة اللطيفة . اما مبسمها فكان يفتقر عن شعر كانه انلول المنظوم احمر الشفتين رقيقها ترى كل اوصاف الجمال موجودة في ذلك الفم البديع وكل آيات الحسن مرسومة في تلك الطلعة الملائكية الشريفة

وكان ابتسامها يسحر الالباب حينما يبدو في ملاعبها الجميلة . ولكن واحسرتاه فقد مضت ساعات السرور ولم تعد قط لان بدر التمام قد حرمت على نفسها التبسم ولو يسيراً لان الحزن الشديد قد وسم بغممه هيتها اللطيفة وطلعتها الجميلة ولم يشفق الدهر ولم يرث انفضاض صباها حيث رشق فؤادها بسهم نافذ واحل على قلبها صاعقة نارية اذابت عواطفها وحوّلت هتاء حياتها الى بومس وشقاء وحزن لان عواطفها الشريفة لا تعرف ان تبرا بعد جرحها العميق وهي لا تروم ان تجد بلسماً لشفاء كلوم احزانها

وكانت هذه الانسة الجميلة لابسة قبل مرور ثمانية ايام ثياباً بيضاء باهرة وتسطع في محياها البهي اشعة الفرح والسرور والسعادة والحبور . واصبحت بعد موت شفيق متردية بثياب الحداد السوداء وقد اخفت شعرها الجميل تحت قبعة صغيرة سوداء . وكانت بدر التمام اللطيفة لا تنفك عن الشغل اطراف الليل وانهاء النهار وهي تعمل بهمة ونشاط لتعوض جدتها بثمرة اجتهادها ونقوم بتدبير مهام بيتها . وفي اثناء شغلها كانت حزينة الفؤاد شاردة الفكر والعقل لا تجد للعزاء والراحة سبيلاً

وكانت جدتها مئة الطاعنة في السن جالسة وقتئذٍ بقرب الموقد تشتغل

بتهمة الغداء وهي نائمة الافكار لتأمل شاخصة من وقت الى آخر وتستحوذ عليها الاكدار الحمية وتتراكم في أفق مخياتها الاشجان السوداوية . وقد كانت حالة ذلك المنزل الداخلية موءثرة جداً تذيب قلب الجمد ولا يقدر على وصفها احسن الكتاب ولا يجيد بذكرها امهر الشعراء فالآنسة بدر التام تغزل وهي شاردة الابصار وجدتها الحزينة تهز رأسها بكآبة وكتاتهما قد تجليتا بثياب الحداد وهيتهما تهحق القلب وتذيب الافئدة ومنظرهما يوءثر في النفوس ويولد فيها عظمة سامية وفائدة اديبة حميدة

وبينما كانت بدر التام تغزل بسرعة أخذت تسأل نفسها قائلة واعجبا يا الهي لماذا لم تسمح لي بأترى ان اغزل كفي بنشاط لا تخلص من نير هذه الحياة وانشدت

أَلَا مَوْتُ يَبَاعُ فاشتره \* يخلصني من العيش الكربه

وفيا هي تشتغل بقرب جدتها والحزن ملء فؤادها سمعتا وقع اقدام في فمحة الدار فاطلت بدر التام من النافذة لترى من دخل عليها ثم التفت المغزل من يديها ووقفت ثابتة القدم صفراء الحيا مرتعدة الفرائص مخلجة الفؤاد ولما فتح الباب حولت منه رأسها فرأت حنة مقبلة فنهدت نهذاً عميقاً وأنت أنيناً محزوناً ونهضت بخطوات متعثرة وخرجت للاقائها وبدون ان تنطق بكلمة قدمت كرسياً لوالدة بطرس التي لم تنبس ايضاً بحرف بل طوقت بدر التام بذراعيها وقبلت جبهتها الصفراء المهزولة وجلست بقرب منة واخذت الوالدتان تنظران الى الموقد وهما صامتان لا تجدان باباً للحديث

يفصح عن احزانها المفعمة بها جوارحها . ولا بدع اذا عظمت الخطوب  
وشقت الجيوب فبموت شفيق ماتت الافراح وقنت بدر التام ان تُنظهن  
من ثقل عبء حياتها لتلحق بخطيبها لان تلك الفتاة المحبوبة كانت قد نشأت  
في حجر شفيق واخيه وشعرت بالحب العفيف والميل الطاهر نحوهما ولم تزل  
عواطفها لاحد سواهما وكان اندهاشها عظيماً عند مشاهدتها عدداً من الشبان  
واقفين يتعرضون لها في الطريق ويرشقونها بالحاظ العجب والافتتان فتذوب  
حياة وتصبغ وجنتها حمرة الخجل حيث لم تكن نصيباً يجماها قبلما يعجب به  
شفيق . وقضت بدر التام ايامها وهي تشغل بهمة واجتهاد في ترتيب المنزل  
وعمل كلما يرضي جدتها . وفي مساء كل يوم احد كانت تسير هذه الفتاة مع  
جدتها منة الى بيت شفيق لتقضيان ساعة من الزمان ثم تعودان الى منزلها .  
ولما علق شفيق بحب الفتاة ووهبها قلبه ولبه صار مواظباً في كل مساء على  
زيارتها ومذ ذاك الوقت اخذت تهتم بترتيب جهازها وشمل الفرع نيك  
العائلتين واحيي السرور آمال منة وجدد شبابها . ولما حلت المصيبة التي  
جناها موسى ألفت العائلتين في شقاء وحزن مفرط ولا سيما بدر التام التي لم  
تعد تجد سبيلاً في هذه الدنيا يجعلها تتعلق بحب حياتها

واذ علمت الفتاة بموت خطيبها وكيفية قتله الشنء احست بانحطاط  
كلي وخالت ان صخرة عظيمة سقطت على ام رأسها فتندرت اعضاؤها من  
شدة الالم ولم تشعر بمفعول الحزن الا بعد برهة طويلة . ولما افادت من غشايتها  
طلقت نصيح وتبكي وتتدب مدة ساعة من الزمان ثم حلت شعرها وجشت

على ركبتيها امام جدتها وصارت لتوصل اليها لتسمع لما ان ترى شقيقاً ولو  
نظرة واحدة قبل انزاله الرمس فلم تسمع فكثت باضطراب شديد ولم تنجم  
في احزانها سلى

ولما طرق سماع بدر التمام ذلك الذبأ الفجائي المحزن كانت ذاهبة في  
الطريق لتستقي ماء من العين حيث سمعت غوغاء عظيمة واثنان يسألان  
بعضهما واول كلمة صدعت اذنيها هي ألم يعرف القاتل بعد  
- كلاً وهوذا الكشف قد جاء الى الحقل الذي جرت فيه المعركة

- والى اين ذهبوا بشقيق القتيل  
- ان اخاه بظرس حمله على منكبيه وسار به الى البيت لبين يدي والدته  
فلما سمعت بدر التمام ذلك صرخت صوتاً هائلاً وسقطت بقرب العين  
مغشياً عليها . وللحال اسرع القوم مبادرين لاغاثتها وحينئذ عرفت جدتها  
ايضاً بذلك الخبر المائل

ولما استفاقت بدر التمام من اغماها لم تذكر شيئاً مما جرى لها وبعد  
هنية استضاءت بصيرتها بنور هائل فصاحت نادية اواه لقد مات شقيق ...  
لقد قتل العزيز ... فوالهفي عليه ...

فتركتها جدتها وشأنها ولم ترد ان تعزيها . فاطلقت الفتاة لنفسها العنان  
وجادت في البكاء والتعجب ثم قالت لجدتها دعيني ببرك يا اماه اذهب  
وازود العين بنظرة وداعية من حبيب القلب ... فانا لا اخشى انتقاد  
الناس ... ألا كان يجب ان يتم عقد قراننا في عيد القديس جرجس ...

فاظلني سبيلي وآذني لي بربك ان اسير لاندبه مع والدته واخيه ... لكيلا  
يرشقنا بسهام الملام وينسبا الينا نكران الجليل ... فهلي برفقتي يا اماء ...  
فقد يلوح لي ان شقيقاً يلومني على هجره منذ الآن ...

اجابت منه وقد مسكت يديها يدي الفتاة المضطربة كلاً يا ابنتي والف  
كلاً ... فانا لا اسمح لك بالخروج في مثل هذه الساعة الى منزل حنة ...  
فوالهي عليها ... فان بيتها خاص الان بجماهير المعزين الذين ولا ريب  
سيستقدون هيتك ويحصون عبراتك ... فابكي ههنا يا ولدي واتجبي وانت  
في حوض جدتك ... صلي واندي يا مهبجة فوءادي ... انما لا اود ان  
تنظر الاعداء الى احزانك ولا ان يملطوا اللثام عن سر اشجانك العنيفة .  
اجابت الفتاة آء يا اماء لقد يخال لي اني اخون شقيقاً ... اذا جزعت  
وخشيت ان يراني الغير ابكي موته الهائل

- لا تخشي امرأ من هذا القليل يا ولدي ... لان شقيقاً يقرأ في  
اعماق قلبك ويرى عواطفك ... وكما انه كان يحرص جداً على سمعتك  
وصيتك فهو لا يروم الآن ان تكوني موضوعاً لانتقاد الاشرار واستهزائهم  
ولا سينا فان خطيبك ليس بوجود اليوم في غرفة حنة ... بل جسده  
فقط المضرج بدمائه ... اما غيتاه فمطبقتان ولا تقدران النظر اليك ...  
ومع ذلك فهو من السماء ... من علو السماء يرى بعيني نفسه حبيته بدر  
التمام ومهبجة فوءاده ... التي اود ان استحوذ على كل احزانها ... ثم استأنفت  
كلامها بعد ان صمتت برهة قائلة

يارباه لماذا لم تدعني اليك انا العجوز المسنة الضعيفة القوي ... العديّة  
الفائدة ... نتركني اموت ببطء ... وحياتي تنطفئ لانها اصبحت عبثاً  
ثقيلاً ... واماها فكانا في غضاضة الصبا وعنفوان الشباب ويحبان احدهما  
الآخر ... فانا الضعيفة ... لماذا لم تأخذني الى احضانك السموية ...

فاجابت الفتاة بحمد وحماة بربك لا تنبسي بحرف واحد من هذا ...  
لانه يظهر لي من لهجة كلامك انك تلوميني وتنسين الي عدم القيام  
بواجبات الحنو البنوي نحو حبك ومع ذلك معاذ الله ان اتهاون باحترامي  
فروضك المقدسة ... والله ينظر اعماق فؤادي ويعلم باني لا اكتم عنك  
امراً ولا استشهده على كلمة باطلة ... نعم اني احببت شقيقاً محبة كاملة وانما  
الفرق بينك وبينه شاعر فانت والدة والدي ويعز علي شخصك لاني من  
لمحك ودمك ... ومن ثم فهكذا نصيني ... ماذا اصنع ... ابي القضاء  
الا ان افني عمر سي في شقاء وبؤس ... وياليت باقي هذا العمر ينصرم  
لاتخلص من هذا الشقاء العظيم ... فان كانت شدة احزائي تفضب الله  
وتفضبك فاصفني عني واغفر لي لاني تعيسة جداً . ولم تكذبت هذا حتى  
طوقت جدتها بذراعيها ... وهكذا ارادت تلك المرأة ان يقول حزف  
الفتاة العميق من حالة اليأس والقنوط الى الصبر والتسليم لاحكام الله ...  
وأثرت دموع الجدة في عواطف بدر التمام الشريفة وفعلت فيها اكثر من  
مفعول اعظم العواظ فقالت دعينا يا اماء من هذا التشكي فالدهر ليس بمتب  
من يجرع ولم يعد في الايام رجاء ولا مطعم ولا بد لنا بعد المات من الراحة

والسلوة لهذه الخطوب ...

ومكثت بدر التمام بعد ذلك ملصقة رأسها بصدر جدتها وشعرت انها مضطرة لتهدئة هيجان احزانها اشفاقاً على عجزها لانها شعرت ايضاً بأنه ليس لها معين ولا سلوى في هذه الديار الغائبة سوى حفيدتها

ومنذ ذاك الحين لم تعد توّمل الفتاة بانها ترى شقيقاً بل قضت يوم الاحفال بالجنّازة بقرب جدتها التي غمرتها بحنوها الوالدي وشجعته بعبارات لطيفة تذبّه خفت الآمها وسكنت اشجانها الثائرة

وفي مساء ذلك اليوم ذهبت بدر التمام لزيارة ضريح شقيق وفي أثناء مسيرها لحت خيالاً بشرياً فاطرقت في الارض واكملت طريقها بدون ان تضطرب وسار الرجل بجرأة وذهب طالباً خادم الكنيسة . وقد علم القارئ بما تقدم ان هذا الرجل هو موسى قاتل شقيق الذي سمع اعترافه المائل . ورأى الشقي الفتاة الجائبة على رسم شقيق متوشحة بثوب الحداد وعرف انها بدر التمام فامّار اليها بيده اشارة تهديدية معنوية ثم نوارس في الظلام الدامس حين جاء الكاهن وبارك خطيبة اخيه

وفي صباح غد اليوم الذي تم به ذاك الاعتراف الفظيع توجهت حنة الى منزل منة الخزينة وعانقت بدر التمام الفارقة في لجنة الاحزان الاليمة . وكانت حالة تبتك الوالدين وحفيدتهما تذيب الافئدة وتنفطر لها القلوب الجلهودية ولا يقدر الانسان ان يعرف اياهنّ اشد تعاسة

وبعد ما جالتا في فيافي الاحزان المدممة وخاضتا طويلاً في بحارها



المتلاطمة رفعتا عينيها وحدقتا في طلعة الفتاة الحزينة وقالتا  
واحسرتاه عليك يا بدر التمام ...

فلما طرقت هذه الالفاظ اذني الفتاة تركت مكانها وجاءت فحثت على  
ركبتيها فيما بينها وظوقت كلاً منها بذراعيها والصقت وجهها المصفر  
بوجهيها المجمعدين الجلالين بالدموع وقالت لقد اصبنا ياسيدي ... فبئساً  
لحالة بدر التمام ما اشقاه واواه ما اشد تعاسها ... لان الله لم يشأ ان تكون  
ذات بعل في هذه الدنيا حيث سمح بقتل خطيبها وجعلها ارملة وهي في  
السنة السابعة عشرة من عمرها ... في مستقبل العمر وزهرة الصبا ... انكما  
تحبانها للغاية ... وفي حبكما لها مبتغى آملها بعد من كانت تستعد لان تكون  
شريكة حياته ... ما اشد هذا الخطب يا الهي ... ولكن اعلمي يا حنة اني لم  
ازل كما كنت قبل موت شقيق ابنة لك ... ومن ثم ستكونين مع جدتي  
كوالدة واحدة لي ولتتكم معاً عن شقيق الروح ... ولنذهب جميعنا لنزين  
ضريحه بالازهار والرياحين في ايام الاحاد ... نعم اني اشعر بفقد وموت  
اسمي عواطني ... ولكن هذا نصيبي فليكن اسم الرب مباركاً ولتم مشيئته  
في كل حال وآن ... لاني سلمت امري اليه وصبرت على بلوتي بانكالي  
عليه ... ولي الامل بان شقيقاً يكون قد سبقنا الى محل الابرار وهو بانتظار  
ذهابنا لللقاء ...

وكانت تلفظ هذه العبارات بلهجة مملوءة من الشهامة الفاتكة الطبيعة ...  
ثم غائقتها ظلويلاً فوجدت والدتان في كلامها نوعاً من الانتعاش والتعزية .

وبعد ذلك اليوم عادت بدر التمام وجدتها تترددان الى منزل حنة كما دتھا  
السالفة

واما بدر التمام التي كانت اشتهرت قبلاً بالبشاشة والسرور فقد صارت  
كثيثة عبوسة يتوسم ناظرها في طلعتها ملامح الحزن والحداد المائلة لسواد  
ثيابها بيد انها حفظت قلبها سالماً من كل شائبة وقد تحوّل حبها السابق نحو  
شفيق الى حنو ورأفة نحو معاشرها برقة وشفقة لا مزيد عليها

## الفصل السابع

قايين وشيت

وفي احد الايام التالية قال بطرس لوالدته بلطف اعلي يا اماء اني  
مضطرب لان اقيم وكيلًا ليدبر امور الاملاك واشغالها بضبط وتدقيق لان  
الوقت لا يبيح لي ان الالحظ حقولنا بنفسي لئلا تضيق حقوق المرضى والمساكين  
فاجابت والدته وهي غير قادرة على امساك دموعها واحسرتاه ...  
ألعل الايدي الاجنبية تود الاستيلاء على املاكنا بعدما كان حنا والدك متولياً  
مهام كل الاعمال ... واحر قلباه فاني عندما توفاه الله اقتص شفيقاً نائباً عنه  
وبناظر نك استطاع ادارة الشؤون ... والآن ... فقد أفل نجم السعد  
وعُد مناراً من مالنا وعلّة آمالنا وعمّا قليل سيذهب ما لنا من بين ايدينا ...

فلا حزان متراكمة ... والهموم كثيرة ... وارى الدمار على الابواب ...  
ولا اعلم من اي جهة التنا الثواب حتى اقامت بيننا هذه المصائب ... فأما  
لحشاشة الفضل اصدما الردى غوائله . وبقية الكرم جر عليها الدهر كلاكه ،  
وياحسرتاه للجة المواهب كيف سحرت . ولشمس المعالي كيف خسفت ...  
وياهني علي مضبة الحلم كيف زلزلت وحدة الذكاء والفهم كيف فلتت ...  
فواحر قلبي ماذا نقدر ان تفعل امرأة مسكينة عاجزة نظيري وقد فجها الله  
بفقد قرينها وابنها ... او اه ان مصيبتى لا تحتمل ...

فقال بطرس لو كنت عالماً يا والدي انك متعلقة بخيرات هذه الدنيا  
لما ذكرت لك شيئاً ولكن ألا تذكرين ما قيل

وما المال والاهلون الا ودائع \* ولا بُدَّ يوماً ان تُرد الودائع .  
لانيما وانها في هذه السنة ستكون المجاعة عظيمة ويجب علينا ان نمد يد  
الاحسان نحو ابناء الرعية المحبوبين لنخفف عنهم المصائب

فرقت عواطف الوالدة ووافقت على رأيه . وفي الغد حضر الوكيل  
الذي عينه بطرس ونقلد مهام المزروعات وزمام ادارة المنزل وكان رجلاً  
هامماً يحب خدمة بيت سيده والجد وراء العمل بهمة ونشاط . الا ان الامور  
لم تنجح وقتئذ لان المجاعة كانت شديدة في ايرلندا تلك السنة . فازدادت  
هموم بطرس ووالدته ولا سيما لتألمها من جراح قلبها الدامي

وفي احد الايام بينما كان الكاهن مشغولاً بخدمته في اكنيسة حول  
وجهه نحو الجمهور واذا بالخطا غريبة جذبت نظاره وجعلته يرتعش وجلاً

في موضعه وحمد الدم في غرقه لانه شاهد قاتل اخيه واقفاً في مقدمة الجمع . وكان لم يمض بعد شهر كامل على وقوع حادثة خطيب بدر التمام . ولم يكن القاتل قد رأى اخا شقيق وجهاً لوجه بعد ذلك الاعتراف الهائل . ولم ينظر قط في بال بطرس ان ذلك الشقي سيتعرض للثقاء ولا سيما وحضوره في الكنيسة لم يكن بهيئة متدين ولا كمن يتوب عن ذنوبه ويندم على جريمته بل كان واقفاً متعجباً شاخخ الانف عالي الرأس محقق الابصار يخال لناظره انه لم يهب الله ولم ينخش انساناً . ولذا ارتعدت فرائض بطرس وظهرت عليه امارات الاضطراب والارتباك ولحظ الحضور ما طراً عليه من الرعدة والحرف فجزعوا عليه جداً وصاروا ينظرون اليه بعين الشفقة والحنان . ولما اذقت ساعة الوعظ صعد المنبر بثوبه المخضب بدم اخيه وامامه صاحب الجناية الفظيمة الذي بسببه تنتحب والدته ولا تريد ان تتمرزى . . .

وفاء بطرس بمبارات سامية بها حضن الجمهور على الرضوخ لاحكام المولى والصبر على مفضض الفقر والجاعة فأثرت كلمته في قلوب سامعيه حتى فاضت العبرات من اعينهم وظهرت سياء الشكر متلاثة في وجوههم فتضاعفت همة بطرس الا انه كان يشعر من وقت الى آخر بانزعاج شديد لان قاتل اخيه وقف شاخصاً بازائه ولم يحول عنه الحافظه ولا طرفة عين .

ولما خرج بطرس من الكنيسة لقي ابناه رعيته واقفين بانتظاره عند المقبرة كجاري عاداتهم فاخذ يشجع هذا ويمزي ذاك ويسأل عن الواحد ويمسح الى الآخر حتى مر الجميع من ملاطفته وصاروا يتبعونه شاكرين داعين وفيما

هو مجادتهم وحوله جم غفير من الرجال والنساء والاولاد اذا برجل دفع  
الجمهور بعنف وجاء فوقف ازاء بطرس قائلاً

كيف حال صحة ابوتكم ( ان الرجل المذكور هو موسى بعينه )

فأحس بطرس هذه المرة يحنق شديد يتجاوز صدره فتحركت شفاته وعشه  
وتعيرت ملامحه المستكنة وسطع شرر العيظ في عينيه وتطلع متأملاً في  
هيئة ذلك الشقي الذي لم يعر التفاتاً لما لاحظته بل قال بلهجة عنيفة اود ان  
استشير حضرته بهمة ضرورية فهل نتنازل لان تعيرني أذنًا صاغية

اجاب الكاهن هلم معي ومشي الاثنان معاً الى جانب ضريح شفيق ولم  
يبدُ في محيا موسى اقل تأثير فسأله بطرس وماذا تروم مني  
- اود ان اذكرك بهذا ...

- وهل نكثت به او خالفت ما اوصيتني اياه

- كلاً انما ارى معاملتك اياي ليست كما يقتضي

- ويمحك يا شقي الملك لا تدري اين انت واقف الآن وما هي الارض

التي ندوسها بقدميك . قال هذا بصوت هائل

- انني واقف في المقبرة ... كبقية الناس واريد منك ان تعيرني

التفاتاً نظيرهم وهذا جل مناي فقد لحظت منك انك ترشقي بالحاظ غريبة  
ورأيتك تصالح بيدك كل من تقدم لتحيتك فهل يا ترى تريد ان نتنازل  
لمصالحتي لو خطر في بالي ان اسلم عليك ...

فلترعدت افرائص بطرس واخفى يده المرثشة ضمن ثوبه فاستهزأ به

موسى وقال مقهقها آه... آه... يلوح لي ههنا ان التليذ صار اعظم من سيده... اني سمعتك نقول ان المسيح قدم الخبز الى يهوذا... وسمع له بقبالة في البستان... واما انت فيبدو لي انك لا تريد ان تدنس انمالك بلمس يدي... فاعلم اذا ان تعصبك هذا غير محمود ولا يجوز لك ان تعاماني بهذا الجفاء... األلي لا أعد من ابنا عريتك نظير باقي الجمهور... او لم اعترف نظيرهم...

فرجع بطرس الحافظه وتأمل في هيئة موسى ليقراً ما في ضميره فقال ذلك الشقي لا يقتضي ايضاً ان تجنب الاجتماع بي... ولا ان تنظر الي بعين النفور والبغض والازدراء... وعدا عن ذلك فماذا تعرف عني... أليس ان تذكر بعض الامور يجب ان يستمر مدفوناً حيث ذكر... او هل تود بنفورك هذا ان تبعد الناس عن معاملتي... انك لم نصب المرمى فكن واثقاً اني لم ازل محبوباً ومعتبراً ودراهمي ذات فوائد عظيمة وكثيرون يضطرون الى استلاف نقودي... اذن كن متيقناً انك لا تستطيع ان تشين شرفي او تحط قدري...

وبينا كان بطرس يهمس مشيراً الى ضريح شفيق قال موسى أتريد ان استخلفك باقسام عديدة او ماذا... متى نظر اليك اهل البلدة وشاهدوا الحافظك وملاحك المبعضة فماذا يظنون بي... فبعملك هذا تلقى في قلوبهم بذور الشك وعوامل الارتياب ولا بد لهم اخيراً من التماذي للاستقصاء واليبحث عن الاسباب... وهذا ما يجب عليك التحذر منه بل كلما بدا لي

معاذتك يقتضي ألا تغير ملامحك ولتأبث هيتاك على ما هي عليه من الهدو  
والسكينة فالعينان والشفاه لما اصوات ومعان والاضطراب والرعدة  
والاصفرار تلقى في الافئدة تشويشاً عظيماً... فاحترس اذاً على القيام بحق  
واجباتك...

ففكر بطرس في نفسه وقال ان شيئاً لم يضطر ان يعيش ويقم بقرب  
فابين... وادف موسى كلامه قائلاً فهذا ما كنت ابغيه منك فلا تتجافن وصيتي  
اجاب بطرس اني اتوسل الى الله ان يرأف بك وبمخالكتك وينظر اليك بعين  
رحمة. ولما وصل الاثنان الى مكان يجتمع فيه بعض الاصحاب المنتظرين  
الكاهن لاسنشارته قال موسى بصوت عالٍ

لقد سررت جداً من نصيحة ابوتكم... ولا مشاحة ان الزوان اذا  
داوم الامتزاج بالتمتع الجيد لا يبعد ان يغدو نافعاً ولو لشيء يسير  
فقال الكاهن ان الزوان قد غرسته يد عدو صاحب الحقل ورب  
البيت يروم نزعها ويأمر ان يلقى في النار ليحرق

- انك لرجل قديس . لا بل قديس الله فليباركك المولى  
ثم سارا بين الجمع فقبراً قاتل شفيق ومد يده لمصافحة الكاهن الذي اخفى  
يديه تحت ثوبه وقلبه يضطرب جزعاً ويذوب حزناً وبعد هنيهة خارت  
قواه واحس ان موسى الشقي قبض على انامله وحياء مودعاً فهمس اوامره  
ليس الخادم اعظم من سيده

## الفصل الثامن

### الاشتراك في الذنب

واجتمع موسى يوماً ما بصديقيه في إحدى الخانات وفيما هم يشربون الخمر ويتنادمون ساقهم الحديث الى الخوض في عباب مواضيع جمّة ومنها ذكر المجاعة والشدة والفضنك الى ان قال موسى لقد تعددت لديّ أسماء اصحاب الديون والمبالغ الباهظة ومنهم بدر التام وجدها اللتان استدانتا مني مبلغاً من النقود وان لم تباشرا بايفائها في بحر هذا الشهر فليس لي الا ان اضع يدي على بيتها واحجز عليه بعد طردهما منه لتدوقا من الشقاء والهوان ما لا نقدران ان نصبرا عليه

فسأله احد رفيقيه المسمى يوسف ولماذا تبغض منه العاجزة المسكينة وقال الآخر وما سبب كرهك لبدر التام الجميلة

فاجاب موسى لقد يخفاكم سبب بغضي لهما نعم انه قد مضى لكما في خدمتي ما ينيف عن الخمس عشرة سنة ولكنكما لا تستطيعان ان تحزرا اقل شيء من مقاصدي ... ولا ان تميّطا اللثام عن مراي ... والحقيقة الي اسعى بخراب بيت بدر التام لاني ... لاني قتيل هواها  
- أتعجب بدر التام

- نعم اني احبها جداً ... وهي غاية مناي  
- ولكنها لا تقدر ان تحبك ابداً ... وان رمت ان تستجوذ على حبها



لك فمعدك وسائط عديدة تُنيلك المرام... بغير ان تسعى في خرابها ودمارها  
- انكما تجهلان كنه هذه الامور... وقد اصبتما باشارتكما ان بدر التمام  
لا نقدر ان نحبني... لانها علفت بحب غيري قبلي...

- وهي من اجله مرندية ثوب الحداد الآن وتندبه كارملة...  
- ولذا عزمت ان اسعى بنوال بدر التمام لتكون عروساً لي... وانما  
هي بخلاف سواها من الفتيات... فصبري عظيم وعندي من طول الالة  
ما لا يوصف...

سأصبر حتى يعلم الصبر انني \* صبرت على شيء امر من الصبر  
فتى اوقعتها في الفخ الذي نصبته لشرائها حينئذ يتاح لي ان اتصرف  
مها كما اروم... وما ذلك الفخ سوى ان اذيقها اشكال العذاب والوان الهوان  
فبز احد رفيقيه رأسه وقال الآخر ان بدر التمام هي فتاة باسلة شجاعة  
لا نخشى بأساً

- وهي فتاة ذات عفة وفضيلة ثابتة العزم شديدة الحزم...  
وعندي ان بدر التمام لو كانت وحدها لفضلت الموت على الاقتران بي وانما  
حرصاً على جدتها وخوفاً عليها من ان تهلك جوعاً يدفعها الى الاقتران بي  
رغماً عنها

فصمت رفيقاه واطرقا برهة وقد ظهرت في عجاها علامات النفور والاشمئزاز  
وبعد ما ساد السكوت بضع دقائق عاد موسى الى الحديث فقال ألا  
تعضداني بمشروع هذا

اجاب يوسف معاذ الله ان اقترف ذنباً كهذا ... وقال الآخر وماذا  
تبتغي يا موسى من مساعدتنا لك فان اشقى الرجال لا يتجرأ ان يمد يد سوء  
لخراب اعظم الرجال واغناهم مع كون الرجل اقدر من الامراة على تحصيل  
معاشه باي عمل ما ... واما هاتان الامراةتان فلجدة لم يبق لها سوى نسمة  
واحدة من هذه الحياة ... وبدر التمام هي عنوان الفضيلة والحكمة في هذه  
البلاد فانا اقر باي مضاد لآرائك هذه لان عواظي لا تطاوعني ان امثل  
او امرك ...

فاجاب موسى بلهجة الغضب الويل لكما اذا تجرأتما ان تخالفاني وبالعامة  
حالتكما اذا تمنعتما عن تلبية اوامري في هذه المهمة ... وسيتضح لكما عما  
قليل صدق مقالي حينما ينكشف لآعينكما الى اي منقلب تنقلبان ...  
وحينئذ تعرفان ان حضوري الى ههنا لم يكن لاستماع مواعظكما الباردة بل  
ان مراحي هو السعي وراء خراب بدر التمام ... ومتى اقترنت بها ستتحققان  
مزيد حبي نحوها ومعاملي اللطيفة ببجود وكرم لاني بسعة تأمة من بمجوحة  
العيش وانتما ادري بذلك ... اذن لا غاية عندي سوى الاقتران بها أفلا  
ترضخان لمساعدتي بانجاز هذه المهمة

قال يوسف ولكني كنت سابقاً صديق والد بدر التمام فكيف يسعني  
اثيان مثل هذا المنكر

فاجابه الآخر يجب علينا الايجاز الآن وخلاصة الامر نوجبنا الازعان  
لاوامر واطاعتها ... ماذا والا فللمجاعة شديدة في هذه السنة وان عدنا

صحبته نموت جوعاً ...

فارتعدت فرائص يوسف من هذا الكلام وقال تباً لنا من شقيين  
وبشاً لهذه الاعمال السافلة . ولكن اذكر يا موسى ان مصيبة بدر التام ستحل  
نعمتها فوق رأسك فقط واما نحن فبريثان ونروم غسل ابدينا من وصمة  
هذه الخطيئة

فقال موسى اني لا اكثرث براحة ضمير كما او اضطرابه وانما اود  
مساعدتكما وامضائكما ويجب عليكما ان تسعيامعاً بدمار بيت بدر التام وكيفية  
ذلك اروم ان نتوسطا لدى التاجر الفني الذي يشتري غزلها وتوسلا اليه  
ألا يساهم درهماً وليقطع عنها الرزق من تلك المهنة وايضاً اطلب منكما ان  
تختما لي هذه الاوراق لاغدو ممنوناً لمرؤفكما واكي يتأكد لي صدق محبتكما .  
فليبيا امره وختماها

فسر المرابي وهز كتفيه فرحاً ثم شرب كأساً من الخمر وخرج يترنح  
طرباً لاستحواذه على مشيئة رفيقيه بحيث اضحى قادراً ان يديرهما بين يديه  
كآلة صماء

وقبض موسى على ذنبك الرجلين كما يقبض البازي على الصغفور وجعلهما  
كمسفع لاتمام مقاصده السيئة وكانا متقين معه في منزله لانهما غير قادرين على  
معيشتهما من شدة ضنكهما

وكان موسى يتعاطى مهنة الصيارفة ويربح كثيراً بتجارة الحبوب  
والغلال حتى كثرت ثروته وامتدت املاكه وصار يملك اكثر من نصف

اطيان تلك البلدة ورغب ايضاً امتلاك منزل مئة او بالحرى رام الحصول على بدر التمام الجميلة لانها كانت غاية آماله وجل مناه

ولما خرج موسى من الحانة سار مع رفيقيه الى المنزل القاطين فيه وكانت غرفه مفروشة بالامتعة النفيسة والرياش الجميل لان موسى احب ان يبذل كل مرتخص وغال لترتيب تلك المخادع وتزيينها واناب عنه رفيقيه ليقوما بالمهام الداخلية وما يتعلق بالمصاريف الخارجية

وكان قد بلغ وقتئذ السنة الخمسين من عمره واصبح منبجي الظهر تائه الالحاظ رقيق الشفتين مجمد الجبهة وقد وخط الشيب رأسه وعيناه كأعين النصور الخاطفة ولحجه ثقيلة لايشتم منها اقل رائحة ثني عن الحرية ولحيته تدل على ميله للعناد وتولاه بالذات وتمرغه في الشهوات الوحشية ... وكان جميع سكان تلك البلدة ينفرون من الاجتماع به وما من فتاة احبته بعلاً اما هو فكان يشعر بانه مخنقر من الجميع وعرف موقفه المخرج

واذ كان لم يزل في السنة العشرين من عمره زمن الغضاضة والسعادة وقف في صباح احد الايام ازاء امرأة وتأمل في نفسه قائلاً

اواه اني قبيح المنظر شنيع الهيئة ومما يزيد في الطين بلة وفي الطنبور نفمة هو ارتكابي الجرائم المحرمة ومماثلتي باع مالي لاحد اللصوص الاشقياء ... ورغماً عن كوني ربيت في بيت الاحسان والصدقات اذ اخذتني احدي السيدات يوم ولادتي من على شاطئ النهر حيث انتفتي والدتي التي غرقت نفسها بعد يومين كما قيل لي فانا اود ان اقضي حياتي واموت في احدي القصور

الفاخرة الجميلة بعد ان اغدور رب عائلة غنياً موسراً ... نعم ان كل فتيات هذه البلدة يحولن وجوههن الآن عند رويتي ويستهنن بي ... ولكن سيأتي يوم به اقترن باجل فتاة وابدع زهرة في هذه البلاد ... وانما متي يكون ذلك ... فلا اعلم لان الحظ السعيد لم يزل بعيداً عني ... وليس لدي الآن سوى بضعة درهيمات ويقتضي للزفاف كثير من الاموال فانا سأبذل ما في الوسع لبلوغ مرامي ولاستسهن الصعب لادراك غايتي ولو اضطررت الى قطع الفياقي والوديان والبراري والقفار ...

ومذ ذاك الحين اخذ موسى يسعى بمجد ونشاط فاشتغل بالربا الفاحش حتى صار يستنزف الاموال بالجبر والظلم . وفي احد الايام اسعده الحظ بالقيام بخدمة احد سرة تلك البلاد . وكيفية الواقعة هو انه بينما كان اجد اللوردات راكباً عربته وبمسيرها صدمت صدمة غنية فسقط اللورد منها وأصيب بجراح شديدة الخطر واذا رآه موسى وهو في الطريق على تلك الحالة رام الاعناء به طمعاً بنوال مكافأة ثمينة من لدنه

فاستعان بخدمه وحمله الى منزله واخذ على عاتقه الاهتمام بدوائه بغيرة ونشاط ظهرا انهما ناشتان عن فوائد مخلص ودود . وكان اللورد المذكور رجلاً موسراً جداً كريماً جواداً واسع الثروة فحينما اتجه الى الصحة وهب موسى مئتي فرنك وقال له

اشرب نخبي بهذه الدراهم المعطاة لك وانتظر ريثما يبدو لك مفعول ذاكرتي فقد اتضح لي وضوحاً جلياً انك خدمتني بمجد وامانة بحيث غدت

مديوناً لك اذ غمرتني بحميتك ولذا غرمت علي مكافأتك قبل موتي ثم ودعه  
وسارت به المركبة فحياء موسى تحية الوداد وخرّ جاثياً الى الارض داعياً  
شاكراً ...

وعند ما قبض موسى المبلغ ذهب فابتاع مفروشات ثمينة لاجل تزوين  
منزله وعاد لتتمة حرائة حقله . وبعد مرور أسبوع من الزمان تلقى رسالة  
من اللورد بها يمنحه استلام وظيفة وكيل املاكه ففجع موسى وساد في كل  
اموره وزاد في السلب والاستبداد حتى اصبح ذا ثروة واسعة فهتأه اللورد  
بقلاص شوؤونه بغير ان يعلم شوؤ نصرفه وما جناه من الاختلاس والظلم  
واذ توفي الله اللورد كان موسى قد ناهز الاربعين من سنيه وامتلك  
املاكاً كثيرة يحجز الفكر عن احصائها وحينذاك اتخذ لرفقته الصديقين  
السابق ذكرهما احدهما بعد وفاة قريبته والاخر بعد نجاته من الافلاس واقام  
معهما رانعاً في مجامع الهناء

## الفصل التاسع

افكار موسى

وكان موسى لم يزل مصمماً كما اشرنا سابقاً على انجاز ما عقده في اول سني شبابه وقد حافظ على ذلك القصد في زاوية ذاكرته ريثما أُتيح له تحصيل المبالغ اللازمة للوصول الى تلك الخريدة والحصول على تلك اللؤلؤة الفريدة وكان قد اعتمد على ثروته واذ ناهز سن الخمسين كان جالساً ليلة ما منفرداً كئيب النفس هائم الافكار فطرق ذاكرته الفكر التالي فقال في نفسه ولوائح الكآبة تلوح في هيئته المحزنة

اواه لو كنت متزوجاً لحففت عني قريتي عبء هذه المواجس والاحزان . ثم احصى فتيات تلك البلدة فلم توافق مشربه احداهن وبعد قدح زناد الفكرة خطرت في باله بدر التمام . . . . . وحيث كان لم يسبق له عادة في الدخول الى بيت منة فاختر طريق الكنيسة ليتمتع برأى الفتاة وفيه الاحد التالي شاهدها خارجة بعد تأدية الصلاة وهي مسندة قامتها الهيفاء الى ذراع جدتها منة تنظر الى شفيق وسمات الابتسام لتخلل شفيتها اللطيفتين بينما كان الكاهن بطرس يتحدث مع والدته وجنتها

فاحس موسى بذلك الابتسام كطمعته منهم ادمت فؤاده . . . . . فقال في نفسه لا بد لي من الاطلاع وكشف هذا السر . . . . . وبعد مرور بضعة ايام علم بعقد خطبة شفيق وبدر التمام . . . . . فاحزنه ذلك الخبر . . . . . ثم رام اجتناب

اليأس والاضطراب معللاً النفس بقوله

فما عليّ اذا سوى انتخاب احدى الاوانس الجميلات اللواتي لا تنجوا  
المدينة منهنّ وبذل غاية ما في الوضع اكي ينساها الا ان صورة بدر التمام  
رُسمت في ذاكرته وملكت عقله ولبه فطفق يحوم حول بيتها وبيت شفيق  
وبصار يتوقف في الاحاد والاعياد منتظراً مرور الفتاة ليراها خارجة من  
الكنيسة وكلما عين الحافظ الملائكية ولطفها الباهر كان يزداد افتتاحاً بجمالها  
الساحر ويذهب مسلوب العقل والفؤاد . لان بدر التمام كانت آية في  
الحسن والكمال وقد اجمع اهل تلك البلدة على مدح آدابها ولطفها وجمالها  
ورقتها بنوع ان كل من رآها كان بسبح الله على آيات ذلك الحسن الباهر  
والكمال الوافر فيقول ان شقيقاً اهل لثلى هذا الحظ الكامل ويحق له الافتخار  
بهذه السعادة . . .

ويوماً ما افكر موسى في نفسه وقال او اه . . . ياليت يتاح لي ان  
اسلب حظ شفيق السامي السعيد

وفي صباح احد الايام رأى موسى مريم خادمة والدته شفيق تذبح ثوباً  
في احد المروج فسألها قائلاً لمن هذا الثوب الجميل  
اجابت لعمري شفيق الحسنة

- ومتى يحفل بالزفاف

- في عيد القديس جرجس

- ان الافراح ستكون عجيبة ان شاء الله . . . قال هذا بعد ان تهي



ويوماً آخر رأى بعض الخدم يشتغلون بتنظيف الاوز من الريش  
فسأل احدهم وماذا تعملون انتم ايضاً

قالوا ان الجميع منهمكون بإعداد منزل العروسين

فرجع موسى الى الورا لاعتناً سخطاً وقال في نفسه ما العمل ...  
هل اقدر ان احتمل ... او هل يمكنني ان انقدم طالباً الفتاة ... لعل افوز  
بنوا لها طمعاً باتساع ثروتي ... واسفاه ... فان هذه الفتاة لسوء الحظ لا  
تعباً بالمال والجاه وعدا عن ذلك فشفيق مشغوف يجب بدر التمام وبدر التمام  
تحب شفيقاً فشفيق حائل بيني وبين بدر التمام

ومذ ذاك ازدادت هواجس موسى فلم يبدأ له بال ولم يقر له قرار ...  
ولا سيما لان شفيقاً كان فتى كامل الخلق والخلق لا يستطيع مسابقتها باحدى  
الفضائل فقال موسى في نفسه ومع ذلك يقتضي لي التخلص من شفيق ...  
واذ صمم على هذا عزم على قتل شفيق وارثكاب الجناية السابقة الذكر  
ثم ود التخلص منه بغير القتل وبعد البحث والتنقيب لم يجد سوى ما عزم عليه  
ومذ ذاك الحين اخذ يتتبع خطوات شفيق وحز كانه وبعد مرور اسبوع كامل  
تحقق لدى ذلك الشقي ان شفيقاً يتوجه كل عشية لزيارة خطيبته في طريق  
واحد فأخذ يترصده في كل ليلة تارة يخفي بين الاشجار وطوراً وراء السياج  
ثم اتصلت به المرأة الي ان يترقبه عند خروجه من بيت منه وصار يري  
بدر التمام ترافقه الى خارج الباب وتبعث له باناملها اشارات حية وكان  
شفيق يلتفت ايضاً مراراً عديدة ليري ظل حبيبته متوارياً عن بُعد ...

ولما عين موسى ذلك قال في نفسه والله لا تقتلنه... لا بل لا ميتته  
 شرميته... وكانت الطرقات حينئذٍ خاوية خالية... وعدا عن ذلك فما  
 من احد رأى موسى في تلك الانحاء وارتاب في امره... والا لأقيمت  
 الحراس لمراقبته... وعلى كلِّه فيالفضاعة الجناية الهائلة التي صدرت عن  
 فؤاد بشري يجب ويعيش ويتحرك...

وانظر موسى مدة قائلاً لمل مصيبة طبيعية تحل فجأة... اولل  
 شقيقاً يموت بهرض عضال... فكرت الايام الطويلة والحسد يزداد يوماً  
 فيوماً في نفس ذلك الشقي حتى احرمه لذية الرقاد بنوع ان الهاد هجر  
 مقلتيه. وصار يخرج مساء كل يوم من منزله مصمماً على انجاز مقصده الوحشي  
 ثم يتوقف مرتدعاً تارة لتأنيب ضميره وطوراً لافكار بديهيّة. ورغماً عن  
 ذلك قدر ام نتمه عمله لان الوسن كان قد هجر مقلتيه. ثم أخذ يشرب  
 مسكراً وليلة ما مثل من شدة السكر قبل العشاء فتناول نبوته وسار مستظراً  
 عودة شقيق من منزل بدر التمام واذا رآه وثب عليه بغتة وحمله والقاه على  
 الارض فنهض شقيق وكافح موسى فرماه ثانية وضربه ضربتين هائلتين على  
 ام رأسه فوق صريعاً يخبط بدمائه فرفعه حينئذٍ من قارعة الطريق والقاه  
 في الحقل المجاور وسار الى منزله بدون ان يصادف احداً في طريقه

ولما وصل الى غرفته تأمل بنفسه على نور الشمعة فرأى يديه ملطخين  
 بالدم فغسلها ثم اضرم ناراً واحرق الثياب التي كان مرتدياً بها ونام مرتاح  
 البال آمناً...

وفي الصباح سار الى الحانة فسمع غوغاء عظيمة والجميع يتحدثون بمجاذبة  
 اس بان بعضهم رأى الجنة والبعض الآخر علموا بهذا النبأ المحزن  
 اما موسى فلكيلا يرتاب الجمع بسكوته سأل احدهم قائلاً  
 وماذا تصنع الآن خطيئته بدر التام الجميلة  
 فاجابه ان جدتها تبكي معها ولم تسمح لها بالخروج  
 - ان حزنها سيزول عما قليل  
 - ولكنها احبت شقيقاً منذ حداثتها ...  
 - وان يكن فاناً أعاهد بان عدد الطلاب سيكون عظيماً رغماً عن  
 كونها ليست غنية

فقال آخر ان حالة الكاهن بطرس لما تفتت لها القلوب لانه احب  
 اخاه للغاية فمنذ وفاة بوحنا اصبح الفتى الفقيد موضوع حب حنة وابنها ...  
 فقد حلت المصائب على هذه العائلة الكريمة من كل صوب وضرنا نري مموم  
 هذه الحياه وشدائدھا تجل على الابرار بينما نشاهد الاشرار راغبين بالهناء  
 والذي قال هذه العبارة احذق الى موسى بعين الغضب والبغض . اما  
 هذا فلم يتغير احواله قط ...

وقال آخر لا بد لنا من معرفة الجاني ان لم يكن عاجلاً فأجلاً ولا بُد  
 لنا يوماً ان نرى قاتل شقيق مشنوقاً ...

اجاب آخر قائلاً ان ما جئت به هو عين الحقيقة . فقد حدث مراراً  
 وقوع مثل هذه المصيبة الفادحة . ومثل هذه الجناية تجذب على رأس فاعلها

غضب الله وجزاء القانون الصارم  
 اما قاتل شفيق فلم يغير شيئاً من احوال معيشته ولكنه تجنب السكر  
 في اثناء تلك المدة خوفاً من ان يؤخذ بهذيانه ويساق الى المحكمة ليفني ثمن  
 الدم الزكي الذي سفكه ظلماً وعدواناً

## الفصل العاشر

### نوائب أخرى

وكان الشتاء في تلك السنة قارساً جداً والبرد قارساً شديداً وقد اضر  
 البرد بالفلال قبل اوان الحصاد وكانت المحصولات عامئذٍ قليلة جداً وقد تعفن  
 اكثرها وفسد بالامطار الغزيرة التي جاءت في غير اوانها . واضمى منزل  
 حنة خالياً من كل مؤونة فاجتهدت تلك العجوز في التدبير والاقتصاد  
 واخذت على عهدتها مهام البيت رغماً عن عجزها واخرجت جميع الخدم من  
 عندها لان ابنها اصبح مضطراً لان يطعم الجياع في اثناء تلك المجاعة الشديدة  
 وعزم بطرس ان يستدين مبلغاً من المال واذا استشار والدته بذلك اجابته  
 ابذل يا ولدي غاية ما في الوسع لتخفيف احزان المساكين اكراماً  
 لتذكاري اخيك شفيق

وكانت المحن تزداد مع الايام والمصائب تترامى في كل انحاء ارلاندا  
وفي احد الايام جمع بطرس خدام منزله وبين لهم حالته المضنكة الى ان قال  
وقد اثقلت الاحزان فؤاده لقد بيعت لسوء الحظ املاك والدي ولم يبق لنا  
سوى هذا المأوى الذي نوافه الله فيه ... فانتم اولادي واصدقائي واخوتي  
واعزائي ... فشاطروني الآن خبز المسكنة ... لقد بيعت حقولي وبساتيني  
وارى انكم ستضطرون في فصل الربيع القادم الى طلب خدمات أخرى ...  
فظالما وجدت كسرة من القوت في منزلي يمكنكم ان تمكثوا فيه . ومع ذلك  
فلا تأسوا ايها الاعزاء من رحمة الله بل فلنشكره على كل حال . لقد كنتم  
سابقاً مساعدتي فاسعفوني الآن بهذا الفرض الواجب ألا وهو مواساة من  
هم اشدّ ثعاسة منا ...

فبكى الخدام عند سماع تلك الاقوال ثم جثوا معاً على الارض طالعين  
من الكاهن ان يباركهم

وكان بطرس قد اصبح بعد وفاة اخيه شفيق محرمًا مكرمًا . وتلك  
العلامة الحمراء الملطخ بها صدر ثوبه قد رفعت مقامه في اعين افراد رعيته  
والمصيبة الفادحة التي احتملها ببسالة فائقة الطبيعة جعلته عظيمًا في قلوب  
معاشره حتى غدا كلامه ذا وقع شديد يوتر في نفوس سامعيه . وكان كل  
من طرقت سماعه تلك الالفاظ المفعمّة من التعمية رغماً عما عنده من ثقل  
الاحمال وشدة الاحزان كان يشعر بسلوان عظيم ويندوب فؤاده هناءاً  
عند مشاهدة الدموع المتلألئة في عينيه ...

ولما حلت المجاعة قلقت راحة بطرس ولم يعد يهدأ له بال لا ليلاً ولا  
 نهاراً وصار يطوف الشوارع والبيوت يجمع الحسنات ويحمل الصدقات  
 ويجلس بقرب المرضى يعزيهم ويخفف عنهم ويداوي افتدتهم الدامية ويحمل  
 الصغار على ركبتيه ويتقبلهم ويعلمهم التعاليم الصادقة . وفي اثناء ذلك كانت  
 حنة تصلي لاجل ولديها . اما شفيق فلاجل راحة نفسه . واما الكاهن  
 فلكي يخفف الله عنه عبء الايام الثقيلة . وكان بطرس يعود احياناً الى البيت  
 متأخراً جداً فيرى امه الحزينة واقفة مترقبة عودته بفروغ صبر لكي تنشف  
 ثيابه المبللة بالامطار والمغظاة بالثلج والجليد ...

ويوماً ما اخذ بطرس يدي والدته بيديه ونظر اليها بعين مملوءة من  
 الحنو وقال لم يبق لنا يا اماه سوى تضحية واحدة  
 فاجابته تكلم فانا مستعدة لسماع ما نقول  
 - هل لكل شيء ...  
 - نعم يا ولدي ...  
 - ومع ذلك فانا مرتبك ... لا اجسر ...

فصاحت والدته صياحاً هائلاً ووقفت صفراء الوجه وقالت الملك  
 تود ان تبيع البيت

- اني لا اروم شيئاً يا اماه ... فلا تسيئي ظنك بمعنى كلامي ... فانا  
 ابنك الطائع واحبك من كل نفسي ... واعلم اني لست على هذه الارض  
 سوى غريباً ويعلم الله بانني محنقر خيرات هذه الدنيا ... ولا املك الا

عصاة راع وثوباً واحداً ... مخضباً بالدماء ... ولم ينقصني شيء إلا ان  
أشبع انفس رعيتي التي يظالبني الله بتغذيتها والسهر عليها  
- بيع البيت اذا ياولدي القديس ... فانا اشعر ان الارض تضطرب  
نحت قدمي واحس بدنو أجلي ... كما واني ارى من العلاء ذراعين  
ممتدين لقبولي

آه لو تعلم ما قد حل بي \* من مقاساة الاسى والحرب  
فاجأتني بالنوم نائبة \* هي عندي اليوم أم النوب  
ضربة قد بادرت مني الفؤاد \* تخطف العقل ولا تبقي رشاد  
جل خطي بالملات الشداد \* ومعاينة العنا والكرب  
اواه ياولدي انك رجل وكاهن وتعرف الصبر على مضض بلواك ...  
واما انا العاجزة فلست سوى امرأة ضعيفة ووالدة حنونة ... فلاحزان  
تقتلني ... والنوائب تثقل كاهلي ...

فأخذها بطرس بين ذراعيه حيث قد أغشي عليها ... وحينئذ فرع  
الباب بعزم ودخل يوسف شريك موسى وانسل كالحائف مجازاً المخدع واذ  
رأى بطرس منحنيًا فوق سرير والدته وقد ضمها الى صدره كالمائتة ثم  
بالخروج فلمحه حنة وقالت لابنها أتعلم ياولدي ان هذا الرجل ... فنظر  
اليها ابنا بعين مملوءة من الحنو البنوي ففهمت معناه وقالت له يا يوسف  
وادخل . فاقترب الشقي مرتعشاً ولم يتجرأ على رفع بصره . فاردفت كلامها  
قائلة انك آتٍ لاجل عقد بيع البيت

فأجاب يوسف لم نبت امرأة بعد ياسيدي وإنما مولاي بطرس يحتاج  
للدراهم لاجل اسعاف المساكين وقد خطر في بالي ان اقدم له مبلغاً مجاناً...  
لولا ضيق ذات اليد... ان الفقر والعوز قد ضربا اطنابهما في هذه البلاد  
فلا يحتاج للانسان ان...

- لا تخش يا يوسف فان ابني سيعاملك امامي... كما و... انه لا  
ينبغي ان ننسى... ان الله يساعد الضعفاء... ما اشد احزائي واعظم  
مصائب... فانا لا نستطيع ان احبس الدمع عند ما افكر اني عازمة على  
ترك هذا المأوى الذي عشت فيه بهناء مع يوحنا ووضعت فيه سريري ولهي  
فزم بطرس ان يصرف يوسف فتوسلت اليه والدته ان يفعل ما بدا  
له وللحال عقدت شروط البيع ولما خرج يوسف تبعه بطرس فقال له يوسف  
سأتيك بالدراهم غداً وإنما يلوح لي ان سيدتي والدتك مريضة جداً ولا  
ابتنفي ان يمتلك احد هذا المنزل طالما تتردد فيها نسمة حياة كما والي اسأل الله  
ان يتمتع بالصحة التامة

اجابه بطرس احسنت... ومن ثم يجب عليك ان تهود بصنيع الرحمة  
لترتاح انفس امواتك...  
فقال يوسف اني لسوء الحظ سكبير واشقى الاشقياء ولا افكر قط  
بامرأتي واولادي الذين ليسوا الآن من ابناء هذه الحياة... ثم سار متوارياً  
بسرعة غريبة الى الخارج

وكانت حنة قد احسنت بدنواً جلها وكادت نفسها تبلغ التراقي بدون



ان يعتريها اي مرض . وقد حق لتلك الوالدة الحزينة ان تموت غماً لان  
ابنها قد مات

ولما علمت منة بانجلال قوى حنة بادرت مع بدر التام لتريضها وبذلنا  
ما في وسعها لتخفيف اسقامها حيث كانتا تعزيانها وتغدثان معها غن شفيق .  
ثم قالت لها بدر التام بصوت يجرح الفؤاد ستقولين له يا اماء بائي لم ازل  
ثابتة على عهده ولا انفك عن حبه حتى آخر نسمة من حياتي . قالت هذا  
وهي تقبل حنة وعبراتها تقسل وجنتها ...

وكانت بدر التام صفراء الحيا تماثل بضعفها حنة التي كانت في حالة  
الزرع وهي لم تنزل نظيرها متشحة باثواب الحداد على شفيق

وعند دخول بطرس لقي بدر التام وجدتها بقرب سرير والدته فأخذ  
يشجعها بلطيف حديثه فوجدن بمباراته العذبة نوعاً من التعزية والسلوان  
وبعد مرور ثلاثة ايام عند الفجر باكر انهضت حنة وجلست فوق سريرها  
ثم مدت ذراعها نحو منة وبدر التام وخاطبت ابنها قائلة

أدن يا ولدي صورة المصلوب من شفتي فاني مائتة لا محالة

فقدم الكاهن الصورة لوالدته وقال اصعدي ايها النفس المسيحية الى  
السماء ... ثم جثا على ركبتيه متحياً وادنى شفتيه من يدي المائتة وبللها  
بالدموع . وفي صباح الغد احتفل بمشهد حنة ودُفنت الجثة في قبر شفيق .  
وبعد يومين خرج بطرس من منزله وعاد الى سابق منهجه وانفاق ما بقي له  
من خيرات الارض في سبيل اسعاف المساكين وراحتهم

وبينما كان بطرس يوماً سائراً في طريقه اذ سمع صوتاً يقول له  
أتريد هذه الصدقة للفقراء ...

واذ طرق سماعه هذا الصوت ارتعشت اعضاء جسمه لانه عرف لهجة قائل شفيق  
فتناول موسى ريالين واعطاها للكاهن الذي وقف مرتعشاً ولم يشأ لمسها ...  
فكانت هذه المرة الثانية التي اضطر فيها ان يس انامل القاتل الشقي ...  
واذ صار بطرس على افراد عزم ان يطرح الدراهم في الطريق لكنه  
تأني وقال يجب حفظها لانها للفقراء والمساكين ...

## الفصل الحادي عشر

حب فاسد

واصبحت بدر التمام وجنتها تكابدان الجوع الشديد لان الفتاة غدت  
لا تستطيع ايجاد واسطه لكي تباع غزلها ... ولم تتمكن ان تستخدم في احدى  
البيوتات بحيث لم يتح لها ان تترك جنتها وصارت بعد وفاة خطيبها لا تعباً  
براحة شخصها بل كرسست حياتها لخدمة جنتها التي اوشكت ان تموت جوعاً  
عدا عن تعدد المصائب الشديدة

وفي مساء احد الايام بينما كانت بدر التمام خارجة من الكنيسة مسرعة  
الى البيت سمعت صوتاً فعرفته واعتراها الخوف اذ قال لها

اسعد الله مساءك يا بدر التام يامن تجاكين الزهرة كالأ وجمالاً  
فردت عليه السلام وهي تسرع الخطوات . فقال لها موسى  
ان مشاهدتك يا بدر التام هي عندي اعز من كل عزيز واثمن من  
كل الكنوز . اما انا فلا يباح لي الدخول الى منزلك حيث لم تسبق العادة  
واما انت فلم تزالي في زهرة الصباء ويمح لك التمتع بالملذات والمسرات  
نظير سواك يا منية الفؤاد

- ان فؤادي لا نظيب له الملذات لانه يعيش مع الاموات  
- هو في عليك يا عزيزي جعلت فداك . ألا تفكرين في امر زواجك  
قال هذا بصوت متقطع  
- كلاً والى كلاً . قالت هذا بكل ثبات  
- لا يجب ان نقيدي نفسك بهذا العزم لان ظروفنا تجعلنا ان تمنعك  
- كنت عاهدت شقيقاً بالاقتران ولم ازل حافظة له ذاك العهد  
المقدس . قالت هذا بكل بساطة

- وهل عزمت ان ترفضى طلب الذين يسألونك الاقتران  
- اني واثقة بان لا احد يود الاقتران بخطية شقيق الذي مات قتلاً  
- انك لم تصيبي بظنك هذا حيث لا بد من وجود من يتجبراً على  
ابداء غزبه . وذلك الرجل هو عبدك الجاني على ركبته امامك . فاه  
بهذا وأمسك يدي الفتاة بيديه وحقق فيها بصره ينتظر جوابها بقلب  
واجف ومقلة ملأى بالدموع . فتهدت الفتاة ورامت ان تخلص منه وقالت

- أأنت لتقدم اليّ

- نعم . انا موسى بيدفوك الذي احبك منذ ثلاث سنوات

- استخلفك بالله ان لا تعيد هذا على منسهي

- أريد ان اسمعك هذه العبارة يا بدر التام ويجب عليك فهمها فانا لا

اود تعذيبك . ولكن معلوماً عندك بان ذكرك لم يبرح قط ذاكري ...

وصورتك ملازمة لي كالخيال فلا استطيع ان اقترن بسواك ... فلاجلك

يا بغية القلب لم تعلي ماذا اقترفت ... اءالف آء ... يا بدر التام

اثنائي هواكم قبل ان اعرف الهوى \* فصادف قلباً خالياً فتمسكنا

فاحييتك عند ما نظرتك اول نظرة وسري حبك في مفاصلي كسريان

دمي في عروقي وتيمني هواك فانت انت زهرة ايامي واري انت الوجود

وعلمه سيات بدونك ... وتوقف عن الكلام برمة لان الدموع كادت

تخنفه وعاد فقال وان اكن لا اشابه شفيق جمالاً ورغماً عن كون الشيب

قد وخط شعري ... فتأكدي ان حب شفيق لك لم يكن ليوازي مثقال

ذرة مما احببتك . وبغيتي في هذه الدنيا هي ان تكوني نصيبي لنقطع اراحل

الوجود معاً بالصفاء والهناء فمعين الحياة يحلو اذا توضع بريك ويتم السعد

اذا حزت على قربك ... اني ساضحي نفسي لاجلك يا بدر التام وشوف

يتضح لك ذلك حينما ترين ان لا سيدة تماثلك في الفنى وشكونين الامة

الناحية في منزلي حتى علي وذلك كله من اجل حبك

- لقد فهمت كلامك فاترك ذراعي . قالت هذا ويرودة

- وهل ترفضين ...

- نعم ارفض طلبك

- ولماذا

- لقد قلت لك اني لا ارجب الزواج ابداً

- وما هو المانع . أملكِ ثودين حفظ عهد شفيق .

- لا يخامرُك ريب من هذا القيل ... وهب اني لم أعاهد شفيق

فانا لا استطيع الاقتران بك ...

- انكِ تبغضيني اذا . قال هذا بحجة وغضب

- كلا . انا لا اكره احداً . ويجب عليك ان تنظر الى حالتك فيظهر

لك انه لا يليق ان نقترن بي

- اني شرير وشقي يا بذر التام ولكن أعاهدكِ باصلاح سيرتي

- اني لم ازل حديثة السن ومع ذلك استطيع ان اكتشف مكنونات

النفوس . اني اراك سائر في طرق الغواية والضلال التي ولا شك ستؤدي

بك الى عواقب وخيمة

- لقد اعترفت امامكِ بشقاوتي . فانوسل اليكِ يا بذر التام ان

تشليني من هذه الوعدة ... وذلك باقامتك معي فتصلح سيرتي ...

لقد علمتِ مزيد حبي لجمالكِ وهذا الحب سيذيب فؤادي . ولكي اغدو

اهلاً لكِ سأبذل ما في الوسع وسأكون وديعاً عاقلاً فاضلاً مستقيماً . كما

وانكِ تقدرين ان تفعلي المبرات وتوزعي الصدقات بدراهمي لان كافة

املاكي نصبح رهينة امرك... بدر التمام اني احبك كعجنون ليلي فارقتي  
بي ولا تستهزئي بهذا الحب...

- لست مستهزئة به ولكنني ارفضه...

- ألا يوجد بقلبك شفقة

- لم اقل اني فاقدة الشفقة... ولكنني لا أريد هذا الحب

- ولو مها فعلت لا ترتضيني بعلا

- كلاً يا موسى لانني قلت لك واقول ايضاً اني لا اريد الاقتران باحد

عد موت المحبوب شفيق

- اجاب غاضباً بعد ان رفس الارض برجله اقول لك انه لا بد لي

من اتمام ذلك... اني اراك مغتاضة جداً من اقراراي بحبي لك فاحرصي اذا

ياذاث التيه والدلال والحسن والجل من الرجال الذين هم على شاكلي

فانهم يلاقون الف ذريعة للانتصار على فتاة نظيرك ولا بد لك من ان تأتي

الي يوماً وتطلبي مني الاقتران بك... اما الآن فلو لا ظلام هذا الليل لرايت

عينيك لتقدان غضباً... ولا حاجة لي بعد بتأخيرك حيث قد ابلغتك ما

اضطرت له فاحفظيه في ذاكرتك واعرفني اني املك ايضاً خمسمائة جنيه

ومتى رامت حفيدة منه ان تجد خبزاً اكي تطعم جلتها فعليها الحضور الى

منزلي ثم ترك موسى ذراع الفتاة وسار في طريقه وكانت بدر التمام ترتجف

خوفاً وامتلأت عواطفها من الانزعاج الشديد فصارت

كريشة في مهب الريح طائفة \* لا تستقر على حال من القلق

لأنها خجلت من ان ترى نفسها موضوع حب ذاك الشقي الذي لا بد  
للعلم من اكتشاف جريمته بعد طول الايام  
واذ دخلت الفتاة الى البيت ورأتها جدتها صفراء اللون اکتأبت  
جداً وسألتها عن سبب ذلك فاجابت بدر التام

ان الهوايا اماء عاصف جداً وانا شاعرة ببرد شديد

- قالت منه اقتربي مني يا حبيبة الفؤاد لابل هلي الى ذراعي لكي  
ادفئك لان ليس لدينا ما نضرم به ناراً يا منية القلب ونور العين

فارتعشت بدر التام وتذكرت كلام موسى الذي كان لم يزل يرن في  
أذنيها ثم صلت الامرأتان وطلبنا الثوب من العلى وفي صباح الغد ذهبت  
الفتاة الى احدى الجارات وطلبت حطباً وقليلاً من الطعام لاجل سدر مقها  
وكان بطرس يزور بدر التام مراراً ويتأثر شديداً من اصفرار مخياها  
الجميل والشدة العظيمة التي حلت بينك الامرأتين

اما ما كان يزيد احزانه فهو عدم استطاعته مساعدتها في تخفيف  
ضنكها وفي صباح احد الايام شاهد يوسف خارجاً من عندها لان بدر  
التام قد نادته لكي يعقد مع جدتها شروط بيع البيت  
فقالت منه ولكن ماذا يعمل بنا بعدئذٍ يا ابنتي

- ان الله لا ينسى عبيده يا اماء ولا بد ان الوقت يستجمل الى احسن  
تصبر ايها العبد اللبيب \* لعلك بعد ضبرك لا تحيب  
وكل الحادثات اذا ثواب \* يكون وراءها فرج قريب

- ولكن الا تعلمين يا ولدي ان هذا البيت مع الحقل هما ميراثك الوحيد  
ان جل ثروتي وميراثي هو راحة جدي واناذاها من مخالب الجوع  
وفي فصل الربيع لا بد لي من ان اتعاطى عملاً ما ولو اضطرني الحال  
للسكنى بعيداً من ههنا فتهدت منه قنهداً عميقاً وقالت ابي اقسم لك  
يا ولدي بانني اتمنى الموت اي نعم فهو احب وافضل لدي من ان اراك تحرمن  
نفسك من هذا المأوى الوحيد لك . دعيني اموت بربك . لا تبيعي البيت  
لئلا تُطرد منه عما قليل ونضطر للاقامة على قارعة الطريق كالمستعيطات

- ان نهار غد لم يخطر قط في بالي وتريتني لا افكر ان اهتم بمستقبلي  
لان غاية ما تطلبه مني حياتي الآن هو تمزية شيخوختك . فاصفني يا جدي  
وغضي الطرف عن كثرة الحاجي حيث اني لا ارى بداً من بيع البيت  
- وهل اخبرت يوسف بذلك

- نعم

- او اه اني لم اعد احسب شيئاً لابل اصيحت حملاً ثقيلاً . آه يا حبيبتني  
يا بدر التمام ان الله سيباركك في مستقبلك

- اني مائة لا محالة في ابان الصباء غضاضة الشباب يا اماء . . . قالت  
هذا بعد ان التقت بنفسها بين ذراعي جدتها

وفي الغد تمت عقود البيع ودفع يوسف الثمن حسبما اقتضته حالة تلك  
السنة الصارمة فاطمان خاطر الفتاة واخذت تعمل القزل بمجد ونشاط وبعد  
مضي خمسة عشر يوماً سارت لتبيع ما غزلته فلم يرض احد مشتري غزلها



فعدت نجني حنين وقد بثت نفسها وسثمت من العمل بتلك المهنة. وقصدت  
الدخول في خدمة احدي العائلات وجدها لم تدعها ان تفعل ذلك. وكان  
الجوع يزداد يوماً فيوماً والفقراء ينتظرون بفروغ صبر عودة فصل الربيع  
معللين النفس بحلول الفرج العظيم

## الفصل الثاني عشر

بدر التهام وجدها بدون مأوى

وفي احد الايام كانت بدر التهام وجدها جالستين في المنزل والجدّة  
تقرأ كتاباً والفتاة تشغل باصلاح ثوبها. وكانت منة ترفع الحافظا من  
وقت الى آخر لتنظر محيا بدر التهام الزائد الاصفرار فترتمش وتضم يديها  
المرتجفتين ناظرة الى السماء وهي تتلو صلوات خشوعة حارة. وفي اثناء  
سكونهما كانت افكارهما واحزانها متبادلة وكل منهما تود انقاذ الاخرى وليس  
باليد حيلة... ومع ذلك فقد كان الطقس جميلاً والجو رائقاً صافياً ونور  
الشمس ساطعاً ينشر اشعته الذهبية على البراري والمروج الخضراء.  
والطيور تعرد بالحنان المطربة وخرير المياه وحفيف الاشجار وكلما ازدان به  
الطبيعة من الجمال والجلال لم يكن الا يزيد هموم منة ويضاعف اشجان بدر  
التهام. لان الطيور تعرف ان تجد ما تعيش به في الحقول والمروج ولتقات

من الاشجار والازهار واما تانك التميمستان فقد انفتحت ثمن البيت وآل الحال  
مع بدر التمام الى الاستعطاء  
اي نعم لقد عم بلاؤها وعظم مصابها ولم تعودا تنتظران شيئاً في هذه  
الحياة الا الموت

وبينا هما غارتان في بحر تأملاتهما اذ طرق الباب بفتة ففتحت بدر التمام  
وهي بخائرة القوى واذا بيوسف دخل عليها فعند ما رآياه اصطكت ركبتهما  
ثم قالت له منته بصوت ضعيف . الملك قادم لاجل البيت . فرد عليها بالاجاب  
وقد يظهر على عيها الحجل والاكتئاب لانه جاء ليتم خراب بيت تينك  
المسكتين الوديعتين الصابرتين على بلواهما . اما بدر التمام فلما شاهدته داخلاً  
امسكت يدي جنتها وقبلتها ونظرت منه الى ما حولها كأنها تودع ذلك  
المنزل . ثم توكلت على ذراع بدر التمام وخرجت من الفرقة ومعهارزمة  
ثياب حقيرة فحملتها الفتاة وذهبتا

وكانت احدى العيون تنتظر اليها عن بعد وتراقب حركاتهما لترى  
انقلاب هيئة بدر التمام واضطرابها وامارات الارنباك والاتزاع ايج البادية عاليا  
واذ صارتا بعيدتين عن البيت مسافة ليست قليلة سأل الرجل وسف قائلاً  
وماذا قالتا عند خروجهما

فاجابه يوسف لم تنطقا ببنت شفة

فاضطرب موسى واخذ يفكر لعله يجد واسطة بها يقدر ان ينال ما ربه  
السيدة . ثم اطمان قليلاً لعله انها اصيغنا بدون مسعف ولا مأوى

وثامت التعميستان في البراري والقفار وعند المساء دخلتا المقبرة وكانت  
الليلة متمرة جميلة فجلستا معاً فوق احد القبور وقضتا الليل بكماله قرب الموق  
ولما بزغ النهار تذكرتا شدة مصابهما وكانت منه تقشعر من شدة البرد وبدر  
الاثام خائفة القوى من الجوع ولا تستطيع الاقرار عن حالتها الا ان جدتها  
توسمت الضعف في ملامحها فذاب فؤادها مما وتفطرت احشاؤها حزناً وغماً  
فجلست واسندت رأسها يديها وشرعت تندب سوء حظها قائلة

ولو ان ما بي بالجبال لهدمت \* وبالنار اطفأها وبالريح لم تجبر  
ومن قال ان الدهر فيه حلاوة \* فلا بد من يوم امر من المر  
( تخبرت والزحمن لا شك في امري \* وحلت بي الاحزان من حيث لا ادري )  
لقد عمت بلوا وانا وعظم مصابنا بحيث لا يوجد من يائثلنا بالنعاسة والبؤس  
والشقاء... او اه لقد مات زوجي وفقدت اولادي وبعث املكي كلها لكي  
احصل قليلاً من القوت ولكيلا يعضنا ناب الجوع . نخاب املنا وعضنا الجوع  
بنابه وسيمئتنا ما عدا اننا اصبحنا بدون مأوى ولا كساء... او اه سأموت  
فوق ضريح الموتي ولا اجد من يأتي لموتني وخلاصي . آه ياربى والهى لماذا  
لا تنظر الينا بنين رحمتك او لماذا لا تظهر فينا معجزاتك

وكانت بدر التمام تسمع تلك العبارات المتقطعة بالزفرات وهي مكتوفة  
الذراعين وقد نشفت الدموع من عينيها وقلبها يخفق في صدرها ثم طوقت  
جدتها بذراعيها وقالت

كم احبك يا امامه فاعلى اني باقية لاسعافك على هذه الحياة فلا نيأني

لان دوام الحال من الحال فتقي بالرحمة الالهية... اني احبك واروم نجاتك  
من هذا الضيق... اي نعم ان لم اشبعك في ايام الجوع فلا بد ان  
احزانك تصرخ الى الله وتطلب الانتقام مني حيث يقتضي ان تمضي بقية  
ايامك بسلام

فقلت جدتها لقد قلت في اثناء حديثك يا حبيبي بدر التمام انك  
قادرة على نجاتي من مخالب الجوع . فانا الآن جائعة جداً اذهبي يا ولدي  
للاستعطاء... اطلبي الحسنة...

اسرعني في ذلك لاني جائعة جداً ٠٠٠ قلت لك يا ولدي العزيزة ان المتقدمين في العمر والعاجزين نظيري لا يمكنهم الصبر على الجوع طويلاً  
- هل انت واثقة بي يا اماء ٠ قالت هذا بعد ان جثت على ركبتيها  
- نعم يا منية فواءدي

- وهل تعاهدني بعدم الملام ولو حها فعلت ٠٠٠  
ثم نهضت وعانت جدتها وقالت ٠ انتظري هنا وكوفي مطشنة ريثما اعود  
فسألته جدتها وهي في غايه الاندهاش ٠ والى اين تذهمين  
فلم تجب بدر التام على هذا السؤال بل سارت في طريقها وعزمت على اتمام ما صممت عليه حيث كانت يكفها ان تقول كلمة واحدة فتنفذ نفسها وجدتها من مغالب الجوع واخذت تجد السير حتى دخلت منزل يوسف وقالت له اريد محادثة موسى قليلاً فقل له ان ياتي مساء هذا اليوم الى المقبرة فيلاقيني قرب قبر شفيق والان فاطلب منك ان تعطيني كسرة من الخبز لكي اسكن بها جوع جدتي

فأخذ يوسف رغيماً من الشعير وثاوله الى بدر التام بدون ان يلفظ اي كلمة وعادت الفتاة الى جدتها وعند وصولها اليها قالت لها ارجوك يا اماء ان تذهبي وتقضي هذه الليلة في منزل الاب بطرس بحيث لا يصبح ابداً ان يطول امد هذه المحنة التي اصابتنا وامكثي عنده الى ان اجد وسيلة بها انتذك من مغالب الجوع فلهي معي لنذهب من هذه المقبرة لانها تخيفني جداً ٠٠٠  
وانهضت بدر التام جدتها وسارنا معاً حتى دخلنا بيت الكاهن واقامتا

فيه كل ذاك النهار تشغلان بـمداواة المرضى وتعزية المساكين  
وفي المساء خرجت الفتاة وذهبت الي حيث ضربت موعد لقائها وعند  
مارآها موسى قال لها من صدر ضيق العلك قد تذكرت الآن يا بدر التمام...  
فقلت هلم الى قرب قبر شفيق لكي احديثك لاني لا اخشى من ان ظله  
المبارك يستمني . فتبعها ذاك الشقي مهرولاً حتى وصلت قرب الرمس فوقفت  
خائرة القوى وقالت . اعلم يا موسى ان شفيقاً قد خطبني وانا وهبته روجي  
وفوءادي وليس لي الآن سوى حياتي . ويمكنني معاهدتك بالطاعة والامانة  
وقد طلبت مني يوماً ان اقترن بك وكنت اذ ذاك غير مفتكرة الا بنفسني .  
واما الآن وقد حلت بنا البلايا العديدة واصبحنا بلا مأوى وكادت جدتي  
تموت جوعاً فاود ان اضحي نفسي لتباعتها . انت غني يا موسى وقد وعدتني  
بانك لا تحرم جدتي شيئاً متى صرت عروساً لك . فهل تعاهدني على ذلك في  
هذا المكان ...

فاطرق موسى مرتعشاً ولم يقدر ان ينطق بكلمة حتى انه خشي وجزع  
من ان يخرج شفيق من رسمه ويؤيجه على اعماله ...  
ثم عادت بدر انتام الى عبارتها الاخيرة وقالت . هل تنقذ جدتي من  
مخالب الموت بالجوع

فاجاب موسى متلعناً . نعم ...

- اذن ها انا طالبة المغفرة من شفيق لعدم ايفائي نذر الامانة بنجوه ...  
ولاني عزمتم على الاقتران بك يا موسى ... اعطني يدك علامة لهذا العهد ...

لا بل فليكن ذلك في الكنيسة امام الكاهن ...

- وامين تر يدين ان يحفل بصلاة الاكليل

- في الكنيسة بحضرة الاب بطرس . وكان رسم شفيق يخيل امامها

بعذوبة ومرارة بحيث لم تعد تقدر ان تنفوه بشي ...

- فليكن حسب امرك

- وجدتي ألا تقيم معنا . او اه يا موسى ان شئت فانا اطلب منك ان

نسكن بيت والدي الذي اشتراه يوسف ...

- ان البيت الذي تشيرين اليه لا يعجبني واما بيتي فقد بُني حديثاً

وارحب . وبناءً على ذلك فسأزيد على زخرفته الامتعة النفيسة والمفروشات

الجميلة لتكوني اغني سيدة في ارلاندا . لان موسى يملك المبالغ العظيمة من

النقود وما عدا ذلك فهو يجبك يا بدر التمام . لا بل هو قتل هواك . ورغماً

عن عدم ميلك لي فانا سأبذل روحي في سبيل رضاك

- انا لا اكرهك يا موسى

- وهل احببت شفيقاً اكثر مني

- ان مثل هذه العواطف لا يمكن . شابهتها لان شفيقاً خطبني في سن

الحدائة ... واما ...

- واما باقترانك بي فليس الا لاجل سعادة جدتك

- اصبت

- وهلاً نظرت اليّ ابداً وعاملتني كزوج حسب قلبك

- ان هذا مناطٌ بك فان شئت اصلح سيرتك
- آه يا بدر التام ان حياقي تجددت الآن
- وحياقي قد انتهت . قالت ذلك همساً
- وهل يُعجراًين على اذاعة خبر اقتراننا في هذا المساء
- اذا انت اردت
- ليس امام جدتك فقط بل امام الكاهن بطرس ايضاً
- يجب عليّ ان أخبره في هذه الليلة
- دعيني ارافقك يا بدر التام فاني اريد ان احادثه
- فجثت الفتاة فوق ضريح شفيق وصلت برهة ثم نهضت و اشارت الى موسى بان يتبعها ومشى الاثنان صامتين وكانت بدر التام تسير و ركبتهما ترتجفان واما موسى فكان ضيق الصدر جداً
- واذ دخلت الفتاة المنزل كان الكاهن منحنياً فوق سرير احد المرضى يعزبه فلم ينتبه لدخول موسى مع بدر التام . وجثت الفتاة امام جدتها وقالت بصوت نطقه جروح فوء ادما . سوف تشبعين يا اماه حتى اننا لا نعود نحتاج الى كسرة من الخبز
- فطرقت هذه الكلمات أذني بطرس فدنا منها وقال . وماذا حصل من الخير يا ابنتي
- لقد عزمت على الاقتران ...
- وهل نسيت عهد شفيق يا بدر التام . قال هذا وهو يرتجف حزناً



فتقدم موسى وقال وستقرن بي  
فقال بطرس . وهل تمعة . . . . . تمعت . . . بعزمك . . . . . قب . . . . . قبل  
اقترا . . . . . اقترانك . . . . . بهذا الز . . . . . الرجل . . . . .  
فاجابت بدر التمام . نعم . وقد قيل لي عنه انه يجيل وقلبي القلب . . . . .  
ولكنه يجيني . . . . .

فهمس بطرس آه ما اشد ثقتك  
فقال موسى بجرأة . لم تنطق الا بالحق . . . . . فانا احبها . . . . . ولاجل  
حبها تراني افنعم الاخطار والاهوال واهدم الحواجز الفاصلة بيني وبينها  
فصاح الكاهن . انك لا تقترنين بموسى يا بدر التمام ما دامت في الحياة  
فقال موسى . وما المانع من ذلك . . . . . انا اعلم بانني لست كامل الاخلاق  
ولكنها استصلح من سيرتي ما فسد وقد عاهدتها على تسليم جميع اموري وشؤوني  
الروحية والجسدية

- ان هذا الاقتران يستحيل اتمامه فارجوك يا بدر التمام واستخلفك  
تعبده بقولك

- ان بدر التمام قد حلفت لي الآن . . . . . وبجربة الضمير فلا يمكنك ان  
تمانع هذا الاقتران لابل احذرك من ان تذكر الاسباب المانعة . قال هذا  
وصوب شرر عينيه المتقدتين الى وجه بطرس الذي خفض رأسه لان سر  
الاعتراف اقبل عليه الحديث

ثم نهضت منه وقالت ان هذا الاقتران مرفوض ولا اسلم به . فانت

يأبدر التام هل تستطيعين ان تعطي قلبك الى موسى بعد ان كرمته لحب  
شفيق . اواه لو تحققت ظنوني بك لتحول حنوي عنك . ثم رفعت يده  
يدها وهي تروم ان تلعن بدر التام فمسكها بطرس وقال . لا تلغبي هذا  
الملاك الطاهر

نحافت بدر التام من نويخ جدتها وسقطت على ركبتيها خائرة القوى  
وقد اخفت وجهها في حضن جدتها . وكان موسى هادئاً مستكناً في وسط  
تلك العائلة الحزينة فسأله الكاهن . وماذا تريد الآن

فاجابه اني انتظر بدر التام لتضع يدها في يدي علامة الخطبة  
فنهضت بدر التام وارادت ان تمد اناملها المرتجفة فلم يسمح لها بطرس  
ان تدنسها بيد ذلك الشقي بل قال بلهجة نوءثر في النفس . انها قد عاهدتك  
ياموسى ولا حاجة للخطبة . والله يرى اعماق فؤادها ولا بد له ان ينعم على  
الابرار ويعاقب الخطاة فاذهب الآن وكن مطمئناً

ولما خرج ذلك المجرم سقط بطرس على ركبتيه واخذ يصلي بحرارة

## الفصل الثالث عشر

السمي الاخبر

ولما سكن اضطراب بطرس قليلاً قال أريد ان احدثك يا بدر التام  
فهزت منه رأسها علامة الرضى والقبول ونهضت الى داخل الغرفة واقتربت  
الفتاة الى الكاهن الذي قال لها

لا يجب ان الومك قط ايها الابنة العزيزة ولا يحق لي ان انسب اليك  
حب موسى لاني اراك تضمين نفسك لاجل حياة جدتك

فرفعت بدر التام رأسها ونظرت الى الكاهن بعينيها المغرورقتين  
بالدموع وقالت . أليس من الواجب علي يا سيدي ان ابذل ما في الوسع  
والجهد لاجل خدمتها وراحتها . ففي مساء ايام العام الماضي بينما كنت عائدة  
من زيارة ضريح شفيق . . . شفيق الحبيب . . . شفيق الذي سيعرم علي بعد  
قليل ذكر اسمه . . . اذا بموسى دنا مني واوقفني فاصغيت اليه بخوف واشمئزاز  
اذ اقر لي انه احبني من زمن طويل وسألني عن ميلي للاقتران به فرفضت  
غاضبة . فيجراً وقال لي ان لا بد يوماً ما من العدول عن هذا الزم فلم اعبأ  
بقوله وقتئذ الى ان سمع الله بخرابنا وغدونا بدون مأوى فتذكرت بالامس  
اني قادرة على نجاة جدتي من مخالب الجوع وهكذا ضحيت نفسي كما  
ثرائي . افلا يمكنك انقاذي يا سيدي

فاجابها الالب بطرس كلاً يا ابنتي اني لا استطيع ان آتي امراً  
فتظلمت بدر التهام في محيا بطرس وبكت نادبة شقيقاً وهي تقول يا شقيق  
القلب يا عزيز الروح... اشفق علي وانقذني اليوم يا شقيق... لاني اصبحت  
ولا من يريديني علي وجه الارض سوى موسى

قال الكاهن نعم يا ابنتي فما قد صرت اليوم بدون ملجأ ولا معين ولا  
ناصر لك حتى ان جدتك ايضاً تجهل سبب تضحيتك نفسك واما انا  
فسأضطر الى مباركة قرانك هذا فاذهبي وصلي بحرارة قلب ولا بد من ان  
الله يغيثك اكراما لفضائلك

ثم صعد بطرس الى غرفته للرقاد واقامت الفتاة مع جدها لخدمته بالمرضى  
وفي صباح اليوم الثاني الذي كان يوم سبت رأى الكاهن رجلاً ينتظره امام  
منبر الاعتراف فدخل وللحال جثا موسى على ركبتيه فقال بطرس  
قد يتاح لي ان اذكر لك هنا ما جئت وافرت به منذ عامين  
وانت عالم اني لم اشكوك لدى الحكام ليعاقبك على ما جنته يداك  
ولكنني لم ازل ادعو الى الله ان يحل عقدة هذا المشكل بالانصاف كما ارجو  
ان يمنحك الرب ندامة تامة

فاجاب موسى انك رسمت لي قانوناً وقمت بايفائه بحيث اقيم واقفاً في  
كل ليلة ساعة كاملة مدة شهر من الزمان في المكان الذي به تربصت وقتلت

- ان هذا القصاص غير كاف بل يلزم ان تصلح سيرتك  
- اني على عزم اكيد وطيد بان لا اقتل ابداً قط . وانا لم اقتل

شفيقاً حباً بسفك الدماء . بل حباً بالوصول الى بدر التمام . ولم يكن سبب  
قتلي اخاك الا خوفاً من اقترانه بمن احببت . فلو تنازل عن عزمه هذا  
لبقي حياً

- انت غير نادم على ما فعلت . والتائب الحقيقي يريد او بالاحرى  
لا يبق له التمتع بشمرة جنائته ولو كنت سارقاً لقضيت عليك برد ما سرقت  
واما الآن فلا يسعني ان اسمح لك بخداع اطهر المخلوقات . فاعلم اذاً يا قتال  
شفيق انك لا تقدر على الاقتران بمخطيئته

- لقد قلت لك اني نادم عما اقترفت فماذا تريد مني . انت تخشى على  
بدر التمام ويخال لك انها ستشقى بقرانها هذا فانزع منك هذا الفكر وثق بي  
وتحقق محبتي وتعليق بها . اما ممانعتك هذا الزواج فلا حق لك فيه . واعطني  
ورقة الاعتراف لان ذنبي لا يجرمني من الاقتران . بحيث يجب عليك بعد  
خروجك من هذا المنبر ان تنسى هذه الحقيقة المائلة

- اواه . اواه . يا موسى . ان الله سيعاقبك على هذا الظلم . وانا سأذهب  
بعد صمتي عن ذنبك العظيم ﴿ شهيد السر ﴾ انا تذكر كلامي  
واعلم انك انت اليوم مجرم نحو بدر التمام التي ستكون هي سبب عقابك .  
فحينما يطرق ذاكري ان يدك المخفضة بدم اخي شفيق التعيس ستمس يد هذه  
الفناء العفيفة الطاهرة اشعر باضطراب شديد ورعدة عظيمة وانصو امام  
عينني ان غضب الله منقض على رأسك كالصاعقة

- اني اراك لا تذكر لي سوى الغضب الالهي فلماذا لا ترأف بي

- لآنك تقبل الى منبر الاعتراف بكل جرأة: ولا اثر للندامة في قلبك . بل انت تطلب ارث شفيق الذي هو بدر التام . وبدر التام عندي اعز من اخت شقيقة . انت تعذب في النفس والجسد . ولو عرفت بدر التام الحقيقة لاختارت الموت بين يدي جدتها الف مرة . آه ما العمل سر الاعتراف يرغمني ويقضي عليّ بالصمت وهذا الحمل الثقيل يضنك فوادي ويذيب احشائي . آه لقد سفكت دم اخي الزكي ولم تذرف دمة واحدة قط . فبوجهك يا موسى تقفل ابواب السماوات . ولا يسعني ان أسمعك سوى التهديدات الهائلة الى ان اراك ندمت ندامة تامة

- وماذا يجب ان افعل للحصول عليها

- أعدل عن الاقتران ببدر التام

- لا ائنازل عن قصدي ابداً

- وهل تفضل الغضب الالهي على ...

- لقد ارتكبت اثماً فظيماً وكانت بدر التام ثمنه . والآن لا اطلب

منك سوى ورقة الاعتراف فان لم ترض بذلك فثروتي واسعة واقدر على القيام بجميع النفقات

وخرج موسى من منبر الاعتراف عالي الرأس شاخ الانف واما بطرس

فلبث مخنياً تحت نير حملة الثقيل

وفي اثناء ذلك سار يوسف الى منة واخبرها ان تعود الى بيتها بدون

اهتمام لدفع الاجرة لان موسى اشتراه . ففهمت منة حينئذ عزم بدر التام

على الاقتران موسى . ثم نادى الفتاة وضمتها الى صدرها وعانقتها طويلاً طالبة العفو عن جهلها بسبب معرفة جميلها . وقد مرت تلك العجوز بهذا القران لما عانته في المدة الاخيرة من الشقاء والهوان وفرحت جداً بوجود موسى صهرآ لها لانه كان غنياً جداً وقالت لبدر التمام

انك فاضلة وعاقلة يا بدر التمام ولذا يمكنك اصلاح سيرة موسى باعطائه اغودجاً صالحاً منك . فلم تنبس الفتاة بكلمة ولم تكن تشاء ان تُمنح على عملها هذا لانها قدمت نفسها ضحية جدتها

وكان البيت الذي اشتراه موسى لم يزل على حالته فدخلت اليه منه بفرح لا يوصف ولقيت الفتاة بسعادة جدتها نوهاً من التهزية . فسألنها جبتها . هل افكرت بلباس العرس

فاجابتها الفتاة لقد اخبرت موسى بانى لا اسطيع ان انتنى شقيقاً وهكذا فعليه فقط ان يهتم بمعدات الزفاف

وبعد قليل دخل يوسف ومعه رزمة من الاعمشة النفيسة وقال لقد كلفت لاحضار ملابس وهدايا الزفاف ابنتها الانسة بدر التمام فان موسى يعرف ان القيام بكل الامور هو من الواجب عليه ولا سيما فان غناه سيمحق لك ان زفافك سيكون سعيداً لان املاكه واسعة وثروته وافرة وفي كل هذا ما يستر سوء اخلاقه وتقدمه في السن . فخذى هذه الاعمشة الحريضة التي انتقاها لك وهذا الصليب الذهبي والحلي الثمينة مع هذا الكيس المملوء ذهباً فاجابت قدم له شكري يا يوسف وقل له انى سألبس كلها ارسله لي

فقال اني استودعك الله وسأمنته على هذا الحظ الذي ناله بقرانك  
ثم خرج متوارياً فأخذت منه الزمة وفتحها وطفقت نأمل بجمال  
تلك الاعمشة النفيسة والجواهر الكريمة ومن ثم تركت بدر التام دولاب  
غزلها وشرعت في تفصيل ملابس الزفاف واما منه فكانت مهتمة بتجهيز  
الاطعمة التي احضرها يوسف منذ العشية . وبينما بدر التام مشغلة بالحيطة  
وعيناها تذر فان دموعاً وقلبا يقطر دماً ويتفطر حزناً ولما لبست ذلك الثوب  
الحريري لكي تقيسه شعرت بانحطاط كلي وخارت قواها اذ تذكرت القسم  
الذي اقسمته وهو انها تلبس الحداد على شفيق كل حياتها . ثم نهدت طويلاً  
وأنت عميقاً واذ شاهدت سرور جدتها الفائق الوصف تشجعت نوعاً . وفي  
تلك الليلة نامت منه بهناء وصفاء بال واما بدر التام فلم تذوق طعم الوسن تلك  
الليلة بسبب هواجسها الشديدة



## الفصل الرابع عشر

من يحفر حفرة لاجبه يسقط فيها

او على الباغي تدور النوائر

وفي تلك الاثناء ذهب موسى في احدى الليالي الى الحانة كمادته  
واكثر من شرب المسكر مع رفيقيه ولما كانت الساعة الحادية عشرة ليلاً  
خرج قاصداً منزله وهو شارد العقل نائه الفكر ثقيل اللسان متمتر الخظوات  
مضطرب الاعضاء . وفيما هو سائر خائفاً من مقابلة الكاهن وهو على تلك  
الحالة واذا به سمع وقع خطوات مسرعة اليه فحول رأسه ونظر الكاهن على  
بعد يسير منه فحياه وقال من اين آت يا أبي

فاجابه الاب بطرس من منزل احدى المائلات التي سميت في خرابها  
واما انا فلعرّف من اين انت آت وذلك لما ارى في هيئتك من ملامح السكر  
- لقد اصبت بقولك حيث اتي خارج الآن من الحانة التي شربت فيها  
نخب اصحابي وبدر التمام . ومن ثم فقد ودعت المسكر هذه الليلة توديعاً اخيراً  
وذلك لعزمي على الاقتران غداً ببدر التمام ولكي اجعلها سعيدة طول ايام  
حياتها وثقتي فيك بانك لا تقشي السر قط بل تحفظه كما عرفت فقاطع الكاهن  
كلامه قائلاً

- احترس يا موسى مما تفوه به واعلم بانى ههنا وليس في منبر الاعتراف بل انا الآن عابر طريق فاحرص من ان تنبس بكلمة واحدة تلحق بها الى سر حياتك

- انا اعرفك ايها الاب بطرس ولذا احترمك بحق شرقي فلا تقطع كلامي . وثقتي فيك عظيمة ولولا ... لكنت منعتني عن الاقتران ببدر التام بكلمة واحدة . بدر التام الجميلة منية فؤادي . وبالكلمة عينها تقدر ان تسلمني للشقاء ...

فامسك الكاهن ذراع موسى قائلاً اصمت ولا تفتح فاك بل اشفق على نفسك بحيث صار يباح لي الآن ان اشكوك لو تفوهت قاراً فبمالك ولا ...

- انك محب وصديق ولذا عزمت على اتخاذك صديقاً لي

- معاذ الله ان اكون صديقاً لك . قال الكاهن هذا وهو يرتعش

- ومع ذلك فخي لك شديد وفي غد تصبح بدر التام قرينة لي ونجماي انسى التذكار . تذكار الشوّم الذي يخيفني وها انا ارى اشباحاً تزعمني وتلعمني . انظر امامي جراحات مخضبة بالدماء . فالاشجار العالية تروعني . وهناك هناك . ألا تماين شيئاً

فتذكر بطرس المكان الذي وضع فيه جثة اخيه شفيق المخضبة بالدم ثم وقف موسى وقبض على ذراع بطرس ومد يده ضارباً الارض برجليه وقالاً . نعم . نعم . فهناك ...

فصاح الكاهن وقال ولكن اذكر اني شفيق شفيق

فقال موسى شفيق . شفيق . فهناك سفك دم . . .

ولما طرقت هذه العبارة أذني بطرس تغيرت هيئته وحل وثاقه وقيد به ذراعي موسى وقال له لقد سمح الله ان نقر بجريمتك في جمعة ارتكابها . وقد حرصتك واعلمتك بان الكاهن لا وجود له هنا وانما اخو شفيق يطلب الانتقام . ثم شد وثاقه وسار به الى دار المحكمة فشئ الشقي خاضعاً بدون ان يفوه بكلمة . ولما دخل بطرس الساحة رآه احد الخدام فبادر واعلم سيده وبعد هنية حضر القاضي فقال له بطرس

اعلم ياسيدي ان هذا الجاني اقر معترفاً بجنايته في الحقل الذي وجدت فيه جثة اخي . واست هنا سوى شفيق مجروح العواطف وابناً مائت والدته من الاحزان واليأس

فاجابه القاضي كن مطمئناً يا حضرة الاب فانا أدرك احزانك لانك اهل لكل تجميل واحترام . فيا موسى أنتذكر ما قاله الكاهن

فاجاب موسى نعم اقررت واقر الآن بجريمتي . ولا اعلم ما الذي حملني على الاقرار بها بقرب الحقل . ولا ادري ما هي هذه القوة العجيبة التي دفعتني الي هذا الاقرار

فقال الكاهن انك اعترفت بجريمتك امام الله بواسطة سر الاعتراف . وقد حرصتك ان لا تذكر شيئاً هذه الليلة فلم تعرني أذنك مصغية

فقال القاضي ان شهادتك يا حضرة الاب تفوق فراسة اعظم الابطال فقد اتهمت واجباتك الى النهاية والآن يجب علينا ان نفي العدالة حقها .

فسقط موسى على متعده هناك خائر القوى ولما جاءت الحراس لتقوده الى السجن سار طائفاً ومد يديه لتكبل بالحديد مخنّراً  
واما الكاهن فذهب الى الكنيسة نوّاً واحيي الليل كله في الصلاة  
لاجل خلاص نفس المجرم

وفي صباح الغد شاع خبر جريمة موسى وان الحكومة قبضت عليه -  
كل انحاء البلدة وجاءت احدى جارات منة واعلمتها بالحادثة ولما تحققت  
بدر التمام ما جرى اخذت الثوب الحريري الذي خاطته وطرحته في الد  
قائلة ان عين الله قد لحظتني لا بل سهرت عليّ بانقاذها اياي من بين يد  
هذا الوحش الظالم

ومضى على ذلك بضعة ايام كان لا حديث للجمهور فيها الا عن  
القصاص الذي أعد لموسى وهم يمدحون شهامة بطرس وسيرة بدر التمام الحسنة  
واما الشقي فقد زُج في احد السجنون ريثما تتم محاكمته ويُنال جزاء  
جنته يدها وقبل بلوغ اليوم الذي عُين لاعدامه التمس رخصة يومين  
يستعمل الموت فذاع الخبر في المدينة وفي صباح اليوم المشؤوم غصت الطر  
والشوارع بالتفرجين

ولما أُخرج قاتل شفيق من حبسه كان اسود الوجه مضطرب الاعضاء  
ينظر الى الجمهور بعينين شاردتين واذلح الكاهن قهقهه ضاحكاً وقال انك  
حضرت الى هنا لتنظر موتي

فاجابه كلاًّ وانما جئت لكي أساعدك على الموت واحداثك عن الله

- اني هالك لا محالة... لقد قتلت اخاك وتراني الآن مستعداً للموت  
فمسكه بطرس بيده وقال . ولسوء الحظ انت اخ لي بالايمان ... ثم  
نقضى الجمهور عنهما واختلى الاثنان برهة بحسب ما تقتضيه حالة الساعة الاخيرة  
وقال موسى اني نادى عما اقترفته ولست اهلاً لاقبل رحمة  
فاجابه الكاهن ثب عن خطابك لتتال المغفرة  
نخر موسى على ركبتيه لدى بطرس الذي قال له  
لقد اقترفت اعظم الآثام يا موسى ودم البار يطلب العدل من الله  
فاطلب العفو من ربك فهو الله الرحمة والغفران .  
- اني طالب المغفرة من الله ومنك  
- فابك يا موسى واقرع صدرك لان دعة واحدة مع دقينة نوبة  
نكفي لاجل خلاص نفسك  
- وبدر التمام . قال ذلك متنهداً  
- ان بدر التمام متصلي لاجل راحة نفسك ...  
حينئذ مدَّ التائب يده الى الكاهن فاحس ان فساوة قلبه قد ذابت كما  
ينوب الجليد في اشعة الشمس المحرقة او كما يذوب الشمع في النار ... ثم  
ضرب الارض بيمينه وقرع صدره مراراً طالباً العفو من الله وخادمه وقال  
استغفرُ الله من ذنوب \* افطتُ فيهن واعتديتُ  
كم خضتُ ببحر الضلال جهلاً \* ورحتُ في النفي واعتديتُ  
وكم اطعتُ الهوى اغتراراً \* واختلتُ واغلتُ واقتريتُ

وكم خلعتُ العذار ركضاً \* الى المعاصي وما ونيتُ  
وكم تناهيتُ في التخطي \* الى الخطايا وما انتهيتُ  
فليتني كنتُ قبل هذا \* نسياً ولم اجنِ ما جنيتُ  
فالموتُ للجرمين خيرٌ \* من المساعي التي سعيتُ  
ياربِّ عفواً فانت اهلٌ \* للعفو عني وان عصيتُ  
ففغفر له الكاهن وعزاهُ بكلماتٍ منعشةٍ والدموع ملء عينيه.

ثم قبل موسى الارض ثانياً وثالثاً وتمرَّغ في التراب ولما تصالح مع الله  
والناس طلب شاهدين فخررا وصيته وظهرت عليه بعد ذلك امارات الراحة  
والسكون وقال بصوتٍ ثابت . اني مستعدٌ للموت ...

فدَّ له الكاهن بطرس ذراعه ليصافحه فقال . لقد كنتُ قبلئذ خائفاً  
من الموت واما الآن فتراني انقدم اليه براحة وطمأنينة ... فتأثر الحضور  
من انقلاب ذلك المشهد وتعجب الجميع من شهامة الكاهن بطرس ... واذ بلغ  
الحراس بموسى المحل المعد لتعليقه حول رأسه وحدَّق بعينه المبرورقتين  
بالدموع في ذلك الجمع الغفير وقال وهو ثابت الجاش . اني طالب العفو من  
جميعكم وجثا على ركبتيه امام الكاهن المرافق له ... فخرَّ الجمع ساجدين  
متأثرين شفقةً وحناناً فرفع الكاهن بطرس يده وطالب بركة العلي فوق  
رأس التائب ... ثم صعد موسى سلم المشقة وأعطيت الاوامر فنفذ حكم  
العدل . وأخذ بطرس الجثة واعتنى بتكفينها ودفنها



ليعلم القارئ ان هذه الرواية تاريخية وقد حدثت في ارلاندا الا ان  
الاشخاص قد نُقلت من الانكليزية الى العربية لاجل الطلاوة

---

تنبيه \* الامل من القارئ الكريم ان يعتبر الكلام في صفحة ٨٤  
وصفحة ٨٥ تابعاً لبعضه بعضاً





رواية

# الغادة الانكليزية



مترجمة عن الانكليزية

بقلم الأنسة

« ليبي ماضي »



( حقوق الطبع محفوظة )

---

طبع بمطبعة المعارف باول شارع الفجالة . بمصر    لنجيب متري

( سنة ١٨٩٥ )

سيداتي

اسمحني لي ان اتقدم اليكن بهذه الانكليزية موشحة بحلة عريية  
ترفل بها يئكن غير مبالية باحتقار وامتهان . ليس لانها تدعي العصمة فان  
الكمال للواحد المتان . بل طمعاً منها بحلمكن وهذا مما لا يختلف فيه اثنان .  
كيف لا وحاكمها الجنس اللطيف السامي المقام أفتخشى عدلاً بعد ذلك او ملاماً  
فان ترمقنها بعين الانتقاد اكن لكن شاكراً وان تعذرن قصوري فاني به عالمة .  
ليبه ماضي



## الفصل الاول

### ✽ ظلام وخطر ✽

قال بطل الرواية . اني حرصت على تدوين تاريخ حياتي لاشتماله على غرائب الاتفاق التي تقودني احياناً الى الريب بصحتها حال كونها حقيقة . وها انا اسرد على القارىء أهم ما صادفت في حياتي من العجائب وما لقيت من الغرائب من دون زيادة ولا نقصان متكللاً على خالق الاكوان . فاقول :

اني رجل روماني الاصل كاثوليكي المذهب مقيم في انكلترا وقد توفي والدي وانا صغير السن ثم لحقت به والدي رحمهما الله بعد ان بلغت من العمر ثلثاً وعشرين سنة اي قبل بدء حوادث قصتي بسنتين . وقد خلفنا لي مالا وافراً لا يقل دخله عن خمسة آلاف ليرة سنوياً . وكنت قوي البنية شديد العزم مطلق الارادة والتصرف بما ورثته من والدي ومع ذلك فاني كنت اتعس البشر محروماً من ملذات هذا العالم لا اتمتع بمنظر الطبيعة ولا التعزى بروية الاكوان ومشاهدة المخلوقات البشرية وكثيراً ما كنت اغبط بل احسد من هم دوني منزلة حتى بلغ بي الامر اني تمنيت الاستعطاء والتسؤل من تقوى عيناى على مشاهدتهم لاني كنت فاقداً حاسة البصر محروماً وا اسفاه من لذة النظر فلا ريب ان من يطلع على هذه العبارة الاخيرة تتأثر شعائره ويرثي لحالي ويشعر بما يستولي علي من الكدر عندما انقلب على فراش الاحزان متفكراً بجالي التعيسة التي تنتهي بي على هذا المنوال لا رفيق لي سوى الظلام ولا ما اتمناه سوى الموت الزوام .

ففي احدى ليالي شهر آب الحارّة بينما كنت جالساً في غرفتي اذا بالباب يقرع وسمعت صوت الخادم معلناً بقدم الطيب « وهو الذي الى على نفسه بمعالجة عيني » وكان صديقاً لوالدي المرحوم « فانتعش قلبي بقدمه وترجبت به وبعد ان جلسنا سألتني عن كيفية استعمال الدواء فاجبتة اني مثابر على الخطوة التي ارشدني اليها . وبعد ذلك شعرت انه نهض من مكانه وادنى من وجهي مصباحاً وسألتني اغضض احدى عيني ففعلت . فقال لي . ماذا ترى بالثانية ؟

- نوراً طفيفاً وشيئاً خفيفاً

- اغمضها وانظر بالاخري . فاطعت

- ماذا ترى ؟

- ضوءاً قد تشعب منه ثلاثة انوار

- الحمد لله فقد توطد مني الامل وتحقق عندي نجاح العمل

- افلا يوجد خطر ؟

- ان الخطر ما زال مترصداً فرص الاهمال وما دمت محافظاً على الاعناء

فالشفاء قريب باذن الله . فشكرت اهتمامه بي ثم ودعني وانصرف .

ولبثت بعد ذهاب الطيب برهة صامتاً متفكراً بما ستصير اليه حالتي .

فكنت ارى احياناً من خلال الظلام الخفيف الحدق بي نجماً يتلألأ فيتهيج قلبي سروراً اذ تثلث لي الدنيا بزخرفها فتطيب لي الحياة . ثم تحجبه الغيوم

المتكاثفة فلا اعود من ثم ارى سوى الظلمة التي تعيد الي الاحزان وتوجه

فكري الى حقيقة الحال التي انا فيها . فاشعر اذ ذاك بان الدم يجري في عروقي

تارة حاراً واخرى بارداً وتظلم نفسي لتجرع كأس الردى . فناديت الله والدموع

سائلة على وجنتي متضرعاً اليه ان ينظر الى حالتي ويعيد الي ما فقدت . ثم نهضت

مشتاقلاً وانطرحت على سريري ملتصقاً الرقاد متمنياً من صميم الفؤاد ان يكون  
رقاداً ابدياً .

وبعد ان صرفت مدة ساعتين متقلباً على مثل القناد لا يقلق سكينه  
الغرفة الأ هبوب النسيم الحار ماراً على وجهي من احدى النوافذ . تشوقت  
للخروج من غرفتي كالعادة مصحوباً باحد الخدم ولكني لم اشأ ايقاظهم هذه  
المرة . فالتفت علي لباسي وقصدت باحة الدار ومنها الى الرواق الخارجي حتى  
انتهيت الى الباب وفي اثناء ذلك لم اسمع الا صوت انفاس النائمين فوصلت الى  
الطريق مسروراً لاني لم اعثر بما يزعجني واقفلت الباب وحفظت مفتاحه بيدي  
اليسرى وباليمنى عضاً استرشد بها وسرت متملاً متأنياً حذراً ان اتيه عن  
الطريق ولما اتيت على ستين خطوة تقريباً عطفت في طريق آخر كان طوله  
نحواً من ثمانين خطوة ثم عرجت على شارع طويل افضى بي الى زاوية هناك  
وكنت قد غلظت في الحساب فاثنت راجعاً . وبينما انا ماشٍ لطمت بجدار  
لم اعثر به حين قدومي فتحققت الغلط وعلمت اني وقعت في الشطط .

وبعد اعمال الفكرة رأيت من الاوفق ان اترصد في مكاني الى ان يمدني  
الله بمساعدة احد المارة فلم يمض الا القليل حتى سمعت صوت وطى اقدام  
مقبلة نحوى فاستغثت بالقادم ان يرشدني الى شارع ويل بول . فاجاب . شارع  
ويل بول ؟ سأفكر بهذا الامر خال وصولي الى البيت

فتضرعت اليه قائلاً تكرم علي يا سيدي وقدي الى شارع ويل بول .  
- شارع ويل بول . ها . ها . لقد سمعت كثيراً بهذا الاسم لما كنت  
صغير السن لا افقه المعاني العويصة جيداً واما الآن فاني المالك العادل  
والفيلسوف ال . . .

- رحماك ياسيدي اني ضريءٌ وقد ضللت عن الطريق فاهدني الى شارع ويل  
بول ولك اجرٌ عظيمٌ عند رب السموات

- ها . ها . اعنى يامسكين . . . تقصد شارع ويل بول . ها . ها . ها .  
تأبط ذراعي اذا لتسير كاصحاب بشرط ان تعبرني سايك واعيرك عيني  
وبذلك نأمن على انفسنا الخطر . قال ذلك وهوى علي من فعل الخمرة التي  
فاحت رائحتها من فيه فكادت تزهر روجي . فقلت في نفسي « اعنى يقود  
اعنى وكلاهما يسقط في الحفرة »

وبعد ان سرنا قليلاً وقد اراني الموت الوائناً بثرثرته وشقشقة لسانه وقف  
بفتة وقال ها قد وصلنا الى الشارع المطلوب فدعني اذهب بك الى منزلك .  
لا لا . اشكرك من صميم قلبي فاذهب بسلام . قلت هذا ووضعت  
يدي على الحائط متهادياً حتى انتهيت الى آخر العطفة فلم اشعراً وأنا واقف  
امام الباب فاولجت المفتاح الذي كان ييدي في القفل وباقل من دقيقة صرت  
داخل الحديقة . ثم جعلت افكر في الوقت الذي صرفته ذهاباً واياباً راجياً ألا  
تكون قد طالت مدة تعيبي فيفتقدني الخدم وربما تبتلبل افكارهم لغيابي .

وبينا انا كذلك اذ اوقف مجرى افكاري صوت رنات الساعة وكانت  
تسعا « وهي ابتداء تاريخ قصتي العجيبة » فلم انتهِ من عدّها حتى وقفت مبهوتاً  
اذ عثرت رجلي بسلم لم اعهدهُ قبلاً في منزلي

فمن يقدر ان يصف ما خامرني من العجب والخوف في تلك الساعة .  
فاستعنت بالله وصعدت ذلك السلم وكان خمس درجات . فوقفت في اعلاه  
متحيراً في امري يرب ان ارجع ادراجي او اداوم السير وصرت اتاجي نفسي  
قائلاً لعلّي دخلت في غير مسكني . ولكن كيف يمكن ذلك والمفتاح قد ولج

في القفل بسهولة فاليست اذاً بيتي . ولكن لا علم لي بوجود هذا السلم فيه .  
وهكذا تضاربني الافكار حتى ظننت نفسي في حلم فوضعت يدي على  
وجهي ثم قرصت طرف اذني حتى كدت اصرخ من شدة الالم فتأكدت  
حينئذ اني مستيقظ . ثم تذكرت انه يوجد في حائط غرفتي الخارجي حجر  
ناقي كنت المسه يدي كما دخلت . فانطلقت الى حيث ظننت الطريق  
الموصلة اليه ولكنني لم احظ بالعلامة المذكورة بل عثرت يدي بحلقة باب فاتضح  
لي حينئذ غلطتي وتيقنت ما كنت مرتاباً منه

فحوّلت وجهي نحو الباب قصد الرجوع من حيث اتيت ولكنني رأيت  
نفسي غير قادر على السير في الطريق المستقيم بدون دليل لانه من المحتمل ان  
المفتاح يناسب سائر ابواب ذلك الشارع وعليه فاطرق جميع المنازل في جوف  
الليل فلا يعدُّ امرأ عجيباً ان خالني الناس لصاً واوسعوني ضرباً وشتاً قبل ان  
يفهموا حقيقة حالي . فقلت في نفسي ما ضرَّ لو دنوت من باب الغرفة وقرعته  
بلطف ثم اعرض حالي على من سيقابلني وافهمه سبب مجيئي والمفتاح اعظم شاهد  
على صحة مقالي . وهذا الفكر قد اعاد اليّ الطمأنينة .

فرفعت يدي لأقرع الباب اذ وقع في اذني صوت اناس يتكلمون وسمعت  
عقيقه لحناً شجيماً وتبعه غناء امرأة بصوت رخيم جداً يأخذ بمجامع القلوب ثم  
انقطع الصوت فجأة وناب عنه صيحة شديدة وصوت وقوع جسم على الارض  
وتبعه اثنان ضعيف . وعلى اثر ذلك حدثت غوغاء وكثر اللفظ والضحيج فصيح  
عندي حدوث جريمة داخل القاعة التي لا فاصل بيني وبينها الا ذاك الباب  
الحشبي نفثت قلبي وجرى الدم بسرعة في عروقي وشعرت ان الارض مادت  
تحت رجلي واخذ العرق البارد ينسكب من جبیني ولم اعد افكر بحالتي ولا

بالخطر المحدث بي بل كان اهتمامي معرفة ما هو جارٍ بالداخل  
فدفعته الباب يدي ودخلت كأني اريد اغائة من لا بد ان يكون  
مظلوماً يدي اني لم اجعل كوني اعشى وغير قادر ان آتي بنفع ولكن قوة غريبة  
دفعته الى صحن القاعة فما خطوط خطوتين حتى عثرت بجسم ملقى على  
الارض فهويت فوقه واصابت يدي منه مادة لزجة فاترة وعند ذلك طوقني  
الايدي من كل صوب وضغط بعضها على عنقي حتى كادت تبلغ روعي التراقي  
فايقنت ان لا نجاة لي منهم . واقبلت على نفسي باللوم والتقريع لمخاطرتي واقدامي  
على ما اجعله بدون ان انظر في العواقب فوقعت في هاوية لا ارجو منها  
مناصاً ولا آمل خلاصاً . انا الذي منذ قليل كنت استدي الموت ولا يجب  
وجدت في تلك الساعة ان حياتي المنكودة المظلمة ثمينة بل هي اثن شيء عندي  
فصرخت بصوت ارجفه الخوف وقواه الامل بالحياة . ارحموني ارحموني انا اعشى .



## الفصل الثاني

﴿ حلم او سكر ﴾

قلت ذلك وقد جعلت نفسي كآلة صماء بين ايديهم واصبحت اطوع لهم  
من بنانهم لاني تاكدت عدم قدرتي على المقاومة وتيقنت ان اقل اشارة آتي  
بها للدفاع عن نفسي ستكون مني الحركة الاخيرة فرأيت اولي بي ووافق ان  
اكرر القول باني اعشى لعلهم يرحموني او يوجد فيهم من يسمع صوتي فيرثي  
لحالي . فما كان منهم الا ان القوني بجانب الجسم الممدد على الارض ثم فرجت  
عني الايدي .



فليتصور القارئ حالة شاب وجد دون قصد منه في بيت اناس يجهل حقيقة حاله فكان كلما يطرق سمعه همس يظنهم يتآمرون على اعدامه واقل حركة يشعر بها بينهم يظنها اليد التي تقصد قتله فيتصورها ماسكة خنجرًا وستغمده في صدره .

« اكتب ذلك ويدي ترتجف من تذكّار تلك الليلة التي احسبها اسود نقطة في تاريخ حياتي فتمرّ حوادثها في ذاكرتي . فيخفق لهولها قلبي وتسري الرعدة في جسدي . »

وبعد قليل شعرت بنسيم بارد هبّ على وجهي ففعلت ان الباب قد فتح ثم خرج منه احدهم وعاد فلو صده ثم تقدم واحد مني وربما ركع بجانبي او انحنى فوقي لاني شعرت بانفاسه تمرّ على خدي وقرب اليّ مصباحاً اصاب حرارته وجهي وكأني به يفحص عيني . ثم ابتعد عني ووكرني برجله وامرني بالوقوف فحركت لآتيق ارتفاع الايدي عني ونهضت مذعوراً . ومن تلك الدقيقة املت بالحياة ثانية . ثم وضعت يد على كتفي ورفعتني بلطف وقائل يقول لي سر مستقيماً اربع خطوات . ففعلت . غير اني لم اخط خطوتين حتى لطمت جبتي بجدار البيت ففعلت انها كانت حيلة منهم ليتحققوا بها صدق مدعائي . فلبثت واقفاً انتظر لئمة الاوامر فسمعت احدهم يقول . يجب ان تبقى على هذه الحالة الى ان نستدعيك واذا اتيت باقل حركة او املت رأسك نمونا تكون قد سعت الى خنكك بظلفك . فارتعدت فرائصي لهذا التهديد ولبثت صاغياً لما يحدث حولي .

فابتدأوا يتهايمسون باصوات منخفضة جداً حتى اني مع كلما بذت من الجهد لاستماعهم لم افقه حرفاً مما فاهوا به ثم طرق سمعي حركة اجسام عنيفة

ووقع اقدام كثيرة وتبعها قلقلة مفاتيح بالاقلال ثم خشخشة ورق ورنه دراهم  
وبعده تمزيق اثواب وقد شمت رائحة اوراق محترقة . وبعد قليل شعرت بهبوب  
نسيم بارد فعلت ان الباب قد فتح ثانية ثم ازدحمت عليه الاقدام وخرج منه  
اناس كثيرون وكأَنهم مثقلون بحمل عظيم .

وبعد ان ساد السكوت في الغرفة سمعت صوت خطوات خفيفة وتهد  
عميق وكأَن شخصاً ربي بنفسه الى كرسي فعلت اني لم اكن وحيداً في ذلك  
المكان فسألته من دون ان التفت نحوه . كم من الزمن سَأبقى اسيراً عندكم . فسمعته  
يتململ بكرسيه ولم يجب بكلمة فاعدت القول . هلاً يطلق سراحي قريباً فاني لم ارَ  
شيئاً مما حدث بينكم فاستخلفكم بالله ان تخرجوني خارجاً خوف ان يدهمني  
الجنون اذا بقيت على هذه الحالة . فلم احصل على جواب . فنكصت صاغراً  
مستعيناً بالله على هذه البلية التي جلبتها لنفسي يدي وساقني اليها سوء حظي  
وبعد برهة امسك ذراعي بيد قوية قادتي الى كرسي امرت بالجلوس عليه  
فاطعت . ثم قال احدهم . اخبرنا الآن من انت ولم آتيت الى هذا المكان .

فشرحت لهم امري دون ان اماطل بحرف سوى اني اخفيت عنهم اسمي  
الحقيقي خوفاً من بث العيون عليّ بعدئذٍ ولم انه حديثي حتى شعرت بكأس  
طالفة بمادة سائلة قد وضعت بين اصابعي وقائل يقول . خذ واشرب . فصرخت  
لا . لا اريد . فما هذا الا سم . فسمعت قهقهة من هو قريب مني ثم قال .  
اطمئن فهذا ليس كما توهمت ولكن هذا « ووخزني بجبهتي بمجدة » نوع آخر  
فاختر لنفسك ما يحلو . ففضلت شرب ما في الكأس ولو انه الموت بعينه .  
واذذاك طرق سمعي صوت آخر يقول . اذا كنت رجلاً حكيماً فتقول غداً  
عند ما تستيقظ من نوم طويل . لقد رأيت حلماً او كنت سكراناً . وتذكر

بانك لم ترنا واما نحن فقد رأيناك ولم يأت على آخر هذه الكلمات حتى استولى عليّ نعاس شديد وشعرت بخدر متزايد في اعضائي حتى لم يعد بي قوة لامتلاك نفسي من السقوط فهوى رأسي على صدري واوشكت ان اسقط الى الارض لو لم تحمل دون ذلك يد قوية وضعت على صدري .

وبعد ان مضى عليّ ربح من الزمن وانا غائب عن الوجود استيقظت فوجدت نفسي ملقياً على فراش . فجعلت امريدي على وجهي متجيباً مما صارت اليه حالتي ثم استويت جالساً وتأملت ملياً بما مرّ عليّ من الحوادث وكدت اقنع نفسي بانني لم ار الاّ حلماً . ولكنني عند ما تمددت ثانية وشعرت ما يجسدي من الضعف وبقي من العطش ايقنت بحقيقة ما حسبتُهُ وهماً او حلماً فوثنت مذعوراً وصرخت صرخة اليأس وقد عاودتني المخاوف . ثم غدت فجلست معتمداً رأسي بين يدي .

وعند ذلك سمعت صوت مريتي تقول . آه يا عزيزي جلدت . ثم تبع كلامها صوت رجل بنغمة لطيفة قائلاً : لا تجزعي فسيدك يشفي قريباً . دعني اجس نبضك يامستر فوكهان

فقلت من هذا

قال انا الطيب جورج صديقك .

- اصدقني القول . هل كنت مريضاً . واذا كان كذلك فكمن من الزمن

صرفت في مرضي .

- عدة سويعات فلا تجزع . انما انت مفتقر الى الراحة فاصمت غير مأمور

والزم السكينة . فصرخت الماء . الماء . ادركوني بالماء فاني اكاد اموت ظمأ .

وبعد ان ارتويت قليلاً شعرت بقليل من الراحة ثم سمعت الطيب

يخاطب مريتي بقوله اعدّي له قليلاً من الشاي واذا طلب طعاماً فليبه او عرض له الم فلا تتأخري عن اعلامي . قال ذلك وخرج فشيخته بريسلا الى الباب . وفي تلك الساعة عادت اليّ الافكار وصرت اردد في ذاكرتي حوادث الليل الغابر وحينئذ دخلت خادمتي الامينة وكاني سمعتها تشرق بدمعها فساءلتها كم هي الساعة الآن . فاجابت بصوت حزين قرياً يصير الظهر يا سيدي - الظهر ! ماذا ألمّ بي ! فبكت بصوت منخفض ولم تجبني . فكررت السؤال عليها الى ان قالت بصوت متقطع يا سيدي جلبت ... ماذا اعتراك ... وكيف ... اقدمت على هذه ... الفعلة ... الشنعاء ... آه لو تعلم ما حلّ بي حينما اتيت الغرفة صباحاً ووجدت الفراش فارغاً و ...

- وهل وجدت الفراش فارغاً ؟ اذا انا في يقظة ولست في حلم . فاجلسي يا بريسلا واخبريني بالتدقيق ما ذا جرى بعد ذلك

- سيدي . لي الحق ان اعاملك كولدي . وطالما سمعني اكرّر كلمات والدتك الأخيرة وهي على فراش الموت . فقد اوصتني ان اعني بك وقد اقسمت لما بذلك . وها اني ناصحة لك بالأ تعود لادمان الخمرة التي اتخذتها عادة جديدة فاكثرت منها الليلة الماضية واذا كان لا بد لك منها فلا تخرج من البيت وتطوف في شوارع المدينة وانت لا تبصر شيئاً و ...

- لقد جنت يا بريسلا . فخلي عنك الهذيان واخبريني ماذا حلّ بي اثناء الليل الغابر .

- عندما استيقظت صباحاً دنوت من باب الغرفة كالعتاد لارى اذا كنت نهضت من الرقاد فاسعفك بخدمة فلم اسمع حركة تؤذّن بوجودك ثم اتبعت للباب فاذا به مفتوحاً ففجيت لذلك وبعد ان ولجته وجدت الغرفة خالية خاوية

فجمدت برهة وكان معظم خوفي من ان تكون قد سعت الى حنكك لاني كثيراً ما سمعتك تردد ذلك لقنوطك من الشفاء . فاسرعت تَوَّأ الى الزقاق اسأل عنك كل من اصادفه في طريقي حتى اذا وجدت نفرًا من الشرطة اعلمتهم بفقدك ورجوتهم ان يساعدوني بالتفتيش عليك فاخبرني أحدهم انه على مسافة ميلين من شارع ويل بول قد وجد شاباً ملقى على قارعة الطريق لا حراك به فاحضره الى محل الشرطة للبحث في امره وقد تحقق كونه سكراناً . فانطلقت الى حيث كنت موجوداً فراءيتك ملقى على الارض محاطاً بالحرس وهم يتباحثون في امرك وكنت فاقد الرشد وثيابك ممزقة وملوثة بالاولحال . فحاولت عبثاً امساك دموعي لما رأتك على تلك الحالة المحزنة وفكرت في اقرب الطرق التي اقدر ان اتخذك بها من نظرات الاحقار فسألت الشرطي ان يسمح لي باخذك الى المنزل بعد ان افصحته له عن اسمك ومحل سكنك . ثم اكدت عربية وصحبتك بها وكنت اذ ذاك بين حي وميت . وقيت على تلك الحالة نحواً من ست ساعات ولا تسل عما خامرتني من الجزع وانا واقفة بجانبك منتظرة انتباهك بذهاب الصبر . وفي اثناء ذلك استدعيت لك الطبيب فانشقك بالحال بعض المنعشات ولم يمض الا القليل حتى عادت الي الطمأنينة وذلك عندما سمعت كلماتك المتقطعة التي اعادت الي الامل بسلامتك

- اشكرك يا بريسلا . فانك قد اخلصت لي الخدمة وعسى الا اكلفك هذه

المتاعب ثانية . اما الان فاحضري لي شيئاً من الطعام لاني جائع . فذهبت لاقام ما امرتها به ولم يكن قصدي بذلك الا ابعادها كي اخلي بنفسني لحل ما اشكل علي فهمه . فجعلت ادير في خلدي تصورات حوادث الليل الغابر واتذكر انفصالي عن البيت وشرودي عن الطريق ثم مصادفتي

للسكير ودخولي غير منزلي واستماعي تلك النغمة الشجية التي لم تنزل الى الآن  
ترن في اذني . وبعد ذلك دخولي بغتة تلك الغرفة وسقوطي فوق ذلك الجسم  
الممدد . واذ ذاك تبه فكري لتلك المادة السائلة التي بلا شك كانت قد تلوثت  
منها اصابعي ففحق قلبي بشدة وللحال ناديت خادمتي واريتها يدي ثم سألتها  
بلجاجة اذا كان عليهما اثر الدماء . فقالت لا يا سيدي فاني غسلتهما حالاً حين  
اتيتم الى المنزل . لانهما كانتا ملطختين بالالواح والاقذار

- ألم تري شيئاً من ذلك على اكمامي

- لقد كانت اكمامك مقطوعة ويداك عاريتين .

فلم يعد عندي شك بحقيقة ما كنت احسبه وهماً ووقعت في حيرة من  
جاء ذلك حتى انه لم يبق لي صبر عن اظهار ما يكنه صدري من الغرائب  
وما ازدحم في مخيلتي من تذكارات تلك الحوادث فاستدعيت من اثق به من  
اصدقائي وقصصت عليه ما صادفته في ليلتي حرفياً وكنت كلما اتوغل في  
الحديث اجده اشد هولاً واكثر غرابة من ذي قبل وقد انتظرت عبثاً ان  
اسمع من جليسي حركة تعجب او اندهاش ولكنه قد اقتصر على السكوت كمن  
يصغى لاقاويل لا طائل تحتها . فتأثرت لذلك ولم يفتني ان بريسلاً قد سبقت  
فاطلعته على ما علمته هي من امري . واخيراً قلت له ' كيف رأيت يا عزيزي  
ادوار فاجاب ضاحكاً . ان احلام الخمرة قد تجسم الوهم احياناً الى حد ان  
تجعله حقيقة .

- انت تهزأ بي .

- معاذ الله يا صديقي

- ثقي اذاً بما ارويهِ لك فترى اهمية ما ادعيهِ

- اني على يقين تام من انك تكلم عما تظن حدوثه ولكني لا اراه اكثر من حلم تخايل في ذهنك اوتخيلات وهمية فلزمت الصمت لما رايت نفسي عاجزاً عن الاتيان ببراهين ثابتة تؤيد صحة قولي . ثم اجتمعت بصديق لي آخر فكان منه ما كان من ذاك . فيئست من معرفة المجرمين وقصدت ان اتامس هذا الامر اذ رايت ان اعز اصدقائي ومن عرفتهم من سن الطفولة قد هزأوا بمجديتي وبنذوه ظهرياً فماذا انتظر من الغرباء او اذا لجأت الى المحاكم فعلى من ارفع دعواي وكيف اقدر اثبت حدوث تلك الجناية وفوق ذلك اعرض حياتي لاختطار مخالفة انذار الرقباء وقولهم « اتنا رايناك وعرفناك واما انت فلم ترنا »

ولم يمض زمن طويل حتى تناسيت هذه الحوادث المزعجة وصرفت فكري لما هو اهم فان العالم تراءى لي مضيئاً للمرة الثانية وقد تبج صبحه من خلال الظلام المدمم فبدد عن عيني تلك الغشاوة وبرق بارق الامل بحياة جديدة فحى من ذاكرتي ما كنت فيه من التعاسة وعاد اليّ الامل بالسعادة فندار كني الباري برحمته اذ اعاد اليّ حاسة البصر فصرت ابصر وقلبي مغمم جوراً ولساني ناطق بشكر مولاي القادر فقد تم لي الشفاء بمشيئة الله بعد ان اجرى الطبيب عملية جراحية وامرني عند نهايتها بالاحتجاب عن النور بضعة اشهر ولتصوّر القارئ اليبس باي قلق صرفت تلك المدة التي حسبتها دهرًا وحجبت عن مشاهدة العالم ثانية فتارة كان يتراءى لي الفوز بمتغاي وان السعادة قد اصبحت في قبضة يدي وتارة يخال لي استحالة ذلك الامر واره فوق طاقة البشر . فاسأل نفسي . هل يمكن يا ترى لاعمي ان يبصر . فيجيني صوت من اعماق قلبي مردداً في ذهني كلمات الطبيب « لا تياأس من الشفاء » فالبث حاسر الراس راضياً بقليل من الامل . فيا لها من ساعة بهجة اهتز لها فؤادي طرباً وطابت

بها نفسي انتعاشاً ساعة سمح لي بها ان احل تلك الرباطات الحاجبة عن بصري  
النور . ولكني امرت باستعمال النظارات وقاية لعيني الضعيفتين اللتين ما لبثتا  
ان تداركتهما الصحة رويداً وبعد زهاء سنتين كاملتين تمت لي اسباب السعادة  
فابصرت كل شيء واضحاً جلياً وتمتت بحمال الطبيعة وبهجتها وزهاء الكون  
ورونقه فظهر لي العالم باسماء يهشي بمحصولي على كامل الملمات

وكم من مرة نهضت من فراشي ليلاً وخرجت الى الحديقة امتع نظري  
بمرأى اشجارها المثمرة وازهارها المعطرة التي وشحها الربيع بحلاله السندسية وزينها  
الندى بقطراته اللؤلؤية . والقمر يلقي عليها انواره الفضية فيحدث منه ظل  
خفيف يتأرجح من خلال اورقها بينما النسيم يلثم خدود الورد فتتحنى له الاوراق  
استحياء وتمايل الاغصان منه طرباً واعجاباً . فيا لله كم كان يفوتي من مثل هذه  
المنظر التي تدفع عني الموم وتجلي الغموم . وحيث كنت ارفع عيني الى السماء  
مجدداً المبدع الوهاب فارى فوق النجوم الساطعة تلالاً في السماء وترقص  
في الفضاء فيرقص لها قلبي طرباً ويدفعني السرور الى الركض في الروضة كالطفل  
الصغير مندهشاً كلما تقع عليه عيني

وكنت احسب نفسي اسعد البشر وما كان يقلقني سوى تذكر  
سماع ذلك الانين المؤلم الذي سمعته في تلك الليلة المرعبة وما كنت انساه مع  
ما مرّ بي من الايام وما كان من اختلاف الاحوال





## الفصل الثالث

### ✽ اجمل المناظر ✽

بارحت انكثرتا في اواسط الربيع مع صديقي ادوار قصد التجول في نواحي  
ايطاليا وذلك اذعاناً لامر الطبيب الذي ما برح منذ شفيت بجثني على التجول  
والترحال ترويحاً للنفس وتنزيهاً للخطاير . واول مدينة اتيناها هي تورين فبصرنا فيها  
زهاء اسبوع متجولين في شوارعها العظيمة ومنتزهاتها الجميلة معيين بمشهد بناياتها  
الشائقة وقصورها الشاهقة وكنائسها العظيمة التي زاد منظرها اجلاً تقادم  
عهدا واتساع هياكلها .

فبينما كنا ذات يوم نتنزه بين الاشجار على ضفة جدول بهج تجري مياها  
بسرعة فوق حصاة كالدرو قد نقش الريح على الماء زرداً وهز معاطف الاغصان  
فتماليت عجباً وغردت الاطيار على افنانها فازددنا طرباً . ووقفنا برهة نتمتع النظر  
بمشاهدة عجائب الكون وجمال الطبيعة وافكارنا ساجدة في تيار التأملات  
الليذبة اذ اوقف مجرى تأملي في بدائع الكائنات سماع وطىء اقدام خفيفة .  
فالتفت . واذا بفادة هيفاء قامتها نجلاء مقلتها لا يشتكي منها قصر ولا طول  
وهي من اجمل ما وقع نظري عليه من الجنس اللطيف مرت سريعاً بالقرب منا  
تصحبها امرأة مسنة . فذهلت لمرآها ووددت لو اني استوضحت محياها جيداً  
فاتبعتها النظر حتى توارت داخل باب دير الكاثوليك وكان حينئذ وقت  
الصلاة فانفتحت مع رفيقي على اتباعها ثم ذهبا وكلانا مشوق لرؤيتها . فلما  
دخلنا الدير جلست على مقعد خشبي بعزلة عن الناس . واول شخص وقعت عيني

عليه عندما اجلت نظري بالجموع كان تلك الحسناء . فتأملت طويلاً واذا بها جالسة يهدوٍ تام مطرقة الى الارض لا تيل برأسها الى جهة ما وقد حاولت عبثاً ان ارى وجهها جلياً فلم اظفر الاً بجانب منه . فألقيته ذا بشرة بيضاء ضاربة الى الصفرة وقد تدلى فوقه خصلة من شعرها الحالك السواد التجمع في ام راسها على اجمل هيئة والطف زى فزاد منظرها هذا وقاراً وجمالاً كمالاً . واني لا أقول انها انكليزية الاصل لما ظهر لي من هيئة ملابسها . غير ان تلك الخادمة المرافقة لها تدل ملايحها صريحاً على أنها ايتاليانية وبقدر ما كانت الفتاة ذاهلة غير مكترثة بالصلاة لتلاطمها امواج الافكار كانت الاخرى ساجدة مواصلة التضرع بدموع حارة كأنها مجرمة وشاعرة بثقل نير خطيئتها فانت تلتبس من البارى عفواً ورحمةً .

وعقيب ان انتهت الخادمة الصلاة تحفزت للنهوض وشارت بذلك الى الفتاة فاطاعتها ولم تبس بينت شفة . فهرعت مع رفيقي الى الباب ننتظرها فرأيت على مقربة منا كهلاً ربع القائمة عريض الكتفين واقفاً بهيئة تدل على انه بانتظار احد . ثم رأيت الخادمة مقبلة والفتاة الى جانبها . فتقدمت الاولى لتدهن جبهتها بالماء المقدس كما هي العادة وظلت الفتاة واقفة تنتظرها برهة تمكنت باثائها من مشاهدة وجهها دون مانع فاذا هو من اجمل ما يتصوره العقل ذات عيين سوداوين واهذاب طوال تربي الناظر اليها بنبال عن قوسي حاجبها ولها نظرات حادة تدل على ان داخل تلك الجبهة الناصعة البياض والمكحلة بتاج الرصانة والجمال فكراً عميقاً وسراً عظيماً وبعد ان رسمت الخادمة اشارة الصليب تقدمت نحوها وذهبتا سوية .

وبعد ان خرجنا من الكنيسة دنا منهما ذلك الرجل الذي رأيت قبلاً

فاندھشت الخادمة لرويتہ ثم حيتہ مقبلہ يده . اما الفتاة فلم تنظر اليه باهتمام بل فتمت شفيتها الارجوانيتين كأنها تريد التكلم ثم اعرضت عن ذلك ومالت برأسها اشمئزاً واذذاك وقع نظرها على نظري وقد ارسلت اهدابها ظلاً خفيفاً على خدها العاجي فما كانت لتبارح ذهني قط تلك الهيئة الملائكية .

وفي اثناء هذه الفترة كانت الخادمة قد انتهت حديثها مع ذلك الرجل فذهب وهو ينظر اليها كمن يعيد امرأاً على الآخر لا تمام طلبه فلجأته بإشارة من رأسها تعني بانها قد فهمت المغزى من تلك النظرة ثم تقدمت من الفتاة وجذبتها من ذراعها بلطف وسارتا . فقلت لرفيقي أنظرت هذه الحساء . قال نعم وهي على جانب عظيم من الجمال .

- ان هذا الحيأ لا بدع ما رأيت في حياتي ولكن امرأاً يشوہ جماله  
- هل جرت العادة عند رجال الانكليزان يصفوا جمال هذه وقباحة تلك  
بينما هم على الطريق ام هذه عادة الايتاليان .

طرقت آذاننا هذه الكلمات بصوت جهوري صادر من رجل بالقرب منا فالتفتنا نحوه واذا هو شاب في الثلاثين من عمره طويل القامة . تبعث من عينيه اشعة الحب والدعاء فعزمت ان ابطش به لولم يتداركني رفيقي ويخاطبه بركة قائلاً . لقد اجمع رأي العالم قاطبةً على استحسان كلما هو حسن والعكس بالعكس ومع ذلك فاذا كنا اتينا امرأاً منكراً نرجوان يقبل عذرنالدي حضرة السيدة وجناب قرينها او اخيها . فقال الغريب اني لست احدها

- اذا فتسيدها او صديقها وعلى كل يسرنا ان نراك تبالغ في الغيرة عليها .  
قال رفيقي ذلك بلهجة الساخر وادار ظهره دون ان ينتظر جواباً . فلبث الغريب شاخصاً اليه بعينين يتطاير منهما الشرر لما الحق به من الاحقار .

واما انا فعند ما عاينت منه ذلك توقفت عن المسير خوف ان يغدر به ذلك الشقي . ولكنه وُجد اخيراً اعقل مما ظننته لانه ما عثم ان سار في طريق غير التي سلكناها . وبهذه الفترة التي اضعتها بمجادلة ذلك الرجل كانت الفتاة قد توارت مع رفيقتها عن العين ولم ندر في اي طريق سارتا . وقد خجلت ان اسأل رفيقي الاسراع بالمسير والحق بهما ووددت لو اكون وحدي فاتبعهما واستعلم عن اسمها ومحل سكنها ولكن كان لي امل ان اراها مرة اخرى وحيث لا تقوتي الفرصة لانام رفاثي .

\* ما كل ما يمتنى المرء يدركه \* فاني كثيراً ما ترددت الى ذلك المكان ولم يتح لي الحظ ان اراها هناك . واخيراً يثبت من مصادفتها واستولى عليّ حزن عميق وكنت كيفما اذهب وكلما اراه من الغرائب لا يشغل ذهني او ينسيني ذلك الوجه الجميل وحياناً اسخر من نفسي ومن الضعف الذي استولى عليّ فتمكنت من قلبي صورة من لم اراها اكثر من مرة واحدة ومن لم احاطبها قط او اعلم عن حقيقة احوالها امراً فاناجي نفسي قائلاً : مالك يا جلبرت ولهذا الفتاة المجهولة لديك وما يجديك التفكير بها سوى التعب والبلاء وما يدريك انها ليست ذات بعل وانها حرة القواد وكيف كان الحال فليس لك امل برويتها ثانية فالاجدر بك ان تنساها . غير اني تاكدت بعد قليل اني غير قادر على ذلك لاتي كلما طردت ذكرها من ذهني ازداد اليه تردداً او حاولت احماء رسمها من ذاكرتي انتصب طيفها اللطيف امام عيني

ودامت لي الحال على هذا المتوال نحو عشرة ايام اعلل النفس بلعل وعسى الى ان رايت اصراراً من صديقي على مبارحة تلك المدينة حيث لم تعد تسمح له الظروف باطالة المكث فابارحناها وفي النفس حسرة لمفارقة ارض نبت فيها زهرة

آمالى فسرنا الى جينوى ثم الى فلورنسه فروميه ونابولي ومنها توّا الى جزيرة  
سيسيليا وعرجنا على بعض امكنة ثم رجعنا الى لندرا وكان قدمضى اكثر الصيف  
وفي ضيحة اليوم الثاني شيعت صديقي ادوار الى شاطئ البحر حيث توجه  
الى بلاد اسكوتلاندا لاشغال دعنه اليها . فما كان فراقه الا يزيد فؤادي  
انكساراً وقلبي حزناً وتغدياً : جلست على صخر كبير منفرد عن الناس اتأمل  
بالامواج المتلاطمة وهي تتقلب متقدمة نحوى باسمّة متلاّلة باسعة الشمس  
المنعكسة على سطح الاوتانس العظيم ثم ترد الى الوراء ويتفرق شملها كبنات  
نفس فأتربى هذا المنظر تأثيراً عظيماً وعاودني ذكرى ذلك المنظر البهج الذي  
شاهدته في ايطاليا لانه يحاكيه جلالاً لوجود تلك الغانية . فقلت في نفسي  
ما كان اسعدني لو اراها الان بعين الحقيقة لا بعين الخيال الذي قد طال عليّ  
تردده فاذاقتي صنوف العذاب . . . ليتني بقيت اعمى ولم تقع عيني على سبب  
هيامي ومصدر همومي فكان اولى بي ان احيا نعيساً من ان اموت شهيداً . ثم  
فاضت مدامعي وجعلت انوح كالثكلى

واني لعلى تلك الحالة اذ شعرت كمن مسه سلك كهربائي فهبت واقفاً  
على اقدامي وجعلت انظر كالمعتوه اذ شاهدت بفتنة فأتيتي مقبلة مع خادمتهما .  
نعم . نعم . رأيت ثانية تلك التي عانيت من اجلها امرّ العذاب . نعم رأيتها  
وهي لم تزل كما كانت آية الجمال والكمال . فمن يصف حالتي في تلك الساعة  
التي انتقلت بها من الغم والقنوط الى السعادة والامل . اماها فظلتنا سائرتين  
الى الجهة الاخرى وانا اتبعهما النظر الى ان ابتعدتا عني قليلاً ثم سرت على  
اثرهما متأخراً عنهما نحو مئة خطوة وعند ذلك عرجنا على شارع « ريجنت »  
ولم تسيرا طويلاً حتى عطفنا في شارع آخر ودخلنا نزل « مايدا » فعلمت انهما

غريبتان عن البلاد وقاطنتان في ذلك النزل فلبثت برهة واقفاً واذا بنافذة  
فتمت في الطابق العلوي وبانت منه الفتاة وكانت منهمكة بوضع بعض  
الازهار في اناء خزفي . وبعد ان انتهت عملها القت نظراً هادئاً على الطريق ثم  
توارت داخل الغرفة

وحينئذٍ شعرت ان قوة غير منظورة دفعتني لباب ذاك النزل . فقرعته .  
ولم يكن الا القليل حتى فتحته امرأة قصيرة القامة غليظة الجسم . فسألتها هل  
يوجد غرفة للاجرة . اجابت نعم يا سيدي . وقبل ان تهني كلامها صعدت  
السلم فتبعني وشرعنا بالتطواف في النزل غرفة غرفة حتى انتهينا الى احسنا  
فالسفتها الاجرة وعدت للاتيان بما احتاج اليه من الملابس مدة اقلمتي هناك .  
وهكذا في اليوم الثاني كنت من جملة سكان ذلك النزل وقد شعرت بسرور  
عظيم من هذا الاتفاق لاني كنت في الامس آيساً من وجودها حزناً لبعدها  
واليوم هي على مقربة مني لا يسومني التمتع بمشاهدة طلعتها البهية كثير عناء .



## الفصل الرابع

❖ ليست اهلاً للجمعة والزواج ❖

فمضى علي اسبوع في تلك الغرفة وانا ارى في كل يوم تلك الغانية واسمها  
بولينا « هكذا كنت اسمع الخادمة تناديها » وكانت عاطفة الشوق تزداد بي  
يوماً فيوماً لمحادثتها وقد ظهر لي من مراقبتها انها من السذاجة بمكان عظيم لا  
تتكلف حركة تشف عن كبرياء وخيلاء وهي ملازمة الصمت الا فيما ندر  
وذلك عند ما تحتاج الى الخادمة فتاتي اليها بعض كلمات مقتضبة ثم تعود الى

حالتها الاولى من الجود والسكينة .

وقد انتظرت فرصة نحو لي التقرب منها فذهبت اتعابي ضياعاً وما كنت قط لاسمع صوتها العذب لو لم اقف لها بالمرصاد وقت ذهابها وايابها فاشير اليها مسلماً ففجيني ولكن بدون اهتمام .

هذا وقد ضقت ذرعاً عن كتمان امري واخفاء سرّي فعزمت ان انبذ الخوف والجهن ظهرياً واذهب اليها شاكياً حالتي . ولكني لما رأيته في اليوم الثاني لم أتجرأ على اتمام عزيمي فان سطوة جمالها اذهلني ونظرها الحاد الجامد لعن لساني فاحجمت وانا اندب سوء حظي ولم اذق طعاماً ذلك النهار بطوله وعند ما خيم الظلام القيت بنفسي على سريري حيث ضاق صدري وخنقتني العبرات فبكيت كالطفل . واني كذلك اذ سمعت رنة وتحطم اناء خزفي في باحة الدار عقبه صراخ وعويل فاسرعت الى الخارج واذا بتيرزا خادمة بولينا ممددة على الارض تشكو من صدع الم برجلها . وقد انتثر حولها قطع صغيرة من الخبز وتبدت اثوابها بما كان من المرق في ذلك الاناء . فخاطبتها بركة مقدماً لها يد المساعدة فشكرتي بكلمات انكليزية استجبت من لهجتها انها غير لغتها . فسألته بالاي탈يانية عما اذا كانت تريد ان اجعلها الى غرفتها . فبرقت اسرته للاستماع لغتها ونظرت الي بعين الامتنان ثم تحفرت للقيام . فرأيتها غير قادرة على ذلك فاسندتها الى ذراعي واعتها على الوقوف ولكنني لم تقو على المسير فحملتها الى غرفتها ووضعتها على السرير وعدت لارسل من يأتي بطبيب فصادفت بولينا خارجاً مسندة الى الجدار وهي على حالها من الهدوء فلما صرت على مقربة منها هشت لي وشكرتي على ما ابدته من المعروف ثم مدت لي يدها البيضاء فهرزتها بلهفة . وبعد ذلك انسحبت الى غرفة خادمتها وخلفتني جامداً

كالصنم انظر الى الباب الذي حجبها عن عيني مفكراً في ذاك الحياً الذي  
خطت عليه يد الحدثان آيات من الحزن يكتنفها رسم من الاسرار العميقة  
على جبينها الوضاح كما يتبين من هيئتها الذابلة .

وفي صباح اليوم الثاني من هذه الحادثة رأيت بولينا ذاهبة للزهة دون  
رفيق . فتناولت قبعتي وتأثرتها مسرعاً . وبعد مطارحة السلام افتتحت الحديث  
بهذه الكلمات . - هل لك مدة طويلة في انكثرايتها الانسة ؟ - لا . -  
لقد اسعدني الحظ بمشاهدتك في دير الكاثوليك « بتورين » منذ ثلاثة اشهر .  
فرفعت عينيهما وحدجني بنظرة طويلة . فتمت قولي . وقد كنت مضحوبة  
بقهرماتك : - نعم لقد ذهبنا مراراً الى هناك : - اظنك انكليزية الاصل كما  
يتبين من اسمك : - نعم : - اعازمة على البقاء في انكثرا طويلاً ام ستبارحينها  
الى ايطاليا ؟ - - لست اعلم

ثم بادرتها بحديث طويل استطلع به اميالها وادرس طباعها ذاكرة لها  
ما يهم النساء معرفة . كالنميمة . والرقص . والتصوير . والازهار . ولكن  
كل هذا لم يكن يستلقت منها الافكار فقلما كانت تطرب اذني باستماع الفاظها  
الريقة بل كانت دأبها الاصغاء لحديثي ولم احظ منها الا بكلمة . لا . ونعم .  
وذلك عندما تضطر الى اجابتي . وقد تبين لي انها لا تفهم كلامي فكانت  
تارة تشخص بي ذاهلة مندهشة وطوراً تنكس رأسها وتعود الى الافكار دون  
ان تبدي بكلمة ولو كنت منتظراً الجواب

هذا ما علمت من امرها اثناء تجولنا . فلما عدنا الى المنزل ودعيتها بكل  
احترام وذهبت الى غرفتي حزينة لما استوضعت من اطوارها وذهولها واشفقت  
عليها وعلى نفسي لاني كنت لم ازل احبها . ولقد تعزيت نوعاً لانها لم تأنف



من مرافقتي مراراً حتى وفي المرة الاخيرة كاد يقضي عليّ من شدة الفرح اذ رأيتها تبسم لقدومي وحينئذ تجرأت ان اقدم لها ظرفاً قد رقت عليه اسمها الجميل ووضعت فيه كتاباً اصف فيه حالتي وهياي فتناولته مني وجعلت تنظر اليه باندھاش وحيرة كانه لم يقع نظرها على مثله قبلاً . ثم ارجعته لي واثنت مسرعة الى غرفتها وقد اوضحت لي حركاتها جلياً انها لا تفقه القراءة فلبثت حائراً في امرها قائلاً في نفسي : هل يمكن لمثلها ان يحرم من وسائل التعليم وهيئتها تدل على المكانة والشرف

وفيا كنت افكر في امر الفتاة كانت تيريزا مطلة من النافذة ترقب حركاتنا وسكناتنا وعيناها تقدح شرراً كانها غير راضية عن هذا الاجتماع . ومن ثم عادت لاستصحاب بولينيا كعادتها متحملة الآلام باذلة جهدها بابعادي عنها . ويوماً ما مرت تيريزا بقرب غرفتي فاغتنمت هذه الفرصة ودعوتها فدخلت الى حجرتي وقدمت لها كرسيّاً فجلست وهي تنظر الى ما حولها كانها ترغب فهم معنى هذه الدعوة فبادرتها بالسؤال عن رُجلها فاجابت بصوت اجش انها احسن حالاً . فقدمت لها كأساً من الخمر تجرّعه بدون تردد . ثم قلت لها : كيف صحّة الانسة بولينيا فاني لم ارها اليوم . - اجابت وقد خنقها الغيظ وارجف صوتها التهديد والوعيد . انها على احسن حال

- ربما لم يخف عليك بانها هي السبب الذي استدعيتك لاجله .  
 - نعم لقد علمت كل شيء . قالت ذلك ونظرت اليّ نظرة تشفّ عن استعدادها لاشهار حرب ضدي  
 - اذا فانت تعلمين ما لا اقدر على كتمانها بعد . . . اني احب الانسة بولينيا فاجابت بخشونة وثبات انها ليست اهلاً لان تحب

- ليست اهلاً للمحبة ! كيف لا وهي شابة اديبة وجيلة فاني احبها واريد ان تكون شريكة حياتي . فقالت انها ليست اهلاً للزواج .

- تيريزا اخبريني ما المانع فاننا شاب شريف ومثري وذو حب طاهر ولا اياً من رضاها فان الامل بذلك عظيم لما اراه من نظراتها الي المقرونة بالحنو فاستحلفك بكل ما هو عزيز لديك ومقدس ان توضحني المقال وتزيلي عني الغناء بلفظة قدّر لي بها السعادة او الشقاء

- انها ليست اهلاً للمحبة والزواج

- تيريزا لقد عيل صبري فلم هذا العناد ناشدتك الله ان تخبريني فقط من واين هي عائلتها او انسابها فانقدم اليهم يطلب يدها

- قلت ولم ازل اقول ما لا اقدر ان افوه بسواه . انها ليست اهلاً للمحبة والزواج .

وعند ذلك لم يعد بوسعي الصبر فأنقذت عينايا بنار الغيظ والغضب وكدت ان ابطش بها . واريها نتيجة اصرارها لو لم يخطر لي ما هو اقدر على كبح جماح النفوس من كل شيء ولا اعظم من سطوته على القلوب وبالحال نفحنها صكاً مالياً بقيمة الف فرنك . فبرقت له اسرتها وانجذب بصرها لتلك الورقة فظننت اني فزت بالوطر ولكنها ما عثمت بعد ان صمتت برهة ان نهضت من مكانها مكررة قولها : انها ليست اهلاً للمحبة والزواج ثم ارادت ان تخرج

فاوقفتها وضاعفت لها المبلغ . فلبثت جامدة لا تبدي حراكاً ثم تمتمت التي فرنك ! التي فرنك ! ثمن كلمة ولكن لا . لا ايعها فهي اثن من ذلك وهمت بالخروج ثانية فضاعفت المبلغ ايضاً حتى بلغت قيمته اربعة آلاف فرنك وقد اخذني العجب والاندهاش عند ما لحظت بانها لم تكثف بعد . فوعدها

بان سأدفع لها ايضاً قدرهم في يوم تكون بوليناً عروسي . فقبرت فاهها وشخصت  
 بابصارها وظلت برهة كالبلهاء ثم قالت سأجيبك في وقت آخر . . . . . بعد  
 استشارة الطيب : - من هو هذا الطيب ألا اقدران اراه ؟ - هل ايت  
 على لفظة طيب ! فهذا سهوٌ مني . ولكن سأكتب وليها بهذا الشأن وابذل  
 جهدي في مساعدتك : - لا تأخري واذكري الوعد : - سأبشر ذلك حالاً :  
 - والآن اصدقيني القول يا تيريزا هل تفكرني بوليناً في خلواتها . ألم تذكر  
 اسمي ؟ - من يعلم . ولكنني اقول للمرة الاخيرة . انها ليست اهلاً  
 للمحبة والزواج

فقلت في نفسي ساخراً بها . يالك من بلهاء لا تعرفين المي من الي .  
 نقولين انها ليست اهلاً للمحبة والزواج مع انه اذا وجد من الفتيات من هي  
 اكثر اهلية للزواج فلا تكون غير بولينتي الجميلة . ولكن لا بدّ لثبات رأي  
 هذه الشمطاء في بوليناً من اسباب محاطة بالاسرار الخفية ثم تذكرت تلك  
 المصادفة في دير الكاثوليك وكيف كانت تصلي بحماسة ففكرت انها ربما تكون  
 كثيرة التدين وتقصداً اجتذاب بوليناً الى الدير لنذر العفة هذا ما رجحته في  
 ذهني على بقية الافكار « ولكن ساء فالها » فاني استرضيتها بالدرهم الواضح ولم  
 يعد علي سوى استعطاف بوليناً والاجتماع بها غالب الاوقات فاكشف منها  
 على ما يهمني معرفته من احوالها وعندما داخلني هذا الفكر شعرت بالراحة  
 والسرور بما توفر لدي من وسائل الفوز والنجاح وبت ليلتي مرتاحاً احلم بالسعادة  
 التي كنت بانتظارها .

ولما كان الصباح ذهبت الى السوق لقضاء بعض الاشغال فصرفت بضع  
 ساعات . وعند رجوعي لم يكن اهتمامي سوى مقابلة بوليناً . فاتجهت نحو غرفتها

بقلب خافق . وعند دخولي رأيت ما لم أكن انتظره . وما الموت إلا دونه هولاً وحزناً . رأيت ما سحق قلبي وأوقف سريان دمي . وجعلني كالمعتوه الفاقد الرشد . رأيت غرفة من قصرت عليها آمالي ومن اسرت فؤادي خالية خاوية لا عين فيها لبولينا ولا اثر . فانطلقت مسرعاً نحو صاحبة النزل لاستطلع منها واقعة الحال . وكنت اقدم رجلاً وأوخر اخرى خوفاً من ان جوابها يحجب عن عيني الشعاع الاخير من امل لقيائها ولكنني وجدت ان لا مهرب من الاستعداد لاحتمال الصاعقة التي ربما تنقض علي من جوابها السليبي فقويت عزيمي واستعنت بالصبر الجميل ولو ذهبت روجي . قائلاً :

سأصبر حتى يعلم الصبر أنني صبرت على شيء امر من الصبر  
فتقدمت من المرأة ونشدت ضالتي لديها ولسان حالي يستعطفها بالتوقف قليلاً عن الجواب اذا كان ما اخشاه قد جرى حقيقة . فلم استفد منها سوى ان تبرزنا تقدتها ما عليها من اجرة البيت وذهبت الى حيث لا تدري . فجزعت لهذا الخبر ثم خرجت اعثر باذيال الحيلة والقنوط وقد زهدت في الحياة وكدت اقع مغشياً علي لولم اثبت جلشي ببقية من القوة فاتيت غرفتي وانطرحت على سريري خائر القوى واستغرقت في بحار الاحزان وبث والافكار المزعجة تقلق راحتي . وصرفت نحواً من عشرة ايام على هذه الحال المنكرة وكلاماً بي يوم ولم احظ بفائدة انتظر اليوم الثاني مؤملاً بزيارة تيرزا او كتاباً منها ولذلك لم اكن اخرج من الفندق الا حينما اقصد البحث عنهما .

ولكن لم اتسم خبراً يخفف عني وطأة البلوى . وهكذا مضت بي الايام جزافاً الى ان مللت الانتظار فعزمت على الرجوع الى منزلي وبعده اشخص الى ايطاليا علي التقي بها هناك .

وينا انا كذلك اذ ورد علي كتاب مهور باسم « مناويل سنيري »  
 يعني بقدمه وقت الظهيرة فاستغربت زيارة شخص ليس لي به سابق معرفة  
 ولكنه احيا بي بعض الامل . اذ لا بد من وجود علاقة له مع بولينا . ولم يأت  
 الوقت المعين حتى اتت صاحبة النزل تعني بان شخصاً يريد زيارتي . ثم ما  
 عثم ان ظهر وراءها ذاك الرجل الحسن الوجه المريض الكتفين الذي رافق  
 بولينا وتبريزا خارج دير الكاثوليك في ايطاليا . فدخل وسلم ثم جلس بعد  
 ان امر علي نظراً سريعاً فترجبت به دون اظهار اقل تعجب لزيارته الغير  
 المنتظرة فابتدري بهذا الكلام .

- ربما علمت سبب قدومي . - ارجو ان يكون كذلك . - اأنت المستر  
 فوكهان . - نعم . - اعلم اذاً اني انا الطيب مناويل سنيري وقد اتيت  
 من جينوى عندما بلغني انك تطلب بولينا التي هي ابنة شقيقي زوجة لك .  
 - نعم هذا غاية ما اروم « وقد اخذني العجب بادعائه انه خالما وتذكرت  
 عدم اهتمامها بمقابلته للمرة الاولى التي نظرتها »

- اعلم يا مستر فوكهان انه يوجد اسباب جمة تمنعنا من ذلك انما تشديد  
 طلبك يسهل لدي المصاعب . . . . فلنبحث الآن في هذا الامر . « وكان  
 يتكلم بالكلزية واضحة واسان طلق »

- لقد بلغني انك مثير وذو نسب شريف .

- يمكنك ان تتحقق ذلك .

- فانت والحالة هذه قادر ان تجعلني على يقين من وفور ثروتك لاني  
 باحياج الى ذلك لا سيما وان بولينا لا تملك شروى تقرر . فحيت رأسي باسماء  
 واخرجت من جيبي قرطاساً وكتبت له تحويلاً على شركائي بان ينقدوه قيمة ما

بلغ من دخل املاكي في نواحي بحيرات سكسونيا . ثم ناولته اياه وقد انحطت منزله لدي لما ظهر لي من فتنه . فاخذه بلهفة واردف كلامه . لقد كانت بولينا ذات ثروة فقدّر لها فقدانها

- انني لا اطعم منها بدراهم وسيان عندي غنية كانت ام فقيرة - احسنت . ولكن اعلم ان من كانت بولينا زوجته يشترط عليه ان يقبلها بالحالة التي هي فيها دون ان يطلب الإطلاع على عائلتها او ماهي حياتها بل يكتفي ان يراها شابة جميلة وانه يحبها . فاستغربت هذه الشروط حتى اني توقفت عن الجواب مع ما بي من الشوق للحصول عليها ثم قال . والذي اقدر ان افهمك اياه هو انها طيبة القلب عفيفة النفس ولا تتسب لعائلة احط منزلة من عائلتك وعوائدها اشبه بالانكليز من الايتاليان فبناءً عليه يكون زواجكما غاية في المناسبة . - فصرخت بلهفة رافعا يدي كمن يطلب صدقة . من علي بولينا فلا حاجة لي بسواها .

- اذا ما من مانع بان تعتبرها من الآن وصاعداً خطيبة لك . . . . . والان يامستر فوكهان سأدهشك كثيراً بطربي هذا الاخير فانك تحب بولينا وأؤمل ألا يمضي عليها روح من الزمن حتى تبادلك هذه العاطفة . فبناءً عليه لا ارى مانعاً من الاسراع بالزفاف فاني مجبر على مبارحة انكلترا بمدة وجيزة ولا يمكن ابقاؤها هنا وليس لها من رفيق سوى خادماتها . فصرخت اني اتنى الزفاف في هذا النهار اذا لم يكن من ثم مانع

- لا لزوم لهذه السرعة فلنا فرصة يومين بعد . فذهلت لهذه الكلمات حتى خيل لي انه احمق وجعلت انظر اليه كافي غير مصدق ذلك ولكن اتى لي ان ارفض سعادة قد انتظرتها زمناً طويلاً والآن واقتني دون منازع فما يهمني امره

حاذقاً كان او مخلاً . فقلت وما ادراك ان بوليناً ترضي بي  
 — انها لا طوع لي من بناني . فلا تعصى لي امرأ لا سيما والغاية آيلة  
 لنجاح مستقبلها .

— ولكن كيف يتم ذلك بمدة وجيزة . فهلاً توخر سفرك  
 — لا يمكنني ذلك اصلاً ولكنني اصحبها معي بعد ان ارجع لك المال . هذا  
 اذا لم اكن على ثقة من اني اتركها بين يدي من يودها كنفسه .  
 فنهضت حينئذ قائلاً : هيا بنا توجه اليها فترى ما يكون من امرها  
 وفي اثناء هذه المحادثة كنت جالساً قرب النافذة فحجب ظلي النور عن  
 وجه الغريب الذي كان جالساً امامي ينظر اليّ بامعان وانا غير متنبه لذلك .  
 ثم قال اذكر اني رأيتك في وقت ومكان اجهلها .

— لقد ابصرتي منذ ثلاثة اشهر في دير الكاثوليك في تورين . فظاهر انه  
 استفاق لهذه الذكرى مكثفياً مؤونة التفكير . ثم رغب اليّ في المسير بخارتيه  
 مسروراً بعد ان تجرع كل منا كأساً من الخمر . ولم نسر طويلاً حتي وقف تجاه  
 مسكن صغير وقال : انتظر هنا قليلاً غير مأمور ريثما ادخل واعلم بوليناً  
 بقدموك . فاندھشت لسرعة وصولنا وعجبت لجهلي مقرها بيناهما على مقربة  
 مني . فلبثت برهةً واذا بتيريزا مقبلة نحوي وعيناها الصغيرتان ت برق اشارة  
 الظفر والاتصار ولسان حالها يطالبني بانجاز الوعد . وقالت بعد ان طارحتني  
 السلام . هل احسنت في دوري .

— جزاك الله عني خيراً فلست انسى صنيعك وسوف اتقذك المبلغ عاجلاً  
 — اصغ يا مستر فوكهان . فان هذا آخر كلامي معك . ان الانسة بوليناً  
 مارك ليست اهلاً للزواج . اما انا فلم اعزها اذن صاغية بل دنوت من الباب

فلما رأته على تلك الحال مالت برأسها عني قائلة . ان الكلام لا يجدي معك  
نفعاً . فتكرم بالدخول الآن لاني انما اتيت لادعوك  
ثم اتجهت بي نحو غرفة رأيت فيها بولينا جالسةً والى جانبها خالها فحينما  
شعرت بقدومي رفعت اليّ نظرها باسمةً ثم نهضت على قدميها فاسرع الطبيب  
واخذني يدي وقدمني الى ابنة شقيقته قائلاً .

هل سبقت لك معرفة يا بولينا بالمستر فوكهان . - نعم . - هو يرغب  
في الاقتران منك فهل تجيبي طلبه . - نعم اذا اراد ذلك . اجابت بصوت رخيم  
دون ارتباك او خجل . فسكرت بخمرة الفرح وصرخت بلهفة : بولينا انت  
سؤلي وغايتي من الحياة فبك رجائي وعليك قد علقت آمالي فهل يمكنني ان  
ارفض سبب سعادتي . . . ولم آت على آخر كلامي حتى سمعت يدها من  
يدي وفرت من الغرفة بخفة الظبي . فقال سينيري ارجوك يا مستر فوكهان ان  
تدعني مع بولينا نهنم بمعدات الزواج ربثا يكون غداً كل شيء معد فيمكنك  
ان تزورنا . فودعته دون ان ارى بولينا وذهبت واجف القلب قلق البال  
تتازعني الاسرار من كل الجهات فما كنت لافقه كلمات تيريزا ولا ادري مراد  
الطبيب بهذه السرعة وما زاد في قلبي وارتباك جود بولينا وذهولها . ولكن  
مهما كانت النتيجة فلا يمكنني الانفصال عمن كلفت بها حتى اني صرت ارغب  
بالحياة لاجلها وقلت لا بد ان المستقبل يغير الاحوال . ومتى تاكدت خلوصي  
لها واعثنائي الشديد بها لا تكتمني امراً يتعلق بماضي حياتها . واذ ذاك افقا  
بعيني خالها حصرماً . واكتفي مؤثونة التعب بنفي اقوال تيريزا .

وفي اليوم الثاني زرت بولينا وحدثتها في مواضيع شتى فكانت كماداتها  
هادئة تقتصر على كلمة لا ونعم واحياناً ينجدها الطبيب « الذي كان مرافقاً لنا



كالظل » بكلمات ينهي بها الحديث دون ان يدع لها مجالاً للتكلم . وعند الساعة العاشرة من صباح اليوم الثالث كانت بولينا واقفة الى جانبي مرتدية اثواباً حريرية بيضاء اشبه منها بالملائكة وقد طوّق راسها البديع اكليل من الزنبق يشابه جبينها الوضاح فما كنت لاصدق وانا بذلك الموقف ان الفتاة التي كنت يائساً من لقاءها منذ ثلاثة ايام هي الآن موثقة معي بعهود لا يحلها الا الموت .



## الفصل الخامس

✽ بحسب الناموس لا المحبة ✽

ما من يصف سروري وابتهاجي حينما كان يقلني القطار مع بوليتي المحبوبة في ظهيرة اليوم الذي تمّ به عقد زواجنا . فانه عند نهاية الصلاة ودعت الطيب وذهبت بيولينا الى جنوبي انكلترا وهو سار الى جنوى تصبجه تيريزا التي لم اخلف لها بوعدي بل نقدتها القيمة بكل طيبة خاطر فودعني شاكرة . وعند وصولنا الى اول محطة خرج الناس افواجاً لتسريح النظر في تلك الجهات وبقيت انا وبولينا فجعلت انظر الى محياها اللطيف بينما كان التسميم يهب متلاعباً بشعرها الحريري فالفيتها اجمل جدّاً من ذي قبل وما تمالككت نفسي ان هتفت صارخاً : بولينا . ما اجملك . آه كم احبك . فرمقتني بنظرة باردة وامالت رأسها عني كافي بها لم تفقه كلامي فبكيت حزناً . ثم اخذت يدها بين يدي وقبلتها قائلاً : انك لا تحبيني الآن يا بولينا ولكن سوف تحبيني فيما بعد .

فكانها تأثرت لمشاهدتها الدمع يندرف من عيني فبكيت . فقلت لها لم تبكين يا بولينا . فلم تجب بل ارتعشت قليلاً ثم خفضت رأسها وعادت للافتكار

فاعتمدت رأسي بين يديَّ وجعلت أتأمل في الحالة التي صرت اليها وقد ندمت  
 حيث لا ينفع الندم باتخاذ زوجة حسب الناموس لا المحبة المتبادلة وقلت  
 في نفسي ما ضرَّني لو كنت ذهبت مع الطيب وخطيبيتي الى جينوى وانتظرت  
 ريثما اتأكد منها الخلوص ومن ثمَّ لا اصادف منها عدم مبالاة فاحيا سعيداً .  
 واما الآن فإني ان اعاتبها على جفاها لاني انا الجاني على نفسي . لقد رضيت  
 بالاقتران بها دون ان اعلم عن حقيقة حالها امرأ زاعماً انها لا تلبث طويلاً حتى  
 يتجرد من هذه الهيئة الحزنة المغايرة لكل ذي فكر . فما العسني اذا دامت على  
 هذه الحال . وهكذا كانت لتقاذفني الافكار . فاعدت على ذاكرتي ما مرَّ بي  
 في سالف حياتي من غرائب الحوادث من حين كنت اعشى حتى تلك الساعة  
 فلم ارسوئ اسرار ومخاوف تترصدني من كل الجهات . ثم نهني تماهل سير  
 القطار معلناً بالوصول الى « ادنبرج » فالتفت الى بولينا فلم اقل تغيير في  
 هيئتها الجامدة وكأنها الفت تلك المناظر قبلاً . فصرفنا نحو ثلاثة ايام بالتفرج  
 على مدينة ادنبرج لم افتر باثائها عن الاعناء بولينا واستلفت افكارها لكل  
 منظر جميل . لكن واسفاه . لقد اخبرت طباعها واقضت لدي كلمات تيريذا  
 من عدم اهليتها للزواج وعلمت مقاصد الطيب سينيري وشرطه على من تكون  
 بولينا زوجته ان يرضاها بالحالة التي هي فيها . فيا لشقاوتي . ان من افرغت لها  
 ارفع المنازل في قلبي هي فاقدة الشعور . بيد انها لم تكن خالية العقل انما  
 كانت فاقدة قوة الذاكرة فلا تذكر شيئاً ماضياً ولا تبالي بمن حولها من الناس  
 وكان جل اهتمامها بقوتها وراحتها وترتيب اثوابها . فتقاد لاقول اشارة تبدو  
 مني دون ان تعلم النتيجة منها . فهي آله صماء . ولا بهارة اخرى . عقل  
 طفل في جسم امرأة . . . . أفألام اذا حسبت نفسي انعس المخلوقات . فإني

ما زلت. وإن ازل احبها بل اصبحت اشد ولوعاً بها من ذي قبل فان هيئتها  
الذائبة وجمالها السامي وسكوتهما الدائم لما يجعلها كالحلج الوديع ويقوي عاطفة  
حنوي اليها ويذيب قلبي شفقة عليها

فقلت لما ذات يوم . هل لك رغبة بالرجوع الى لندره . فلم تبد إشارة  
تعلن بعدم ارتياحها الى ذلك بل نهضت حالاً واعدت امتعتها لمرافقتي . فسافرنا  
من ادنبرج قصد الرجوع الى الوطن وقد غرمت بعد ذلك على الحاق بالطبيب  
ليوضح لي الاسباب التي جلبت على زوجتي هذا الداء فربما يوجد وسيلة لشفائها  
وبعد ان قضينا اكثر الليل على الطريق وصلنا الى « محطة بوستون »

وكان قد اشرق جبين الصباح فخرجت مع بوليننا من الباخرة لاستنشاق نسيمات  
السحر وتند ما وقعت عيني على تلك المناظر تبسمت بمראה متذكراً يوم ائتت  
بولينا ولم اكن اعلم وقتئذ من حالها شيئاً بل كنت اعد نفسي من اسعد البشر  
غير عالم بما خبأ لي الدهر من الرزايا . ثم التفت الى بوليننا فوجدتها يضاء  
كالرخام وقد فارقت الذهول عينها الجميلتين فجعلت بتقل بناظرها الى كل  
الجهات باشة الوجه متعشة بذلك النسيم اللطيف الذي كان يهب عليها مجمداً  
اطراف ثوبها . فوددت من صميم قلبي ان تكون بوليننا كما اشتهي ولو فقدت  
كلما تملكه يدي وعند الساعة السابعة وصلنا الى منزلي في شارع ويل بول وبائناء  
ذلك سالتها اذا كانت تعلم مقر الطيب سينيري لا كتابه . فكان جوابها بان  
خففت راسها ولم تفه بينت شفة فاعدت القول : اجهدي الفكرة يا عزيزتي  
علك تهتدين الى الصواب . فجعلت اصابعها الفضية على صدغها ولبثت برهة  
جامدة . فلحظت انها باضطراب شديد . فقصدت ان انبه منها الفكر فقلت :  
اظن بان تيريزا تعلم ذلك . - نعم فاسالها . - ولكن اين هي

فأملت رأسها عني ولم تجب . فقلت ايضاً . لقد اخبرني الطبيب انه  
 ذاهب الى جينوى فهل تدوين لاي جهة منها . فنظرت اليّ بارتباك ولم تفه  
 بكلمة . فتبينت انها غير قادرة على مساعدتي . فقصدت السفر الى  
 جينوى حتى اذا ما التقيت به هناك اذهب توّاً الى ايطاليا . وفي اليوم الثاني  
 ودعت بولينا قائلاً لها انني ساعيب عنك بضعة ايام فلا تتكذري مدة تغيب  
 وانك لتجدين من يعتني بك كثيراً . قالت كما تريد يا عزيزي جلبرت .  
 « قد علمتها ان تناديني هكذا لاني الله باستماع اسمي يلفظ من بين شفيتها »  
 فذهبت بعد ان اوضحت لبريسلا حالة بولينا وحرصتها على الاهتمام بشانها  
 والاعتناء بها . وقبل ان خرجت من باب الحديقة نظرت الى النافذة حيث  
 فارقت حبيتي الجميلة . ويا لها من ساعة شملت فؤادي وسرور ملاً قلبي فكان  
 لي زاداً للسفر . . . فقد عاينت بريق الامل يلوح لي من خلال دموع  
 قد تساقطت على خديها كقطر الندى ولبثت واقفة امام النافذة تنظر اليّ وانا  
 اسير الموبوءة متلفتة نحوها حتى تواريت عنها وكانت هي المرة الاولى التي ظهر  
 عليها التأثر والانفعال .



## الفصل السادس

✽ اجوبة غير مقنعة ✽

اتيت جينوى امل ان احظى بالطبيب سنيري دون مشقة لانه من شأن  
 الاطباء اذاعة اسمائهم ومحلات سكنهم لرواج بضاعتهم . ولكن ساء ما توهمت .  
 فاني قضيت اسبوعاً بالتفتيش عن سنيري ولم اقف له على اثر واخيراً تبقت انه

اما ان يكون قد اخبرني بغير اسمه الحقيقي او ان جينوى لم تكن وطنه كما زعم  
ولكن كيف كان الحال فقد آليت على نفسي ألا انفك عن النفيس عنه حتى  
اجده ولو بذلت في ذلك ما عزّ وهان .

لأستسلمن الصعب او ادرك المنى فما انقادت الآمال للأصابر

وفي صباح اليوم الثاني بينما كنت اتجول في شوارع المدينة اذ لحت عن  
بعد رجلاً ظهر لي اني اعرفه قبلاً فدنوت منه وبعد امعان النظر فيه الفيته  
نفس الشاب الذي كاد يتخاصم مع رفيقي ادوار بايطاليا . فقلت في نفسي ابشر  
يا جلبرت فقد فزت بالمرام فان هذا الشاب يطعمك على ما تريد معرفته لانه  
لا بد ان يكون من اصدقاء الطيب . وحينئذ دنوت منه وحيته بالانكليزية  
فردت تحيتي باحسن منها . فبادرته بالكلام قائلاً . هل لك ياسيدي ان تجيبني  
على سؤال اعرضه عليك .

- قل ما تشاء فاني مستعد ان اقدم لك ما يمكنني من الخدم .  
- اطلب منك ان ترشدني الى محل الطيب مانويل سنييري . ولم آت على  
هذه الكلمة حتى اضطرب وتغيرت ملامحه ولكنه عاد فتغلب على اضطرابه  
بالحال واجاب بسكينة . انني لا اعرف رجلاً بهذا الاسم . وتركبني وانصرف  
فنبعته واوقفته قائلاً : كيف لا تعرفه وانت احد اصدقاءه

- قلت لك اني لست اعرف رجلاً يدعى سنييري فاقصر  
- لا خوف عليك ياسيدي من الاقرار بكونك صديقه ولقد شاهدتك  
برفقته . - اين ؟ - في تورين قرب دير الكاثوليك

فخلقت بي برهة ثم قال الآن تذكرت انني رأيتك هناك صحة شخص  
آخر وقد اهتمنا بالكلام احدي السيدات فرمت المدافعة عنها

- اننا لم نقصد اهانتها يا سيدى فارجوك ان نتناسى ذلك لا سيما وان لاجل هذه الفتاة اسألك عن محل سنيري خالها . فاجاب مندهشاً : وكيف عرفت بانه خالها ؟ - - هو قال لي ذلك . - - اذا ينبغي قبل كل شيء ان نلتجئ الى مكان منفرد فان الحديث ذو شان . - - هم معي الى النزل حيث انا مقيم . قلت ذلك واخذت بذراعه حتى اتينا غرفتي . فقلت له تكلم الان فاننا بما من من افشاء سرنا . - هل يمكن معرفة من اتشرف بمخاطبته . - جالبرت فوكهان . - ارجوك يا مستر فوكهان ان تفيدني اولاً عن الاسباب التي تلجئك للبحث عن سنيري . - لا يمكن ان اقول لك ذلك فعذراً . - ولكن كيف تأتى لك المعرفة بانه شقيقته . - عن تعني . عن زوجتي . - وهل بولينا زوجتك . - نعم . فنظر الي وقد جمحت مقلته وامتنع وجهه وارتجفت اعضاؤه . وقال . ابداً . ابداً . لا يمكن ان يكون ذلك فانت كاذب . فكذبت اتميز من الفيظ واتصبت واقفاً وقلت له بصوت جهوري اقصر يا هذا واعنذر بالحال عما الحق بي من الاهانة او اطردك خارجاً .

اما هو فادرك خطأه وحول بوجهه عني قائلاً ارجو عفواً . فقد فهِت بذلك دون ترؤر . ولكن هل علم الطيب بزواجكما . - كيف لا وقد تمّ القران بحضرته . فجعل يمشى في الغرفة بخطوات متسعة ويهتف بكلمات لم افهم منها سوى « لقد خُديت » ثم تمالك روعه . واجاب بلهجة الساخر . اني اتمنى لك التوفيق بمصولك على رفيقة جميلة لما الذي تبغيه الان من سنيري . - شيئاً مهماً . فبرقت اسرته وكشر عن انياب المكر والدهاء وقال . ربما اهميته تعود عليك بالانفصال عن عروسك . فاغظت من كلامه وقد ظهر لي انه عالم بحال بولينا ولكنني لجأت الى ملاحظته بغية الاطلاع على كنه المسألة . فقلت ارجوك

الآن ان ترشدني الى محل سينيري ولك الفضل

- هو الآن متغيب عن البلدة وسيقدمها بعد اسبوع وحينئذ اعلمه بقدمك  
ثم ودعني وذهب . وبعد ان مضى اسبوع على تلك الحادثة اتاني كتاب  
وهذه صورته :

« اذا كنت تود الاجتماع بي فدونك عربة تجدها على باب الفندق  
عند الساعة السابعة فتقلك الى حيث انا مقيم » . التوقيع . م . س .

وعند الساعة السابعة تماماً كانت العربة بانتظاري . فسارت بي الى منزل  
صغير خارج المدينة . فترجلت وقرعت الباب واذا بالطبيب قد اتصب امامي  
وبعد ان تبادلنا التحية ادخلني الى حجرة صغيرة فيها من الاثاث كرسيان قديمان  
ومنضدة عليها بعض الاوراق . جلسنا ثم افتح سينيري الحديث بقوله :

بلغني انك اتيت جينوى للبحث عني . - نعم فاني ارغب اليك ببعض  
اسئلة تهم بولينا . - واني مستعد لاجابة سؤلك قدر امكاني .

- لم تجعلني على بصيرة من طباع بولينا قبل ان اقترن بها  
- لانك رأيتها وحدثها مزاراً فكنت خليقاً والحالة هذه ان تخبرها بنفسك  
- لقد اغريتني يا مستر سينيري وكان الاجدر بك ان تطلعني على الحقيقة  
وتجعو من سهام الملام . - ولكن لم يمكنني ذلك لاسباب تتعلق بي

- وما هي تلك الاسباب . - هي من جملة الاسئلة التي لا اقدر ان اجيبك  
عليها . - اذاً كان من الواجب الا تدعني اقترن بها يئنا انك عاجز عن  
اظهار امرها . - لقد كانت حملاً ثقيلاً على عاتقي فاردت الخلاص منه ولذلك  
لم يمكنني ان اخيب طلبك . - ولكنك لم تحش عاقبة خداعك لرجل ربما  
افضى به الامر الى ما لا تحمد عقباه وذلك عند ما يتبين لديه ان المرأة التي

اقترن بها فاقدة الرشد . - قد ظننت انها لا تلبث طويلاً حتى تعود الى ما كانت عليه من قوة الادراك . - اذاً هي لم تكن كذلك منذ ولادتها .  
 - لا وانما طراً عليها حزن فجائي اورثها مرضاً شديداً كانت عاقبته البله  
 - ما هو سبب حزنها . - لا اقدر ان اقله . - ولكن لي الحق ان اسال  
 - ولي الحق ايضاً ان لا اجيب . - اوضح لي على الاقل امر عائلتها  
 - هي وتحيده وما من احد ينسب اليها سواي

- وذاك الايتالياني صديقك ؟ اي علاقة له مع بولينافاني ما ذكرت اسمها  
 لديه حتى تغيرت ملامحه واعتراه اضطراب شديد  
 فتبسم هازئاً كتفيه وقال . اتعني بقولك ماكيري ؟ فاعلم انه منذ سنة  
 او اثنين اي قبل ان تفقد بولينافا الادراك كان هذا الفتى يتزلف اليها طمعاً  
 بالاقتران بها . فسبقه اليها المرض وهكذا لبث بانتظار الشفاء .  
 فقاطعته قائلاً ولم لم تنتظرات ايضاً شفائها فتزفها اليه .  
 - يظهر انك ندمت على هذا الارتباط يا مسترفوكان .

- لا طالمالي امل بشفائها ولو بعد حين . . . ولكني اقول لك يا مستر  
 سنيري . انك خدعني ظلاً . ثم نهضت قاصداً الانصراف وانا لا اعي من شدة  
 الغيظ لانني لم اقصد جينوى ولا تحملت مشاق السفر ومرر الانتظار الا  
 لاستتير باخبار تعود بالنفع على تلك المسكينة فما ازددت الا غموضاً . ولست  
 بعائد الى لندره الا كما زایلتها . غير ان كلماتي الاخيرة اثرت بسنيري فلطفت  
 نظراته الوحشية . وقال باسماء . لا تسرع بالحكم علي ككذب وانت لا تعلم  
 الاسباب التي تلجئي لان اكون كذلك . فاعلم يا عزيزي . ان بولينافا قد ورثت  
 من والديها مبلغاً وافراً لا ثقل قيمته عن ستمئة الف ليره واذذاك كنت مثقلاً



بالديون بل على شفير السقوط في وهدة الذل والفاقة . فافترضت قسماً عظيماً  
من اموالها التي كنت حرّاً التصرف بها حيث افي كنت وليها . ثم انفتت ما بقي  
من المال جزافاً وبذرتهُ اسرافاً الى ان نفذ الكُل . فلما تحققت الفتاة انها  
اصبحت صفر اليدين استولى عليها حزن عظيم افضى بها الى مرض شديد  
عقبه الجنون . — وهل حلال لك ضميرك التصرف بمال يتيمة وحيدة . او لم  
تدري بان هذه جناية . — جناية او جريمة . فاني لا اعبأ بذلك . ان المال قد  
وجد للاستعمال وقضاء الحاجات فكيف يمكنني ان اذل نفسي واكون محقرًا  
لدى مدائني يينا انا قادرٌ ان ادرأ عني العار والمال في قبضة يدي

— وهل ظننت ان اهتمامك بزواجها يعوّض عنها ما جلبت عليها من الوبال .  
فاجاب بصوت منخفض . لقد اجبرت على مفارقتها وليس لي امل ان  
اراهها بعد فقد قضي عليّ ان انهي حياتي بعيداً عن الوطن . فقلت متهمكماً  
اتعني بانك مندوب لارتكاب جريمة اخرى . . . — لم اعن الا ما قلته .  
فاودعك الآن الوداع الاخير . قال ذلك وقدم لي يده التي لم يسعني رفضها .  
واردف قائلاً ربما اكتبك بعد سنة او اكثر وعندئذ تخبرني شيئاً عن احوال  
بولينا . واذا لم افعل فلا تحمل نفسك اتعاب البحث عني

وبعد ذلك شيعني الى الباب حيث كانت العربّة لم تزل بانتظاري .  
فسار كلٌّ منا في طريق . ولم اسر طويلاً حتى تعرض لي في الطريق الرجل الذي  
دعاه الطيب « ما كيري » فاشرت الى السائق بالوقوف والحال صعد فجلس  
بجانبي . ثم قال . ارأيت الطيب يامسترفو كهان . — نعم فاني انما الان آتٍ  
من عنده . — ازجوان يكون كشف لك الثقب عما اتيت بصده . — بعض  
الكشف . فقال ساخرًا . اذا لم يطلعك على كل شيء . فميزت من شدة

الغيظ ولكنني لزمْتُ الصمت فاتمَّ حديثه قائلًا . اظنك لو سألتني لآفدتك أكثر منه . - لقد طلبت اليه ان يفهمني الاسباب التي جلبت الي قرينتي داء لا اشك بانك عالم به . فاذا كان كذلك ارجوك بان تفهمني الحقيقة . - ولكن ماذا اجاب سينيري بهذا الشأن . - قال انه نتيجة حزن استحوذ عليها فجأة فهل من سبب يلجئك انت ايضا الى الكتمان مثله . وان صحَّ ذلك فما هو السبب يا ترى حتى انك لا تقتدي به حياة شخصين وسعادتهما . - سأفعل . ولكنني . . اخاف . - ممن ؟ - من انك تفنك بصديقي متى احطت علماُ بافعاله المنكرة . - ولكنني اعدك . بل احلف لك بكما هو عزيز ومقدس لديَّ ألا اتأوله باذًى . - ألت عازماً على الرجوع الى انكلكره . - بلى في اقرب آن . - ففكرم عليَّ بكرة محلك فاما ان اكتبك واذهب اليك بنفسي . فليت طلبه وفي اقل من ظرفة عين كان منتصباً خارج العربية يرمقني بعينين لتقدان خبثاً ودهاء . وقال . سوف تجني ثمرة اهتمامك بمعرفة ماضي حياة بولينتك الجميلة . فكانت كلماته كسهم سمعت له رنة في قلبي . واوشكت ان القي بنفسي من العربية واضغط يدي على عنقه ولا ادعه يتملص منها حتى يوضح لي عبارته الاخيرة . ولكنني عدت ففجئت اذ لا ينفع الغضب في مثل ذلك الحين .



## الفصل السابع

✽ ادعاء نفسي ✽

عدت الى لندره وقلبي يحدثني بان ربما تعيي تلك المدة يكون قد محي رسي من ذاكرة بوليننا . ولكن لم تتحقق اوهامي . فانها قد تذكرتي حالاً ورجبت بي

وكانت مسرورة جداً بقدمي . فآه كم كنت سعيداً لو انها صحيحة العقل  
كاملة الشعور .

فمضى علينا بعد رجوعي عدة شهور دون ان يحدث شيء منهم . وفي خلال  
ذلك استدعيت امهر الاطباء في انكلترة لمعالجتها فاجمع رأيهم على الامل بشفاؤها  
قريباً لا سيما اذا عرف سبب اختلالها فكان ذلك مما يزيدني حسرة لم أرى  
ما كيري او كتاباً منه . وهكذا ذهبت بي الايام وانا اقلب على حجر الانتظار  
مترقباً هذا الرجاء الاخير .

وكنْتُ اصرف معظم اوقاتي في منزلي في شارع ويل بول لا انيس لي  
ولا سمير سوى بولنتي المحبوبة فالبث ناظراً الى محياها الجميل كن ينظر الى مثال  
منحوت اورسم متقن . واذاك يستولي عليّ الغم والحزن فالهي نفسي بقراءة  
بعض الكتب التي كانت سلوتي الوحيدة في تلك الشدة وكان يعز عليّ  
جداً الحضور في المجتمعات واثياب مجالس الانس دون بولينا لانها لم تكن تسرّ  
بذلك بل كان يستحوذ عليها اضطراب شديد لدى استماعها عزف الموسيقى حتى  
يكاد ينغى عليها ولذلك كنت اتجنب حتى في البيت ممارسة بعض الالمان على  
البيانو مع اني كنت شديد الولوع بها .

وكأني بها احياناً تشعر بعنايتي الشديدة بها فتبتسم كأنها تريد ان تشكرني  
وهمت مرتين او اكثر بان تقبل يدي . وبالجملة كانت كطفل صغير يتعلم رويداً  
كيف يجب اياه .

وفي احد الايام بينا انا منفرد في غرفتي دخل عليّ احد الخدم معلناً قدوم  
شخص من جينوى فعلمت انه ما كيري السيء الادب وكدت ارفض مواجهته  
متذكراً ما الحق بي من الالهانة والاحتقار فيما مضى ولكنني عدت فافتكرت

بانه ربما يطلعني على سبب مرض مليكة فوادي . او علّ مجالسته اياها تنبه في ذاكرتها شيئاً من سالف حياتها او تذكرها بمجداث مرت عليها

فتوجهت نحو ردة الاستقبال حيث تبادلنا التحية . فبادرني بالكلام قائلاً . - أرايت كيف لم انكث بوعدى . - انى على ثقة من صدق كلامك . فهل لك مدة طويلة في لندره . - بضعة ايام . - وهل تطيل الإقامة فيها . - ريثما تستدعيني الظروف لمبارحتها . - فنظرت اليه بامعان على استطلع خفايا نواياه .

فقال ضاحكاً اظنك حزرت الخطة التي اناساثر عليها . - يتبين لي انك رجل سياسي وكثير الفتن . - نعم سياسي كثير الفتن وان شئت فقل رسول الحرية . - ولكن الحرية قد نشرت على بلادك لواء القبضة والهناء منذ ازمان . - اجل ولكن بلدانا آخر تحتاج لما ذكرت وقد بذل صديقي المسكين سينيري جهده في هذا الامر وكاد ينجح لو لم تمنعه اشغال يومه الاخير . - وهل مات ؟

- كلا . ولكن بعد ان فارقه في جينوى بمدة وجيزة التي القبض عليه ثم حوكم في بطرسبورج وسبقاد الى سبيريا حيث يقضي اثنين وعشرين سنة بالاشغال الشاقة . - او هربت انت اذا . - بدون ريب والّا كيف اتيج لي الوجود في هذا المكان اتلذذ بتبغك الجيد وخمرك المعتق . . . آه انه لا يمكنى التفكير بحالة سينيري المسكين الا ويعتربني اضطراب شديد وذلك لاني لاحق به لا محالة والان ائذن لي يا مسترفو كهان بالخوض معك في حديث ذي شأن ربما افضى بك الى الاندهاش . - قل فكلّي آذان لاستماعك . - ان قبل الشروع به اسألك ماذا قال لك سينيري عني . - لم يقل لي سوى اسمك . - ولكنه لم يذكر لك اسمي الحقيقي . - وهل تدعى بغير ما كيري . - انني اعرف بين

الناس باسماء جمّة ولكن اسمي الحقيقي هو انتونيس مارك شقيق بولينا زوجتك  
 فذهلت متحيرةً لماذا الخبر الجديد ولم اصدقه البتة ولكنني لزمّت الصمت لاسمع  
 تمة الحديث عليّ استوضح قصده بذلك . ثم قال : اعلّمت يامسترفو كهان  
 كيف تصرف خالي سينيري بالاموال التي تركها والدادي لي ولبولينا ؟ - انه  
 كما اعلمني كان قد استخدم قسمًا منها لوفاء ديونه و... وانا اخبرك كيف ذهب  
 بالقسم الآخر . فتنبهت افكاري وشخصت به مستبشراً بكشف الغوامض . اما  
 هو فتم حديثه قائلاً . لقد انفق في سبيل منفعة ايطاليا . واني لا الومه قط  
 لتورطه في هذه الاعمال بل بالعكس اجل مقاصده واعتبرها مع ان هذه الاعمال  
 نفسها هي التي اوصلتني الى حضيض الفقر . - اذا دعنا من ذلك . - ولكنني باحياج  
 شديد لمساعدتك في هذا الشأن فان دولة عما نوّيل قد تشيدت واستتب له الامر  
 ودانت له البلاد رغماً عن كثرة اضداده . فاذا شددت ازري واخذت بناصري  
 لعرض الدعوى على الملك فلاشك انه يعوّض علينا بغض ما بذلناه من الخسائر جاً  
 بالوطن . وانه لا يبعد ان يكون لك اصدقاء في انكثاره قادرين على استمالة قلب  
 الملك كما وان لي ايضاً بعض الاصحاب في ايطاليا لهم علاقة مع احد الوزراء  
 فنطلب مساعدتهم . ولا يغرب عن فهمك ان بعملك هذا تسترد ثروة زوجتك  
 ايضاً . - ولكنني لست باحياج الى دراهم .

فاجاب مقهقماً واما انا فاني خالي الوفاض او كما يقال افلس من ابي  
 طنبوره وقد جعلت اتكالي عليك فاذا لم افز بمرغوبي لا اظنك تبخل عليّ  
 بدرهمات قليلة . . . والآن هل يمكنني مشاهدة بولينا . - نعم . سأدعوها  
 اليك . - وهل هي احسن حالاً يامسترفو كهان ؟

فاملت رأسي بهيئة محزنة . فقال . مسكينة . مسكينة . اظنها لا تعرفني

الآن لاني فارقتها حينما كنت في الثامنة عشرة ولم ارها منذ ذلك الحين .  
وعند ذلك طرقت ذهني كلمات الطيب التي تنافي زعم ما كيري . فقلت  
في نفسي لا بد ان يكون احدهما قد خدعني ولكني ارجح الاخر اذ اتضحت  
لدي غايته من ذلك : ولكن ساء وهمك ايها الايتالياني فحيلتك لم تتطل علي :  
فقلت له . يامستر ما كيري . . . عفوا فاسمي مارك . - اجل فيامستر مارك  
الا يمكنني ان اعرف ماهي الاسباب التي جلبت علي زوجتي هذا الداء .  
فاطرق الى الارض برهة متظاهرا بالكآبة ثم قال ساخبرك في وقت  
آخر . ثم قطع حديثنا دخول بولينا فنهض ما كيري وتقدم نحوها قائلاً : هلاً  
تذكريني يا بولينا . فرمقته بنظرة طويلة حادة ولم تجب وكأني بها قد اندهشت  
لهذه المفاجئة ثم امالت رأسها عنه وكانت كمرتابة في امرها . ثم قال لها . لقد  
طال زمن لم أرك فيه يا بولينا ولكنه غير كاف لان ينسبك اياي . فصوبت  
نظرها الحاد نحو وجهه بهيئة مزعجة ولكنها لم تبد اشارة تدل بان لها سابق  
معرفة به .

فقلت لها ألا تعلمين من هو يا عزيزتي . فامرت يدها على جبهتها بعد ان  
خففت رأسها ثم تمت هاتين الكلمتين بالايتاليانية لا تذكرني  
وقد لحظت بانها تود الفرار منه عند ما قبض على يدها للسلام . ولكنها ما  
لبثت برهة حائرة حتى رمت بنفسها على كرسي وهي تصعد الزفرات .  
هذا ولم ترفع عنه نظرها اثناء زيارته بل كانت شاخصة بوجهه لا تمل  
من مراقبة كل حركة يأتيا . فتفاءلت بالخبر لهذا التأثير الذي ظهر عليها  
وإدركت بان هذا الرجل الذي لا اعلم ان كان عدوي ام صديقي هو الشخص  
الوحيد الذي يقدر ان ينشلني من وهدة العاسة ولذلك بالغت في اكرامه

والتمست منه مواصلي بزياراته كلما سفت له الفرصة  
وبعد ان ذهب رأيت بولينا تتحرك في كرسيا مضطربة وهي تمر يدها  
على جبهتها حيناً بعد حين كأنها تطلب تفسير امرٍ اشكل عليها . وحياناً تقترب  
من النافذة فتلقي نظرات غير مستقرة على احدى الجهات ثم تعود فتلتفت  
نحوي بهيئة مستغربة تغار حالتها العادية . اما انا فتظاهرت بعدم اهتمامي  
بتلك الحركات التي اكدت لي ان رسم الماضي سيعود لذاكرتها شيئاً فشيئاً .  
وهكذا انتظرت ما كيري في اليوم الثاني علماً اذا اكثرت من النظر اليه  
يرجع الى ذهنها ما تجهد نفسها الا ان معرفته اما هو فلم ينكث بوعده بل وافاني  
في الوقت المعين « لا سيما وانه باحياج الي » فكان دأبه بعد ذلك التقرب مني  
والمبالغة باعتباري وبالجملة فانه اجاد تمثيل دوره بمهارة وحذق .

ثم زارنا بعد ذلك مراراً وفي كل مرة كنت اتبين في هيئة بولينا تأثيراً  
يزداد يوماً فيوماً . فكانت في اثناء زيارته تلازم الغرفة التي يجلس فيها دون  
ان تقوه بكلمة . وكأني بها تزدد حزناً لدى مراءه وبالعكس وقت ذهابه فاني  
كثيراً ما عانيتما لنهد واضعة يدها على صدرها كان حملاً ثقيلاً قد تزحزح عنه  
فينفطر قلبي اسفاً عندما اراها على تلك الحال وانا غير قادرٍ على كشف همها  
وتفريح كريبها . وكنا ذات يوم جالسين في الحديقة عند الغروب انا  
وما كيري وبولينا على عادتها شاخصة بالزائر وهو يقص علينا ام ما حدث  
له في المواقع الحزبية . فمن قوله انه اشرف يوماً على الموت اذ طعنه احد  
الاعداء بمدياة اصابته يمينه فقطعتهما . قال ذلك واخرج يده المقطوعة من كمه  
وارانا اياها ثم تناول خبزاً صغيراً من جيبه وحركه في الفضاء واردف قائلاً :  
وهكذا استليت سني باليسار وصوته نحو خصمي وضربته فيه ضربة واحدة

اردبته على الارض قليلاً . ولم يأت على هذه العبارة حتى سمعت انه عميقة بجاني  
وصوت وقوع جسم على الارض . فالتفت واذا بيولينا مطروحة قربي وعيناها  
مطبقتان ولا حركة بها تدل على الحياة . فاسرعت وحملتها الى غرفتها ثم عدت  
الى ما كيري مستأذناً بمفارقتها . فقال عسى الا يكون بها ما يخشى عاقبته

— لا . ولكن قد حصل لها اغماء بسيط ربما كان نتيجة اشارتك التي ارهبتها .  
قلت ذلك واسرعت بالرجوع الى غرفة زوجتي فاذا هي لم تنزل على حالها  
ممددة بلا حراك صفراء كاللوقي . فنضحت وجهها بالماء . وانشقتها بعض  
المنعشات ولكن بدون جدوى فلبثت على هذه الحال نحو ساعدين كنت باثاثها  
جائئاً بجانيها اقبل يديها ساكباً عليهما الدموع وقلبي ينفطر حزناً لهذا المشهد  
المؤثر واوشكت ان اياس من سلامتها لو لم اضع اصابعي على معصمها فاشعر  
بضربات خفيفة تؤذن بحياتها ثم قربت وجهي من وجهها فحسست بانفاسها  
المادة تمر على خدي كأنها تبشرني بسرعة عودها الى الوجود . ثم طرق ذهني  
فكر احياي بعض الامل برجوع شعورها بفتة اذ لا يبعد ان الحادثة التي  
سببت لها هذا الاغماء قد نبتت في ذاكرتها امراً كان لديها منسياً فلعل هذا  
التذكور يجعل فيها تأثيراً حسناً .

وبينا انا كذلك اذ تحركت وفتحت عينيها ثم نظرت الي . . . ولا يمكنني  
ان اصف خفقان قلبي عندما عاينت في نظرتها نوراً لم اره قبلاً .





## الفصل الثامن

### ✽ التذكار ✽

لقد افقت بولينا وجلست على فراشها بهيئة مغيرة لما كانت عليه قبلاً وجعلت ترسل اسمهم نظراتها الحادة مخترقة ما حولها من الجهات . ثم قلمت وهي تصعد الزفرات وقطبت حاجبيها فناديتها باسمها وكررت ذلك مراراً قصد استلفات افكارها وملافاة احزانها واضطرابها فلم تعي لكلامي ولم تتبه لوجودي في الغرفة ثم نهضت بغتة وخطرت نحو الباب فجذبتها بلطف من ذراعها كي تعود الى فراشها وتأخذ لنفسها بعض الراحة . ولكنني الفيت بها من القوة ما ارجعني بالحنية فرحوتها بارق عبارة ان ترجع عن قصدها . ولكن لا حياة لمن تنادي . فتركتهما وشأنها تسير حيث شئت وانا اتبعها لارى اخيراً ماذا يكون من امرها فزائلت الغرفة وحينئذ تبين لي انها تقصد الباب الخارجي فلبست للحال قبعتي وأخذت برنساً ووضعته على كتفها فاقبلته دون ممانعة وسارت مسرعة وانا اتبعها حتى افضت الى الزقاق وعند ذلك اوصدت الباب واخذت المفتاح بيدي ولحقت بها فطافت بي شارع ويل بول ثم عطفت الى الجهة اليمنى منه وابتعدت مسافة نصف ميل وفي اثناء ذلك كنت اعيد عليها التنبية وافهمها ان ذهابها ليس بذى اهمية ولكنني كنت كمن يضرب في حديد بارد . واذ تجاوزنا الشارع الاخير عرجت على زقاق فسيح فلم تسره طويلاً حتى وقفت تجاه قصر شاهق قد ارخى الظلام عليه سدوله فلم ار فيه نوراً البتة انما هيئته تدل على انه مهجور . فحققت النظر في بنائه على مصباح خفيف ينير الطريق فوجدته مخبئاً على ثلاث طبقات كثيرة المداخل والمخارج . فبعد ان وقفنا برهة قلت

لها . يا عزيزتي بولينا لقد ابطأنا بالرجوع فإذا تقصدين بوقوفك هنا والظلام حالك ولم لم تخاري سوى هذا الباب من بين سائر الابواب فاذا كنت تبغين الدخول فلا يمكنك ذلك اذ هو موصد فلنرجع الى المنزل وفي الغد انشاء الله ناتي فتفعلين ما تشائين . ولكنها لم تكثرت بقولي بل لبثت تعالج الباب كأنها تؤمل سهولة فتحه فتركبتها تفعل ما تريد حتى اذا ما ملت وضجرت من الانتظار نكصت راجعة بخفي حنين . وبينما انا جني نفسي بذلك وقد اخذني العجب لمجيء بولينا الى هذا البيت المهجور في ذلك الليل الدامس فطنت بغتة لمفتاح منزلي فاخذته وادخلته في القفل غير آمل بنتيجة لذلك سوى الحيلة ولكنه ما لبث ان مر به بسهولة وباقل من لح البصر ففتح الباب وللحال شعرت بانه قد مسني سلك كهربائي فارتعشت اعضائي عندما فكرت بمناسبة المفتاح لذلك الباب الذي ولجته حين كنت اعمى .

اما بولينا فلم تبط بل دفعتني ودخلت بسرعة بقدم ثابتة دون ان يعيقها الظلام . ثم شرعت بالصعود على سلم فتبعتها وكان خمس درجات فاصابني عند ذلك قشعريرة وكان الدم قد جمد في عروقي فتغلبت على اضطرابي وسرت الى حيث سبقتني بولينا وحيث ظننت باب الغرفة فبلغته بلا عناء . « ولا عجب من ذلك فاني زرت هذا المكان قبلاً واخبرت طرقة » ولكن اني تأتت لبولينا معرفة ذلك حتى دفعت الباب حال وصولها ودخلت دون ان تلتبس لذلك دليلاً . اما انا فاخرجت من جيبي نفطاً كنت استعمله للتبغ واشعلته . فاول شيء وقعت عيني عليه هو بقية شمعة موضوعة على منضدة في وسط الغرفة فانرتها وللحال ابصرت بولينا واقفة في منتصف الحجرة معتمدة رأسها بين يديها تتنازعها الافكار فتارة تطرق الى الارض وطوراً تجيل ابصارها في الغرفة بهيئة يذوب

لها الجمار حزناً . فتقدمت اليها وخاطبتها بركة فلم يجدني ذلك نفعاً فاخذت يديها وحركتها منادياً اياها ولكنهما لم تتبه لوجودي امامها فلبثت حائرة في امري لا ادري ما الوسطة لايقاظ شعورها . وينا انا بالانتظار اخذت انقل النظر من مكان الى آخر في تلك القاعة فرأيت فيها قليلاً من الاثاث مكسواً بالغبار مما يدل على طول هجره ثم تصوّرت القتل الذي سقطت فوقه في المكان الذي انا واقف فيه الآن ثم التفت الى الزاوية التي عن يميني فتذكرت وقوفي بها اذ أمرت بالأمر انحرك او اقتل وكيف بعد ذلك قدت الى كرسي واسقيت المسكر .

وينا انا آخذُ بالتذكّار متلفتاً من جهة الى اخرى رأيت باباً في الجهة اليمنى من الغرفة فدنوت منه واذا بمضدع آخر يشبه الاول والى احدى زواياه يانوقد وضع عليها كتاب الانعام فعلمت ان من هذا المخدع قد طرق اذني ذلك النعم الشجي في تلك الليلة الرهيبة . فدخلت اليه مرتعشاً ولا اعلم ابي قوة جذبتني نحوالة الطرب فجلست امامها وجعلت اوقع الانعام التي صادفتها امامي على الكتاب المفتوح بعد ان نزع الغبار عنه بمنديل والألماس قدرت ان اميز حرفاً منه . فياللعجب ان هذه الانعام لم تكن سوى تلك التي سمعتها في ذلك الليل وانا كيف . واني لكذلك اذا يولينا هبت مسرعة ودنت من الآلة وكأني بها تريد الجلوس مكاني فاخليت لها الكرسي ووقفت جانباً اعين حركاتها . فابتدأت بتوقيع هذه الانعام بغاية من الدقة والاحكام واصبحتها بصوت رخيم . ذهلت لسماعه . فلم اشك بعد ذلك ان هي التي سمعتها في ذلك الحلم المريع وصرت اتوقع وصولها الى النقطة التي قطع بها الصوت وقام مكانه الاين . وهكذا كان . فانها لم تأت على هذا النعم حتى انتفضت كعصفور

بلله القطر وقد جمحت مقلتها ثم صرخت صوتاً مرعباً كمن مسه خوف شديد  
وتبع ذلك انين ضعيف ثم هوت فطوّقتها بذراعي قبل وصولها الى الارض  
ولبت غائبة عن الصواب بضع دقائق وهي مسندة الى صدري ترسل  
اصواتاً مقلقة . وقد ضاق عليها التنفس فدنوت من النافذة وفتحتها لتستنشق  
نقي الهواء فانطفأ الضوء عند هبوب اول نسمة منه وكدنا نصير في ظلام تام  
لوم ينجدنا مصباح آخر امنى بهاء واعظم ضياء . فان القمر كان في بدء طلوعه  
قد نشر اشعته الفضية على الكون فاصاب منه وجه بولينا شعاع زاد في هيئتها  
ذبولاً وفي جمالها تأثيراً .

ولم يمس الا القليل حتى سكن اضطرابها وانتظم خفقان قلبها . فعاد الدم  
الى مجراه ودبت الحرارة في جسدها الثلج فصارت انفاسها تعلقو وتهبط بسهولة  
ممتزجة بالنسيم اللطيف المار على محياها المصفر كانه يريد ثقيل ثغرها الباسم  
بنوع من السويداء فتسعى اليه اراقم شعرها مناسبة حول وجهها الجميل كأنها  
تزدود عن ذلك الكوثر العذب . اما انا فطفقت اتأمل بهذا الجمال السامي .  
وتلك الهيئة الملائكية كيف جار عليها الزمن ودهمتها طوارق الحداث ولا ذنب  
لما ولا اثم . فكاد قلبي يتقطع لاسيما عندما افكرت انه قد مضى عليها ثلث  
سنوات وهي في هذه الحالة التعيسة ولا ريب عندي في انها اطلعت على تلك  
الجريمة التي جرت في ذلك الليل الخيف لاني قد سمعتها نأوه بما يماثل فعلها  
الآن ولا بدع فانها امسكت وقتئذ بايد تخلف كثيراً عن الايدي التي تحيط  
بها الآن . فيا لهم من قوم برابرة قد وجدوا ليسلبوا الناس راحتهم وسعادة ايامهم  
افتظن بعد يا سنيري انك تخدعني . وانت يا مكيري اللئيم ألم تزل مطمئن  
البال من عدم اطلاع احد على فظائعك . لقد ساء وألحما ايها الشقيان فابشرا

بالعقاب فقد برح الحقاء وانا كما فوكهان يطالب بثأر من ظننتها فقدت من الانام نصيراً .

وبينا انا اناجي نفسي بذلك رفعت بولينا يدها وامرتها على جبينها ثم استوت جالسة وكأنها تبحث عن شيء مفقود . فامعنت النظر في وجهها فالفيتها لم يزل على حاله مرسوماً عليه آيات الحزن الشديد . فقبضت على يدها قائلاً . ألا تبغين الخروج من هذا المنزل يا عزيزتي ؟ فكان جوابها بان نهضت متثاقلة وتأهبت للمسير . وعند ذلك تراءى لي نور سطع في الغرفة المقابلة لنا وظهر فيها اربعة اشخاص منتصبين حول المائدة . منهم ثلاثة تينتهم جيداً اذ كانت وجوههم مصوبة نحوي . فالاول هو سينيري بعينه وكان شاخصاً ببصره نحو رجل عن يمينه قصير القامة غليظها على وجهه خال . والى يساره ذاك الايتالياني ماكيري او حسب زعمه انطونيوس مارك . واما الرابع فلم يكن لي الحظ ان ارى منه سوى عرض كتفيه . وكان هولاء الاربعة موجهين انظاراً فائزة نحو شاب ملقى على الارض بلا حراك وقد اُغمد خنجر في صدره

فارتعدت فرائصي لمول هذا المشهد واخذت انظر كالمعتوه فوضعت يدي على عيني لاثمقق بانى لست اعمى هذه المرة واني قد ابصرت حقيقة ما طالما تاقت نفسي لرؤيته فيما مضى . واخذت بيد بولينا وسرا نحو القاعة المضيئة ولم تطأ اقداما ارضها حتى عاينت ما زادني ذهولاً واندھاشاً بل ما كدت لاجله اعترف بوجود السحر والسحرة . فان النور قد اختفى بفتة ولم يكن في ذلك المكان سواي وبولينا . وبعد هنيهة عدنا الى الغرفة الداخلية ولم يستقر بنا الجلوس حتى اعيد على نظري ذلك المشهد ثم تكرر بعدئذ مراراً فلم يعد ريب في ان ما رأيته لم يكن سوى خيالات قد صورها الوهم امامي لما مر

بي تلك الليلة من الامور المستغربة لا سيما اقياد بولينا لذلك البيت المهجور  
وحينها لتلك الالخان الشجية . ولا يبعد ايضاً من انها تكون قد ابصرت سابقاً  
ذاك القتل وعادت فتذكرته هذه الليلة عندما رأت ما كيري مشهراً بيده خنجراً  
فقصدت المجيء لترى مكان تلك الجريمة التي عاد تذكراها المحزن لمخيلتها .

فمن هو ذاك القتل يا ترى ؟ وما العلاقة بينه وبين بولينا ؟ ومن قتله ؟  
لا اظن الفاعل سوى ما كيري . بل انني على يقين من ان ليس سوى يده  
الاثيمة التي اغمدت الخنجر في صدر ذاك المسكين . فاذا صح ذلك فما الفائدة  
التي حصلت له بارتكاب هذا الجرم وما غايته بذلك . فساد بحث عن هذا الامر  
فيما بعد واما الآن فمن الواجب قبل كل شيء ان ارجع ببولينا الى البيت .

فاخذت بذراعتها واشرت اليها بالذهاب فتكست رأسها وسارت دون  
ممانعة وقد عاد الى محياها البله . فسرت بها وعندما صرنا على الطريق التقينا  
بعربة مارة فحسبتها نعمة هبطت من السماء لتساعدني على سرعة الوصول الى  
منزلي . ولم تنته بنا تلك المسافة الا وتلاشت قوى بولينا فسقطت ثانية فاقدة  
الشعور . فהלح قلبي خوفاً على حياتها لما قلست من الاضطراب . وبوصولنا  
استدعيت لها طبيباً ماهراً فبذل من العناية معظمها لكنه لم ينجم بها دواء ولبثت  
على تلك الحالة كل الليل .

## الفصل التاسع

### ❖ كذبة فظيعة ❖

وابتدأت عند الصباح تفوه بكلمات متقطعة وتدعو حياً لها باعز الالاقاب  
وكان يتخلل كلامها صراخ محزن وتهد عميق يخفق قلبي لاستماع صوتها وخفت

ان تكون قد استيقظت لكن واسفاه ان تلك الالفاظ لم تكن سوى هذيان  
 ناتج عن حمى شديدة قد اصابتها كما اوضح لي الطبيب . فلبثت بجانب سريرها  
 والقلب يتقلب على جمر العذاب منتظراً ان اسمع اسمي بين شفثتها . فيالقلبي  
 ما اشقاء . انا الذي سعادته تقوم باستماع كلمة واحدة تصوب الي من فيها  
 الطاهر . يا لتعاسي . لقد ظهر لي اني رجل مجهول لديها . . . فمن هذا الذي  
 كانت تتاديه يا ترى أليس هو ذاك القتل الذي شاهدته انا ايضاً . قلبي  
 يجذثني انه قضى شهيد الظلم والعدو فاه منك يا ما كيري الماكر يا من سلبت  
 هذا الحمل الوديع السعادة انظر عاجلاً جزءاً ما جنته يدك فان الله لا يهمل  
 عقاب المجرمين . وانت ايتها الملاك الطاهر انمي بالاً وقرني عيناً فسوف ينتقم  
 لك من الظالمين .

وعند ذلك اعلمت بزيارة ما كيري فتلقته بالترحاب وقد اخفيت عنه ما يكن  
 له صدري من الحقد والغیظ . وعندما لمست ايدينا بعضها شعرت بارتعاش قد  
 سرى في جميع مفاصلي لزعمي ان اليد التي انا قابض عليها ملطخة بدم المعصية  
 بل لا يبعد ان تكون هي نفس اليد التي قبضت على عنقي فيما مضى . ثم صرت  
 افكر باي عبارة يجب ان ابدره الآن وبأي وسيلة يمكن ان استطلع منه هذه  
 الاسرار ولوقلنا انه اقر بالحقيقة فكيف يمكن اثبات الدعوى لدى الحكومة وقد  
 مضى على الحادثة ثلاث سنوات . ثم قاطعني عن التفكير بقوله . لقد اتيت  
 لعيادة شقيقتي علماً مني انها مريضة . وكان يتظاهر اثناء الحديث بتأثير عظيم  
 حتى لا يدع للشك مكاناً بكونه اخاها . ثم انتقل فجأةً لحديث آخر فقال .  
 يسوفني ان ازعجك وانت بمثل هذه الحال . انما للضرورة احكام . فهل

انت مززعج بعد على معاضدي بطلب المساعدة من فكتور عمانوئيل

— لا افعل ما لم اقف منك على حقيقة اموري تهمني . فانحنى باحترام قائلاً :  
اني مستعد لخدمتك .

— أولاً يجب ان اتحقق اذا كنت احاً لزوجتي  
فرمقني بنظر الاستغراب محاولاً التبتيم . وقال . هذا امر سهل جداً فلو  
كان الطبيب سينيري حاضراً لنفي الشك عنك بكلمة واحدة .  
— ولكنه اخبرني خلاف ما تدعيه .

— ربما فعل ذلك لاهواء في النفس او لانه لا يمكنه اظهار الحقيقة اما انا  
فلست اخشى شيئاً ويمكنني ان اثبت قولي في الحال حيث يوجد كثيرون ممن  
يعرفون حقيقة حالي .

فقلت له متمهلاً وانا انفرس به جيداً لئلا تفوتني ملاحظة ما يطرأ عليه  
من التعبير . لم قتل رجلاً من مضي ثلاث سنوات في احد منازل شارع  
هوراس . فنظر اليّ بتعجب وكأني به يتساءل كيف عرفت ذلك . ثم صرخ  
قائلاً . هل بك من جنون .

— اصغ . في الساعة التاسعة من مساء العشرين من شهر آب سنة ١٧٦  
في شارع هوراس قد طعنت صدر شاب بخنجر وللحال سقط قتيلاً في غرفة  
اجتمعت بها مع سينيري واثنين آخرين . فاحدق برهة دون ان ينطق بنبأ  
شفة ثم تقدم نحوي وقبض على ذراعي . فظننت بادئ بدء انه يقصد بي سوءاً  
فاستعدت للدفاع عن نفسي ولكنني ادركت بعد قليل انه يتغني التفريش بي فقط  
فقلت له في نفسي الم تعرفني بعد وهل ينير المعنى الانسان الى درجة لا يعود  
يعرف بها بعد ان يعود اليه بصره . ولكن لا . فانه قد عزفني اخيراً لانه ما  
لبث بعد ان حذجني بابصاره ان همس قائلاً . الويل لهم لم لم يدعوني اتم



عملي وقتئذٍ . ثم جعل يخطر في ارض الغرفة طويلاً وعرضاً . وبعد ان سكن جاشه قليلاً وقف امامي ونظر اليّ كأنه غير مبال بتبرؤ نفسه وقال :

لقد صدقت فيما نطقت يا مستر فوكهان . فانا قاتل . نعم قاتل . ولا لزوم بعد للانكار فعلى ما يظهر لي انك مطلع على كل شيء . فاعلم يا صهري العزيز اني لم اقتل هذا الشقي الا لانه كان محباً لزوجك وشقيقي . واذ علمت ذلك تهيج الدم الشريف في عروقي ولم اتمالك ان قتله . نعم قتله بحضورها وبمساعدة سينيري خالها وتركها تدب كل ايام حياتها . . . . . فهل علمت الآن معنى الكلمات التي القيتها اليك على طريق جينوى من انك سوف تجني ثمة اهتمامك بمعرفة ماضي حياتها . ولما اتى على هذه العبارة هجمت عليه قاصداً اعدامه ولكنه كان قد استعد لذلك ودبر طريقاً للهرب اذ جعل مكانه قرب الباب وهكذا فر من امامي وهو يقول . الى الملتقى يا مستر فوكهان فهذا ليس وقت الانتقام .

فصرخت اغرب عن عيني يا شقي فكلمت به كذب وبهتان . وبعد ذهابه شعرت بان هواء الغرفة قد فسد من انفاسه الدنسة . فهرعت لمخدع زوجتي وجلست قرب سريرها واصغيت لكلماتها المتقطعة . فاذا هي لم تنزل تردد احب الالقاء لذلك الشخص الذي احاول معرفته والذي نسب اليه ما كيري تلك الكذبة الفظيعة .

فلا شك ان هذه حيلة عمد اليها ليبراً ساحنه اولينتم مني لاني تزوجت بولينا بينما كان يجبها حسب زعم سينيري ولكن كيف كان الحال فلا يمكنني ان اطرد كلامه من ذهني . وسوف اتجرّد من الراحة والسلام كل ايام حياتي . . . . . من لي فيطلعني على حقيقة هذه الاسرار الغامضة ويخلصني من عذاب اليم . . . . . انهضي يا حبيتي بولينا وانزعي عنك جوداً يدي فؤادي

واقرنني جمال هذه العيون بنظر صادر عن تعقل وحكمة ومني علي بقولك  
« اني بريئة » فاسكب اذذاك دموع الفرح على اقدامك واكون من اسعد البشر .



## الفصل العاشر

❖ في البحث عن الحقيقة ❖

ومضى علي عدة ايام وانا اقلب على فراش الاحزان لا يهتأ لي عيش ولا  
يهتأ لي بال . واخيراً عوّلت على اللحاف بسينيري لاني فكرت انه الشخص  
الوحيد الذي اقدر ان امستوخ منه هذا السر الذي كما اظن لا يعلمه سوى ثلاثة  
اشخاص منهم ما كيري الشقي الذي بارح انكلمته ثاني يوم وقوع تلك الحادثة  
وتيرزا التي لم تقع عيني عليها منذ اقترنت ببولينا وسينيري القاطن سبيريا . فهما  
كانت المسافة بيني وبينه شاسعة واتعاب السفر شاقة لا بد لي من الذهاب  
والاجتماع به فاستطاع منه ما امكن ولا ارجع هذه المرة خاسراً والويل له اذا  
اُضرّ علي الكتمان .

فبعد ان فكرت طويلاً بهذا السفر رأيت به من الصعوبات ما كاد  
يرجعني عن عزمي ويثبت لي ان التبحر مستحيل . ولكن ما العمل وكيف يمكنني  
احتمال هذه الحال وكلمات ما كيري تهشم قلبي باذياب احد من السنان فلا  
بدّي من مقاومة المصاعب واخيراً سوف تبدد كلمات الطيب عن عيني غيوم  
الشك فاما ان تدحض دتوي ما كيري او تحكم علي الشهامة بانفصالي عن  
بولينا الى الابد .

فقصدت عند ذلك صديقاً لي مقرباً من الرجال العظام واصحاب المراكز

السامية . فظهرت له شدة احتياجي للسفر وافتقاري لمساعدته فاتحفتني بكتاب  
الى سفير انكلترة في بطرسبرج يطلب منه ان ينظر اليّ بعين الالتفات  
ويشاعديني في قضاء حاجتي . ثم اوصيت خادمتي بريسلاني تسهر على راحة  
بولينا وتعتني بها كثيراً حتى اذا نقت من المرض لا تفر عن الذهاب بها الى  
اماكن الزهرة واوصيتها ايضاً بالآ تذكر اسمي لديها البتة واذا اكثرت من  
السؤال عني فلا تقول لما سوى اني احد انسابها وقد اتيت بها من مدة  
وجيزة وسأعود اليها قريباً فعسى ان تقتنع منها بهذا الكلام وتليث مطمئة لحن  
رجوعي . وقد طلبت اليها ان تكتب لي عنها دائماً . وبث تلك الليلة قلق  
البال وفي عزمي ان اسافر في صباح اليوم التالي .

وعند الساعة السادسة صباحاً كنت قد هيات امتعتي وكل احتياجاتي  
اثاء السفر ولم يبق عليّ سوى وداع بولينا ومشاهدة وجهها المحبوب . فدخلت  
حجرتها بقلب خافق ونظرت اليها باعين ملائى بالدموع فاذا هي ملقاة على  
السرير ورأسها مائل فوق وسادة نعل ياضاً عن بشرتها الناصعة يفصل بينهما  
حلقات شعرها الحريري مسترسلة على كتفها وصدرها الخافق بانفاس هادئة .  
وكأني بها تقول وهي بتلك الهيئة الملائكية انني لست شاعرة بثقل الذنوب التي  
اقمت بها ولذا تراني لا اعبأ بأقوال المنافقين ولقد ترديت من الطهارة دروياً  
تدفع عني سهام الماكرون . اجل لم يترأى لي سوى تلك الكلمات مسطورة بين  
شفتيها . فلو قام الناس باجمعهم يشهدون بحجة دعوى ما كيري لما امكن احد  
منهم ان يحل مني مكاناً للشك يبرأتها . ومع ذلك فلا بد لي من الذهاب الى  
سيربيا . وهكذا عوّلت على الخروج دون ان ايقظها واتزود نظرة اخيرة من  
تلك العينين النجلاوين لاني لم احسب نفسي اذا ذاك سوى رجل غريب عنها .

ولقد ادركت من نفسي خطاءً عظيماً بدخولي حجرتها وامثالها لديها . فلذلك  
وجب عليّ الرضوخ لحكم الآداب : فلا تقع انظارنا على بعضها قبل ان يماط  
عن وجه الحقيقة النقاب .

وحينئذٍ حوَّاتٍ بوجهي نحو الباب وقصدت مزايلة المكان . فلم اخطُ  
خطوةً حتى سقطت جاثياً بجانب سريرها وانحنيت على يدها اقبلها باحترام .  
فتململت قليلاً وارتش جفناها . اما انا فاسرعت بالقرار من الغرفة خوف ان  
تستيقظ فتزاني على تلك الحال وكنت اذذاك كاذب قد شعر بخطاه .

وفي اليوم الثاني كنت بعيداً عن الوطن محروماً استنشاق هواء عطرتهُ  
بولينا بانفاسها . لا تعزية لي سوى التعلل بالآمال ولا شاغلٌ الا التفكير بما  
ستؤول اليه الحال . فكنت تارة اتوهم وصولي لسيريا ومشاهدتي سينيري  
مسيحوناً مهاناً ينظر اليّ بانكسار وكأنه يصادق على كلام ما كيري بقوله « لقد  
خدعك فاتقم مني » وتارة كنت اراه بحالة الغضب الشديد يتوعد ما كيري  
بالقصاص الرهيب مقابلة لكذبه الفطيع ثم يقول « لا تيأس فستضح لك الآن  
براءة بولينا حين اطلعك على هذه الاسرار » ومن ثم ارجع الى حيث تركت  
امراً تي المحبوبة واي سرور يشمل قلبي اذا وجدتها متمتع بصحة الجسم والعقل معاً  
ثم وصلت الى بطرسبرج ووضعت امتعتي في احد الفنادق وذهبت توتاً  
الى ذلك السفير . وبعد ان عرفتُه بنفسه قدمت له كتاب صدقي . فلم يتم  
قراءته حتى نظر اليّ بابتسام واظهر رغبة عظيمة في مساعدتي ولكنه حتم عليّ  
بوجوب الانتظار بضعة ايام ريثما ترتاح البلاد وتحمد منها نيران الفتن .

فشكرته من حميم قلبي ثم ودعته وقصدت الانصراف فاستوقفني قائلاً :

من شو هذا السجين وماذا تقصد من لقاءه

- سيدي لا اعرف شيئاً عن هذا الرجل سوى انه طيب ايتالياني من رجال  
السياسة يُعرف باسم سينيري وايس قصدي من لقائه الا ان يجيبني على بعض  
اسئلة مهمة لدي ساقترحها عليه

- سينيري ؟ . ما من احد من الذين تجنوا مؤخراً يدعي بهذا الاسم

- المي هل يمكن ان اخذع ثانية .

- ألا تعرفه بالنظر يا مستر فوكهان ؟

- نعم اني اعرفه جيداً .

- اذاً لا تياس من وجدانه لانه اذا امكنه ابدال اسمه فلا يمكنه تفسير

هويته . اما الآن فبقي علي ان اوصيك بالحفاظة على شرائع هذه البلاد التي  
تختلف كثيراً عن شرائعنا نحن الانكليز فانك اذا نطقت باقل كلمة دون روية  
تكون قد سمعت الى حنقك بظلفك .

فوعده بذلك بعد ان ابدت له شكري وامتناني لارشاداته وودعه وذهبت  
الى النزل حيث لبثت مدة اسبوعين اطلت النفس بالاماني واخيراً حصلت على  
رقعة يدعوني بها اليه . فامرعت بالذهاب وبعد ان تبادلنا التحية . قال : لقد  
اسعدك الحظ يا مستر فوكهان فكل شيء قد تم ويمكنك منذ الآن ان تسافر  
الى سبيريامصحوباً بتوصية تجعل الكبير والصغير ينظر اليك باحترام .

ففاض لساني بشكركه وشعرت من نفسي بالعجز عن اظهار فضله . ثم قال  
لي انت القيصر يدعوك اليه فهو يود مشاهدة الرجل الذي قصد هذا السفر  
الطويل بقصد القاء بعض الاسئلة على احد المسجونين .

فساءني هذا التعاكس لما انا عليه من الاجتهاد بسرعة السفر وكنت اتمنى  
كثيراً ان ارقض هذا الشرف ولكن عندما رأيت ان لا مناص لي من ذلك

ذهبت مع السفير وفي نيتي ان ابذل الجهد في تقصير الزيارة وبدقائق قليلة وصلت بنا الغربية الى باب كبير تحف بجانيه الحرس ويليهِ باحة الدار الخارجية المزدانة بتماثيل بدیعة الاتقان محكمة الوضع تحيط بها حديقة غناء قد حوت من الازهار اجملها ومن الاشجار المثمرة اشهاها . ثم صعدنا سلماً قد كسيت درجاته بالطنافس الثمينة وجانباه مغشيان بالذهب الخاص . فاستوقفتني هذه المناظر بركة ولم اتبه لنفسي حتى اوماً لي قائدي بالدخول الى القصر فتبعته واذا بي واقف في دارٍ فسيحة الجوانب مزينة بالنقوش البديعة والصور الجميلة قد رصعت جدرانها بانواع الحجارة الكريمة وغشيت ارضها باصناف المعادن الثمينة اما ما فيها من حسن الرياش فحدث عنه ولا حرج . فاخذني العجب والاندهاش مما رايت وعانيت من تلك المناظر التي لم اتصور نظيرها قبلاً .

ثم دخلنا قاعة جميلة فيها ايضاً من الزخرفة والزينة ما يبهّر النظر ويأخذ بمجامع العقل . وفي صدرها القصر اسكندر الثاني امبراطور روسيا جالس على عرش مرتفع وهو رجل طويل القامة عريض الصدر جميل الحيا تلوح على جبينه لوائح النجابة والذكاء وفي نظراته من الرقة والرزانة ما يجعله محبوباً من كل من يراه . فقدمني اليه السفير مغلناً اسمي لدى جلالته . فرمقني بعين الحنو والابتسام واما انا فقدمت اليه خافضاً راسي احتراماً لشخصه العظيم منتظراً اوامره السامية .

فكلمني بالافرنسية قائلاً . بلغني انك مستعد للذهاب الى سبيريا يا مستر فوكران . - اذا اذنت لي جلالكم بذلك . - بقصد ان تري احد المسجونين اليس كذلك فاجبت بالانجاب . - ولكن ماذا يلجئك لقطع هذه المسافة وتحمل مشاق هذا السفر الطويل أهو صديق لك . - مولاي . لا اعلم اذا

كان صديقاً لي ام عدواً ولكنني اعلم جيداً ان سعادتي وسعادة زوجتي في قبضة يده . فتبسم عند ذلك وقال انكم معشر الانكليز تحسنون معاملة نساءكم . فاذهب على الطائر الميمون وستحصل مني على امر يدفع من طريقك العقبات ويسهل لديك المسير .

فانحنيت شاكراً وانصرفت على امل ألا ارى ما يعيقني عن بلوغ المرام . وبعد ثلاثة ايام تناولت كتاباً من بريسلأ تخبرني ان بولينا متممة بصحة جيدة وهي منتظرة بفروغ صبر صديقها المجهول . وانها لم تزل على حالها من ضعف الشعور . وتلج دائماً بذكر جريمة حدثت قديماً . وهي تنتظر من العدالة محاكمة الجانين وانه قد تراءى لها مجمل وهي مريضة ان رجلاً مجهولاً مطلعاً على اسرارها يطالب بحقوقها .

« فشعرت عندئذ بخفقان قلبي واحياء آمالي فزال عني بعض الكرب لاني استوضحت من كلمات بريسلأ ان بولينا اخذت تذكر رويداً مامراً عليها فيما مضى »

ثم ان هذه هي المرة الاولى التي اظهرت بها استغراباً لوجود خاتم العقد في بناتها فكأنها لم تره قبلاً وجعلت تدبره بيدها مراراً بعد ان سألت بريسلأ من اين اتاها . فقالت . لا اعلم . فبهتت برهة متفكرة . فسألها ما بك يا عزيزتي فنظرت اليها باسمة وقالت : احلام : احلام : اجهد نفسي بتذكرها . فبعد تلاوة التقرير وددت لو اني اطير اليها لكنني تصبرت اخيراً ورأيت ان لقاء سينيري لمن اهم الامور . حتى اذا ما تمكنت من الرجوع اكون على ثقة من اوقفت لها حياتي واناكد انها اتق من ذهب ذلك الحاتم واصفى سريرة من تجارته الكريمة .

بولينا . بولينا . يا عزيزتي بولينا . يا امرأتى الحبوبة . ابشري فسوف  
يصفون لنا الزمان ويطيب لنا العيش .



## الفصل الحادي عشر

﴿ جهنم على الارض ﴾

وفي اليوم الثاني بارحت مدينة بطرسبرج قاصداً موسكو . فوصلتها بدون  
عناء وقد ساعدني بذلك الامر الذي انا حاصل عليه من جلالة القيصر .

فاقت فيها زهاء يومين ثم ذهبت الى نيجني نوفوكورد بعد ان صحبت معي  
دليلاً يعرف تلك الانحاء . وبعد ان تهيأت لنا اسباب السفر شخصت مع  
رفيقي على باخرة الى كازان ثم نهر كاما فاجتزاه بقارب صغير ودخلنا اشهر  
مدينة في يرم بعد ان صرفنا نحو خمسة ايام على وجه النهر .

وقد صرنا الآن على وشك الخروج من قارة اوربا ولم يبق علينا سوى  
بضعة اميال لنقطع جبال اورال الحاجبة عنا آسيا .

فاكثرنا غربة ببحرنا ثلاثة من جياذ الخيل . فسارت بنا وهي تهب الارض  
ركضاً ولم نصادف على الطريق ما يستحق الذكر . وعند المساء حللنا في فندق  
للمسافرين فرأيت تجاهه عموداً مرتفعاً فسألت الدليل ما معنى ذلك . قال ان  
احد امراء الروس يدعى « برماك » اقامه للمسافرين . فحققت به النظر واذا  
مكتوباً عليه لجهة الغرب اوربا والى الشرق آسيا . فبت ليلتي بين القارتين وكنت  
افكر في بعد المسافة بيني وبين بولينا قائلاً لنفسى هل يتسنى لي الرجوع ياترى  
فاراها . ثم جددت المسير في اليوم الثاني قاصداً توبلسك وكان عليّ ان انتظر



هناك ريثما يرخص لي الحاكم بالذهاب .

غير ان كلمات القيصر القليلة جعلته ينظر اليّ باحترام فاعطاني كتاباً الى قائد الجرس في ايركتسك واسمه فارلاموف ورقة مرور فشكرته ورمت الذهاب . فلم يخل طريق بل طلب اليّ ان اتناول الغداء معه فاعذرت اولاً بعدم امكاني ولكنه الح عليّ بذلك . فاجبتُ سؤاله عن غير طيبة خاطر وعندما انتهينا من الاكل احضر الشاي بآنية كبيرة جداً حتى اني لم اقدر ان اتصور معدة تسع كلها فيها . ومع وفور الكمية كانت حارة جداً لدرجة لا تكفيها نصف ساعة للتطيفها

فنهضت شتندئذ عن المائدة وانست من الحاكم عذراً بعدم مقدرتي على مشاركتهم هذا الحظ الاخير لما انا عليه من الشوق لسرعة السفر ثم ودعته وذهبت ولساني ينطق بشكوه

وبعد ذلك سمعت من اهالي البلاد ان بعضهم يستعملون الشاي وقت الاكل ممزوجاً بدماء الحيوانات . فشكرت الله لاني لم اذقه . وكنت اود ان اكون خالي البال فاستقصي شوائد تلك البلاد الغريبة ولكن الضرورة الجأتي لمبارحتها حالاً . فذهبت الى تاره ثم كنسك وكوليفيان ومنها الى كرسونيك وارنسك واخيراً وصلنا ايركتسك . وفيها نهاية سفري . وهناك سألت عن فارلاموف فقبل لي انه ذهب بالسجونين الى خارج البلدة لكي يتعاطوا الاشغال العادية وسيعود غداً الساعة الرابعة بعد الظهر . فلم يكن اسهل لدي من الانتظار لما انا عليه من التعب .

وفي اليوم الثاني بلغني وفود السجونين فنهضت مسرعاً الى السجن وهناك شاهدت الرئيس فاذا به شاب ممتلئ الجسم خفيف الحركة ذو اعين وقادة

وجبهة مرتفعة . يستر قسماً من جبينه قبة بيضاء مستطيلة الاطراف ومتربداً  
اثواباً عسكرية وعلى جنبه سيف عريض . وبالجملة فيئته تدل على الانس  
والشهامه . فخيته بالفرنسية . فرد تحتي بيرودة دون ان يرفع اليه بصره .  
فانتظرت برهة ريثما فرغ من اشغاله وناولته الكتاب . فلم ينه قراءته حتى نهض  
اجللاً وقدم لي كرسيّاً ثم تبعاً . وقال : ان هذا الكتاب يدفعني الى بذل  
الجهد لمساعدتك فاي خدمة تريد . فاخبرته ان قصدي لقاء رجل يدعى  
سينيري . فتبسم قائلاً . انه ينذر وجود من يصرح باسمه الحقيقي بين المسجونين  
- اذا فما العمل لان اراه . - هل تعرفه بالنظر

- نعم . جيداً . - اتبعني اذاً لنبحث عن ضالك

قال ذلك وتقدم بي نحو الباب وهو يرسل من فيه الدخان كغيوم متلبدة  
لا تلبث ان تلعب بها ايدي الرياح فتبددها . ثم نادى احد الغفراء وامره  
باحضار مفاتيح ابواب السجن . فاطاع . وللعال دخلنا باباً صغيراً فاذا بممر طويل  
اشبه بمنارة لا ينفذ اليه الا قليل من النور . هواؤه فاسد وارضه مكسوّة  
بالاعشاب وجدرانها مغطاة بالعناكب فعندما اتينا على آخره تقدم الحارس  
وفتح باباً آخراً فدخلنا داراً مظلمة تحيط بها غرف فارغة تبعث منها رائحة  
العفن . فكادت تزهر روحي . ثم فتح ايضاً باب تين ان وراءه فضاء فهرولت  
مسرعة بالخروج قدر امكاني . ولم تطأ رجلي ذلك المكان حتى وقفت منهوتاً  
وجعلت اجيل ابصاري من جهة الى اخرى بقلب يقطر دماً لحالة اولئك  
المنكودي المظ لا في رأيت اشخاصاً مختلفي الميآت والاجناس مجتمعين فرقاً وكل  
منهم مشغل بامر . فبعضهم يضحكون ويلعبون ويرحون وبعضهم يقذفون بازواع  
اشنائهم ويتفوهون من وقت الى آخر بكلمات تشتمز لسماعتها النفوس الالية

وقد تأثرت من ذلك المشهد المريع وتلك الاصوات التي كان يخاطبها رنة القيود والسلاسل وبالجملة فان ذلك السجن ومن فيه كان لدي بمثابة جهنم على الارض . وكنت اقول لنفسى ألا يستطيع هؤلاء المساكين الهرب . ثم سألت القائد سرّاً عن هذا السؤال فاجابني بان كثيرين قد حاولوا الافلات وذلك عندما يرسلون لاعمالهم ولكن لا يلبثون ان يعودوا على اعقابهم بالحياة اذ يجبرون على المرور بطريقهم في مدن سيريا فيرجعهم الحرس المنتشر في كل الاصقاع . ويكون جزاؤهم مضاعفة الاشغال .

ثم اوما لي بالمسير فتبعته وانا اتأمل بتلك الوجوه فما كنت ارى للطبيب اثرًا فجزعت جزءاً عظيماً وكدت احقق ان اتعابي ذهبت ضياعاً . لو لم تقع عيني بغتة على رجل في زاوية المكان منفرد عن الجميع ورأسه منحرف فوق صدره بما اخني غني وجهه فدنوت منه ولمست كتفه بلطف . فاتبته لنفسه ورفع رأسه المرسوم عليه آيات الحزن ونظر اليّ باعين ضعيفة فتأملته جيداً واذا به « مانويل سينيري »



## الفصل الثاني عشر

❀ من هو ❀

وما لبث ان تغيرت نظراته فحملني بي هاتفاً . مسترفوكران في سيريا فقلت بصوت ثابت نعم انا هو وقد اتيت من انكلترا لكي اراك . ثم التفت الى فارلاموف قائلاً . لقد حظيت بلقاء من اجد وراءه . فاجاب انه يسرني ذلك . ولكنك لا تقوى على الوقوف هنا طويلاً لرداءة الهواء وخبث الرائحة

فيمكنك ان تذهب به لغرفة احد الضباط حيث تبعد عن هذه المناظر القبيحة . ثم امر الحارس ان يرشدنا الى حيث قال فذهبنا من باب ادعى بنا الى حديقة مستديرة ومن حولها غرف عديدة . فدخلنا احداها وكانت عارية تقريباً ولكنها نظيفة . فجلست على مقعد بالي وابتدرت سينيري بهذه الكلمات - اتيت من سفر طويل جداً وتحملت مشقات كثيرة كي اراك يا مستر سينيري .

- ولكنك ستعود قريباً واما انا فلا امل لي بالرجوع اليته فما اطول سفري . وكان يتكلم بلهجة محزنة وينظر اليّ بتذلل فتأثرت جداً لا سيما وقد ظهر على وجهه نتيجة عذاب تلك المدة التي قربته من الشيفوخة عشر سنين . فقلت ربما انا الآخر لا ارجع ايضاً ويمكنك ان تتحقق صعوبة مركزي من مجرد مشاهدتك اياي في سيريا

ففرزفة طويلة وقال . هل انت المستر فوكهان . نعم انت هو . ولكن من واين انا . هل هذه مدينة لندره او جينوى او مكان آخر . هل استفيق يا ترى وارى ان كل تلك الاتعاب التي تحملتها كانت حلاً .

فحزت بكلماته الجارحة . وقلت . كنت اود ان يكون كذلك .

- أأنت انت احد اصحابي ؟ او لم تأت لتخلصني من ربة الاسر ؟

- حبذا لو امكنتي ذلك . انما يجيئني لم يكن بهذا الصدد بل لآستوضح منك اموراً لا يعلمها سواك .

- قل ما بدا لك .

- هل تعدني انك تكلم الصدق .

- لم لا . ومن اخاف . وماذا ارجو بعد من الحياة .

- فاول ما اريد ان تعلمني من هو ما كيري .
- فارتاع لذكره وارتعش ثم صرخ بلء صوته . خائن . خائن . ولاجله اود التخلص من سجنى فآخذ بثاري ممن سلمني . آه ليتهُ الآن حاضره هنا عوضاً عنك فكنت معاً بي من الضعف اجد من نفسي قوة تكفي لان اضغط يدي على عنقه ولا اتركهُ وفيه رمق من الحياة .
- دعنا من هذا الآن وقل لي ما اسم ما كيري الحقيقي .
- لا اعلم له اسماً آخر فهو رجل ايتالياني ارسلهُ ابوه الى انكاثره خشية ان يسقط من اعتبار والديه باعماله المنكرة . فانفق اني رأيتهُ بينما كنت باحياج لرفيق نظيره . وقد قاتل عني كبطل . ودافع عني بجمرة ولكنه عاد فخاني فلم تسألني .
- لانه ادعى بكونه شقيق بولينا .
- وعند ذلك اتلمت سحتهُ وجمحظت مقتلته ثم تلمل وهو في مكانه وقال .
- شقيق بولينا ! ليس لما اخ البتة .
- فلم قال ذلك . وان اسمه انتونيس مارك .
- آه انتونيس مارك . شقيق بولينا . ماذا يقصد بهذا القول . اخبرني حالاً .
- هو ان اساعده باسترجاع ما صرفته انت من ثروة بولينا شقيقته .
- فتبسم بجمرة ثم قال بهدوء قد اتفّع لي كل شيء . فيا له من ما كيرٍ لثيم .
- لقد خان بدسائسه قوماً ربما كانوا قادرين ان يقبلوا مملكة وذلك لكي يسلمني ليد العدالة . . . . . الويل له من غادر . . . . . آه اعفو عني يا انتونيس . . . . . وبلي انا الاثيم . لم اقل في تلك الساعة . . . . . ولم سمحت يا الهى بعذاب الابرار وبعد مكوث قليل قلت له . سوف تسمع مني ما يزيدك دهشة . ولكن

اخبرني أولاً . ألم تكن بولينا مقيدة بحب احد الاشخاص قبل ان اقترن بها .

- لا . انما ما كيري كان يتودد اليها ولكنها لم تحفل به

- ولا بغيره ؟

- لا واني على يقين بانها كانت حرة الفؤاد وفوق ذلك فهي كريمة النفس

مهذبة الاخلاق قويدة المبدأ قيمة القلب . ولو لم يفاجئها ذلك المرض لكنت اقول انها

احسن امرأة وجدت على وجه البسيطة كما وانك اسعد رجل بمصووك عليها

- ولكن ستجد الآن بان نتيجة خداعك كان وبالاً علي وعلىها

وعند ذلك شعرت بان احتقاري الشديد لسينيري قد تجدد بي . ولكنني

لم ارغب بالانتقام منه اذ ان كذبة ما كيري اضحت كالشمس في رابعة النهار

وتأكدت ان بولينا لم تكن سوى امة العنة . واني سأعود وأرى ذاك الوجه

الجميل المرسوم عليه شارة الطهارة . ولكن فاتني معرفة ذلك انقتيل الذي بسببه

فقدت بولينا الادراك والملاقة التي بينها وبينه . فقلت له . اني اسألك عن

ذاك الشاب الذي قتله ما كيري بمساعدتك وبحضور بولينا . من هو . وبماذا

استحق القتل . فامنع وجه سينيري وامال راسه الى الوراء حتى كاد يلطم

بالجدار وبدأت انفاسه تتصاعد بسرعة . ولبث برهة على تلك الحال دون ان

يحاول انكار ما اتهم به . فاعدت اتقول . لم لا نتكلم . اني عالم بتلك الحادثة

فقد كنت مجتمعاً مع ثلاثة اشخاص حول مائدة والى يمينك ما كيري . والى

يسارك رجل آخر على حده خال . وفي زاوية الغرفة قرب الباب كان ذاك

الشاب الذي قتله ما كيري ممدداً . وفي الغرفة الثانية كانت بولينا توقع لحناً على

اليانو . ثم توقفت بغة في الوقت الذي سقط فيه الشاب قتيلاً . ألم احسن

لك الوصف . وكان ينظر الي أثناء حديثي باندهاش عظيم حتى اذا انتهيت

جعل يلتفت الى ما حوله ثم وجه نظره نحو الباب كمن ينتظر دخول احد .  
 واذ لم يحصل منه على جواب قلت له اخبرني عن اسم الرجل وما هي  
 علاقته مع بولينا . فاجعل من كلامي وحدجني باعين متوقدة وقال . لماذا تسألني  
 لا شك ان بولينا قد عاودتها قوة الادراك فاطلعتك على ما انت عالم به .  
 فلم جئت تعذبني . دعني وشأني . فزوجك تخبرك ذلك . وحسي ما انا  
 عليه من العادة .

- انها لم تزل فاقدة الشعور ولم استفد منها حرفاً مما قلته .  
 - اذ كيف اتيج لك معرفة هذه الاسرار . فانا على يقين من امانة تيريزا  
 وسكوته . ويتروى قضى نجه والآخر دهمه الجنون . وما اكبري يستحيل عليه  
 الاقرار لكونه القاتل .

- ولكنك غفلت عن شخص آخر سوى للذين ذكرتهم .  
 فنظر اليّ بامعان وقال نعم لقد وجدنا رجلاً غريباً في تلك الليلة المائلة  
 ولكنه لم ير شيئاً . وكان اجمع رأي رفاقي على الفتك به ولكنني نهيتهم بعد  
 ان اثبت قولي بالامتحان كونه اعمى .

- اني اشكرك لذلك .  
 - انت تشكرني . ولماذا .  
 - لاني صرت مديوناً لك بحياتي .  
 - اأنت هو ذاك الاعمى . - نعم .  
 فنظر اليّ باتباه ثم قال لقد علمت الآن كيف تأتّى لذا كرتي ريمك منذ  
 زمان طويل وكنت دائماً اسأل نفسي عن سبب ذلك فلا اهتدي للصواب .  
 ولكنني اراك تبصر الآن . فهل كنت مغشوشاً حينما تحققت عماك .

— لا . لقد كنت اعمى فشفيت .

— اذاً من اعلمك بتفاصيل الحادثة .

— اخاف ان اخبرك فلا تصدقني .

فنهض وجعل يخطر في ارض الغرفة ذهاباً واياباً حتى ملأ الفضاء برنة قيوده  
ودمدم قائلاً : « ما من خفي الا ويظهر » ثم نظرا الي وقال . لقد صرت اصدق  
كلما يختص بتلك الليلة المريعة التي لا يفارق ذكرها مخيلتي . . . . . لقد تحملت  
عذاباً شديداً ولكنه غير كاف لان اكفر عن ذنوب اقترفها فليت بإمكانني ان  
انقمك بامر ما تعويضاً عما الحق بك من الالاعاب .

— انك لتتفني اذا اجبتي على هذا السؤال . ولكني استخلفك بالشرف  
وبكلما هو عز زلديك ان تصدقني المقال .

فظهر على شفتيه تسم السويداء . ونظرا الي بانكسار وقال اي « شرف »  
تعني . ولكني اعدك باظهار الحقيقة فبجل بالسؤال .

— لقد اخبرني ما كيري انه قتل ذاك الشاب دفعا للعار وذلك لانه كان  
مشغفاً ببولينا . زوجتي . . . . .

فاحندم سينيري غيظاً ورفض الارض برجله واتصب واقتما وعيناهُ نقدح  
شراراً وصرخ بصوت عالٍ . يا لك من شتي يا ما كيري . . . . . لا تظن ان  
الله يغافل عن معاقبتك فلا بد لك من ان تشاركني هذه البلية آجلاً  
ام عاجلاً . وبعد ذلك عاد فجلس مكانه وساد السكوت في الغرفة ثم حوّل  
وجهه الشاب نحوي ونظرا الي باعين مغرورة بالدموع وقال . ان ذاك القتل  
الذي سقط بيد ما كيري لم يكن سوى . اخ بولينا . . . . . ابن شقيقي . . . . .  
اتونيس مارك .



## الفصل الثالث عشر

### ❀ الاقرار ❀

وبعد ان لفظ سينيري هذه الكلمات متر وجهه يديه وجعل يذرف الدموع السخنة وانا شاخص اليه اردد في ذهني الفاظه الاخيرة . ثم سألتُه ان يقص عليّ كلما يتعلق بتلك الحادثة المشؤمة .

فاستوى جالساً ومسح بكمه العبرات المنحدرة على خديه . وقال :

وُلدت من ابوين ايتالين وكان لي شقيقة بارعة الجمال . فهم بها احد اشرف الانكليز الموسرين واسمه مارك . فتقدم من والدي لطلب يدها فلم يجيبها اولاً طلبه لاختلاف الاهواء وتضارب العوائد بين الانكليز والايتاليان . ولكن عندما رأيا ان فتاتهما تميل اليه كل الميل ولا ترتضي بعلّاً سواه منحأها حق الاختيار . فافترنت به ثم ذهبا الى انكثره مسقط رأسه .

ومضى عليهما عدة سنين وهما في ارغد عيش واحسن حال . ثم توفي زوجها عن ولدين وهما اتونيوس وهو في الثانية عشرة وبولينا في العاشرة من العمر . وقد اوصى لزوجته بجميع ما ملكت يدها .

اما هي فعندما فقدت زوجها المحبوب لم يعد لها رب بالسكن في ارض ضمت عظامه . فعادت الى ايطاليا وانضمت الى الاهل والاصدقاء فصادت بينهم كل ترحب واكرام . وكانت تميل اليّ بنوع خاص وتستحسن كل الاعمال التي ابديها . فاطلعتها ذات يوم على مقاصدي السياسية واني عضو في جمعية سرية يتراأسها غاريبالدي الرجل العظيم وزير فرنسا وان غاية هذه الجمعية ليس الا

المدافعة عن ايطاليا وبذل النفس والنفس في سبيل حريتها وجعل حكومتها  
 جمهورية فاستصوبت افكاري ووعدتني بالمساعدة متى حان الوقت . غير  
 ان حزنها الشديد انك قواها واذبل زهرة حياتها فلحقت بزوجها وذلك بعد موته  
 باسهر قليلة وقد ملئت ثروة ولديها وعهدت الي في تربيتها على المبادي  
 الانكليزية بحسب وضية زوجها الاخيرة .

وبعد وفاتها ارسلت الولدين الى مدارس كلية في انكلترة فكانا يصرفان  
 معظم السنة هناك ويأتيان ايطاليا ايام العطلة وذلك لعدم وجود اصدقاء  
 يأنسان بهم . فتمكنت منهما طباع الانكليز وعوائد الايطاليان معاً . اما انا فلم  
 انكث بوعدتي لشقيقتي ولا حثت بيميني بل كان دا في الاهتمام بولديها  
 والحفاظة على اموالها الى ان ازفت الساعة التي بها وقعت ايطاليا في ضيق  
 وعسر مالي هدها بالخذلان والذل والقهر .

فلم يمد بامكاني امساك الدراهم عن الجيوش المستغيثة باهل الغيرة ومحبي  
 الوطن . فانفقت الالوف من ثروة ولدي شقيقتي في هذا السبيل ولم ابق سوى  
 دريهمات قليلة تكفيني الى ان يباناسن الرشاد . وقد فعلت ذلك دون ان  
 اجاهر به لدى احد من الناس ورفضت جميع ما استحققت من الوسامات والقاب  
 الشرف من رئيس الحزب الذي كنت اقاتل معه بحمية لاني لم احسب ذلك  
 الا فرضاً واجباً على كل وطني . فلو قدر ان اُقتل حينئذ وانتصر بعد ذلك  
 حزبي لما قام احد يطالب بحقوقى فتندثر اثمالي ويتلاشى ذكرى . وعندما بلغ  
 اثونينوس الثانية والعشرين من العمر ارسل من انكلترا ايطاليني ثروته فوعدته بالموافاة  
 حالاً . وكنت اضرب اخماساً لاسداس لا ادري بما اعذر اذا سئلت عن  
 المال حينئذ لا يكون نصيبي سوى السجن اذ لا يلبث اثونينوس بعد ان يتحقق

فقد المال ان يستجد بالعدالة فيقتص مني . اما بولينا فلبثت في المدرسة الى ان بلغت الثامنة عشرة وعند ذلك اتت ايطاليا وقد وثجها الصبا بثوب من الجمال عزيز المثال فضلاً عما كانت عليه من الذكاء وسمو الادراك . فكنت مطمئناً من نحوها لانها عريقة بهذه الصفات التي تؤهلها من احد الاغنياء وبذلك تحصل على السعادة . ولا يبقى عليّ حينئذ سوى التخلص من اخيها وهناك الطامة الكبرى . فبعد ان مضى عليها سنتان في ايطاليا . طلبت اليّ لاجابة ان تذهب الى اخيها في انكلترا . وكنت في اثناء هاتين السنتين قد تعرفت بما كبري الذي كان من حزننا . واستصعبته بالحروب فكان يقاتل بغيره وبسالة لانه كان يصبو الى الحرب وتثوق نفسه للقتال . وكان يأتي بعض الاحيان لزيارتي فيتظاهر بالاحتشام لاسيما بحضور بولينا . فكان يطرب بمدح نفسه ويدعي بعلو المنزلة ويتكلف بكل حركة يظن انه يستجلب بها رضى بولينا التي كانت تمقتة قدر ما تحقره . اما انا فانا كنت لا تحمل منه ذلك لولا احتياجي الشديد للدراعه القوية . ولما لم يد بامكاني السكوت عن مطالبة اتونيوس بماله رحلت مع بولينا الى انكلترا وقد لحق بنا ما كبري وكان لا ينتر عن ملاطفتها واستمالتها ولكن اتعابه ذهبت ادراج الرياح . ومع ذلك فانه لم يقطع من الحصول عليها فنقدم من اخيها حين وصولنا الى انكلترا واظهر رغبته في ذلك . ففتك اتونيوس على جسارته ثم بين له عدم اهليته لما . فكاد يميز ما كبري من الغيظ ولم ير وسيلة تقربه من بولينا سوى الانتقام من اخيها زاعماً انها لا تلبث ان تجيب طالبه بعد ان ترى نفسها بدون نصير . وقبل ان يفترق عنه بين له حقيقة الحال التي صار اليها . وانه اصبح صفر اليد بين لاني خسته وتصرف في ثروته . فندما سمع اتونيوس ذلك اسرع اليّ وعيناه منقدتان

وطلب اليّ ان ادفع له ما بقي من المال . فامهلته الى المساء ريثما انهي الحساب وهكذا خلوت بنفسي واخذت افكر باقرب الطرق التي يمكنني بها الفرار من وجه اتونيوس فلم اجد اوفق من ان انسب اليه الجنون بعد ان اتواطىء مع طبيب آخر من حزينا لاعطاء الشهادة بذلك . ثم ارسله الى البيمارستان حيث لا تطلق حرّيته حتى يتنازل عن حقوقه . وهكذا ذهبت الى صديق لي يدعى يتروفي لاطلعه على مقاصدي . وبينما كنت سائراً التقيت بما كيري فاعلمني بما جرى له مع اتونيوس وانه يود الانتقام منه . فقلت له انك تكون اعظم مساعدي في هذا المشروع . . . . . وهنا انقطع صوت سينيري وفاض دمهعه كالسيل ثم نظر اليّ وقال . العني يا مسترفو كان فاني مستحق ان اتحمل كل انواع الاحقار . لاني مجرم . ولكن يشهد الله باني لم اقصد قتله البتة بل كنت اود من صميم قلبي ان يمجا ذاك الفتى الذي قضى ضحية الظلم والغدر . وما كنت لاسكت عن شكايه ما كيري لولا خوفي من انه يفشي اسرار جمعيتنا لدى الحزب الملكي الذي كنا اضداداً له بل لكل ملك مطلق .

ثم عاد لاتمام حديثه فقال . وعند المساء حضر اتونيوس وشقيقته الى منزلي وكنت حينئذ مجتمعا مع ثلاثة اشخاص منهم الطبيب وقد عرفت القصد من احضاره مع اثنين آخرين وهما ما كيري وشخص آخر افهمتهما ان يشبا عليه حينما يجدها في حالة الغضب الشديد من جراء فقد المال ويوثقه ثم يحملاه الى ماوى المجانين . وعندما دخل اتونيوس نظر الى رفاقي بازدراء فعلمت المغزى من تلك النظرة ولكنني تجاهلت عنها والتفت الى بولينافائلاً . يمكنك ايتها العزيرة ان تخلي لنا المكان برهة وجيزة لاني اريد ان اخاطب اخاك على حدة - لا لزوم لذلك كما اظن ولكن اذا كانت هذه ارادتك فاسأفل . قالت

ذلك واتت راجعة الى غرفة اخرى محاذية لغرفتنا وجلست قرب اليانوش ثم جعلت توقع بعض الاخاف بصوت رخيم . وبعد قليل قلت لانتونيوس . ان ما استدعيتك لاجله هو المحاربة بشأن ثروتك وثروة شقيقتك التي اوثمت عليها .

— حسن ولكني لا ارى داعياً لحضور الغرباء بيننا في وقت كهذا

— ولكنهم ليسوا غرباء كما زعمت بل اصدقائي المخلصون كما وانهم سالكون

في نفس الطريق التي انا سالك عليها والتي اريد ان اخاطبك عنها .

— ولكني لا اريد ان رجلاً كهذا يعلم بأسراري . قال ذلك باحتقار و اشار

الى ماكيري اما هذا فلم تفت اعينه البراقة تلك النظرة . فاحمر وجهه وتقدم

نحونا متمهلاً وقد ستريده بذيل جبته غير ان انتونيوس اعرض عنه بازدياد ثم

جلس على كرسي وقال :

اريد من الآن وصاعداً ان تكون بولينا وثروتها تحت مطلق عنايتي ومن

ثم لا يطمع بها احد الاوغاد كهذا الرجل الايطالياني صديقك . . . . . هذا كان

آخر ما نطق به ذلك المسكين . ولم يكن الا كملح البصر حتى علت صدره يد

ذاك الحيث فنظرت اليه نظرة تعني انه لم يحن بعد وقت امساكه ولكنه كان

قد سبق فاغمد خنجره في صدر المسكين فاذاقه كأس الحمام .

ولما ابصرت بولينا من الغرفة الثانية ما حل باخيها انقطعت عن الغناء

وصرخت صوتاً مزعجاً وسقطت مغشياً عليها فبادر يترووف لسد فيها خوف ان

ينم علينا اينها المتواصل ورمى عليها قطعة من القماش ثم استدعى تيريزا فلبثت

بجانها كل الليل .

اما انا فبقيت كالصنم لا ابدى حراكاً بينا كان ماكيري واقفاً بجانب

فريسته والخنجر لم يزل يده يقطر دماً . . . . . وفي تلك الدقيقة دخل رجل

فظن الجميع انه رسول الانتقام فتقدم ما كيري يريد ان يطش به فاوقفته كي  
استوضح كلمات ذلك المسكين بقوله انه اعمى .

وعندما تاكدت صدق مدعاه اسقته كأساً من المسكر اضاع منه  
الرشد ثم ارسلت يتروف فأتى بعربة اغربت سائقها بالتخلي عنها بضعة دقائق  
وبالحال حمل بتروف الاعمى الى العربة وابتعد به مسافة ميلين عن شارع  
هوراس ثم عاد فارجع العربة الى حوزيها وانضم اليها .

وفي اليوم الثاني اشعت الخبر في المدينة . ان قد فاجأ المستر مارك مرض  
شديد وكان الطبيب يتروف يأتي في كل يوم لعيادته

وبعد اسبوع فعينه للاصدقاء وكان الجسد حينئذ ملفوفاً بالكفان  
وموضوعاً في نعش داخل غرفة خصوصية . وبعد ان انتهت فروض التعزية ذهبنا  
به الى ايطاليا وواريناه قبر والدته وتقسنا على الحجر اسمه وتاريخ موته وبذلك  
أمنّا كل خطر .

اما بولينا فكنت قد تركتها مريضة بين يدي تيريزا خادمتي الامينة التي  
قد احاطت علماً بكلما توقع . وعندما نهت من المرض ارسلت فطلبت اليها  
ان تأتي مع بولينا الى ايطاليا . وعندما اجتمعت بهما رأيت ان جريمة  
ما كيري افقدت الشاب الحياة والابنة العقل .

غير ان بولينا كانت تتقم متي بدون قصد او علم بذلك بنظراتها الباردة التي لم  
تكن سوى اسهم تنفذ في فؤادي فتعديني الراحة واخيراً لم يمد بوسعي الوقوف  
امام تلك الضحية فبذلت جهدي بالابتعاد عنها . فافقت في غرفة قريبة من  
غرفتها واوصيت الخادمة ان تعني بها جداً وتذهب احياناً بها الى التزينة .  
ولكنها لم تأنس بالسكن في ايطاليا بل كانت تطلب بلحاجة ان تذهب الى انكلتره

اما ما كيري فكان لم يزل له امل بالاقتران بها حتى وفي الحالة التي هي فيها زاعماً انها لاتي شيئاً مما مضى فما يمنعه من ذلك . غير اني مع كلما اتيت من المنكرات وما اقترفت من الذنوب لم اتجرّد من الاحساس الشريف ولذلك لم ارض عن زواج ابنة شقيقي الى قاتل اخيها . فارسلتها الى انكلترا تصحبها تيريزا وبذلك امنت عليها غائلة ما كيري الذي كان كثيراً ما يتوعدي بانتشالها من تحت حمايتي والزواج بها سرّاً . وهناك قدّرت انك رأيتها واعلنت للخادمة تشوئك للحصول عليها . وارسلتها تعلّمني بذلك وكنت حينئذ في جينوى فلم اتأخّر عن المجيء والاجتماع بك وعندما رأيت كلفك الشديد بها لم يمكني رفض طلبك وانا على تلك الحال . فهذا مما هيج غضب ما كيري وجعله ينفث عليّ سمّ شكايته

وعند وصوله الى هذه العبارة شعرت بان حملاً ثقيلاً قدّ تزجّج عن صدري وحسبتها المرّة الثانية التي كنت بها كفيفاً فشفيت



## الفصل الرابع عشر

✽ هل نتذكركني ✽

- وبعد ان انهي حديثه جالس برهة صامتاً وعيناه شاخصتان الى الارض ثم نهض وقال . هل تجد عذراً يا مستر فوكهان
- اني اشفق عليك .
  - هل ترجى شفاء بولينا ؟
  - ارجو ان اجدها بحالة حسنة

- اذاً فاجبرها عن الحالة التي رأيتني فيها فلا ريب انها تعزى نوعاً اذ ترى ان الله قد انتم لابخيا . والان يجب ان اذهب . قال ذلك وخطا نحو الباب حيث كان الحارس بانتظاره وقبل ان يخرج قلت له . اعلمني اذا كان بوسي ان اخفف عنك بعض الالاعاب . فتبسم بمرارة وقال . يمكنك ان تنفني بدرهمات قليلة . فلم اتقاعد عن اجابة طلبه . ثم سأله اذا كان يحتاج لغير ذلك . فشكرني واراد الخروج فاستوقفته قائلاً . كيف تنتهي بك الحياة . وهل تلبث على هذه الحال عشرين سنة

- سيذهبون بنا قريباً الى مدينة نيرتشك في اقصى داخلية سيرييا حيث نشتغل بالمعادن . - افٍ لهذه الحالة التعيسة . الا يوجد طريق للفرار منها - لا ولكن أرجو ان اناال حظوة في غيبي الرئيس اذا اجتهدت في العمل عامين فقط وبعد ذلك ربما ينقلني من الاعمال الشاقة الى تطيب المرضى المسجونين . قال ذلك بصوت منخفض .

وعند ذلك ناداه الحارس بالخروج وقبل ان يبارح الغرفة قال . اسالك حاجة اخرى . وهي ان ماكيري لا بد ان ينال جزاءه فهل لك ان نتكرم باعلامي عن محاكمته ونتيجة الحكم عليه اذا كنت لم ازل في قيد الحياة فهذا مما يخفف آلامي اذ يكون قد اُنقِم لي منه . وخرج بدون ان ينتظر جوابي وهو يقول . استودعك الله يا مستر فوكهان واطلب منك الصنم فانا لا نلتقي بعد ثم توقف قليلاً بعد ان رفع يده اشارة للوداع . ودخل السجن وهكذا توارى عن عيني الى الابد . وفي الحال ذهبت الى القائد فارلاموف واثبت عليه وشكرت همته وذهبت مسرعاً حيث كان الدليل والجوادل بانتظاري واذاذاك لم يكن ليعطيني امر عن الرجوع الى الوطن وبولينا



وفي مدة خمس وثلاثين ساعة وصلت نوفكورد ثم ركبتي القطار وسرت  
الى موسكو ومنها الى بطرسبرج حيث شكرت السفير ثانية . وهناك اخذت  
تحريراً من بريسلًا تخبرني به ان بولينا قد نالت الشفاء التام وهذا بعض ما  
قالت « انها تنمو كزهرة نضرة وتظهر بها نفس اخلاق وشعائر سيدي جلبرت »  
فكان قلبي يرقص لهذه البشري طرباً . وما كنت لاصدق قط بوصولي  
الى منزلي ومشاهدتي امرأتى المحبوبة بحالة طالما تمتيت ان اراها بها . فهل  
تذكركني يا ترى . وكيف يكون الملتقى . وهل نعلم اخيراً ان تحبني . ايكون  
هذا اللقاء فاتحة آتاعي او خاتمتها .

واخيراً وصلت الى الوطن وسررت بمشاهدة ابناء جنسي واتعشت نفسي  
باستنشاق هواء انكلترا ثم اتجهت بقلب خافق نحو منزلي وقد توهمت ان تلك  
المسافة الباقية اطول كثيراً من السفر الذي قضيته . وحين وصولي الى  
باب الحديقة ابصرت بولينا داخلاً والى جانبها بريسلًا وهي جالسة قرب  
صخر تنفجر منه المياه فتسقي من حوله ازهاراً عطر اريجها الفضاء .  
وفي يدها كتاب ذاهلة عنه وعيناها الجميلتان شاخصتان نحو شجرة قد ارسلت  
اغصانها ظلاً يخترقه من خلال الاوراق رقطاً من اشعة الشمس الذهبية منتشرة  
على ثوبها الارجواني تتماوج كلما حرّكها النسيم بما يجعل بوليتي المحبوبة بل  
زوجتي المعبودة اشبه بكوكب يسطع في الفضاء في ليلة ظلماء . فتقدمت نحوها  
متمهلاً وقد اخذ مني الارتعاش واشتدَّ خفقان قلبي . اما هي فلما شعرت بوطء  
اقدام التفتت نحوي وحدقت بي برهة ثم صرخت . هذا هو . وبالحال نهضت  
واقفة ولبشت في مكانها تتظنني دون ان تحوّل نظرها عني . فدنبوت منها  
وصافحتها قائلاً هل تعرفيني يا بولينا . فاجابت ولسانها يتلجلج :

- لقد حدثني عنك برسلاً مراراً  
 - الا تذكرين بانك رأيتني قبلاً  
 فزفرت زفرة طويلة وقالت : كثيراً ما رأيتك بالحلم  
 - وماذا كانت تلك الاحلام  
 - اعذرني فلا اقدر ان اجيبك الآن فاني كنت مريضة ... من مدة .  
 طويلة ... وقد نسيت اكثرها . ولكنني سوف اذكر كلما مضى شيئاً فشيئاً  
 - أسمحين لي ان اذكرك بها .  
 - لا . ارجوك ان تمهلني الى الغد . فاني تعباً جداً وقبل ان تسير الى المنزل  
 عثرت برقعة كانت قد تطايرت من الكتاب الذي يدها فتأملتها ملياً واذا بها  
 رسي فتعجبت لذلك وسألتها كيف تم لها ان تصنع ذلك وهي لم ترني  
 الا بالحلم .  
 قالت لا اعلم سبباً لذلك فان هذه الهيئة لم تبارح مخيلتي قط وكنت اراك  
 دائماً مشغولاً بامور ذات اهمية . فاخبرني هل فرت بامنيتك .  
 - نعم لقد فرت بالمرام واطلعت على كل شيء .  
 - اخبرني اذا ابن وضعوه .  
 - من تعنين بهذا القول  
 - اخي انطونيوس الذي قتلوه .  
 - لقد دفن بجانب والدته في ايطاليا .  
 - الحمد لله . فسوف اصلي على قبره يوماً ما .  
 - وهلاً تريد الانتقام من القتلة .  
 - وماذا يفيد الانتقام . هل يعيده الى الحياة . فضلاً عن انه قد مضى على

تلك الحادثة زمن طويل بينما كنت مريضة . فسينتقم له الله منهم .  
 - لقد نال كل منهم جزاءه فاحدهم مات والثاني دهمه الجنون والثالث  
 يرفل الآن بسجن سبيرا غير ان الرابع لم يزل حراً .  
 - سوف يتجرع نفس الكأس التي تجرعا رفاقه . فايهم هذا .  
 - ما كيري .

فقطبت حاجبها ولم تعد تفوه بكلمة .

وبوصلنا الى المنزل قالت بتذلل وحزن . هل تذهب بي الى ايطاليا  
 فابكي على قبره . فوعدها بذلك . فضغطت على يدي اظهاراً لمنونيتها وشكرها .  
 ثم قالت : بعد ان اذهب وارى المكان الذي ضم عظامه لا اعود من ثم  
 اذكر الماضي .



## الفصل الخامس عشر

### ✽ الخاتمة ✽

ومضى علينا بعد ذلك عدة ايام دون ان يتفوه احدنا بهذا الموضوع  
 وكنت حائراً في امري لا ادري كيف يجب ان اظهر نفسي لبولينا وافهمها  
 الحقيقة . اما هي فلم تقاخي بامر او تعجب لوجودي دائماً بقربها وكنا نصرف  
 اوقاتنا بالقراءة تارة وطوراً بالانشاء الاغاني على البيانو واحياناً نسير للنزهة .  
 فتناً بط ذراعي كأنها عالمة ان تلك اليد تخصها .

فيوماً ما بينما كنا جالسين وقت الغروب على صخر مرتفع يشرف على البحر  
 وقد اخذت اشعة الشمس بالاصفرار التفت بمنة ويسرة الى تلك السهول

الواسعة الاطراف التي كنت املكها واذا بها قد زينتها الطبيعة بانعكاس نور الشمس على اشجارها . فتأثرت لهذه المناظر اللطيفة وجعلت اتفكر بعظمة الخالق وكرمه فوجدت بأنه قد متعني بالسعادة بعد الشدة ومنحي مالا وافرا ومقتنيات كثيرة . وهي اشياء يستحيل على كثيرين الحصول عليها ولكن ماذا يفيدني كل ذلك وبولينا لم تزل على حالها ضعيفة الادراك لا تهتم بي . فاني افضل ان اكون فقيرا لا املك شروى تقيروا وتكون بولينا كما اريد . وعند ذلك فاضت مدامي وشعرت بانني ما زلت اتعس البشر فالتفت اليها وكانت شاخصة بي ثائلا مني بنظر حاد فكذبت ابوح لها بكلامي يقول في خاطري لو لم تبادرني بقولها .  
اخبرني من انت ؟ ومتى وكيف عرفتني . ولماذا كنت احلم بك وانا مريضة ؟ وكيف اتفق وجودي في منزلك .

— لقد طلب الي الطيب ان اعطني بك مدة غيابه . فوعده بذلك ولكنه لا يعود لانه كما اخبرتك سابقا قد قبضت عليه العدالة واودعته السجن لانه كان شريكا للقتلة .

فسترت وجهها يدها كأنها تقصد اخفاء ذاك المنظر الهائل عن عينيها . فاردت ان اغير مجرى افكارها فقلت لها اخبريني الآن يا بولينا كيف رأيتني بالحلم — لقد ابصرتك واقفا بجانبني في نفس الغرفة التي جرت فيها تلك الفاجعة . ولكنني اعلم جيدا ان تلك اوهام لا صحة لها . وبعد ذلك عدت فابصرت من خلال غيوم الاحزان وجهك فكانت تلوح عليه لوائح الجذ والتعب وكأني بك تقول « انني ذاهب لا أبحث عن الحق » وهكذا كنت منتظرة رجوعك بفروغ صبر .

— الم تريني قبل ذلك .

فاجابت بصوت مرتجف . لا اعلم . لا تسألني . ثم تحفرت للقيام وهي تقول لقد خيم الظلام فياً بنا الى المنزل . فتبعتها وبوصلنا الى البيت ذهبت تواء الى غرفتها معذرة عن عدم مقدرتها على مجالستي في السهرة كعادتنا . وقبل ان تلج الباب كلمني بالايثاليانية « حيث ان بريسلأ كانت حاضرة » قائلة : جلبرت . هل يجب علي ان انسى الماضي او احاول تذكره . وانسجت الى الداخل . اما انا فلم اكن باحياج الى الرقاد فخرجت انزه الطرف بالحديقة وكان النسيم بارداً منعشاً والقمر يسطع بنوره الفضي فجلست على مقعد خشبي واذا ببريسلأ مقبلة نحوي وهيئتها تبي بكتانها امرأ تود التصريح به . فقلت لها اذهبي الآن الى بولينافربما تحتاجك .

- نعم سوف تحتاجني ولكن ليس الآن في الغد ساخلو بها وافهمها كم انت معذب بسببها :

- لا يا بريسلأ لم يحن الوقت بعد .

- ولكنني متى اخبرتها كم تجشمت لاجلها من الاخطار وكم سهرت على راحتها واعنتيت بها فلا بد من ان تذكر ذلك حالاً وحينئذ ترى نفسها مديونة لك بامور كثيرة وقد تملو منزلتك لديها فلا يمضي زمن قليل حتى تبادلك عواطف الحب الاكيد .

- لا . لا اريد ان اغضب قلبها فأمرك الا تفعل ذلك .

- طالما حفظت اوامرك ياسيدي فدعني غداً اعصى واحدة منها لاجل راحتك

- لا يا بريسلأ . لا يا صديقتي القديمة فانك بذلك تسبين لي كدراً عظيماً

ثم تركتها وجعلت اخطر في وسط الحديقة وانا مضطرب الافكار وكنت اردد في ذهني كلماتها الاخيرة . وهي هل انسى الماضي او احاول تذكره .

فماذا تقصد يا ترى بهذه الكلمات . ألم يفدها ذلك الخاتم انها ذات بعل . فمن  
 يكون سواي وهي ترى نفسها في منزلي وقد تاكدت انني مطلع على كل اسرارها  
 فهل علمت ذلك يا ترى وتجاهلت عنه . اذ لا ترى من نفسها ميلاً الي . نعم  
 يمكنها ان تتخذ ذلك حجة لقلبها فاني قد اقترنت بها يناهي فاقدة قوة  
 يمكنها ان تقبل او ترفض طلبي وجملة القول انني . من تلك الساعة بدأت  
 افكر ان اعابي اخذت بالابتداء . واخيراً عولت على ان اطلعها في الغد على  
 كيفية ارتباطنا القريب ووقوعي في شرك سينيري واني بريء من اللوم لاني  
 لم اكن اعلم عن حقيقة حالها امراً . وبعد ذلك اصغى لاستماع الحكم من بين  
 شفيتها . فاما ان احيا سعيداً او انفصل عنها الى الابد . لان ما من قوة  
 تجذبها للبقاء معي سوى الحب فاذا لم يكن لديها قلب استحق الحصول عليه  
 اكون اذذاك كالحمل الثقيل على عائقها . فالأوفق ان ابتعد عنها واهبها قصري  
 وما فيه واوكل عنايتها الى خادمتي وهذه احسن وسيلة لتوطيد راحتها .

وبينا انا بالافتكار اذ وقعت عيني على وردة زاهية اللون فتأملت ملياً  
 واذا بها تشبه وجنتي حبيتي فاسرعت لاجتنائها واتيت من جهة الغرفة التي كانت  
 بولينا نائمة فيها ورميت بها من النافذة وربما صادف وقوعها على السرير .

وعند الصباح اتجهت نحو شرفتها متهللاً وقد نبذت مخاوف الليل ظهرياً .  
 فالتقتي الخادمة عند الباب واعلمتني بخروجها الى الحديقة باكراً فانطلقت الى  
 هناك واذا بها سائرة تتمهل ورأسها منخفض وقد ظهر على محياها الصبوح اشارة  
 الذبول فكان وجهها مصفراً وعيناها غارقتين مما دل على انها لم تذق الرقاد كل  
 ذلك الليل .

فاقتربت منها وحيثها كالعادة . فردت تحيتي وهي تبتسم عن ثغر كالدر .

ثم سرنا سوية . واول ما حاولت البحث على وردتي في يدها فالفيتها بمجدة منها  
ومن ذلك الحاتم الذي كان يسطع في عيني كنجم الامل . وعند ذلك لم  
يعد بوسعي الشك بانها تذكرت كونها زوجتي وانها ترفض ذلك ولقد وضع  
لي جلياً بهذه الاشارة عن افكارها بانها ترغب في حل العقد . فالي ما ا قوله  
بعد . لقد اخفمتني بالجواب قبل ان ابدي الخطاب . فويلاً وتعباً قلبي . انها  
لا تحبني . وقد لاحظت هي اني انظر الى يديها باستغراب وحزن عظيم ولكنها  
لم تذكرت بذلك .

وهكذا مضى بنا النهار دون ان نتحدث بهذا الموضوع . غير اني استوضحت  
منها تعبيراً عظيماً . فانها كانت حزينة جداً وقيل الى الانفراد لا نتكلم الا  
فيما ندر ولم تعد تعتبرني كصديق بل كرجل غريب مستعملة الالقاب السامية  
وهذا مما قوى احزاني وسحق قلبي اكثر فاكثر .

ومررت بنا بعد ذلك ايام كثيرة وفي كل يوم كانت تزداد فيها تلك  
الحالة تملكاً . واخيراً لم يعد بوسعي الصبر وتحققت انها تود التخلص مني فطلبت  
الفرار . . . وبالحال اعددت امتعتي للسفر حيث لا اعود بعده . ولم يبق علي  
سوى ان اودع زوجتي الوداع الاخير بعد ان اطلعها على العلاقة التي بيننا .  
فذهبت الى غرفتها بقلب واجف ووقفت على الباب كذليل وقد تلعم لساني  
وتحلب العرق من جبيني فلم اعد ادري باي عبارة افهمها مقاصدي .

واخيراً تقدمت نحوها بقدم الجبان واخذت يدها بين يدي ولفظت هذه  
الكلمات بصوت متهدج . استودعك الله يا بولينا . فانك لن ترتيني بعد . . .  
وسابارح انكثرا . . . ثم خنقني الدموع فتوقفت عن الكلام . اما هي فلم تحب  
بكلمة ولكنها شعرت بيدها ترتعش . واردت قائلاً . ان اموراً مهمة

نقضي عليّ بسرعة الذهاب . فعندما رأيت انني منتظر جوابها قالت بصوت ضعيف :  
متى انت عازم علي السفر .

هذا كل ما فاهت به . فاجبتها وكادت تشق مرارتي . الآن . وما لي  
سوى سويعات قليلة اريد ان اصرفها بالتحدث معك فهل لك رغبة في مرافقتي  
الى الحديقة .

- اذا كنت تريد ذلك

- بل اذا لم يكن لديك ثمة مانع . واعلمي ان ما ساعدتك به يخلص بك  
وبمستقبل حياتك .  
- ساذب .

ثم نهضت لترتدي اثوابها وانا خرجت متثاقلاً وقد انهكتني الاحزان .  
فاتيت الى تلك الصخرة التي رأيت بولينا جالسة قربها اول مرة بعد رجوعي  
من سفري الطويل . ووضعت امتعة السفر جانباً واضطجعت على الاعشاب  
النابتة بينما كان النسيم يهب بين الاشجار فيسمع لها حفيف يمازجه صوت المياه  
المنسابة قربي . ثم اطبقت جفني واستغرقت في بحار الافكار ولم انتبه حتى  
شعرت بيد لطيفة قد وضعت على كتفي . فالتفت واول ما وقعت عيناي عليه  
هو وجه بولينا القرمزي فاذا بها شاخصة نحوي وعيناها الجليتان تنثر الدمع كلؤلؤ  
فوق ورد وجنتيها .

نفخق قلبي بشدة ولم اتمالك ان صرخت من فؤاد مقروح . بولينا . بولينا .  
هل تحيينني .

- هل احبك ؟

ثم رمت بنفسها بين ذراعي وهي تقول . نعم احبك يا زوجي العزيز .



- متى علمت ذلك يا حبيبي .

اجابت وقد صرح صوتها كالموسيقى في اذني . من حين كنا جالسين على  
الصفر عند الشاطئ . وكنت حتى تلك الساعة جاهلة نسبتي اليك . ولم ادر  
الا وقد عاودني تذكّار الماضي فجأة واتضح لدي كل ما كان مخفياً .

- ولماذا نزعْتَ خاتم العقد من يدك

- لقد مرّت بنا ايام طوال دون ان تخاطبني بهذا الشان فظننت انك  
ندمت على هذا الارتباط اذ رأيتني غير اهله له فوددت ان يكون حسب  
مشتهاك . ولكنني وان نزعته من يدي فقد حفظته قريباً من قلبي .

قالت ذلك ونزعَتْ من عنقها سلسلة ذهبية قد علق بها الخاتم ثم اردفت  
قولها . وعندما رأيتك لم تطالبني به فعاقت احزاني وتاكديت ما كنت  
ارتاب منه . واما الآن فاذا كنت تراني اهلاً له فانت وما تشاء .

فتناولته منها واعدته ليدها الجميلة بعد ان كسيتها بالدموع ومن تلك  
الدقيقة ايقنت ان تعالي قد انتهت وشمس سعادتي اشرقت .  
وفي اليوم الثاني قلت لها . هل لك ان نبارح انكلترة .

- والى اين نذهب .

- أتسأليني . بدون ريب الى ايطاليا .

فتنهدت وشكرتني . وبعد اسبوع كنا في باريس . فقدراني تركت بولينا  
في الفندق الذي كنا نازلين به وذهبت الى السوق في بعض المهام . واذا بجمهور  
من الناس قد علت بينهم الضوضاء فتقدمت لاستوضح الخبر . فطرق اذني  
رنة سلاسل استلفتت انظارني فشاهدت ثلاثة اشخاص حفاة مقيدين تحيط  
بهم الجنود من كل الجهات . فسألت شاباً فرنسياً كان واقفاً على مقربة مني .

من هم هؤلاء ؟

- قوم رعا مفسدون .

- الى اين ذاهبون بهم .

اجاب هازاً كفيه باستخفاف . وهل غير السجن نصيبهم . وعندما اقتربوا مني رفع احد هم رأسه فتبينتُه جيداً واذا به ما كييري بعينه اما هو فحينما رأي توقف عن المسير وجعل يفرس في وليس للنجل اثر ظاهر على وجهه ثم ابتدره احد الجنود بضربة من كفه فاقاد صاغراً وهو يحرق الارم ويرفل بقيوده . اما انا فلم يدرك قلبي شفقة عليه البتة وايقنت ان دم انطونيوس مارك كان يصرخ الى السماء بطلب الانتقام وقد اجاب الله سؤله .

ولم يمض عشر دقائق حتى علا صفير العربة المخصصة بنقل المسجونين اشارة للمسير وهكذا غاب عني دون ان اعلم سبب سجنه او نوع الحكم عليه . ولكنني لم اغفل عن وعدي لسيتيري وخالماً رجعت الى المنزل حررت كتاباً الى القائد فارلاموف ومنه الى سيتيري بعد ان قصصت على بولينما ما رايت . وفي اليوم الثاني زايلا باريس ولم يمض ايام قليلة حتى كانت بولينما راكمة بجانب قبر اخيها تسكب عليه الدموع . وعندما انتهت من ذلك طلبت الي ان اذهب بها من ذلك المكان . وكان وجهها حينئذ مصفراً بما لا يقدر . وبعد ان صرنا على الطريق قالت :

لقد بكيت كثيراً فيما مضى ولكنني ابسم فيما بقي . ولندع جانباً ظلام الماضي وننظر الى مستقبلنا المنير باشعة الحب المقدس ... وهكذا عدنا الى العالم الباسم الذي كان يؤملنا بحياة جديدة وسعادة أكيدة

« انتهى »



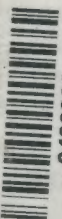








Biblioteca Alexandrina



0432926